

## LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

### MINISTERE DE L'INTERIEUR

F. 97 — 1210

[97/21156]

#### 20 MAI 1997 Modification à la Constitution (1) (2)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté dans les conditions prescrites par l'article 195 de la Constitution, et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article unique.** L'article 130, § 1er, alinéa 1er, de la Constitution est complété par un 5°, libellé comme suit :

« 5° l'emploi des langues pour l'enseignement dans les établissements créés, subventionnés ou reconnus par les pouvoirs publics. »

Promulguons la présente disposition, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 mai 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Premier Ministre,  
J.-L. DEHAENE

Le Ministre de l'Intérieur,  
J. VANDE LANOTTE

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
S. DE CLERCK

(1) Déclaration de révision de la Constitution (*Moniteur belge* du 12 avril 1995).

(2) *Session ordinaire 1995-1996.*

Sénat.

*Documents parlementaires.* — Proposition et développements, n° 1-279/1.

*Session ordinaire 1996-1997.*

Sénat.

*Documents parlementaires.* — Amendement, n° 1-279/2. — Rapport, n° 1-279/3. — Texte adopté par la Commission, n° 1-279/4.

*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption. Séance du 20 février 1997.

Chambre des représentants.

*Documents parlementaires.* — Texte transmis par le Sénat, n° 936/1. — Rapport et texte adopté par la Commission, n° 936/2.

*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption. Séance du 30 avril 1997.

### MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

N. 97 — 1210

[97/21156]

#### 20 MEI 1997 Wijziging aan de Grondwet (1) (2)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen  
zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben, in de door artikel 195 van de Grondwet bepaalde voorwaarden, aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Enig artikel.** Artikel 130, § 1, eerste lid, van de Grondwet wordt aangevuld met een 5°, luidende :

« 5° het gebruik van de talen voor het onderwijs in de door de overheid opgerichte, gesubsidieerde of erkende instellingen. »

Kondigen deze bepaling af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 20 mei 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Eerste Minister,  
J.-L. DEHAENE

De Minister van Binnenlandse Zaken,  
J. VANDE LANOTTE

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
S. DE CLERCK

(1) Verklaring tot herziening van de Grondwet (*Belgisch Staatsblad* van 12 april 1995).

(2) *Gewone zitting 1995-1996.*

Senaat.

*Parlementaire stukken.* — Voorstel en toelichting, nr. 1-279/1.

*Gewone zitting 1996-1997.*

Senaat.

*Parlementaire stukken.* — Amendement, nr. 1-279/2. — Verslag, nr. 1-279/3. — Tekst aangenomen door de Commissie, nr. 1-279/4.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van 20 februari 1997.

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Parlementaire stukken.* — Tekst overgezonden door de Senaat, nr. 936/1. — Verslag en tekst aangenomen door de Commissie, nr. 936/2.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van 30 april 1997.

### MINISTERIUM DES INNERN

D. 97 — 1210

[97/21156]

#### 20. MAI 1997 Abänderung der Verfassung (1) (2)

ALBERT II., König der Belgier,  
Allen Gegenwärtigen und Zukünftigen,  
Unser Gruß!

Die Kammern haben unter den in Artikel 195 der Verfassung vorgeschriebenen Bedingungen das Folgende angenommen, und Wir sanktionieren es:

**Einzig Artikel** - Artikel 130 § 1 Absatz 1 der Verfassung wird durch eine Nummer 5 mit folgendem Wortlaut ergänzt:

« 5. den Gebrauch der Sprachen für den Unterricht in den von den öffentlichen Behörden geschaffenen, bezuschußten oder anerkannten Einrichtungen. »

Wir fertigen die vorliegende Bestimmung aus und ordnen an, daß sie mit dem Staatssiegel versehen und durch das *Belgische Staatsblatt* veröffentlicht wird.

Gegeben zu Brüssel, den 20. Mai 1997

ALBERT

Von Königs wegen:

Der Premierminister  
J.-L. DEHAENE

Der Minister des Innern  
J. VANDE LANOTTE

Mit dem Staatssiegel versehen:

Der Minister der Justiz  
S. DE CLERCK

(1) Erklärung zur Revision der Verfassung (*Belgisches Staatsblatt* vom 12. April 1995)

(2) *Ordentliche Sitzungsperiode 1995-1996*

Senaat

*Parlamentsdokumente* — Vorschlag und Erläuterungen Nr. 1-279/1

*Ordentliche Sitzungsperiode 1996-1997*

Senaat

*Parlamentsdokumente* — Abänderungsantrag Nr. 1-279/2 — Bericht Nr. 1-279/3 — Von der Kommission angenommener Text Nr. 1-279/4

*Parlamentsannalen* — Besprechung und Annahme. Sitzung vom 20. Februar 1997

Abgeordneten-kammer

*Parlamentsdokumente* — Vom Senat abgeänderter Text Nr. 936/1 — Bericht und von der Kommission angenommener Text Nr. 936/2

*Parlamentsannalen* — Besprechung und Annahme. Sitzung vom 30. April 1997

MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 97 — 1211

[97/42]

20 MAI 1997. — Loi modifiant la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale (1)

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Les Chambres ont adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

**Article 1<sup>er</sup>.** La présente loi règle une matière visée à l'article 78 de la Constitution.

**Art. 2.** A l'article 1<sup>er</sup>, 3<sup>o</sup>, deuxième alinéa, de la loi du 2 avril 1965 relative à la prise en charge des secours accordés par les centres publics d'aide sociale, modifié par la loi du 9 juillet 1971, les mots « sections fermées des établissements psychiatriques » sont remplacés par les mots « hôpitaux psychiatriques, les maisons de soins psychiatriques, les initiatives d'habitation protégée pour patients psychiatriques » et est ajouté in fine, « tout comme les résidences-services et les complexes résidentiels proposant des services, pour autant que ces établissements aient été agréés en tant que tels par l'autorité compétente ».

**Art. 3.** A l'article 2, § 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, premier alinéa, de la même loi, modifié par la loi du 9 juillet 1971, les modifications suivantes sont apportées :

1<sup>o</sup> A l'alinéa 1<sup>er</sup>, les mots « établissement psychiatrique fermé » sont remplacés par les mots « hôpital psychiatrique »;

2<sup>o</sup> L'alinéa 4 est complété comme suit : « soit dans une résidence-service ou un complexe résidentiel proposant des services, pour autant que ces établissements aient été agréés en tant que tels par l'autorité compétente ».

**Art. 4.** Dès son entrée en vigueur, la présente loi est applicable aux cas d'admission ou de séjour ayant déjà pris cours antérieurement à l'entrée en vigueur.

Dans ces cas, le délai de cinq jours prévu à l'article 3, alinéa 1<sup>er</sup>, de la loi du 2 avril 1965, commence à courir à partir de la date d'entrée en vigueur de la présente loi.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 20 mai 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre de la Santé publique et des Pensions,  
M. COLLA

Le Secrétaire d'Etat à la Sécurité,  
J. PEETERS

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,  
S. DE CLERCK

(1) *Session ordinaire 1996-1997 :*

Chambre des représentants.

*Documents parlementaires.* — Projet de loi, n° 882/1. Amendements, n° 882/2. Rapport fait au nom de la Commission de la Santé publique, de l'Environnement et du Renouveau de la société, par Mme Miche Dejonghe, n° 882/3. Texte adopté par la Commission de la Santé publique, l'Environnement et du Renouveau de la société, n° 882/4. Texte adopté en séance plénière et transmis au Sénat, n° 882/5.

*Annales parlementaires.* — Discussion et adoption. Séances des 12 et 13 mars 1997.

Sénat.

*Documents parlementaires.* — Projet transmis par la Chambre des représentants, n° 1-580/1. Projet non évoqué par le Sénat, n° 1-580/2.

MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 97 — 1211

[97/42]

20 MEI 1997. — Wet tot wijziging van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van steun door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamers hebben aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

**Artikel 1.** Deze wet regelt een aangelegenheid zoals bepaald in artikel 78 van de Grondwet.

**Art. 2.** In artikel 1, 3<sup>o</sup>, tweede lid, van de wet van 2 april 1965 betreffende het ten laste nemen van de steun verleend door de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, gewijzigd bij de wet van 9 juli 1971, worden de woorden « gesloten afdelingen van de psychiatrische instellingen » vervangen door de woorden « psychiatrische ziekenhuizen, de psychiatrische verzorgingstehuizen, de initiatieven van beschut wonen ten behoeve van psychiatrische patiënten »; er wordt in fine toegevoegd, « evenals de serviceflatgebouwen en de woningcomplexen met dienstverlening, voor zover deze voorzieningen als dusdanig door de bevoegde overheid erkend zijn ».

**Art. 3.** In artikel 2, § 1, 1<sup>o</sup>, eerste lid, van dezelfde wet, gewijzigd bij de wet van 9 juli 1971, worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1<sup>o</sup> In het eerste lid worden de woorden « gesloten psychiatrische instelling » vervangen door de woorden « psychiatrisch ziekenhuis »;

2<sup>o</sup> Het vierde lid wordt aangevuld als volgt : « hetzij in een serviceflatgebouw of woningcomplex met dienstverlening, voor zover deze voorzieningen als dusdanig door de bevoegde overheid erkend zijn ».

**Art. 4.** Vanaf haar inwerkingtreding is deze wet van toepassing op de gevallen van opnemering of verblijf die reeds vóór de inwerkingtreding een aanvang hebben genomen.

In deze gevallen gaat de in artikel 3, eerste lid, van de wet van 2 april 1965 voorziene termijn van vijf dagen in op de datum van de inwerkingtreding van deze wet.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 20 mei 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Volksgezondheid en Pensioenen,  
M. COLLA

De Staatssecretaris voor Veiligheid,  
J. PEETERS

Met 's Lands zegel gezegeld :

De Minister van Justitie,  
S. DE CLERCK

(1) *Gewone zitting 1996-1997 :*

Kamer van volksvertegenwoordigers.

*Parlementaire stukken.* — Wetsontwerp, nr. 882/1. Amendementen, nr. 882/2. Verslag namens de Commissie voor volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing, uitgebracht door Mevr. Miche Dejonghe, nr. 882/3. Tekst aangenomen door de Commissie voor Volksgezondheid, het Leefmilieu en de Maatschappelijke Hernieuwing, nr. 882/4. Tekst aangenomen in de plenaire vergadering en overgezonden aan de Senaat, nr. 882/5.

*Parlementaire Handelingen.* — Bespreking en aanneming. Vergadering van 12 en 13 maart 1997.

Senaat.

*Parlementaire stukken.* — Ontwerp overgezonden door de Kamer van volksvertegenwoordigers, nr. 1-580/1. Ontwerp niet geëvoceerd door de Senaat, nr. 1-580/2.

## MINISTERE DES FINANCES

F. 97 — 1212

[97/3290]

**3 JUIN 1997. — Arrêté royal déterminant le modèle de la formule de déclaration en matière d'impôt des sociétés pour l'exercice d'imposition 1997 (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu le Code des impôts sur les revenus 1992, notamment l'article 307, modifié par la loi du 22 juillet 1993 et par l'arrêté royal du 20 décembre 1996;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, remplacé par la loi du 4 juillet 1989 et modifié par la loi du 4 août 1996;

Vu l'urgence;

Considérant que :

— le modèle de la formule de déclaration en matière d'impôt des sociétés pour l'exercice d'imposition 1997 doit être fixé le plus rapidement possible afin de ne pas retarder l'établissement et le recouvrement de cet impôt;

— cet arrêté doit dès lors être pris d'urgence;

Sur la proposition de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Le modèle de la formule de déclaration en matière d'impôt des sociétés pour l'exercice d'imposition 1997 est déterminé à l'annexe au présent arrêté.

**Art. 2.** Notre Ministre des Finances est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 3 juin 1997.

ALBERT

Par le Roi :

Le Ministre des Finances,

Ph. MAYSTADT

## MINISTERIE VAN FINANCIËN

N. 97 — 1212

[97/3290]

**3 JUNI 1997. — Koninklijk besluit tot vastlegging van het model van het aangifteformulier inzake vennootschapsbelasting voor het aanslagjaar 1997 (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, inzonderheid op artikel 307, gewijzigd bij de wet van 22 juli 1993 en bij het koninklijk besluit van 20 december 1996;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, vervangen door de wet van 4 juli 1989 en gewijzigd bij de wet van 4 augustus 1996;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat :

— het model van het aangifteformulier inzake vennootschapsbelasting voor het aanslagjaar 1997 zo spoedig mogelijk moet worden vastgelegd ten einde de vestiging en de invordering van die belasting niet te vertragen;

— dit besluit dus dringend moet worden getroffen;

Op de voordracht van Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Het model van het aangifteformulier inzake vennootschapsbelasting voor het aanslagjaar 1997 wordt in de bijlage van dit besluit vastgelegd.

**Art. 2.** Onze Minister van Financiën is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 3 juni 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Financiën,

Ph. MAYSTADT

(1) Références au *Moniteur belge* :

Code des impôts sur les revenus 1992, coordonné par arrêté royal du 10 avril 1992, *Moniteur belge* du 30 juillet 1992.

Loi du 22 juillet 1993, *Moniteur belge* du 26 juillet 1993.

Arrêté royal du 20 décembre 1996, *Moniteur belge* du 31 décembre 1996, 4e édition.

Lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées par arrêté royal du 12 janvier 1973, *Moniteur belge* du 21 mars 1973.

Loi du 4 juillet 1989, *Moniteur belge* du 25 juillet 1989.

Loi du 4 août 1996, *Moniteur belge* du 20 août 1996, err. 8 octobre 1996.

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Wetboek van de inkomstenbelastingen 1992, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 10 april 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juli 1992.

Wet van 22 juli 1993, *Belgisch Staatsblad* van 26 juli 1993.

Koninklijk besluit van 20 december 1996, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1996, 4e editie.

Wetten op de Raad van State, gecoördineerd bij koninklijk besluit van 12 januari 1973, *Belgisch Staatsblad* van 21 maart 1973.

Wet van 4 juli 1989, *Belgisch Staatsblad* van 25 juli 1989.

Wet van 4 augustus 1996, *Belgisch Staatsblad* van 20 augustus 1996, err. 8 oktober 1996.

Annexes à l'arrêté royal du 3 juin 1997



MINISTÈRE DES FINANCES

Administration des contributions directes

DECLARATION A L'IMPOT DES SOCIETES  
EXERCICE D'IMPOSITION 1997

(Exercices comptables clôturés le 31 décembre 1996 ou en 1997 avant le 31 décembre).

La déclaration, dûment complétée, certifiée exacte, datée et signée, doit parvenir au service indiqué sur la formule au plus tard le : .....

Exp. : .....

NN                     Contrôle/CC 	Bilan (année - mois - jour)                     Commune d'imposition 
----------------------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------

Exercice comptable du ..... 19..... au ..... 19.....

<b>Cadre réservé à l'Administration</b>		<input type="checkbox"/>		
Approfondie/contrôle de gestion/ mettre en ordre/approfondie avec la TVA B/P le ..... Grade .....  Signature ..... Nom .....	Révision après contrôle de gestion/ approfondie/approfondie avec la TVA B/P le ..... Grade .....  Signature ..... Nom .....	Date de réception ..... par .....  332 du ..... annexe ..... / ..... 279 du ..... annexe ..... / ..... 279 E du ..... annexe ..... / ..... Accord ..... annexe ..... / .....		
Vérification non définitive, enrôlement sur revenus déclarés le ..... par .....				
Déclaration ou bordereau de données avec code d'imposition 3	Date d'introduction par terminal 4	Inscrit dans le relevé 275 H de l'agent (nom) 5	Date du relevé 275 H 6	Article de rôle 7
D/B .....				
D/B .....				
B .....				
8. Codes de traitement : Sorte (a), tarif (b), code d'imposition (c)			a    b    c	
			5   2	
9. Exercice comptable inférieur à 12 mois :			d    e	
Code de la période (d) : 1 = début, 9 = cessation				001
Date du début de l'exercice comptable (e) : année - mois - jour				003
10. - Société en liquidation avant le 1.1.1990 pour laquelle les précomptes peuvent être imputés, 1 →				016
- S'il s'agit d'un centre de coordination, d'une entreprise dans une zone d'emploi, → bordereau de données				017
- S'il s'agit d'une société dans une zone de reconversion, 3 → / d'une société novatrice, 4 → / d'une SICAV, 5 → / d'une SICAF, 6 → / d'une SIC, 7 →				018
- Imposition d'office, 1 →				018
11. Partage total ou partiel de l'avoir social (voir cadre V, C) : si partage partiel, 1 →				127
12. Pourcentage de l'accroissement d'impôt appliqué				150
13. Versements anticipés				169
A. Enrôlement par le service de taxation			VA 1	170
- Ligne 169 "Code trimestres" : compléter la ligne 169 par 4, 34 ou 234 selon la durée de l'activité (1 trimestre : 4 ; 2 trimestres : 34 ; 3 trimestres : 234).			VA 2	171
			VA 3	172
			VA 4	173
- Lignes 170 à 174 : mentionner le total des VA par trimestre.			VA 0	174
B. Enrôlement par le CCTI			Réf. 2	177
Ne compléter les lignes 177 à 179 que lorsqu'il y a un deuxième, troisième ou quatrième numéro de référence différent du NN (voir cadre IX)			Réf. 3	178
			Réf. 4	179
14. - Article de rôle de cette déclaration (enrôlement au premier degré par le service de taxation : remplir les lignes 240 et 241 ou 242)				240
- ISoc.- positif } résultat avant déduction				241
- négatif } de la cotisation primitive éventuelle				242

N° 275.1

## I. — RESERVES

A. BENEFCES RESERVES IMPOSABLES		Situation au début de la période imposable	Situation à la fin de la période imposable
a) Réserves incorporées au capital et primes d'émission imposables . . . . .			
b) Quotité imposable des plus-values de réévaluation . . . . .			
c) Réserve légale . . . . .			
d) Réserves indisponibles . . . . .			
e) Réserves disponibles . . . . .			
f) Bénéfice ou perte reporté (perte en rouge) . . . . .			
g) Provisions imposables . . . . .			
h) Autres réserves figurant au bilan : . . . . . . . . . . . . . . .			
i) Réserves occultes : - réductions de valeur imposables . . . . . - excédents d'amortissements . . . . . - autres sous-évaluations d'actif et surestimations du passif . . . . .			
Sous-total (pour le premier exercice comptable, mentionner zéro (0) à la ligne 004) : positif . . . . . négatif (en rouge) . . . . .		004 005	» »
j) Majorations de la situation de début des réserves : - plus-values sur actions ou parts . . . . . - autres . . . . .		+ +	006 007 » »
k) Diminutions de la situation de début des réserves . . . . .		-	009 »
Totaux (un total par colonne) positifs . . . . . négatifs (en rouge) . . . . .		010 011	012 013
Mouvement de la période imposable Augmentation (positif) . . . . . Prélèvement (négatif) (en rouge) . . . . .			020 021
B. BÉNÉFICÉES RÉSERVES EXONERÉES			
	Situation au début de la période imposable	Situation à la fin de la période imposable	
a) Réductions de valeur sur créances commerciales . . . . .	301	311	
b) Provisions pour risques et charges . . . . .	302	312	
c) Plus-values exprimées mais non réalisées . . . . .	303	313	
d) Plus-values réalisées autres que celles visées sub e) . . . . .	304	314	
e) Taxation étalée des plus-values réalisées . . . . .	305	315	
f) Autres réserves immunisées . . . . .	306	316	
g) Totaux . . . . .	310	320	

**II. – DEPENSES NON ADMISES**

a) Impôts non déductibles . . . . .	029
b) Amendes, pénalités et confiscations de toute nature . . . . .	030
c) Pensions et cotisations pour pensions non déductibles . . . . .	031
d) Frais de voiture et moins-values sur véhicules automobiles non déductibles . . . . .	032
e) Frais de restaurant, de réception et de cadeaux d'affaires non déductibles . . . . .	033
f) Frais de vêtements professionnels non spécifiques . . . . .	034
g) Intérêts exagérés . . . . .	035
h) Intérêts couverts par certains dividendes et intérêts relatifs à une partie de certains emprunts . . . . .	036
i) Avantages anormaux ou bénévoles . . . . .	037
j) Avantages sociaux . . . . .	038
k) Libéralités . . . . .	039
l) Réductions de valeur et moins-values sur actions ou parts . . . . .	040
m) Reprises d'exonérations antérieures . . . . .	041
n) Autres . . . . .	042
o) Total des dépenses non admises . . . . .	044

**III. – DIVIDENDES DISTRIBUES**

1. Montant des dividendes distribués :		
a) dividendes ordinaires . . . . .	050	←
b) acquisition d'actions propres . . . . .	051	
c) décès, démission ou exclusion d'un associé . . . . .	052	
d) partage de l'avoir social . . . . .	053	
e) total . . . . .	054	
2. Montant exonéré des dividendes distribués :		
a) dividendes - AFV . . . . .	055	←
b) dividendes distribués par des sociétés établies dans une zone de reconversion . . . . .	056	
c) dividendes distribués par des sociétés novatrices . . . . .	057	
d) total . . . . .	058	
3. Montant imposable : différence ligne 054 - ligne 058 . . . . .		059

IV. – DETAIL DES BENEFICES

1. Bénéfices réservés imposables (report de la ligne 020 ou 021 du cadre I - négatif en rouge) . . . . .		
2. Dépenses non admises (report de la ligne 044 du cadre II) . . . . .		
3. Dividendes distribués (report de la ligne 059 du cadre III) . . . . .		
4. Résultat { positif (bénéfice de la période imposable) . . . . . (A)		060
{ négatif (perte de la période imposable, en rouge) . . . . .		061
Ventilation du résultat suivant sa provenance (ne pas ventiler s'il n'y a que des bénéfices belges)	belge { positif . . . . . (B)	062
		{ négatif (en rouge) . . . . .
	imposable taux réduit { positif . . . . . (C)	064
		{ négatif (en rouge) . . . . .
	exonéré par convention { positif . . . . . (D)	066
		{ négatif (en rouge) . . . . .
5. A déduire de A (chaque déduction est à limiter au solde positif qui la précède immédia- tement) :		
a) Bénéfices exonérés par convention (report de la ligne 066) . . . . .		070
Bénéfice belge (report de la ligne 062 ou de la ligne 060 s'il n'y a que des revenus belges) . . . . . (E)		
Bénéfice imposable au taux réduit (report de la ligne 064) . . . . . (F)		
b) Eléments non imposables :		
1° libéralités exonérées . . . . .	073	
2° exonération pour personnel supplémentaire affecté à la recherche scientifique . . . . .	074	
3° autres éléments non imposables . . . . .	077	
Total : . . . . . (G)		080
		081
Solde du <b>bénéfice belge</b> : différence (E) – ligne 080 . . . . . (H)		
Solde du <b>bénéfice imposable au taux réduit</b> : différence (F) – ligne 081 . . . . . (I)		
c) Revenus définitivement taxés et revenus mobiliers exonérés . . . . .		090
Solde du <b>bénéfice belge</b> : différence (H) – ligne 090 . . . . . (J)		091
Solde du <b>bénéfice imposable au taux réduit</b> : différence (I) – ligne 091 . . . . . (K)		
d) Pertes antérieures . . . . .		092
Solde du <b>bénéfice belge</b> : différence (J) – ligne 092 . . . . . (L)		093
Solde du <b>bénéfice imposable au taux réduit</b> : différence (K) – ligne 093 . . . . . (M)		
e) Déduction pour investissement . . . . .		094
Solde du <b>bénéfice belge</b> : différence (L) – ligne 094 . . . . . (N)		
6. Bases imposables :		
a) Plus-values taxables distinctement . . . . .		100
b) Taxable au taux ordinaire : différence (N) – ligne 100 . . . . .		102
c) Taxable au taux réduit : report de la rubrique (M) . . . . .		103

## V. – COTISATIONS SPECIALES

A. Dépenses non justifiées . . . . .	120
B. Impôt forfaitaire des producteurs d'électricité : montant imposable . . . . .	121
C. Cotisations spéciales relatives aux opérations réalisées avant le 1 <sup>er</sup> janvier 1990 :	
1. Partage total ou partiel de l'avoir social :	
a) imposable au taux de 43 % . . . . .	125
b) imposable au taux de 21,5 % . . . . .	126
2. Avantages de toute nature accordés par des sociétés en liquidation. . . . .	128

## VI. – REVENUS DEFINITIVEMENT TAXES ET REVENUS MOBILIERS EXONERES

Valeurs investies 1	dans des établissements belges 2	dans des établissements étrangers 3	TOTAL 4
1. Revenus définitivement taxés et revenus mobiliers exonérés d'actions ou parts :			
a) Revenus belges :			
- montant net . . . . .			220
- précompte mobilier . . . . .			221
b) Revenus étrangers :			
- montant net . . . . .			225
- précompte mobilier . . . . .			226
2. Revenus mobiliers exonérés autres que ceux visés sub 1 et 6 . . . . .			228
3. Sous-total . . . . .			229
4. Frais (5 %) . . . . .	-	-	230
5. Différence . . . . .			231
6. Revenus mobiliers exonérés des titres d'emprunts de refinancement déterminés . . . . .			232
7. Total . . . . .			233

## VII. – PERTES RECUPERABLES

1. Solde des pertes antérieures récupérables . . . . .	235
2. Pertes récupérées . . . . .	236
3. Perte de la période imposable (report de la ligne 061 du cadre IV) . . . . .	237
4. A reporter sur la période imposable suivante . . . . .	238

## VIII. – TAUX DE L'IMPOT

A votre connaissance, la société est-elle exclue du taux réduit visé à l'art. 215, al. 2, CIR 92 ? (répondre par OUI ou par NON) . . . . .	
--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--



**IX. – VERSEMENTS ANTICIPES ET PRECOMPTES IMPUTABLES**

<b>1. VERSEMENTS ANTICIPES :</b>	
a) Montant total à prendre en considération à titre de versement anticipé . . . . .	<b>175</b>
b) Numéro de référence figurant sur l' "extrait de compte VA" (à n'indiquer que si différent du n° de TVA) . . . . .	<b>176</b>
<b>2. PRECOMPTES NON REMBOURSABLES :</b>	
a) Précompte mobilier fictif . . . . .	<b>183</b>
b) Quotité forfaitaire d'impôt étranger . . . . .	<b>184</b>
c) Crédit d'impôt. . . . .	<b>185</b>
d) Total des précomptes non remboursables . . . . .	<b>189</b>
<b>3. PRECOMPTES REMBOURSABLES :</b>	
a) Précompte mobilier réel ou fictif sur revenus définitivement taxés et sur revenus mobiliers exonérés d'origine belge d'actions ou parts, autres que ceux visés sub b) ci-après . . . . .	<b>190</b>
b) Précompte mobilier fictif sur certains dividendes alloués par des entreprises reconnues dans une zone d'emploi ou par des centres de coordination agréés . . . . .	<b>191</b>
c) Précompte mobilier sur revenus définitivement taxés d'origine étrangère . . . . .	<b>192</b>
d) Précompte mobilier fictif sur certains revenus de créances ou prêts qui sont payés ou attribués par des entreprises reconnues dans une zone d'emploi ou par des centres de coordination agréés . . . . .	<b>193</b>
e) Précompte mobilier sur dividendes autres que ceux visés sub a) à c) ci-avant . . . . .	<b>194</b>
f) Autre précompte mobilier remboursable . . . . .	<b>195</b>
g) Total des précomptes remboursables . . . . .	<b>199</b>
4. Compte financier de la société sur lequel un excédent éventuel de précomptes et/ou de versements anticipés peut être versé . . . . . N°	<b>200</b>

**X. – DOCUMENTS, RELEVES ET RENSEIGNEMENTS DIVERS**

Joindre à la déclaration, sur des feuilles intercalaires distinctes, les documents, relevés et renseignements suivants (certifier les copies conformes à l'original ; certifier exactes, dater et signer les autres pièces).

- 1° Comptes annuels (bilan, compte de résultats et annexe éventuelle).
- 2° Rapports à l'assemblée générale et délibérations de celle-ci.
- 3° Amortissements dégressifs : relevé 328 K.
- 4° Réductions de valeur et provisions pour risques et charges exonérées : relevé 204.3.

ANNEXES : .....	Certifié exactes et véritables les indications portées à la présente déclaration
	..... le ..... 199 .....
	Au nom de la société (*).
<p>(*) La déclaration doit être signée par une personne légalement qualifiée pour engager la société ou par le mandataire de la société. <span style="float: right;">(Signature suivie des nom, prénom et qualité)</span></p>	

Vu pour être annexé à Notre arrêté du 3 juin 1997.

**ALBERT**

Par le Roi :  
Le Ministre des Finances,  
Ph. MAYSTADT

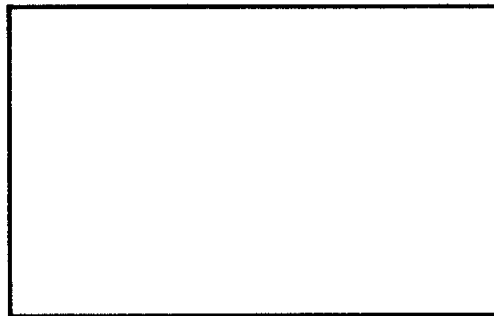
Bijlage van het koninklijk besluit van 3 juni 1997



MINISTERIE VAN FINANCIEN

Administratie  
der directe belastingenAANGIFTE IN DE VENNOOTSCHAPSBELASTING  
AANSLAGJAAR 1997(Boekjaren op 31 december 1996 of in 1997  
vóór 31 december afgesloten)

De aangifte moet, behoorlijk ingevuld, gewaarmerkt, gedagtekend en ondertekend, bij de op het formulier vermelde dienst uiterlijk toekomen op : .....



Alz. :

NN	Balans (jaar - maand - dag)
.....	.....
Controle/BC	Gemeente van aanslag
.....	.....

Boekjaar van ..... 19 ..... tot ..... 19 .....

## Vak voor de Administratie

Grondig/beheerscontrole/in orde stellen/ grondig met de BTW	Herziening na beheerscontrole/grondig/ grondig met de BTW	Datum van ontvangst .....
K/P op .....	K/P op .....	door .....
Graad .....	Graad .....	332 dd. .... bijlage .. / ..
		279 dd. .... bijlage .. / ..
Handtekening	Handtekening	279 E dd. .... bijlage .. / ..
Naam .....	Naam .....	Akkoord .... bijlage .. / ..

Niet definitieve verificatie, inkohiering op aangegeven inkomsten  
op ..... door .....

Aangifte of gegevensborderel met aanslagcode	Datum van inbreng via terminal	Opgenomen in de opgave 275 H van de ambtenaar (naam)	Datum van de opgave 275 H	Kohierartikel
3	4	5	6	7
A/G .....				
A/G .....				
G .....				

8. Behandlingscodes : Soort (a), tarief (b), aanslagcode (c)

a b c  
5 1 .. ..

9. Boekjaar van minder dan 12 maanden :

1 001

Code van de periode (d) : 1 = aanvang, 9 = stopzetting

Aanvangsdatum van het boekjaar (e) : jaar - maand - dag

d e  
..... 003

10. - Vennootschap in vereffening vóór 1.1.1990 waarvoor de voorheffingen mogen worden verrekend, 1 →

016

- Indien het gaat om een coördinatiecentrum, een vestiging in een tewerkstellingszone, → gegevensborderel

017

- Indien het een vestiging in een reconversiezone betreft, 3 → / een innovatievenn., 4 → / een Bevek, 5 → / een Bevak, 6 → / een VBS, 7 →

018

- Aanslag van ambtswege, 1 →

11. Gehele of gedeeltelijke verdeling van maatschappelijk vermogen (zie vak V, C) : indien gedeeltelijke, 1 →

127

12. Percent van de belastingverhoging

150

13. Voorafbetalingen

169

A. Inkohiering door de taxatiedienst

VA 1 ..... 170

- Regel 169, "Code kwartalen" : de regel 169 met 4, 34 of 234 invullen naar gelang van de duur van de activiteit (1 kwartaal : 4 ; 2 kwartalen : 34 ; 3 kwartalen : 234).

VA 2 ..... 171

VA 3 ..... 172

VA 4 ..... 173

- Regels 170 tot 174 : per kwartaal, het totaal van de VA vermelden.

VA 0 ..... 174

B. Inkohiering door het BCIV

Ref. 2 ..... 177

Op regels 177 tot 179 het eventueel tweede, derde en vierde referentinummer

Ref. 3 ..... 178

- verschillend van het NN - invullen (zie vak IX)

Ref. 4 ..... 179

14. - Kohierartikel van deze aangifte (inkohiering in de eerste graad door de taxatiedienst : regels 240 en 241 of 242 invullen)

..... 240

- Ven. B - positief } resultaat vóór aftrek van de  
- negatief } eventuele aanvankelijke aanslag

..... 241

..... 242

Bladz. 2

I. — RESERVES

A. BELASTBARE GERESERVEERDE WINST		Toestand bij het begin van het belastbare tijdperk	Toestand op het einde van het belastbare tijdperk
a) Belastbare reserves in het kapitaal en belastbare uitgiftepremies . . . . .			
b) Belastbaar gedeelte van de herwaarderingsmeerwaarden . . . . .			
c) Wettelijke reserve . . . . .			
d) Onbeschikbare reserves . . . . .			
e) Beschikbare reserves . . . . .			
f) Overgedragen winst of verlies (verlies in rode inkt) . . . . .			
g) Belastbare voorzieningen . . . . .			
h) Andere in de balans vermelde reserves : . . . . . . . . . .			
i) Onzichtbare reserves : - belastbare waardeverminderingen . . . . . - overdreven afschrijvingen . . . . . - andere onderschattingen van activa en overschattingen van passiva . . . . .			
Subtotaal (voor het eerste boekjaar nul (0) vermelden op de regel 004) :	{ positief . . . . . 004 { negatief (in rode inkt) . . . . . 005	" " ← " "	
j) Aanpassingen in meer van de begintoestand der reserves : - meerwaarden op aandelen . . . . . - andere . . . . .	+ . . . . . 006 + . . . . . 007	" " " "	
k) Aanpassingen in min van de begintoestand der reserves . . . . .	- . . . . . 009	" "	
Totalen (één totaal per kolom) { positief . . . . .	010	012	
{ negatief (in rode inkt) . . . . .	011	013	
Beweging van het belastbare tijdperk { Aangroei (positief) . . . . .		020	
{ Opnemng (negatief) (in rode inkt) . . . . .		021	
<b>B. VRIJGESTELDE GERESERVEERDE WINST</b>			
	Toestand bij het begin van het belastbare tijdperk	Toestand op het einde van het belastbare tijdperk	
a) Waardeverminderingen op handelsvorderingen . . . . .	301	311	
b) Voorzieningen voor risico's en kosten . . . . .	302	312	
c) Uitgedrukte niet verwezenlijkte meerwaarden . . . . .	303	313	
d) Verwezenlijkte meerwaarden, andere dan onder e) . . . . .	304	314	
e) Gespreid te belasten verwezenlijkte meerwaarden . . . . .	305	315	
f) Andere vrijgestelde reserves . . . . .	306	316	
g) Totalen . . . . .	310	320	

**II. – VERWORPEN UITGAVEN**

a) Niet aftrekbare belastingen . . . . .	029
b) Geldboeten, verbeurdverklaringen en straffen van alle aard . . . . .	030
c) Niet aftrekbare pensioenen en pensioenbijdragen . . . . .	031
d) Niet aftrekbare autokosten en minderwaarden op autovoertuigen . . . . .	032
e) Niet aftrekbare restaurant- en receptiekosten en kosten voor relatiegeschenken . . . . .	033
f) Kosten voor niet-specifieke beroepskledij . . . . .	034
g) Overdreven interesten . . . . .	035
h) Interesten gedekt door bepaalde dividenden en interesten met betrekking tot een gedeelte van bepaalde leningen . . . . .	036
i) Abnormale of goedgunstige voordelen . . . . .	037
j) Sociale voordelen . . . . .	038
k) Liberaliteiten . . . . .	039
l) Waardeverminderingen en minderwaarden op aandelen . . . . .	040
m) Terugnemingen van vroegere vrijstellingen . . . . .	041
n) Andere . . . . .	042
o) Totaal der verworpen uitgaven . . . . .	044

**III. – UITGEKEERDE DIVIDENDEN**

1. Bedrag van de uitgekeerde dividenden :		
a) gewone dividenden . . . . .	050	←
b) verkrijging van eigen aandelen . . . . .	051	
c) overlijden, uittreding of uitsluiting van een vennoot . . . . .	052	
d) verdeling van maatschappelijk vermogen . . . . .	053	
e) totaal . . . . .	054	
2. Vrijgesteld bedrag van de uitgekeerde dividenden :		
a) AFV-dividenden . . . . .	055	←
b) dividenden uitgekeerd door vennootschappen in een reconversiezone . . . . .	056	
c) dividenden uitgekeerd door innovatievennootschappen . . . . .	057	
d) totaal . . . . .	058	
3. Belastbaar bedrag : verschil regel 054 - regel 058 . . . . .	059	

IV. – UITEENZETTING VAN DE WINST

1. Belastbare gereserveerde winst (overgebracht van regel 020 of 021 van vak I - negatief in rode inkt) . . . . .		
2. Verworpen uitgaven (overgebracht van regel 044 van vak II) . . . . .		
3. Uitgekeerde dividenden (overgebracht van regel 059 van vak III) . . . . .		
4. Resultaat { positief (winst van het belastbare tijdperk) . . . . . (A)		<b>060</b>
{ negatief (verlies van het belastbare tijdperk, in rode inkt) . . . . .		<b>061</b>
Indeling van het resultaat volgens oorsprong (niet uit te voeren indien er alleen Belgische inkomsten zijn)	Belgische { positief . . . . . (B)	<b>062</b>
		{ negatief (in rode inkt) . . . . .
	Tegen verlaagd tarief belastbaar { positief . . . . . (C)	<b>064</b>
		{ negatief (in rode inkt) . . . . .
	Bij verdrag vrijgesteld { positief . . . . . (D)	<b>066</b>
		{ negatief (in rode inkt) . . . . .
5. Af te trekken van A (elke aftrek moet worden beperkt tot het onmiddellijk voorafgaande positieve saldo) :		
a) Winsten vrijgesteld bij verdrag (overgebracht van regel 066) . . . . .		<b>070</b>
Belgische winst (overgebracht van regel 062 of regel 060 indien er alleen Belgische inkomsten zijn) . . . . . (E)		
Winst verlaagd tarief (overgebracht van regel 064) . . . . . (F)		
b) Niet-belastbare bestanddelen :		
1° Vrijgestelde giften . . . . .	<b>073</b>	
2° Vrijstelling aanvullend personeel voor wetenschappelijk onderzoek . . . . .	<b>074</b>	
3° Andere niet-belastbare bestanddelen . . . . .	<b>077</b>	
Totaal : . . . . . (G)		<b>080</b>
Saldo Belgische winst : verschil (E) – regel 080 . . . . . (H)		<b>081</b>
Saldo winst verlaagd tarief : verschil (F) – regel 081 . . . . . (I)		
c) Definitief belaste inkomsten en vrijgestelde roerende inkomsten . . . . .		<b>090</b>
Saldo Belgische winst : verschil (H) – regel 090 . . . . . (J)		<b>091</b>
Saldo winst verlaagd tarief : verschil (I) – regel 091 . . . . . (K)		
d) Vorige verliezen . . . . .		<b>092</b>
Saldo Belgische winst : verschil (J) – regel 092 . . . . . (L)		<b>093</b>
Saldo winst verlaagd tarief : verschil (K) – regel 093 . . . . . (M)		
e) Investeringsaftrek . . . . .		<b>094</b>
Saldo Belgische winst : verschil (L) – regel 094 . . . . . (N)		
6. Belastbare grondslagen :		
a) Afzonderlijk belastbare meerwaarden . . . . .		<b>100</b>
b) Belastbaar tegen het gewone tarief : verschil (N) – regel 100 . . . . .		<b>102</b>
c) Belastbaar tegen verlaagd tarief : overgebracht van rubriek (M) . . . . .		<b>103</b>

**V. – BIJZONDERE AANSLAGEN**

A. Niet verantwoorde kosten . . . . .	120
B. Forfaitaire belasting elektriciteitsproducenten : belastbaar bedrag . . . . .	121
C. Bijzondere aanslagen met betrekking tot verrichtingen die vóór 1 januari 1990 hebben plaatsgevonden :	
1. Gehele of gedeeltelijke verdeling van maatschappelijk vermogen :	
a) belastbaar tegen het tarief van 43 % . . . . .	125
b) belastbaar tegen het tarief van 21,5 % . . . . .	126
2. Voordelen van alle aard verleend door vennootschappen in vereffening . . . . .	128

**VI. – DEFINITIEF BELASTE INKOMSTEN EN VRIJGESTELDE ROERENDE INKOMSTEN**

Waarden belegd in :	Belgische inrichtingen 2	Buitenlandse inrichtingen 3	TOTAAL 4
1			
1. Definitief belaste inkomsten en vrijgestelde roerende inkomsten verkregen uit aandelen :			
a) Belgische inkomsten :			
- nettobedrag . . . . .			220
- roerende voorheffing . . . . .			221
b) Buitenlandse inkomsten :			
- nettobedrag . . . . .			225
- roerende voorheffing . . . . .			226
2. Vrijgestelde roerende inkomsten, andere dan bedoeld onder 1 en 6 . . . . .			228
3. Subtotaal . . . . .			229
4. Kosten (5 %) . . . . .	-	-	230
5. Verschil . . . . .			231
6. Vrijgestelde roerende inkomsten uit effecten van bepaalde herfinancieringsleningen . . . . .			232
7. Totaal . . . . .			233

**VII. – COMPENSEERBARE VERLIEZEN**

1. Saldo van de compenseerbare vorige verliezen . . . . .	235
2. Gecompenseerde verliezen . . . . .	236
3. Verlies van het belastbare tijdperk (overgebracht van regel 061 van vak IV) . . . . .	237
4. Over te brengen naar het volgende belastbare tijdperk . . . . .	238

**VIII. – TARIEF VAN DE BELASTING**

Is de vennootschap bij uw weten uitgesloten van het verminderd tarief vermeld in art. 215, tweede lid, WIB 92 ? (antwoorden met JA of NEEN) . . . . .	
----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	--

Bladz. 6

**IX. – VOORAFBETALINGEN EN VERREKENBARE VOORHEFFINGEN**

<b>1. VOORAFBETALINGEN :</b>	
a) Totaal in aanmerking te nemen bedrag als voorafbetaling	<b>175</b>
b) Referentienummer vermeld op het «rekeninguittreksel VA» (alleen vermelden indien verschillend van het BTW-nummer)	<b>176</b>
<b>2. NIET TERUGBETAALBARE VOORHEFFINGEN :</b>	
a) Fictieve roerende voorheffing	<b>183</b>
b) Forfaitair gedeelte van buitenlandse belasting	<b>184</b>
c) Belastingkrediet	<b>185</b>
d) Totaal van de niet terugbetaalbare voorheffingen	<b>189</b>
<b>3. TERUGBETAALBARE VOORHEFFINGEN :</b>	
a) Werkelijke of fictieve roerende voorheffing op Belgische definitief belaste en vrijgestelde roerende inkomsten uit aandelen, andere dan die bedoeld onder b) hierna	<b>190</b>
b) Fictieve roerende voorheffing op sommige dividenden uitgekeerd door ondernemingen in een tewerkstellingszone of door erkende coördinatiecentra	<b>191</b>
c) Roerende voorheffing op buitenlandse definitief belaste inkomsten	<b>192</b>
d) Fictieve roerende voorheffing op sommige inkomsten van schuldvorderingen of leningen die zijn betaald of toegekend door ondernemingen in een tewerkstellingszone of door erkende coördinatiecentra	<b>193</b>
e) Roerende voorheffing op dividenden, andere dan die bedoeld onder a) tot c) hiervoren	<b>194</b>
f) Andere terugbetaalbare roerende voorheffing	<b>195</b>
g) Totaal van de terugbetaalbare voorheffingen	<b>199</b>
4. Financiële rekening van de vennootschap waarop een eventueel overschot van voorheffingen en/of voorafbetalingen mag worden gestort. Nr.	<b>200</b>

**X. – DIVERSE BESCHIEDEN, OPGAVEN EN INLICHTINGEN**

Op afzonderlijke inlegbladen de volgende bescheiden, opgaven en inlichtingen bij de aangifte voegen (afschriften eensluidend met het oorspronkelijke stuk verklaren ; de andere stukken waarmerken, dagtekenen en ondertekenen).

- 1° **Jaarrekening** (balans, resultatenrekening en eventuele toelichting).
- 2° **Verslagen** aan en besluiten van de algemene vergadering.
- 3° **Degressieve afschrijvingen** : opgave 328 K.
- 4° **Vrijgestelde waardeverminderingen en voorzieningen voor risico's en kosten** : staat 204 3.

BIJLAGEN : .....	De vermeldingen van deze aangifte worden juist en echt verklaard.
	Te ..... 199 .....
	Namens de vennootschap (*).
(*) De aangifte moet worden ondertekend door een persoon die wettelijk bevoegd is om de vennootschap te verbinden, of door de lasthebber van de vennootschap.	(handtekening, gevolgd door naam, voornaam en hoedanigheid)

Gezien om te worden gevoegd bij Ons besluit van 3 juni 1997.

**ALBERT**

Van Koningswege :  
De Minister van Financiën,  
Ph. MAYSTADT

MINISTÈRE DES FINANCES ET MINISTÈRE DES AFFAIRES  
ÉTRANGÈRES, DU COMMERCE EXTERIEUR ET DE LA COO-  
PERATION AU DÉVELOPPEMENT

F. 97 — 1213 (97 — 967) 97/3283]

**7 MAI 1997.** — Arrêté royal relatif à la contribution de la Belgique à la onzième reconstitution des ressources de l'Association internationale de Développement et à la participation de la Belgique à la première augmentation générale du capital de la Banque européenne pour la Reconstruction et le Développement. — Erratum

Au *Moniteur belge* du 21 mai 1997, page 12672, il y a lieu de lire, dans le deuxième référant du texte néerlandais, « wet van 3 april 1997 » au lieu de « wet van 3 april 1977 ».

MINISTERIE VAN FINANCIËN EN MINISTERIE VAN BUITEN-  
LANDSE ZAKEN, BUITENLANDSE HANDEL EN  
ONTWIKKELINGSSAMENWERKING

N. 97 — 1213 (97 — 967) [97/3283]

**7 MEI 1997.** — Koninklijk besluit betreffende de bijdrage van België tot de elfde wedersamenstelling van de werkmiddelen van de Internationale Ontwikkelingsassociatie en de deelneming van België aan de eerste algemene verhoging van het kapitaal van de Europese Bank voor Wederopbouw en Ontwikkeling. — Erratum

In het *Belgisch Staatsblad* van 21 mei 1997, bladzijde 12672, dient, in de tweede aanhaling van de nederlandse tekst, « wet van 3 april 1997 » in plaats van « wet van 3 april 1977 » gelezen te worden.

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL

F. 97 — 1214 [C — 97/12449]

**9 JUIN 1997.** — Arrêté royal d'exécution de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, m, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs relatif aux programmes de transition professionnelle (1)

ALBERT II, Roi des Belges,  
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, modifié par les lois des 14 juillet 1951, 14 février 1961, 16 avril 1963, 11 janvier 1967, 10 octobre 1967, les arrêtés royaux n° 13 du 11 octobre 1978 et n° 28 du 24 mars 1982, et les lois des 22 janvier 1985, 30 décembre 1988, 26 juin 1992, 30 mars 1994 et par l'arrêté royal du 14 novembre 1996;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 29 avril 1997;

Vu l'urgence motivée par le fait que le chômage toujours trop élevé rend nécessaire d'utiliser le régime d'allocations de chômage d'une manière plus active; que le Gouvernement a décidé dans ce cadre de créer des programmes de transition professionnelle et que l'effet des programmes de transition professionnelle est déjà prévu dans le budget 1997; que pour la réalisation de ce but budgétaire les programmes de transition doivent être lancés le plus vite possible et que le présent arrêté est indispensable pour le lancement de ces programmes;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté-loi du 28 décembre 1944, *Moniteur belge* du 30 décembre 1944.

Loi du 14 juillet 1951, *Moniteur belge* du 16 décembre 1951.

Loi du 14 février 1961, *Moniteur belge* du 15 février 1961.

Loi du 16 avril 1963, *Moniteur belge* du 23 avril 1963.

Loi du 11 janvier 1967, *Moniteur belge* du 14 janvier 1967.

Loi du 10 octobre 1967, *Moniteur belge* du 31 octobre 1967.

Arrêté royal n° 13 du 11 octobre 1978, *Moniteur belge* du 31 octobre 1978.

Arrêté royal n° 28 du 24 mars 1982, *Moniteur belge* du 26 mars 1982.

Loi du 22 janvier 1985, *Moniteur belge* du 24 janvier 1985.

Loi du 30 décembre 1988, *Moniteur belge* du 5 janvier 1989.

Loi du 26 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992.

Loi du 30 mars 1994, *Moniteur belge* du 31 mars 1994.

Arrêté royal du 14 novembre 1996, *Moniteur belge* du 31 décembre 1996.

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID

N. 97 — 1214 [C — 97/12450]

**9 JUNI 1997.** — Koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, m, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders betreffende de doorstromingsprogramma's (1)

ALBERT II, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de wetten van 14 juli 1951, 14 februari 1961, 16 april 1963, 11 januari 1967, 10 oktober 1967, de koninklijke besluiten nr. 13 van 11 oktober 1978 en nr. 28 van 24 maart 1982, de wetten van 22 januari 1985, 30 december 1988, 26 juni 1992, 30 maart 1994 en bij het koninklijk besluit van 14 november 1996;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 29 april 1997;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat de nog steeds te hoge werkloosheid het noodzakelijk maakt het stelsel van werkloosheidsuitkeringen op meer actieve wijze aan te wenden; dat in dit kader de Regering beslist heeft tot de oprichting van doorstromingsprogramma's en dat het effect van de doorstromingsprogramma's reeds voorzien werd in de begroting 1997, dat voor de realisatie van deze budgettaire doelstelling de doorstromingsprogramma's zo vlug mogelijk dienen opgestart te worden, en dat voor het creëren van de doorstromingsprogramma's deze besluiten onontbeerlijk zijn;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Besluitwet van 28 december 1944, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1944.

Wet van 14 juli 1951, *Belgisch Staatsblad* van 16 december 1951.

Wet van 14 februari 1961, *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 1961.

Wet van 16 april 1963, *Belgisch Staatsblad* van 23 april 1963.

Wet van 11 januari 1967, *Belgisch Staatsblad* van 14 januari 1967.

Wet van 10 oktober 1967, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1967.

Koninklijk besluit nr. 13 van 11 oktober 1978, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1978.

Koninklijk besluit nr. 28 van 24 maart 1982, *Belgisch Staatsblad* van 26 maart 1982.

Wet van 22 januari 1985, *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1985.

Wet van 30 december 1988, *Belgisch Staatsblad* van 5 januari 1989.

Wet van 26 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992.

Wet van 30 maart 1994, *Belgisch Staatsblad* van 31 maart 1994.

Koninklijk besluit van 14 november 1996, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1996.



Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 6 mai 1997, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Sont considérés comme des projets d'insertion au sens de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, m, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, les programmes de transition professionnelle créés par les employeurs visés à l'article 2 et reconnus comme tels par les autorités visées à l'article 3.

**Art. 2.** Peuvent créer des programmes de transition professionnelle à condition qu'ils respectent leurs obligations légales en matière d'emploi et de sécurité sociale :

— les communes, les associations, les agglomérations et fédérations de communes, les établissements subordonnés aux communes, les organismes d'intérêt public qui dépendent des associations, agglomérations et fédérations de communes, les centres publics d'aide sociale, les centres publics intercommunaux d'aide sociale ainsi que les associations de centres publics d'aide sociale, les provinces, les associations de provinces et les établissements subordonnés aux provinces;

— l'Etat fédéral, les Régions, les Communautés, la Commission communautaire flamande, la Commission communautaire française et la Commission communautaire commune et les organismes d'intérêt public qui en dépendent;

— les associations sans but lucratif et les autres associations non commerciales.

**Art. 3.** Les programmes de transition professionnelle créés par les employeurs visés à l'article 2 doivent rencontrer des besoins collectifs de société qui ne sont pas ou pas suffisamment rencontrés par le circuit de travail régulier.

Les programmes doivent être reconnus par le Ministre régional compétent pour l'emploi selon les règles, conditions et modalités fixées par la Région compétente.

Par dérogation à l'alinéa précédent, les programmes dans les administrations et services de l'autorité fédérale ou placés sous sa tutelle, doivent être reconnus par le Ministre fédéral qui a l'Emploi dans ses attributions selon les règles, conditions et modalités fixées par le présent arrêté.

**Art. 4.** Afin de faire reconnaître les programmes de transition qu'ils ont créés, les administrations et services de l'autorité fédérale ou placés sous sa tutelle visés à l'article 3, alinéa 3, doivent introduire auprès du Ministre de l'Emploi et du Travail un dossier sur leur projet qui comprend les données suivantes :

- une description du projet;
- la durée prévue du projet;
- le nombre de travailleurs qu'il est prévu d'occuper dans le projet et leur régime de travail;
- le nombre de travailleurs déjà occupés en dehors du projet et leur régime de travail;
- l'engagement de maintenir l'emploi pendant la durée du projet, sans tenir compte des travailleurs occupés dans le cadre du projet.

Les dossiers doivent être introduits par lettre recommandée à la poste adressée au Directeur général de l'administration de l'Emploi du Ministère de l'Emploi et du Travail.

Les dossiers sont examinés par une commission *ad hoc*, créée à cette fin au sein de l'administration de l'emploi et dont les membres sont désignés par le Ministre de l'Emploi et du Travail.

Ladite commission dispose d'un délai de trente jours calendrier à compter de la date du jour qui suit la réception de la lettre recommandée à la poste pour donner un avis sur le projet.

Cet avis est transmis au Ministre qui est tenu de prendre une décision sur le projet dans un délai de 45 jours calendrier à compter du jour qui suit la date de réception de la lettre recommandée visée à l'alinéa 2.

La décision du Ministre est notifiée à l'employeur par lettre recommandée à la poste. Si le Ministre décide de ne pas reconnaître le projet, il doit en donner les motifs particuliers.

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 6 mei 1997 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Worden beschouwd als inschakelingsprogramma's in de zin van artikel 7, § 1, derde lid, m, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de sociale zekerheid der arbeiders, de doorstromingsprogramma's opgericht door de werkgevers bedoeld in artikel 2 en als dusdanig erkend door de overheden bedoeld in artikel 3.

**Art. 2.** Kunnen doorstromingsprogramma's oprichten op voorwaarde dat zij hun wettelijke verplichtingen inzake tewerkstelling en sociale zekerheid naleven :

— de gemeenten, de verenigingen en de agglomeraties en federaties van gemeenten, de aan de gemeenten ondergeschikte instellingen, de instellingen van openbaar nut die van deze verenigingen, agglomeraties en federaties van gemeenten afhangen, de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, de intercommunale openbare centra voor maatschappelijk welzijn, en ook de verenigingen van centra voor maatschappelijk welzijn, de provincies, de verenigingen van provincies en de aan de provincie ondergeschikte instellingen;

— de Federale Staat, de Gewesten, de Gemeenschappen, de vlaamse Gemeenschapscommissie, de franse Gemeenschapscommissie, de gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en de instellingen van openbaar nut die van voornoemden afhangen;

— de verenigingen zonder winstoogmerk, en de andere niet-commerciële verenigingen.

**Art. 3.** De doorstromingsprogramma's opgericht door de werkgevers bedoeld in artikel 2 dienen tegemoet te komen aan collectieve maatschappelijke noden waaraan niet of onvoldoende wordt tegemoet gekomen via het reguliere arbeidscircuit.

De programma's dienen erkend te worden door de gewestminister bevoegd voor tewerkstelling volgens de regels, voorwaarden en modaliteiten vastgesteld door het bevoegde Gewest.

In afwijking van het vorig lid dienen de programma's opgericht in de besturen of diensten van de federale overheid of in de besturen of diensten die onder het toezicht van deze overheid ressorteren, erkend te worden door de federale Minister bevoegd voor Tewerkstelling volgens de regels, voorwaarden en modaliteiten vastgesteld in dit besluit.

**Art. 4.** Teneinde de door hun opgerichte doorstromingsprogramma's te laten erkennen moeten de besturen of diensten van de federale overheid of de besturen of diensten die onder deze overheid ressorteren bedoeld bij artikel 3, derde lid, bij de Minister van Tewerkstelling en Arbeid een dossier inzake hun project indienen dat de volgende gegevens bevat :

- een beschrijving van het project;
- de voorziene duur van het project;
- het voorziene aantal werknemers dat zal worden tewerkgesteld in het project en hun arbeidsregime;
- het aantal buiten het project reeds tewerkgestelde werknemers en hun arbeidsregime;
- de verbintenis om de tewerkstelling te behouden tijdens de duur van het project, zonder rekening te houden met de werknemers tewerkgesteld binnen dit project.

De dossiers moeten ingediend worden bij aangetekend schrijven gericht aan de directeur-generaal van de administratie van de Werkgelegenheid van het Ministerie van Tewerkstelling en Arbeid.

Deze dossiers worden onderzocht door een commissie *ad hoc*, ten dien einde opgericht binnen voormelde administratie van de werkgelegenheid, waarvan de leden worden aangeduid door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid.

Deze commissie beschikt over een termijn van dertig kalenderdagen te rekenen vanaf de dag die volgt op de ontvangst van het aangetekend schrijven om een advies uit te brengen over het project.

Dit advies wordt overgemaakt aan de Minister die er toe gehouden is een beslissing te nemen binnen een termijn van 45 kalenderdagen te rekenen vanaf de dag die volgt op de ontvangst van het aangetekend schrijven bedoeld in het tweede lid.

De beslissing van de Minister wordt per aangetekend schrijven ter kennis gebracht van de werkgever. Indien de Minister beslist het project niet te erkennen dient hij die weigering met bijzondere redenen te omkleden.

**Art. 5. § 1<sup>er</sup>.** Les travailleurs engagés dans un programme de transition professionnelle reconnu sur base des dispositions du présent arrêté ont, sous les modalités et les conditions fixées dans l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage et ses arrêtés d'exécution, droit à une allocation dans le cadre de l'assurance-chômage lorsque les conditions suivantes sont simultanément remplies :

1° l'employeur ne tombe pas sous l'application de l'arrêté royal du 5 février 1997 portant les mesures visant à promouvoir l'emploi dans le secteur non-marchand;

2° au moment de l'engagement, le travailleur bénéficie soit d'allocations d'attente et a été chômeur complet indemnisé sans interruption pendant au moins douze mois calculés de date à date, soit d'allocations de chômage et a été chômeur complet indemnisé sans interruption pendant au moins vingt-quatre mois calculés de date à date. Pour l'application de la présente disposition il est seulement tenu compte des allocations octroyées selon un régime d'indemnisation tel que prévu à l'article 100 ou l'article 103 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;

3° les travailleurs sont engagés dans les liens d'un contrat de travail conclu pour une durée déterminée de six mois, prolongeable une fois, de six mois, ou d'un contrat de travail de douze mois.

§ 2. Pour l'application du § 1<sup>er</sup>, 2° les périodes suivantes sont assimilées à des périodes de chômage complet indemnisé :

1° les périodes, qui, au cours d'une période de chômage complet indemnisé ont donné lieu au paiement d'une allocation par application des dispositions légales ou réglementaires en matière d'assurance obligatoire contre la maladie ou l'invalidité ou en matière d'assurance-maternité;

2° les périodes de chômage complet couvertes par un pécule de vacances;

3° les périodes d'emprisonnement au cours d'une période de chômage complet indemnisé;

4° les périodes de résidence à l'étranger d'un travailleur cohabitant avec un(e) Belge occupé(e) dans le cadre du stationnement des Forces belges;

5° les périodes d'appel ou de rappel sous les drapeaux, de service accompli en qualité d'objecteur de conscience;

6° les périodes du stage d'attente au sens de l'article 36, § 1<sup>er</sup>, premier alinéa, 4°, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 susmentionné, au cours desquelles le demandeur d'emploi n'est pas lié par un contrat de travail soumis à la loi du 27 juin 1969 portant révision de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 relatif à la sécurité sociale des travailleurs ou par une convention de stage, telle que visée dans l'arrêté royal n° 230 du 21 décembre 1983 relative au stage et à l'insertion des jeunes sur le marché du travail;

7° les autres périodes non indemnisées, notamment les périodes au cours desquelles le travailleur est lié par un contrat de travail, totalisant au maximum quatre mois.

§ 3. Toutefois, pour le travailleur qui, pour le mois calendrier qui précède son engagement dans un programme de transition professionnelle, remplissait les conditions pour pouvoir bénéficier de la dispense en application de l'article 79, § 4<sup>bis</sup>, de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, le contrat de travail peut à la fin de l'occupation maximale de douze mois prévue au § 1, 3°, être prolongé une fois de douze mois maximum ou deux fois chaque fois de six mois maximum.

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 7.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 juin 1997.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

**Art. 5. § 1.** De werknemers die aangeworven worden in een doorstromingsprogramma, erkend op basis van de bepalingen van dit besluit, zijn onder de voorwaarden en de modaliteiten bepaald in het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering en zijn uitvoeringsbesluiten, gerechtigd op een uitkering in het kader van de werkloosheidsverzekering indien de volgende voorwaarden gelijktijdig vervuld zijn :

1° de werkgever valt niet onder de toepassing van het koninklijk besluit van 5 februari 1997 houdende maatregelen met het oog op de bevordering van de tewerkstelling in de non-profit sector;

2° op het ogenblik van de aanwerving, geniet de werknemer ofwel van wachttuitkeringen en is volledig vergoede werkloze zonder onderbreking gedurende tenminste 12 maanden, berekend van datum tot datum, ofwel van werkloosheidsuitkeringen en is volledig vergoede werkloze zonder onderbreking gedurende ten minste vierentwintig maanden berekend van datum tot datum. Voor de toepassing van deze bepaling wordt evenwel slechts rekening gehouden met uitkeringen verleend overeenkomstig een uitkeringsstelsel voorzien in artikel 100 of 103 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;

3° de werknemers worden aangeworven met een arbeidsovereenkomst van bepaalde duur van zes maanden, éénmaal verlengbaar met 6 maanden of met een arbeidsovereenkomst van twaalf maanden.

§ 2. Voor de toepassing van § 1, 2°, worden de volgende periodes gelijkgesteld met een periode van vergoede volledige werkloosheid :

1° de periodes, gelegen tijdens een periode van vergoede volledige werkloosheid, die aanleiding hebben gegeven tot betaling van een uitkering bij toepassing van wets- of reglementeringsbepalingen inzake verplichte verzekering tegen ziekte- of invaliditeit of inzake moederschapsverzekering;

2° de periodes van volledige werkloosheid, gedekt door vakantiegeld;

3° de periodes van gevangenzetting tijdens een periode van vergoede volledige werkloosheid;

4° de periodes van verblijf in het buitenland van een werknemer die samenwoont met een Belg, die werkzaam is in het kader van de stationering van de Belgische Strijdkrachten;

5° de periodes van aanwezigheid onder de wapens, wegens oproeping of wederoproeping en van dienst als gewetensbezwaarde;

6° de periodes van wachttijd in de zin van artikel 36, § 1, eerste lid, 4° van het bovenvermeld besluit van 25 november 1991, tijdens welke de werkzoekende niet verbonden is door een arbeidsovereenkomst, onderworpen aan de wet van 27 juni 1969 tot herziening van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders of door een stageovereenkomst bedoeld in het koninklijk besluit nr. 230 van 21 december 1983 betreffende de stage en de inschakeling van jongeren in het arbeidsproces.

7° de ander niet-vergoede periodes, inzonderheid de periodes tijdens dewelke de werknemer verbonden is door een arbeidsovereenkomst, met een samengevoegde duur van ten hoogste vier maanden.

§ 3. Nochtans kan voor de werknemer, die voor de kalendermaand die zijn tewerkstelling in een doorstromingsprogramma voorafgaat voldeed aan de voorwaarden om een vrijstelling te kunnen genieten in toepassing van artikel 79, § 4<sup>bis</sup> van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, de arbeidsovereenkomst na afloop van de in § 1, 3°, voorziene maximumduur van twaalf maand één maal verlengd worden met maximum twaalf maanden of twee maal telkens voor maximum 6 maanden.

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 7.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 juni 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

F. 97 — 1215

[C - 97/12450]

**9 JUIN 1997. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage en fonction de la création des programmes de transition professionnelle (1)**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, modifié par les lois des 14 juillet 1951, 14 février 1961, 16 avril 1963, 11 janvier 1967, 10 octobre 1967, les arrêtés royaux n° 13 du 11 octobre 1978 et n° 28 du 24 mars 1982, et les lois des 22 janvier 1985, 30 décembre 1988, 26 juin 1992, 30 mars 1994 et l'arrêté royal du 14 novembre 1996;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, notamment les articles 29, § 3, modifié par l'arrêté royal du 22 novembre 1995, 83, § 3, modifié par les arrêtés royaux des 22 juin 1992, 26 mars 1996 et 4 août 1996, 106, alinéa 1<sup>er</sup>, modifié par les arrêtés royaux des 22 novembre 1995 et 22 décembre 1995, 133, § 1<sup>er</sup>, modifié par les arrêtés royaux du 25 mai 1993, 9 novembre 1994, 14 mars 1995, 22 novembre 1995 et 22 décembre 1995, 137, § 1<sup>er</sup>, modifié par les arrêtés royaux des 11 janvier 1993, 25 mai 1993, 22 novembre 1995 et 22 décembre 1995, 144, § 2, alinéa 1<sup>er</sup>, modifié par les arrêtés royaux des 14 septembre 1992, 2 octobre 1992, 25 mai 1993, 14 décembre 1994, 22 novembre 1995 et 22 décembre 1995;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté-loi du 28 décembre 1944, *Moniteur belge* du 30 décembre 1944;

Loi du 14 juillet 1951, *Moniteur belge* du 16 décembre 1951;

Loi du 14 février 1961, *Moniteur belge* du 15 février 1961;

Loi du 16 avril 1963, *Moniteur belge* du 23 avril 1963;

Loi du 11 janvier 1967, *Moniteur belge* du 14 janvier 1967;

Loi du 10 octobre 1967, *Moniteur belge* du 31 octobre 1967;

Arrêté royal n° 13 du 11 octobre 1978, *Moniteur belge* du 31 octobre 1978;

Arrêté royal n° 28 du 24 mars 1982, *Moniteur belge* du 26 mars 1982;

Loi du 22 janvier 1985, *Moniteur belge* du 24 janvier 1985;

Loi du 30 décembre 1988, *Moniteur belge* du 5 janvier 1989;

Loi du 26 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992;

Loi du 30 mars 1994, *Moniteur belge* du 31 mars 1994;

Arrêté royal du 14 novembre 1996, *Moniteur belge* du 31 décembre 1996;

Arrêté royal du 25 novembre 1991, *Moniteur belge* du 31 décembre 1991;

Arrêté royal du 22 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992;

Arrêté royal du 14 septembre 1992, *Moniteur belge* du 23 septembre 1992;

Arrêté royal du 2 octobre 1992, *Moniteur belge* du 10 octobre 1992;

Arrêté royal du 11 janvier 1993, *Moniteur belge* du 21 janvier 1993;

Arrêté royal du 25 mai 1993, *Moniteur belge* du 28 mai 1993;

Arrêté royal du 9 novembre 1994, *Moniteur belge* du 22 novembre 1994;

Arrêté royal du 14 décembre 1994, *Moniteur belge* du 29 décembre 1994;

Arrêté royal du 14 mars 1995, *Moniteur belge* du 1er avril 1995;

Arrêté royal du 22 novembre 1995, *Moniteur belge* du 8 décembre 1995;

Arrêté royal du 22 décembre 1995, *Moniteur belge* du 13 janvier 1996;

Arrêté royal du 26 mars 1996, *Moniteur belge* du 6 avril 1996;

Arrêté royal du 4 août 1996, *Moniteur belge* du 14 août 1996.

N. 97 — 1215

[C - 97/12450]

**9 JUNI 1997. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering in functie van de oprichting van de doorstromingsprogramma's (1)**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de wetten van 14 juli 1951, 14 februari 1961, 16 april 1963, 11 januari 1967, 10 oktober 1967, de koninklijke besluiten nr. 13 van 11 oktober 1978 en nr. 28 van 24 maart 1982, en de wetten van 22 januari 1985, 30 december 1988, 26 juni 1992, 30 maart 1994 en het koninklijk besluit van 14 november 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering, inzonderheid op de artikelen 29, § 3, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 november 1995, 83, § 3, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 juni 1992, 26 maart 1996 en 4 augustus 1996, 106, eerste lid, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 november 1995 en 22 december 1995, 133, § 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 mei 1993, 9 november 1994, 14 maart 1995, 22 november 1995 en 22 december 1995, 137, § 1, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 januari 1993, 25 mei 1993, 22 november 1995 en 22 december 1995, 144, § 2, eerste lid, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 14 september 1992, 2 oktober 1992, 25 mei 1993, 14 december 1994, 22 november 1995 en 22 december 1995;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Besluitwet van 28 december 1944, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1944;

Wet van 14 juli 1951, *Belgisch Staatsblad* van 16 december 1951;

Wet van 14 februari 1961, *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 1961;

Wet van 16 april 1963, *Belgisch Staatsblad* van 23 april 1963;

Wet van 11 januari 1967, *Belgisch Staatsblad* van 14 januari 1967;

Wet van 10 oktober 1967, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1967;

Koninklijk besluit nr. 13 van 11 oktober 1978, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1978;

Koninklijk besluit nr. 28 van 24 maart 1982, *Belgisch Staatsblad* van 26 maart 1982;

Wet van 22 januari 1985, *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1985;

Wet van 30 december 1988, *Belgisch Staatsblad* van 5 januari 1989;

Wet van 26 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992;

Wet van 30 maart 1994, *Belgisch Staatsblad* van 31 maart 1994;

Koninklijk besluit van 14 november 1996, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1996;

Koninklijk besluit van 25 november 1991, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1991;

Koninklijk besluit van 22 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992;

Koninklijk besluit van 14 september 1992, *Belgisch Staatsblad* van 23 september 1992;

Koninklijk besluit van 2 oktober 1992, *Belgisch Staatsblad* van 10 oktober 1992;

Koninklijk besluit van 11 januari 1993, *Belgisch Staatsblad* van 21 januari 1993;

Koninklijk besluit van 25 mei 1993, *Belgisch Staatsblad* van 28 mei 1993;

Koninklijk besluit van 9 november 1994, *Belgisch Staatsblad* van 22 november 1994;

Koninklijk besluit van 14 december 1994, *Belgisch Staatsblad* van 29 december 1994;

Koninklijk besluit van 14 maart 1995, *Belgisch Staatsblad* van 1 april 1995;

Koninklijk besluit van 22 november 1995, *Belgisch Staatsblad* van 8 december 1995;

Koninklijk besluit van 22 december 1995, *Belgisch Staatsblad* van 13 januari 1996;

Koninklijk besluit van 26 maart 1996, *Belgisch Staatsblad* van 6 april 1996;

Koninklijk besluit van 4 augustus 1996, *Belgisch Staatsblad* van 14 augustus 1996.

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 29 avril 1997;

Vu l'urgence motivée par le fait que le chômage toujours trop élevé rend nécessaire d'utiliser le régime d'allocations de chômage d'une manière plus active; que le Gouvernement a décidé dans ce cadre de créer des programmes de transition professionnelle et que l'effet des programmes de transition professionnelle est déjà prévu dans le budget 1997; que pour la réalisation de ce but budgétaire les programmes de transition doivent être lancés le plus vite possible et que le présent arrêté est indispensable pour le lancement de ces programmes;

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 6 mai 1997, en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup>, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Dans l'article 29 de l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage, le § 3, abrogé par l'arrêté royal du 22 novembre 1995, est rétabli dans la rédaction suivante :

« § 3. Sont considérés comme des travailleurs à temps partiel avec maintien des droits, visés au § 2 :

1<sup>o</sup> le jeune travailleur qui bénéficie de l'allocation d'attente diminuée visée à l'article 131<sup>ter</sup>;

2<sup>o</sup> le travailleur qui bénéficie de l'allocation d'intégration visée à l'article 131<sup>quater</sup> et est occupé dans un régime de travail à temps partiel, sauf si, au moment de l'engagement il bénéficiait d'allocations comme travailleur à temps partiel volontaire. ».

**Art. 2.** Dans le même arrêté, il est inséré un article 78<sup>ter</sup>, rédigé comme suit :

« Art. 78<sup>ter</sup>. — Par dérogation à l'article 44, le travailleur qui remplit les conditions fixées par l'article 5 de l'arrêté royal du 9 juin 1997 d'exécution de l'article 7, § 1<sup>er</sup>, alinéa 3, m, de l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs relatif aux programmes de transition professionnelle bénéficie pendant la période durant laquelle il est lié par un contrat de travail dans un programme de transition professionnelle d'une allocation d'intégration telle que visée à l'article 131<sup>quater</sup>.

Le travailleur est, pendant la durée du contrat, dispensé de l'application des dispositions du chapitre III, section 1 à 3, et des articles 68 et 71.

Toutefois, la disposition visée à l'alinéa précédent ne porte pas préjudice aux obligations qui découlent du statut de travailleur à temps partiel avec maintien des droits, si le travailleur bénéficie également d'une allocation de garantie de revenu, ou du statut de chômeur temporaire, si le travailleur reçoit des allocations pour les heures de chômage temporaire. ».

**Art. 3.** Dans le même arrêté, il est inséré un article 78<sup>quater</sup>, rédigé comme suit :

« Art. 78<sup>quater</sup>. — L'allocation d'attente réduite visée à l'article 131<sup>ter</sup> n'est, par dérogation à l'article 27, 4<sup>o</sup>, pas considérée comme une allocation pour l'application des articles 38, § 1<sup>er</sup>, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, 42, 79, § 4, 80, 89, 92, 93 et 97.

L'allocation d'intégration visée à l'article 131<sup>quater</sup> n'est, par dérogation à l'article 27, 4<sup>o</sup>, pas considérée comme une allocation pour l'application des articles 38, § 1, alinéa 1<sup>er</sup>, 1<sup>o</sup>, 42, 80, 89, 92, 93 et 97.

Pour l'application des dispositions du présent arrêté dans lesquelles il est tenu compte du salaire d'un travailleur, l'allocation d'attente réduite visée à l'article 131<sup>ter</sup> ou l'allocation d'intégration visée à l'article 131<sup>quater</sup>, est considérée comme faisant partie intégrante du salaire. ».

**Art. 4.** L'article 83, § 3 du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 22 juin 1992, 26 mars 1996 et 4 août 1996, est remplacé par la disposition suivante :

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 29 april 1997;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat de nog steeds te hoge werkloosheid het noodzakelijk maakt het stelsel van werkloosheidsuitkeringen op meer actieve wijze aan te wenden; dat in dit kader de Regering beslist heeft tot de oprichting van doorstromingsprogramma's en dat het effect van de doorstromingsprogramma's reeds voorzien werd in de begroting 1997, dat voor de realisatie van deze budgettaire doelstelling de doorstromingsprogramma's zo vlug mogelijk dienen opgestart te worden, en dat voor het creëren van de doorstromingsprogramma's deze besluiten onontbeerlijk zijn;

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 6 mei 1997 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** In artikel 29 van het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering wordt § 3, opgeheven bij het koninklijk besluit van 22 november 1995, opnieuw opgenomen in de volgende lezing :

« § 3. Worden beschouwd als deeltijdse werknemers met behoud van rechten zoals bedoeld in § 2 :

1<sup>o</sup> de jonge werknemer die de verlaagde wachtuitkering geniet bedoeld in artikel 131<sup>ter</sup>;

2<sup>o</sup> de werknemer die geniet van de integratie-uitkering bedoeld in artikel 131<sup>quater</sup> en tewerkgesteld is in een deeltijdse arbeidsregeling op het tijdstip van de indiensttreding behalve indien hij uitkeringen geniet als vrijwillige deeltijdse werknemer. ».

**Art. 2.** In hetzelfde besluit wordt een artikel 78<sup>ter</sup> ingevoegd luidend als volgt :

« Art. 78<sup>ter</sup>. — In afwijking van artikel 44 is de werknemer die voldoet aan de voorwaarden bepaald in artikel 5 van het koninklijk besluit van 9 juni 1997 tot uitvoering van artikel 7, § 1, derde lid, m, van de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders betreffende de doorstromingsprogramma's gedurende de periode dat hij verbonden is door een arbeidsovereenkomst in een doorstromingsprogramma gerechtigd op een integratie-uitkering zoals bedoeld in artikel 131<sup>quater</sup>.

De werknemer wordt gedurende de duur van het contract vrijgesteld van de toepassing van de bepalingen van hoofdstuk III, afdelingen 1 tot 3 en van de artikelen 68 en 71.

De vrijstelling bedoeld in het vorig lid doet evenwel geen afbreuk aan de verplichtingen die voortvloeien uit het statuut van deeltijdse werknemer met behoud van rechten indien de werknemer eveneens een inkomensgarantie-uitkering geniet of uit het statuut van tijdelijk werkloze indien de werknemer uitkeringen ontvangt voor de uren van tijdelijke werkloosheid. ».

**Art. 3.** In hetzelfde besluit wordt een artikel 78<sup>quater</sup> ingevoegd, luidend als volgt :

« Art. 78<sup>quater</sup>. — De verlaagde wachtuitkering bedoeld in artikel 131<sup>ter</sup> wordt in afwijking van artikel 27, 4<sup>o</sup>, niet als een uitkering beschouwd voor de toepassing van de artikelen 38, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, 42, 79, § 4, 80, 89, 92, 93 en 97.

De integratie-uitkering bedoeld in artikel 131<sup>quater</sup> wordt in afwijking van artikel 27, 4<sup>o</sup>, niet als een uitkering beschouwd voor de toepassing van de artikelen 38, § 1, eerste lid, 1<sup>o</sup>, 42, 80, 89, 92, 93 en 97.

Voor de toepassing van de bepalingen in dit besluit waarbij rekening wordt gehouden met de bezoldiging van een werknemer, wordt de verlaagde wachtuitkering bedoeld in artikel 131<sup>ter</sup> of de integratie-uitkering bedoeld in artikel 131<sup>quater</sup>, geacht integraal deel uit te maken van de bezoldiging. ».

**Art. 4.** Artikel 83, § 3 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 juni 1992, 26 maart 1996 en 4 augustus 1996, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« § 3. Si, au moment où la suspension aurait dû produire ses effets, le chômeur bénéficie d'une dispense sur base de l'article 78bis, 78ter ou de l'article 90, la suspension produit ses effets le premier jour qui suit la fin de la dispense sur base des articles 78bis ou 78ter ou à la fin de la dispense en cours sur base de l'article 90. ».

**Art. 5.** L'article 106, alinéa 1<sup>er</sup>, du même arrêté, remplacé par les arrêtés royaux des 22 novembre 1995 et 22 décembre 1995 est remplacé par la disposition suivante :

« Le travailleur à temps plein et le travailleur à temps partiel avec maintien des droits qui ne bénéficie pas d'une allocation de garantie de revenu, peuvent, en cas de chômage temporaire, bénéficier d'allocations pour les heures de chômage temporaire. »

**Art. 6.** Dans le même arrêté il est inséré un article 131quater, rédigé comme suit :

« Art. 131quater. — Le montant de l'allocation d'intégration à laquelle le travailleur visé à l'article 78ter a droit s'élève, pour chaque mois calendrier pour lequel il est lié par un contrat de travail dans le cadre d'un programme de transition professionnelle à :

1° F 12 000 s'il s'agit d'un emploi dont le régime de travail comprend au moins les trois quarts d'un horaire à temps plein;

2° F 10 000 s'il s'agit d'un emploi dont le régime de travail est au moins à mi-temps.

Les montants visés à l'alinéa 1<sup>er</sup> sont augmentés de F 2 000 lorsque le travailleur remplissait, pour le mois calendrier qui précédait l'engagement dans le programme de transition professionnelle, les conditions pour pouvoir bénéficier de la dispense en application de l'article 79, § 4bis.

Le montant de l'allocation est toutefois limité au salaire net auquel le travailleur a droit pour le mois calendrier concerné. »

**Art. 7.** L'article 133, § 1<sup>er</sup> du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux du 25 mai 1993, 9 novembre 1994, 14 mars 1995, 2 novembre 1995 et 22 décembre 1995 est complété par un 10°, rédigé comme suit :

« 10° le travailleur occupé dans un programme de transition professionnelle qui demande au début de l'occupation l'allocation d'intégration visée à l'article 131quater. »

**Art. 8.** L'article 137, § 1<sup>er</sup>, du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux du 11 janvier 1993, 25 mai 1993, 22 novembre 1995 et 22 novembre 1995 est complété par un 5°, rédigé comme suit :

« 5° un « certificat d'allocation d'intégration » au travailleur qui est occupé dans un programme de transition professionnelle après la fin de chaque mois. Le certificat précité remplace la carte de contrôle pour l'application de l'article 160. »

**Art. 9.** Dans l'article 144, § 2, alinéa 1<sup>er</sup> du même arrêté, modifié par les arrêtés royaux des 14 septembre 1992, 2 octobre 1992, 25 mai 1993, 14 décembre 1994, 22 novembre 1995 et 22 décembre 1995, le 6° et 7° sont respectivement remplacés par les dispositions suivantes :

« 6° le droit aux allocations est refusé sur base des articles 55, 2°, 4° à 7°, 60 à 70, 73, 74, § 2, alinéa 3, 75, 76, 78bis ou 78ter ou si le droit aux allocations est suspendu sur base des articles 80 à 85;

7° le droit aux allocations est refusé sur base des dispositions relatives au calcul des allocations mentionnées aux articles 99 à 129 et aux articles 131 à 131quater. »

**Art. 10.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 11.** Notre Ministre de l'Emploi du Travail est chargée de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 9 juin 1997.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

« § 3. Indien de werkloze op het ogenblik dat de schorsing uitwerking zou moeten hebben, geniet van een vrijstelling op basis van de artikelen 78bis, 78ter of van artikel 90, heeft de schorsing slechts uitwerking de eerste dag die volgt op de vrijstelling op basis van de artikelen 78bis of 78ter of op het einde van de lopende vrijstelling op basis van artikel 90. ».

**Art. 5.** Artikel 106, eerste lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 22 november 1995 en 22 december 1995 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« De voltijdse werknemer en de deeltijdse werknemer met behoud van rechten die geen inkomensgarantie-uitkering geniet, kunnen in geval van tijdelijke werkloosheid uitkeringen genieten voor de uren van tijdelijke werkloosheid. ».

**Art. 6.** In hetzelfde besluit wordt een artikel 131quater ingevoegd luidend als volgt :

« Art. 131quater. — Het bedrag van de integratie-uitkering waarop de werknemer bedoeld in artikel 78ter gerechtigd is, bedraagt voor iedere kalendermaand waarin hij verbonden is door een arbeidsovereenkomst in het kader van een doorstromingsprogramma :

1° F 12 000 indien het een tewerkstelling betreft waarvan de uurregeling minstens drie vierden bedraagt van de voltijdse uurregeling;

2° F 10 000 indien het een tewerkstelling betreft waarvan de uurregeling minstens halftijds is.

De bedragen bedoeld in het eerste lid worden verhoogd met F 2 000 indien de werknemer voor de kalendermaand die de tewerkstelling in het doorstromingsprogramma voorafging, voldeed aan de voorwaarden om de vrijstelling te kunnen genieten in toepassing van artikel 79, § 4bis.

Het bedrag van de uitkering wordt evenwel begrensd tot het netto-loon waarop de werknemer voor de betreffende maand recht heeft. ».

**Art. 7.** Artikel 133, § 1 van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 25 mei 1993, 9 november 1994, 14 maart 1995, 22 november 1995 en 22 december 1995 wordt aangevuld met een 10° luidend als volgt :

« 10° de werknemer tewerkgesteld in een doorstromingsprogramma die de integratie-uitkering aanvraagt bedoeld in artikel 131quater bij de aanvang van de tewerkstelling. ».

**Art. 8.** Artikel 137, § 1, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 11 januari 1993, 25 mei 1993, 22 november 1995 en 22 december 1995 worden aangevuld met een 5°, luidend als volgt :

« 5° aan de werknemer die minstens halftijds tewerkgesteld is in een doorstromingsprogramma, na het verstrijken van iedere maand een « integratie-uitkeringsbewijs ». Het voormelde bewijs vervangt de controlekaart voor de toepassing van artikel 160. ».

**Art. 9.** In artikel 144, § 2, eerste lid van hetzelfde besluit, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 14 september 1992, 2 oktober 1992, 25 mei 1993, 14 december 1994, 22 november 1995 en 22 december 1995 worden het 6° en 7° respectievelijk vervangen door de volgende bepalingen :

« 6° het recht op uitkeringen wordt ontzegd op grond van de artikelen 55, 2°, 4° tot 7°, 60 tot 70, 73, 74, § 2, derde lid, 75, 76, 78bis of 78ter of indien het recht op uitkeringen geschorst wordt op grond van de artikelen 80 tot 85;

7° het recht op uitkeringen ontzegd wordt op grond van de bepalingen betreffende de berekening van de uitkeringen vermeld in de artikelen 99 tot 129 en in de artikelen 131 tot 131quater. ».

**Art. 10.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 11.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 9 juni 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

F. 97 — 1216

[C - 97/12451]

**10 JUIN 1997. — Arrêté ministériel modifiant les articles 54, 56, 71, 87 et 92 de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage (1)**

La Ministre de l'Emploi et du Travail,

Vu l'arrêté-loi du 28 décembre 1944 concernant la sécurité sociale des travailleurs, notamment l'article 7, modifié par les lois des 14 juillet 1951, 14 février 1961, 16 avril 1963, 11 janvier 1967, 10 octobre 1967, les arrêtés royaux n° 13 du 11 octobre 1978 et n° 28 du 24 mars 1982, et les lois des 22 janvier 1985, 30 décembre 1988, 26 juin 1992, 30 mars 1994 et l'arrêté royal du 14 novembre 1996;

Vu l'arrêté royal du 25 novembre 1991 portant réglementation du chômage;

Vu l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage, notamment les articles 54, § 3, remplacé par l'arrêté ministériel du 13 décembre 1996, 56, § 1<sup>er</sup>, alinéa 5, 1<sup>o</sup>, remplacé par l'arrêté ministériel du 17 avril 1996, 71, § 2, 87, 5<sup>o</sup> inséré par l'arrêté ministériel du 22 décembre 1995, 92, §2, alinéa 2, modifié par l'arrêté ministériel du 22 décembre 1995;

Vu l'avis du Comité de gestion de l'Office national de l'Emploi;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 29 avril 1997;

Vu l'urgence motivée par le fait que le chômage toujours trop élevé rend nécessaire d'utiliser le régime d'allocations de chômage d'une manière plus active; que le Gouvernement a décidé dans ce cadre de créer des programmes de transition professionnelle et que l'effet des programmes de transition professionnelle est déjà prévu dans le budget 1997; que pour la réalisation de ce but budgétaire les programmes de transition doivent être lancés le plus vite possible et que le présent arrêté est indispensable pour la création de ces programmes;

(1) Références au *Moniteur belge* :

Arrêté-loi du 28 décembre 1944, *Moniteur belge* du 30 décembre 1944.

Loi du 14 juillet 1951, *Moniteur belge* du 16 décembre 1951.

Loi du 14 février 1961, *Moniteur belge* du 15 février 1961.

Loi du 16 avril 1963, *Moniteur belge* du 23 avril 1963.

Loi du 11 janvier 1967, *Moniteur belge* du 14 janvier 1967.

Loi du 10 octobre 1967, *Moniteur belge* du 31 octobre 1967.

Arrêté royal n° 13 du 11 octobre 1978, *Moniteur belge* du 31 octobre 1978.

Arrêté royal n° 28 du 24 mars 1982, *Moniteur belge* du 26 mars 1982.

Loi du 22 janvier 1985, *Moniteur belge* du 24 janvier 1985.

Loi du 30 décembre 1988, *Moniteur belge* du 5 janvier 1989.

Loi du 26 juin 1992, *Moniteur belge* du 30 juin 1992.

Loi du 30 mars 1994, *Moniteur belge* du 31 mars 1994.

Arrêté royal du 14 novembre 1996, *Moniteur belge* du 31 décembre 1996.

Arrêté royal du 25 novembre 1991, *Moniteur belge* du 31 décembre 1991;

Arrêté ministériel du 26 novembre 1991, *Moniteur belge* du 25 janvier 1992;

Arrêté ministériel du 22 décembre 1995, *Moniteur belge* du 13 janvier 1996;

Arrêté ministériel du 17 avril 1996, *Moniteur belge* du 7 mai 1996;

Arrêté ministériel du 13 décembre 1996, *Moniteur belge* du 31 décembre 1996.

N. 97 — 1216

[C - 97/12451]

**10 JUNI 1997. — Ministerieel besluit tot wijziging van de artikelen 54, 56, 71, 87 en 92 van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering (1)**

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

Gelet op de besluitwet van 28 december 1944 betreffende de maatschappelijke zekerheid der arbeiders, inzonderheid op artikel 7, gewijzigd bij de wetten van 14 juli 1951, 14 februari 1961, 16 april 1963, 11 januari 1967, 10 oktober 1967, de koninklijke besluiten nr. 13 van 11 oktober 1978 en nr. 28 van 24 maart 1982, en de wetten van 22 januari 1985, 30 december 1988, 26 juni 1992, 30 maart 1994 en het koninklijk besluit van 14 november 1996;

Gelet op het koninklijk besluit van 25 november 1991 houdende de werkloosheidsreglementering;

Gelet op het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering, inzonderheid op de artikelen 54, § 3, vervangen door het ministerieel besluit van 13 december 1996, 56, § 1, vijfde lid, 1<sup>o</sup>, vervangen bij het ministerieel besluit van 17 april 1996, 71, § 2, 87, 5<sup>o</sup> ingevoegd bij het ministerieel besluit van 22 december 1995, 92, §2, tweede lid, gewijzigd bij het ministerieel besluit van 22 december 1995;

Gelet op het advies van het beheerscomité van de Rijksdienst voor arbeidsvoorziening;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 29 april 1997;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid gemotiveerd door het feit dat de nog steeds te hoge werkloosheid het noodzakelijk maakt het stelsel van werkloosheidsuitkeringen op meer actieve wijze aan te wenden; dat in dit kader de Regering beslist heeft tot de oprichting van doorstromingsprogramma's en dat het effect van de doorstromingsprogramma's reeds voorzien werd in de begroting 1997, dat voor de realisatie van deze budgettaire doelstelling de doorstromingsprogramma's zo vlug mogelijk dienen opgestart te worden, en dat voor het creëren van de doorstromingsprogramma's dit besluit onontbeerlijk is;

(1) Verwijzingen naar het *Belgisch Staatsblad* :

Besluitwet van 28 december 1944, *Belgisch Staatsblad* van 30 december 1944.

Wet van 14 juli 1951, *Belgisch Staatsblad* van 16 december 1951.

Wet van 14 februari 1961, *Belgisch Staatsblad* van 15 februari 1961.

Wet van 16 april 1963, *Belgisch Staatsblad* van 23 april 1963.

Wet van 11 januari 1967, *Belgisch Staatsblad* van 14 januari 1967.

Wet van 10 oktober 1967, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1967.

Koninklijk besluit nr. 13 van 11 oktober 1978, *Belgisch Staatsblad* van 31 oktober 1978.

Koninklijk besluit nr. 28 van 24 maart 1982, *Belgisch Staatsblad* van 26 maart 1982.

Wet van 22 januari 1985, *Belgisch Staatsblad* van 24 januari 1985.

Wet van 30 december 1988, *Belgisch Staatsblad* van 5 januari 1989.

Wet van 26 juni 1992, *Belgisch Staatsblad* van 30 juni 1992.

Wet van 30 maart 1994, *Belgisch Staatsblad* van 31 maart 1994.

Koninklijk besluit van 14 november 1996, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1996.

Koninklijk besluit van 25 november 1991, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1991;

Ministerieel besluit van 26 november 1991, *Belgisch Staatsblad* van 25 januari 1992;

Ministerieel besluit van 22 december 1995, *Belgisch Staatsblad* van 13 januari 1995;

Ministerieel besluit van 17 april 1996, *Belgisch Staatsblad* van 7 mei 1996;

Ministerieel besluit van 13 december 1996, *Belgisch Staatsblad* van 31 december 1996.

Vu l'avis du Conseil d'Etat, donné le 6 mai 1997 en application de l'article 84, alinéa 1<sup>er</sup>, 2<sup>o</sup> des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** L'article 54, § 3, alinéa deux, de l'arrêté ministériel du 26 novembre 1991 portant les modalités d'application de la réglementation du chômage, remplacé par l'arrêté ministériel du 13 décembre 1996, est complété par un 3<sup>o</sup> rédigé comme suit :

« 3<sup>o</sup> les périodes d'occupation dans le cadre d'un programme de transition professionnelle reconnu. ».

**Art. 2.** L'article 56, § 1<sup>er</sup>, alinéa 5, 1<sup>o</sup>, du même arrêté, remplacé par l'arrêté ministériel du 17 avril 1996, est remplacé par la disposition suivante :

« 1<sup>o</sup> d'occupation comme travailleur handicapé conformément à l'article 78 de l'arrêté royal, comme jeune travailleur lié par un contrat de première expérience professionnelle conformément à l'article 78ter de l'arrêté royal, d'occupation dans le cadre d'un programme de transition professionnelle conformément à l'article 78ter de l'arrêté royal ou comme coopérant-jeune demandeur d'emploi conformément à l'article 97 de l'arrêté royal; »

**Art. 3.** L'article 71, § 2, du même arrêté est remplacé par la disposition suivante :

« § 2. Pour l'application de l'article 116, § 1<sup>er</sup>, alinéa 2, de l'arrêté royal, il faut entendre par programme de remise au travail une occupation dans le cadre du troisième circuit de travail, du Fonds budgétaire interdépartemental de promotion de l'emploi, du programme de promotion de l'emploi dans le secteur non-marchand dans la Région flamande, du programme « P.R.I.M.E. », d'une occupation comme contractuel subventionné ou d'une occupation dans le cadre d'un programme de transition professionnelle reconnu. »

**Art. 4.** L'Article 87, 5<sup>o</sup>, du même arrêté, inséré par l'arrêté ministériel du 22 décembre 1995, est remplacé par la disposition suivante :

« 5<sup>o</sup> « la déclaration personnelle de chômage » C109, accompagnée d'une copie de contrat de première expérience professionnelle pour le jeune travailleur visé à l'article 78bis de l'arrêté royal, ou accompagnée d'une copie du contrat de travail à durée déterminée pour le travailleur visé à l'article 78ter de l'arrêté royal. En cas de prolongation de l'occupation initiale, le chômeur est obligé d'introduire à nouveau une copie de son contrat pour la période pour laquelle l'occupation a été prolongée. »

**Art. 5.** L'article 92, § 2, alinéa 2, du même arrêté, modifié par l'arrêté ministériel du 22 décembre 1995, est remplacé par la disposition suivante :

« Pour le jeune travailleur visé à l'article 78bis de l'arrêté royal qui demande l'allocation d'attente diminuée et pour le travailleur visé à l'article 78ter de l'arrêté royal qui demande l'allocation d'intégration, le dossier doit parvenir au bureau de chômage avant la fin de l'occupation dans le cadre du contrat de première expérience professionnelle ou de l'occupation dans un programme de transition professionnelle. »

**Art. 6.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Bruxelles, le 10 juin 1997.

Mme M. SMET

Gelet op het advies van de Raad van State, gegeven op 6 mei 1997 met toepassing van artikel 84, eerste lid, 2<sup>o</sup>, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State,

Besluit :

**Artikel 1.** Artikel 54, § 3, tweede lid, van het ministerieel besluit van 26 november 1991 houdende de toepassingsregelen van de werkloosheidsreglementering, vervangen bij het ministerieel besluit van 13 december 1996, wordt aangevuld met een 3<sup>o</sup>, luidend als volgt :

"3<sup>o</sup> de periodes van tewerkstelling in het kader van een erkend doorstromingsprogramma. » .

**Art. 2.** Artikel 56, § 1, vijfde lid, 1<sup>o</sup>, van hetzelfde besluit, vervangen door het ministerieel besluit van 17 april 1996, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 1<sup>o</sup> van tewerkstelling als minder-valide werknemer overeenkomstig artikel 78 van het koninklijk besluit, als jonge werknemer die verbonden is door een eerste werkervaringscontract overeenkomstig artikel 78bis van het koninklijk besluit, van tewerkstelling in het kader van een doorstromingsprogramma overeenkomstig artikel 78ter van het koninklijk besluit of als cooperant-jonge werkzoekende overeenkomstig artikel 97 van het koninklijk besluit; »

**Art. 3.** Artikel 71, § 2, van hetzelfde besluit wordt vervangen door de volgende bepaling :

"§ 2. Voor de toepassing van artikel 116, § 1, tweede lid, van het koninklijk besluit, wordt verstaan onder een wedertewerkstellingsprogramma, een tewerkstelling in het kader van het derde arbeidscircuit, het interdepartementaal begrotingsfonds ter bevordering van de werkgelegenheid, het programma ter bevordering van de werkgelegenheid in de niet-commerciële sector in het Vlaams Gewest, het programma « P.R.I.M.E. », een tewerkstelling als gesubsidieerde contractueel of een tewerkstelling in het kader van een erkend doorstromingsprogramma. » .

**Art. 4.** Artikel 87, 5<sup>o</sup>, van hetzelfde besluit, ingevoegd bij het ministerieel besluit van 22 december 1995, wordt vervangen door de volgende bepaling :

« 5<sup>o</sup> de « persoonlijke werkloosheidsverklaring » C109, alsmede een copie van het eerste werkervaringscontract voor de jonge werknemer bedoeld in artikel 78bis van het koninklijk besluit of een copie van de arbeidsovereenkomst van bepaalde duur voor de werknemer bedoeld in artikel 78ter van het koninklijk besluit. In geval van verlenging van de initiale tewerkstelling is de werkloze verplicht opnieuw een copie van de arbeidsovereenkomst in te dienen voor de periode waarmee de tewerkstelling wordt verlengd. »

**Art. 5.** Artikel 92, § 2, tweede lid, van hetzelfde besluit, gewijzigd bij het koninklijk besluit van 22 december 1995 wordt vervangen door de volgende bepaling :

« Voor de jonge werknemer bedoeld in artikel 78bis van het koninklijk besluit die de verlaagde wachttuitkering vraagt en voor de werknemer bedoeld in artikel 78ter van het koninklijk besluit die de integratie-uitkering vraagt, moet het dossier toekomen op het werkloosheidsbureau voor het einde van de tewerkstelling in het kader van het eerste werkervaringscontract of van de tewerkstelling in een doorstromingsprogramma. »

**Art. 6.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

Brussel, 10 juni 1997.

Mevr. M. SMET

MINISTÈRE DE L'EMPLOI ET DU TRAVAIL  
ET MINISTÈRE DES AFFAIRES SOCIALES,  
DE LA SANTÉ PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT

F. 97 — 1217

[C - 97/22261]

**20 MARS 1997.** — Arrêté royal rendant obligatoire la décision du 9 décembre 1996 de la Commission paritaire de la préparation du lin concernant la fixation des dates de vacances pour 1997

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 38, alinéa 1<sup>er</sup>, 4;

Vu les lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés coordonnées le 28 juin 1971, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, notamment l'article 63, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu la demande de la Commission paritaire de la préparation du lin de rendre obligatoire la décision du 9 décembre 1996 concernant la fixation des dates de vacances pour 1997;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire la décision reprise en annexe du 9 décembre 1996 de la Commission paritaire de la préparation du lin concernant la fixation des dates de vacances pour 1997.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 mars 1997.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

Annexe

**Commission paritaire de la préparation du lin**

*Décision du 9 décembre 1996*

Champ d'application.

Article 1<sup>er</sup>. La présente décision est applicable à tous les employeurs, ouvriers et ouvrières des entreprises de la préparation du lin.

Fixation des dates de vacances pour 1997

I. Flandre occidentale.

Art. 2. Dans les entreprises situées dans la province de Flandre occidentale qui ressortissent à la compétence de la Commission paritaire de la préparation du lin, les vacances principales sont octroyées en 1997 aux ouvriers et ouvrières bénéficiaires, aux périodes suivantes :

a) du 22 juillet 1997 au 16 août 1997 inclus :

valable pour celles situées dans l'arrondissement de Courtrai.

b) du 30 juin 1997 au 15 juillet 1997 inclus :

valable pour celles situées dans les arrondissements de Roulers-Tielt, Ostende et Furnes-Dixmude.

c) du 4 août 1997 au 23 août 1997 inclus :

valable pour celles situées dans l'arrondissement d'Ypres.

Art. 3. Les jours de vacances restants seront accordés à des dates fixées de commun accord entre l'employeur et le(s) travailleur(s).

MINISTERIE VAN TEWERKSTELLING EN ARBEID  
EN MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN,  
VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU

N. 97 — 1217

[C - 97/22261]

**20 MAART 1997.** — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de beslissing van 9 december 1996 van het Paritair Comité voor de vlasbereiding tot vaststelling van de vakantiedata voor 1997

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 38, eerste lid, 4;

Gelet op de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, gecoördineerd op 28 juni 1971, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, inzonderheid op artikel 63, eerste lid;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de vlasbereiding waarbij de algemeen verbindend verklaring wordt gevraagd voor de beslissing van 9 december 1996 betreffende de vaststelling van de vakantiedata voor 1997;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen beslissing van 9 december 1996 van het Paritair Comité voor de vlasbereiding betreffende de vaststelling van de vakantiedata voor 1997.

**Art. 2.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 maart 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

Bijlage

**Paritair Comité voor de vlasbereiding**

*Beslissing van 9 december 1996*

Toepassingsgebied.

Artikel 1. Deze beslissing is van toepassing op alle werkgevers, werklieden en werksters van de ondernemingen voor de vlasbereiding.

Vaststelling van de vakantiedata voor 1997

I. West-Vlaanderen.

Art. 2. In de ondernemingen gevestigd in de provincie West-Vlaanderen en ressorterend onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de vlasbereiding, wordt de hoofdvakantie tijdens het jaar 1997 aan de rechthebbende werklieden en werksters verleend in navolgende periodes :

a) van 22 juli 1997 tot en met 16 augustus 1997 :

geldig voor deze gelegen in het arrondissement Kortrijk.

b) van 30 juni 1997 tot en met 15 juli 1997 :

geldig voor deze gelegen in de arrondissementen Roeselare-Tielt, Oostende en Veurne-Diksmuide.

c) van 4 augustus 1997 tot en met 23 augustus 1997 :

geldig voor deze gelegen in het arrondissement Ieper.

Art. 3. De overige verlofdagen zullen verleend worden op gemeenschappelijk overleg tussen de werkgever en werknemer(s) vastgestelde data.



## II. Flandre orientale.

Art. 4. Dans les entreprises qui ressortissent à la compétence de la Commission paritaire de la préparation du lin et qui sont situées dans la province de Flandre orientale, les vacances principales sont octroyées en 1997 aux ouvriers et ouvrières bénéficiaires, aux périodes suivantes :

- a) du 26 mai 1997 au 31 mai 1997 inclus :  
valable pour celles situées dans l'arrondissement de Gand-Eeklo;
- b) du 16 juin 1997 au 21 juin 1997 inclus :  
valable pour celles situées dans l'arrondissement de Saint-Nicolas;
- c) du 23 juin 1997 au 28 juin 1997 inclus :  
valable pour celles situées dans l'arrondissement d'Audenarde.

La deuxième semaine de vacances sera octroyée immédiatement avant ou immédiatement après les vacances principales fixées ci-dessus, de façon à ne former avec celles-ci qu'une seule période de vacances.

Art. 5. Les jours de vacances restants seront accordés à des dates fixées de commun accord entre l'employeur et le(s) travailleur(s).

## III. Autres régions du pays.

Art. 6. Dans les entreprises ressortissant à la Commission paritaire de la préparation du lin, situées dans les autres régions du pays, il est accordé aux ouvriers et ouvrières bénéficiaires, une période de vacances principales de deux semaines du 30 juin 1997 au 12 juillet 1997 inclus.

Art. 7. Les jours de vacances restants seront accordés à des dates fixées de commun accord entre l'employeur et le(s) travailleur(s).

## IV. Arracheurs de lin.

Art. 8. Les vacances des arracheurs de lin sont octroyées après le retour de la campagne d'arrachage, pour autant que les vacances principales n'aient pas été prises.

## V. Dérogations.

Art. 9. Par dérogation aux dispositions des articles 2 à 7 inclus, ces périodes de vacances principales sont accordées aux entreprises suivantes :

- S.A. Ghekiere Daniël, Rollegem - Kapelsestraat 67A, 8880 Sint-Eloois-Winkel  
du 4 août 1997 au 29 août 1997 inclus;
- Michels Albert, Oude Heirbaan 6, 9800 Grammene  
du 16 juin 1997 au 21 juin 1997 inclus;
- S.A. Ent. Albert Declercq, Brugstraat 54, 8930 Menen-Lauwe  
du 30 juillet 1997 au 23 août 1997 inclus;
- S.A. Debruyne, Pittensestraat, 26, 8850 Ardooise  
du 22 juillet 1997 au 16 août 1997 inclus;
- S.P.R.L. Tex Corporation, Drieslaan 23, 8560 Moorsele du 28 juillet 1997 au 23 août inclus;
- S.A. Storex, Drieslaan 23, 8560 Moorsele  
du 28 juillet 1997 au 23 août 1997 inclus;
- S.A. Castellins, Drieslaan 56, 8560 Moorsele  
du 28 juillet 1997 au 23 août 1997 inclus;

Les jours de vacances restants seront accordés à des dates fixées de commun accord entre l'employeur et le(s) travailleur(s).

Art. 10. Par dérogation aux dispositions des articles 2 à 7 inclus, il est permis d'occuper le chauffeur-rouisseur trois jours avant la fin des vacances principales.

Art. 11. Le chargement, le transport et le déchargement du lin en paille de la moisson 1997 sont autorisés pendant les périodes de vacances fixées aux articles ci-dessus, pourvu que les vacances principales soient respectées.

## II. Oost-Vlaanderen.

Art. 4. In de ondernemingen gevestigd in de provincie Oost-Vlaanderen en ressorterend onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de vlasbereiding, wordt de hoofdvakantie tijdens het jaar 1997 aan de rechthebbende werklieden en werksters verleend in navermelde periodes :

- a) van 26 mei 1997 tot en met 31 mei 1997 :  
geldig voor deze gelegen in het arrondissement Gent-Eeklo;
- b) van 16 juni 1997 tot en met 21 juni 1997 :  
geldig voor deze gelegen in het arrondissement Sint-Niklaas;
- c) van 23 juni 1997 tot en met 28 juni 1997 :  
geldig voor deze gelegen in het arrondissement Oudenaarde.

De tweede week vakantie wordt onmiddellijk vóór of onmiddellijk na deze vastgestelde hoofdvakantie verleend, zodanig dat zij hiermee slechts één vakantieperiode uitmaakt.

Art. 5. De overige verlofdagen zullen verleend worden op in gemeenschappelijk overleg tussen de werkgever en werknemer(s) vastgestelde data.

## III. Overige streken van het land.

Art. 6. In de overige streken van het land zal in de ondernemingen welke ressorteren onder de bevoegdheid van het Paritair Comité voor de vlasbereiding, een hoofdvakantie verleend worden aan de rechthebbende werklieden en werksters van twee weken, zijnde van 30 juni 1997 tot en met 12 juli 1997.

Art. 7. De overige verlofdagen zullen verleend worden op in gemeenschappelijk overleg tussen de werkgever en werknemer(s) vastgestelde data.

## IV. Slijters.

Art. 8. De vakantie van de slijters dient verleend te worden na de terugkeer van de slijtcampagne, in zoverre de hoofdvakantie nog niet genomen werd.

## V. Afwijkingen.

Art. 9. In afwijking van de bepalingen van artikel 2 tot en met 7, worden voor de volgende ondernemingen deze periodes van hoofdvakantie toegestaan :

- N.V. Ghekiere Daniël, Rollegem - Kapelsestraat 67A, 8880 Sint-Eloois-Winkel  
van 4 augustus 1997 tot en met 29 augustus 1997;
- Michels Albert, Oude Heirbaan 6, 9800 Grammene  
van 16 juni 1997 tot en met 21 juni 1997;
- N.V. Etn. Albert Declercq, Brugstraat 54, 8930 Menen-Lauwe  
van 30 juli 1997 tot en met 23 augustus 1997;
- N.V. Debruyne, Pittensestraat 26, 8850 Ardooise  
van 22 juli 1997 tot en met 16 augustus 1997.
- B.V.B.A. Tex Corporation, Drieslaan 23, 8560 Moorsele van 28 juli 1997 tot en met 23 augustus 1997;
- Storex N.V., Drieslaan 23, 8560 Moorsele  
van 28 juli 1997 tot en met 23 augustus 1997;
- Castellins N.V., Drieslaan 56, 8560 Moorsele  
van 28 juli 1997 tot en met 23 augustus 1997;

De overige verlofdagen zullen verleend worden op in gemeenschappelijk overleg tussen de werkgever en de werknemer(s) vastgestelde data.

Art. 10. In afwijking van de bepalingen van de artikelen 2 tot en met 7 is het toegelaten de stoker-roter drie dagen vóór het einde van de hoofdvakantie te werk te stellen.

Art. 11. Het laden, vervoer en lossen van strovlas van de oogst 1997 is toegelaten tijdens de vakantieperiodes bepaald bij de vorige artikelen met dien verstande dat de hoofdvakantie moet geëerbiedigd worden.

Art. 12. Excepté les dérogations prévues à l'article 9, le bureau de la Commission paritaire de la préparation du lin peut accorder des dérogations concernant les dates de vacances pour des circonstances exceptionnelles imprévues.

Ces circonstances imprévues doivent :

a) être signalées immédiatement au président de la Commission paritaire et aux organisations syndicales représentées au sein de cette Commission paritaire;

b) avoir un caractère économique ou technique sérieux ou un caractère économique et technique.

Les demandes de dérogation, suite aux circonstances citées ci-dessus doivent être introduites auprès du président de la Commission paritaire de la préparation du lin au moins trois semaines avant le début de la période de vacances fixée pour l'entreprise concernée et doivent comprendre ou mentionner une nouvelle proposition de période de vacances.

VI. Disposition finale.

Art. 13. La présente décision entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1997 et est d'application jusqu'au 31 décembre 1997 inclus.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 20 mars 1997.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

Art. 12. Buiten de in artikel 9 voorziene afwijkingen kan het bureau van het Paritair Comité voor de vlasbereiding, voor uitzonderlijke plots gerezen omstandigheden, afwijkingen toestaan inzake de vakantiedata.

Deze plots gerezen omstandigheden dienen :

a) onmiddellijk aan de voorzitter van het Paritair Comité en aan de in het Paritair Comité vertegenwoordigde vakorganisaties medegegeeld;

b) van ernstige economische of technische aard of economische en technische aard te zijn.

De aanvragen tot afwijking, ingevolge hoger geciteerde omstandigheden, dienen ten minste drie weken vóór de aanvang van de voor bedoelde onderneming bepaalde vakantieperiode bij de voorzitter van het Paritair Comité voor de vlasbereiding ingediend te worden en dienen een nieuw voorstel van vakantieperiode te omvatten of te vermelden.

VI. Slotbepaling.

Art. 13. Deze beslissing treedt in werking op 1 januari 1997 en heeft uitwerking tot en met 31 december 1997.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 20 maart 1997.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

F. 97 — 1218

[C - 97/22266]

**20 MARS 1997. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision du 17 décembre 1996 de la Sous-commission paritaire de l'industrie des briques de la province d'Anvers, concernant la fixation des dates de vacances pour l'année 1997**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 38, alinéa 1<sup>er</sup>, 4;

Vu les lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées le 28 juin 1971, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, notamment l'article 63, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire de l'industrie des briques de la province d'Anvers, de rendre obligatoire la décision du 17 décembre 1996 concernant la fixation des dates de vacances pour l'année 1997;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire, la décision reprise en annexe du 17 décembre 1996 de la Sous-commission paritaire de l'industrie des briques de la province d'Anvers, concernant la fixation des dates de vacances pour l'année 1997.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 mars 1997.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

N. 97 — 1218

[C - 97/22266]

**20 MAART 1997. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de beslissing van 17 december 1996 van het Paritair Subcomité voor de steenbakkerij van de provincie Antwerpen betreffende de vaststelling van de vakantiedata voor het jaar 1997**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 38, eerste lid, 4;

Gelet op de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, gecoördineerd op 28 juni 1971, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, inzonderheid op artikel 63, eerste lid;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de steenbakkerij van de provincie Antwerpen waarbij de algemeen verbindend verklaring wordt gevraagd voor de beslissing van 17 december 1996 betreffende de vaststelling van de vakantiedata voor 1997;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen beslissing van 17 december 1996 van het Paritair Subcomité voor de steenbakkerij van de provincie Antwerpen betreffende de vaststelling van de vakantiedata voor het jaar 1997.

**Art. 2.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 maart 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

## Annexe

**Sous-commission paritaire de l'industrie des briques  
de la province d'Anvers***Décision du 17 décembre 1996*

## Fixation des dates de vacances pour 1997

Article 1<sup>er</sup>. La présente décision a été prise par les organisations suivantes :

Centrale chrétienne de Diverses Industries, représentée à la séance précitée par M. R. Van De Voorde.

Centrale générale de la Fédération Générale du Travail de Belgique, représentée à la séance précitée par M. D. Valkenaers.

Centrale Générale des Syndicats Libéraux de Belgique, représentée à la séance précitée par M. R. De Leege.

Groupement national de l'industrie de la terre cuite, A.S.B.L., représenté à la séance précitée par M. M. Heylen et M. J. Van Den Bossche.

Art. 2. Cette décision est applicable aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises situées dans les cantons judiciaires de Boom et Kontich.

Art. 3. Les vacances principales des ouvriers et des ouvrières sont fixées comme suit :

1° il est accordé aux chauffeurs de fours continus, une période de vacances ininterrompues de dix-sept ou dix-huit jours minimum, suivant que la période de vacances comprend ou non un jour férié légal payé, au cours de la période du 1<sup>er</sup> mai 1997 au 31 octobre 1997, à des dates fixées de commun accord entre les intéressés et l'employeur;

2° il est accordé à tous les autres ouvriers et ouvrières, une période de vacances ininterrompues de dix-sept ou de dix-huit jours minimum selon que cette période comprend ou non le 21 juillet ou le 15 août, au cours de la période du 9 juin 1997 au 31 août 1997 inclus.

Dans chaque entreprise, il est permis de fixer collectivement les dates de ces vacances ininterrompues en conseil d'entreprise, ou à défaut de celui-ci en accord avec la délégation syndicale, ou à défaut de cette dernière, de commun accord entre les intéressés et l'employeur, soit pour tout le personnel, soit en deux ou trois périodes chacune pour une partie du personnel.

Art. 4. Par dérogation à l'article 3, le régime de vacances suivant sera appliqué :

– à la briqueterie Damman S.A., Niel : au cours de la période du 9 juin 1997 au 29 septembre 1997 inclus.

Art. 5. Sans préjudice des dispositions de l'article 3, les autres jours de vacances auxquels les travailleurs ont droit, sont octroyés entre le 1<sup>er</sup> janvier et le 31 décembre 1997 à des dates fixées de commun accord entre les intéressés et l'employeur.

Les dates de ces jours de vacances peuvent être fixées collectivement par le conseil d'entreprise ou, à défaut de celui-ci, en accord avec la délégation syndicale, ou à défaut de cette dernière, par accord entre l'employeur et les ouvriers et ouvrières intéressés.

Art. 6. En ce qui concerne les dates des jours de vacances restants, elles seront fixées en veillant que la capacité de production de l'entreprise ne soit pas compromise, notamment en scindant et en étalant ces jours de vacances sur toute l'année et en les accordant pendant les périodes creuses, à l'occasion de ponts ou fêtes locales et autres, compte tenu de la situation particulière de l'entreprise et du genre des méthodes de production.

Art. 7. La période de vacances collectives, fixée conformément à l'article 3, 2° est portée à la connaissance des ouvriers et ouvrières sous forme d'affichage dans l'entreprise avant le 31 décembre 1996.

Si les vacances sont fixées collectivement en deux ou trois périodes, cet affichage mentionne pour chaque période de vacances, la liste nominative des ouvriers et ouvrières intéressés.

Si, conformément à l'article 5, alinéa 2, les jours de vacances restant dus sont octroyés collectivement, les ouvriers et les ouvrières en sont également informés par affichage dans l'entreprise avant le 31 décembre 1996.

Art. 8. Pour le 31 décembre 1996 au plus tard, l'employeur est tenu de faire parvenir la copie des informations qu'il a affichées en application de l'article précédent, au Président de la Sous-commission paritaire, qui en donnera communication aux organisations représentées au sein de la Sous-commission paritaire de l'industrie des briques de la province d'Anvers avant le 15 janvier 1997.

## Bijlage

**Paritair Subcomité voor de steenbakkerij  
van de provincie Antwerpen***Beslissing van 17 december 1996*

## Vaststelling van de vakantiedata voor 1997

Artikel 1. Onderhavige beslissing werd genomen door de volgende organisaties :

Christelijke Centrale van Diverse Industrieën, op voornoemde zitting vertegenwoordigd door de heer R. Van De Voorde.

Algemene Centrale van het Algemeen Belgisch Vakverbond, op voornoemde zitting vertegenwoordigd door de heer D. Valkenaers.

Algemene Centrale der Liberale Vakbonden van België, op voornoemde zitting vertegenwoordigd door de heer R. De Leege.

Nationale Groepering der Kleinijverheid, V.Z.W., op voornoemde zitting vertegenwoordigd door de heren M. Heylen en J. Van Den Bossche.

Art. 2. Deze beslissing is van toepassing op de werkgevers en op de werklieden en werksters van de ondernemingen gelegen in de gerechtelijke kantons Boom en Kontich.

Art. 3. Voor de werklieden en werksters wordt de hoofdvakantie als volgt vastgesteld :

1° aan de stokers van continu-ovens wordt een ononderbroken vakantieperiode toegestaan met een minimum van zeventien of achttien dagen, naargelang de vakantieperiode al dan niet een betaalde wettelijke feestdag omvat, in de periode van 1 mei 1997 tot 31 oktober 1997, op in gemeen overleg vastgestelde data tussen de betrokkenen en de werkgever;

2° voor alle andere werklieden en werksters wordt een ononderbroken vakantieperiode toegestaan, met een minimum van zeventien of achttien dagen, naargelang deze vakantieperiode al dan niet 21 juli of 15 augustus omvat, in de periode van 9 juni 1997 tot en met 31 augustus 1997.

In elke onderneming kunnen, door de ondernemingsraad, of bij ontstentenis daarvan, in akkoord met de syndicale afvaardiging, of bij ontstentenis van deze laatste in gemeen overleg tussen de betrokkenen en de werkgever de data van deze ononderbroken vakantie collectief vastgesteld worden, ofwel voor het ganse personeel, ofwel in twee of drie beurten, telkens voor een gedeelte van het personeel.

Art. 4. In afwijking van artikel 3, zal volgende vakantieregeling worden toegepast :

– bij de Steenbakkerij Damman N.V., Niel : in de periode van 9 juni 1997 tot en met 29 september 1997.

Art. 5. Onverminderd de bepalingen van artikel 3, worden de overige vakantiedagen, waarop de werknemers nog recht hebben, op in gemeen overleg vastgestelde data tussen de betrokkenen en de werkgever, toegekend tussen 1 januari en 31 december 1997.

De data van deze vakantiedagen kunnen collectief vastgesteld worden door de ondernemingsraad, of bij ontstentenis daarvan, in akkoord met de syndicale afvaardiging, of bij ontstentenis van deze laatste, bij akkoord tussen de werkgever en de betrokken werklieden en werksters.

Art. 6. Bij het vaststellen van de data van de resterende vakantiedagen, zal er over gewaakt worden dat de productiecapaciteit van de onderneming niet in het gedrang komt, ondermeer door bedoelde vakantiedagen te splitsen en te spreiden over het gehele jaar, door de vakantie te verlenen in de stille perioden ter gelegenheid van bruggen, plaatselijke of andere feesten, hierbij telkens met inachtneming van de particuliere toestand van de onderneming en de aard van de produktiemethoden.

Art. 7. De overeenkomstig artikel 3, 2° vastgestelde periode van collectief verlof wordt aan de werklieden en werksters bekendgemaakt door aanplakking in de onderneming vóór 31 december 1996.

In geval van vaststelling van collectief verlof in twee of drie beurten, wordt deze aanplakking, voor elke verlofbeurt, aangevuld met de naamlijst van de betrokken werklieden en werksters.

Indien, overeenkomstig artikel 5, tweede lid, in de onderneming de overige vakantiedagen collectief worden vastgesteld, worden deze eveneens aan de werklieden en werksters bekendgemaakt door aanplakking in de onderneming vóór 31 december 1996.

Art. 8. Uiterlijk op 31 december 1996 dient de werkgever afschrift over te maken van de in toepassing van vorig artikel aangeplakte kennisgevingen aan de Voorzitter van het Paritair Subcomité, die hiervan mededeling doet aan de organisaties vertegenwoordigd in het Paritair Subcomité voor de steenbakkerij van de provincie Antwerpen vóór 15 januari 1997.

Art. 9. Si les vacances sont fixées collectivement en deux ou trois périodes, l'employeur est tenu de faire parvenir pour le 1<sup>er</sup> juin 1997 au plus tard, la liste nominative définitive des ouvriers et ouvrières pour chaque période de vacances, au Président de la Sous-commission paritaire de l'industrie des briques de la province d'Anvers, qui en donnera communication pour le 15 juin 1997 au plus tard, aux organisations visées à l'article 8.

Art. 10. La présente décision est d'application pour les vacances à prendre en 1997.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 20 mars 1997.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

Art. 9. In geval van vaststelling van collectief verlof in twee of drie beurten, dient de werkgever de definitieve naamlijst van de werklieden en werksters voor elke verlofbeurt over te maken uiterlijk op 1 juni 1997 aan de Voorzitter van het Paritair Subcomité voor de steenbakkerij van de provincie Antwerpen, die hiervan mededeling doet aan de in artikel 8 voornoemde organisaties uiterlijk op 15 juni 1997.

Art. 10. Deze beslissing is van toepassing voor de vakantie te nemen in 1997.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 20 maart 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

F. 97 — 1219

[C - 97/22265]

**20 MARS 1997. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision du 20 décembre 1996 de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie concernant la fixation des dates de vacances pour l'année 1997**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 38, alinéa 1<sup>er</sup>, 4;

Vu les lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés coordonnées le 28 juin 1971, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, notamment l'article 63, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu la demande de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie de rendre obligatoire la décision du 20 décembre 1996 concernant la fixation des dates de vacances pour 1997;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire, la décision reprise en annexe du 20 décembre 1996 de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie concernant la fixation des dates de vacances pour 1997.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 20 mars 1997.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

N. 97 — 1219

[C - 97/22265]

**20 MAART 1997. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de beslissing van 20 december 1996 van het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk betreffende de vaststelling van de vakantiedata voor het jaar 1997**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 38, eerste lid, 4;

Gelet op de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, gecoördineerd op 28 juni 1971, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, inzonderheid op artikel 63, eerste lid;

Gelet op het verzoek van het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk waarbij de algemeen verbindend verklaring wordt gevraagd van de beslissing van 20 december 1996 betreffende de vaststelling van de vakantiedata voor 1997;

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen beslissing van 20 december 1996 van het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk betreffende de vaststelling van de vakantiedata voor 1997.

**Art. 2.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 20 maart 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

## Annexe

**Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie***Décision du 20 décembre 1996*

Fixation des dates de vacances pour l'année 1997

## A. Champ d'application

Article 1<sup>er</sup>. Les règles citées ci-après sont applicables à toutes les entreprises qui relèvent de la Commission paritaire de l'industrie textile et de la bonneterie, et à tous les ouvriers et ouvrières occupés dans ces entreprises. Elles ne sont toutefois pas applicables aux entreprises ou divisions d'entreprises dont le travail est exécuté d'une façon ininterrompue, ou qui travaillent selon le régime des quatre équipes, ni à la S.A. FABELTA et à la S.A. AMCEL EUROPE.

## B. Semaine de vacances principales

Art. 2. Dans les entreprises situées dans les provinces, arrondissements et communes cités ci-après, la semaine de vacances principales est octroyée aux dates suivantes :

Province du Brabant - du 14/7 au 19/7

Province du Hainaut - du 21/7 au 26/7

(sauf les firmes L. De Poortere à Mouscron (à régler au niveau de l'entreprise), et la commune de Comines)

Province de Liège - du 14/7 au 19/7

Province de Limbourg - du 14/7 au 19/7

(sauf S.A. Ralux (décision C.E.), S.A. Emfisint Belgica, S.A. Swinkels, S.A. Mefil Spinning (accord D.S.) et General Carpets à Kaulille-Bocholt (décision travailleurs))

Province de Luxembourg - du 14/7 au 19/7

Province de Namur - du 14/7 au 19/7

Arrondissement d'Alost - du 14/7 au 19/7

(sauf les firmes Nominette, S.A. Fabela Ninove, S.A. Denderland-Martin, S.A. Teinturia et Ideal Spun siège Ninofil (décision C.E.) - Firme S.A. Fabriques textiles Le Compte (décision D.S.) - Firmes Seeber Belgium, S.A. Tawica, S.P.R.L. Moeremans et S.A. De Cooman-Van Den Bossche (décision travailleurs)).

Arrondissement de Termonde - du 14/7 au 19/7

(sauf la commune de Hamme, l'ancienne commune de Moerzeke non comprise, les firmes Wattex, Baert, Ontex à Buggenhout, la S.A. Goeters "Ars et Labor" et S.A. Cabrita à Zele, la S.A. Fabrique de Tapis H. Desseaux Belgique, division Termonde et Waasmunster (décision C.E.)-D.S. Carpets S.A. (décision D.S.) - Bekintex (accord travailleurs))

- les firmes Wattex et Baert à Buggenhout, Goeters "Ars et Labor" à Zele et Bekintex à Wetteren - du 21/7 au 26/7

Arrondissement d'Eeklo - du 21/7 au 26/7

Arrondissement de Gand - du 21/7 au 26/7

(sauf Zulte Wolspinnerij et Lys Yarns à Zulte (décision C.E.))

Arrondissement de Courtrai - du 28/7 au 2/8

(sauf S.A. Textiles Bekaert (sections : velours apprêt - magasin - extrusion))

Arrondissement de Malines - du 14/7 au 19/7

Arrondissement d'Audenarde - du 14/7 au 19/7

(sauf Sofinal, section Nokere, S.A. Meusch Belgium à Renaix et S.A. Utexbel, S.A. Cyr Cambier, section Audenarde et section Renaix, S.A. Eurantex (décision C.E.), S.A. Beaulieu à Kruishoutem (à régler au niveau de l'entreprise) - S.A. Ansa et S.A. Foulon (décision D.S.) - S.A. Crown Bedding, S.A. Tardel et S.A. Christian Devos (accord travailleurs))

Arrondissement de Saint-Nicolas - du 7/7 au 12/7

(sauf les communes de Lokeren et de Tamise et les firmes S.A. Guilford Texla (accord D.S.), S.A. Exmaver (accord travailleurs), S.A. Domo et S.A. Filteint (décision C.E.))

Arrondissement de Turnhout - du 14/7 au 19/7

## Communes

Aartselaar - du 21/7 au 26/7

Anvers - du 14/7 au 19/7

Ardoie - du 21/7 au 26/7

## Bijlage

**Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk***Beslissing van 20 december 1996*

Vaststelling van de vakantiedata voor het jaar 1997

## A. Toepassingsgebied

Artikel 1. De hieronder vermelde regels zijn van toepassing op al de ondernemingen die ressorteren onder het Paritair Comité voor de textielnijverheid en het breiwerk, en op al de arbeiders en arbeidsters in die ondernemingen tewerkgesteld. Zij zijn echter niet van toepassing voor de ondernemingen of ondernemingsafdelingen waarvan het werk ononderbroken wordt uitgevoerd, of die volgens een vierploegenregime werken, noch voor de N.V. FABELTA en de N.V. AMCEL EUROPE.

## B. Week van de hoofdvakantie

Art. 2. In de ondernemingen gevestigd in de hierna aangeduide provincies, arrondissementen en gemeenten wordt de week van de hoofdvakantie toegekend op de volgende data :

Provincie Brabant - van 14/7 tot 19/7

Provincie Henegouwen - van 21/7 tot 26/7

(uitgezonderd de ondernemingen L. De Poortere te Moeskroen (te regelen op ondernemingsvlak) en de gemeente Komen)

Provincie Luik - van 14/7 tot 19/7

Provincie Limburg - van 14/7 tot 19/7

(uitgezonderd N.V. Ralux (beslissing O.R.), N.V. Emfisint Belgica, N.V. Swinkels, N.V. Mefil Spinning (akkoord S.A.) en General Carpets te Kaulille-Bocholt (akkoord werknemers))

Provincie Luxemburg - van 14/7 tot 19/7

Provincie Namen - van 14/7 tot 19/7

Arrondissement Aalst - van 14/7 tot 19/7

(uitgezonderd de firma's Nominette Fabela Ninove NV, Denderland-Martin NV, Teinturia NV en Ideal Spun zetel Ninofil (beslissing O.R.) - Fa Le Compte Textielfabrieken NV (beslissing S.A.) - Fa Seeber Belgium, NV. Tawica, Moeremans BVBA en NV. De Cooman-Van Den Bossche (akkoord werknemers)).

Arrondissement Dendermonde - van 14/7 tot 19/7

(uitgezonderd de gemeente Hamme, deelgemeente Moerzeke niet inbegrepen, de firma's Wattex, Baert, Ontex te Buggenhout, de N.V. Goeters "Ars et Labor" en N.V. Cabrita te Zele, de N.V. Tapijfabriek H. Desseaux België, afdeling Dendermonde en Waasmunster (beslissing O.R.) - DS Carpets N.V. (akkoord S.A.) - Bekintex NV. (akkoord werknemers)).

- de firma's Wattex en Baert te Buggenhout, Goeters "Ars et Labor" te Zele en Bekintex te Wetteren - van 21/7 tot 26/7

Arrondissement Eeklo - van 21/7 tot 26/7

Arrondissement Gent - van 21/7 tot 26/7

(uitgezonderd Zultse Wolspinnerij en Lys Yarns te Zulte (beslissing O.R.))

Arrondissement Kortrijk - van 28/7 tot 2/8

(uitgezonderd N.V. Bekaert Textiel (afdelingen : Velours apprêt - magazijn-extrusie))

Arrondissement Mechelen - van 14/7 tot 19/7

Arrondissement Oudenaarde - van 14/7 tot 19/7

(uitgezonderd Sofinal, afd. Nokere, N.V. Meusch Belgium S.A. te Ronse, en Utexbel N.V., Cyr Cambier, afd. Oudenaarde en afd. Ronse, N.V. Eurantex (beslissing O.R.), N.V. Beaulieu te Kruishoutem (te regelen op ondernemingsvlak), Ansa N.V. en Fouton N.V. (akkoord S.A.) - N.V. Crown Bedding Tardel N.V. en N.V. Christian Devos (akkoord werknemers))

Arrondissement Sint-Niklaas - van 7/7 tot 12/7

(uitgezonderd de gemeenten Lokeren en Temse en de firma's N.V. Guilford Texla (akkoord S.A.), N.V. Exmaver (akkoord werknemers), N.V. Domo en N.V. Filteint (beslissing O.R.))

Arrondissement Turnhout - van 14/7 tot 19/7

## Gemeenten

Aartselaar - van 21/7 tot 26/7

Antwerpen - van 14/7 tot 19/7

Ardoie - van 21/7 tot 26/7

Dentergem - du 21/7 au 26/7  
(sauf la firme Abbeloos (décision C.E.))  
Deurne - du 14/7 au 19/7  
Hamme - du 21/7 au 26/7  
(sauf ancienne commune de Moerzeke et les firmes Tisco (accord D.S.), S.A. Debomat (accord travailleurs) et S.A. Tasibel (décision C.E.))

Tasibel - du 28/7 au 2/8  
Hulshout - du 30/6 au 05/7  
(sauf firme Belfoam (accord C.E.))  
Ingelmunster - du 21/7 au 26/7  
(sauf Albatex)  
Izegem - du 21/7 au 26/7  
Koolskamp - du 21/7 au 26/7  
Lokeren - du 4/8 au 9/8  
(sauf UCO Lokeren et UCO Oudenbos (décision C.E.) et S.A. Helioscreen (à régler au niveau de l'entreprise))

Merksem - du 21/7 au 26/7  
Meulebeke - du 21/7 au 26/7  
Ooigem - du 21/7 au 26/7  
(sauf S.A. Unicorn (à régler en accord avec l'employeur et les travailleurs)).

Oostrozebeke - du 21/7 au 26/7  
Pittem - du 21/7 au 26/7  
Roulers - du 21/7 au 26/7  
(sauf S.A. Desatex à Dadizele)  
Ruiselede - du 21/7 au 26/7  
Rumbeke - du 21/7 au 26/7  
St.Baafs-Vijve - du 21/7 au 26/7  
(sauf S.A. Balta et S.A. Lava)  
Tamise - du 30/6 au 5/7  
(sauf l'ancienne commune de Tielrode et S.P.R.L. Ledent, S.A. Keramab, S.A. Van Riel et S.A. Filextru (accord travailleurs), S.A. Texam et S.A. Wittock (accord D.S.))

Ancienne commune de Tielrode - du 16/6 au 21/6  
Tielt - du 21/7 au 26/7  
Wakken - du 21/7 au 26/7  
Wielsbeke - du 21/7 au 26/7  
(sauf S.A. Idealtuft Wielsbeke)  
Wuustwezel - du 14/7 au 19/7

Art. 3. Indépendamment du fait que pour certaines entreprises, aucune date de vacances n'ait été fixée ci-dessus pour la semaine de vacances principales, cette semaine doit être octroyée d'une façon collective.

Si dans certaines entreprises pour lesquelles aucune date de vacances n'est citée ci-dessus, le principe de la fermeture collective n'aurait pas été respecté en fixant les dates de la semaine de vacances principales, ces dates, arrêtées illégalement sur le plan de l'entreprise, seront remplacées de droit pour cette première semaine par celles fixées pour la semaine de vacances principales pour l'industrie textile de la région.

En cas de désaccord au sujet de ce qu'il faut entendre par "région" le litige sera tranché par le bureau de la Commission paritaire.

#### C. Deuxième semaine de vacances

Art. 4. La deuxième semaine de vacances doit être octroyée soit immédiatement avant, soit immédiatement après la première semaine de vacances, sauf dérogation par accord entre l'employeur et les organisations de travailleurs.

Dentergem - van 21/7 tot 26/7  
(uitgezonderd de firma Abbeloos (beslissing O.R.))  
Deurne - van 14/7 tot 19/7  
Hamme - van 21/7 tot 26/7  
(uitgezonderd de deelgemeente Moerzeke en de firma's Tisco (akkoord S.A.), N.V. Debomat (akkoord werknemers) en N.V. Tasibal (beslissing O.R.))

Tasibel - van 28/7 tot 2/8  
Hulshout - van 30/7 tot 5/7  
(uitgezonderd de firma Belfoam (akkoord O.R.))  
Ingelmunster - van 21/7 tot 26/7  
(uitgezonderd Albatex)  
Izegem - van 21/7 tot 26/7  
Koolskamp - van 21/7 tot 26/7  
Lokeren - van 4/8 tot 9/8  
(uitgezonderd UCO Lokeren en UCO Oudenbos (beslissing O.R.) en N.V. Helioscreen (te regelen op ondernemingsvlak))

Merksem - van 21/7 tot 26/7  
Meulebeke - van 21/7 tot 26/7  
Ooigem - van 21/7 tot 26/7  
(uitgezonderd N.V. Unicorn (te regelen in akkoord tussen werkgever en werknemers)).

Oostrozebeke - van 21/7 tot 26/7  
Pittem - van 21/7 tot 26/7  
Roeselare - van 21/7 tot 26/7  
(uitgezonderd N.V. Desatex te Dadizele)  
Ruiselede - van 21/7 tot 26/7  
Rumbeke - van 21/7 tot 26/7  
St. Baafs-Vijve - van 21/7 tot 26/7  
(uitgezonderd N.V. Balta en N.V. Lava)  
Temse - van 30/6 tot 5/7  
(uitgezonderd de deelgemeente Tielrode en B.V.B.A. Ledent, N.V. Keramab, N.V. Van Riel en N.V. Filextru (akkoord werknemers) N.V. Texam en N.V. Wittock (akkoord S.A.)).

Deelgemeente Tielrode - van 16/6 tot 21/6  
Tielt - van 21/7 tot 26/7  
Wakken - van 21/7 tot 26/7  
Wielsbeke - van 21/7 tot 26/7  
(uitgezonderd N.V. Idealtuft Wielsbeke)  
Wuustwezel - van 14/7 tot 19/7

Art. 3. Onafgezien het feit dat voor sommige ondernemingen geen datum voor de week van de hoofdvakantie hierboven wordt vastgesteld, moet de week van de hoofdvakantie collectief verleend worden.

Indien in bepaalde ondernemingen, waarvoor geen vakantiedatum hierboven is vermeld, het beginsel van collectieve sluiting bij het vaststellen der data voor de week van de hoofdvakantie niet wordt nageleefd, dan worden deze onwettelijk op ondernemingsvlak vastgestelde data voor deze eerste week van rechtswege vervangen door deze vastgesteld voor de week van de hoofdvakantie voor de textielnijverheid van de streek.

Bij betwisting over wat onder "streek" moet begrepen worden, zal de zaak door het bureau van het Paritair Comité beslecht worden.

#### C. Tweede week vakantie

Art. 4. De tweede week vakantie moet toegekend worden hetzij onmiddellijk vóór, hetzij onmiddellijk na de week van de hoofdvakantie, tenzij daarvan afgeweken wordt bij akkoord tussen de werkgever en de werknemersorganisaties.

## D. Troisième et quatrième semaine de vacances

Art. 5. La troisième et la quatrième semaine de vacances ne sont pas, en principe, accolées à la période des vacances principales, à moins que les parties n'en décident autrement.

La troisième et la quatrième semaine de vacances peuvent être prises individuellement par chaque ouvrier ou ouvrière dans les cas où les parties ne décident pas de vacances collectives.

Dans les entreprises où plus d'un jour de la troisième et de la quatrième semaine de vacances est pris individuellement, il sera établi un registre dans lequel sera indiqué nominativement le ou les jours de la troisième et de la quatrième semaine de vacances pris effectivement par chaque ouvrier ou ouvrière.

Le conseil d'entreprise, ou à défaut, la délégation syndicale, ou à son défaut, les représentants des organisations syndicales de l'industrie textile, prendront connaissance de ce registre au 1<sup>er</sup> octobre.

Art. 6. Ces jours de vacances peuvent être étalés sur toute l'année et coïncider avec des temps morts, des "ponts" ou des congés pour fêtes locales.

Les modalités d'octroi pour les jours de la quatrième semaine de vacances seront telles qu'elles sauvegardent au maximum le temps global consacré à la production.

Art. 7. Si des parties décident de prendre les jours de la troisième et de la quatrième semaine de vacances d'une façon collective, ceci peut se faire par section ou division d'entreprise.

## E. Dispositions générales

Art. 8. Il peut être dérogé expressément au principe de la fermeture collective prévu pour la première semaine ou éventuellement pour la deuxième semaine de vacances à l'égard des ouvriers et ouvrières occupés aux travaux d'entretien, de réparation et de surveillance, et en général, de tous les ouvriers et ouvrières dont la présence est indispensable en raison des fonctions spéciales qu'ils assument.

Dans ce cas, les dispositions nécessaires doivent être prises pour que le personnel intéressé puisse prendre ses vacances dans la période fixée par la loi aux dates établies par accord direct entre les parties.

Art. 9. Toute contestation relative à la portée ou à l'interprétation de la présente décision pourra être déférée au bureau de la Commission paritaire.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 20 mars 1997.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

## D. Derde en vierde week vakantie

Art. 5. De derde en vierde week vakantie worden in principe niet met de periode van de hoofdvakantie samengevoegd, tenzij de partijen er anders over beslissen.

De derde en vierde week vakantie kunnen individueel genomen worden door iedere arbeider of arbeidster in de gevallen waar de partijen over geen collectieve vakantie beslissen.

In de ondernemingen waar meer dan één dag van de derde en vierde week vakantie individueel wordt genomen, zal een register bijgehouden worden waarin de dag of dagen van deze derde en vierde week vakantie door iedere arbeider of arbeidster effectief genomen, nominatief worden ingeschreven.

De ondernemingsraad of, bij ontstentenis, de syndicale afvaardiging, of bij ontstentenis van deze laatste, de vertegenwoordigers van de textielvakbonden zullen van dit register op 1 oktober kennis nemen.

Art. 6. Deze vakantiedagen kunnen over het gehele jaar gespreid worden en samenvallen met stille tijden, "bruggen" of verlof voor plaatselijke feesten.

Voor de dagen van de vierde week vakantie dienen de toekenningsmodaliteiten van die aard te zijn dat de globale aan de produktie bestede tijd maximaal wordt gevrijwaard.

Art. 7. Waar partijen beslissen de derde en vierde week vakantie collectief te nemen kan dit geschieden per sectie of afdeling van de onderneming.

## E. Algemene bepalingen

Art. 8. Van het beginsel van collectieve sluiting voor de eerste week of desgevallend voor de tweede week vakantie, kan uitdrukkelijk afgeweken worden voor de arbeiders en arbeidsters die belast zijn met de onderhouds-, herstellings- en toezichtwerken en in het algemeen voor al de arbeiders en arbeidsters wier aanwezigheid vereist is wegens de bijzondere functie die zij moeten verzekeren.

In dit geval moeten de nodige schikkingen worden genomen opdat de betrokken personeelsleden hun vakantie zouden genieten binnen de door de wet vastgestelde periode op de data bepaald bij rechtstreeks akkoord tussen de partijen.

Art. 9. Ieder geschil betreffende de draagwijdte of de interpretatie van deze beslissing zal kunnen voorgelegd worden aan het bureau van het Paritair Comité.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 20 maart 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

F. 97 — 1220

[C - 97/22348]

**23 AVRIL 1997. — Arrêté royal rendant obligatoire la décision du 7 novembre 1996 de la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment concernant la fixation des dates de vacances pour l'année 1997**

ALBERT II, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 5 décembre 1968 sur les conventions collectives de travail et les commissions paritaires, notamment l'article 38, alinéa 1<sup>er</sup>, 4;

Vu les lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, coordonnées le 28 juin 1971, notamment l'article 8;

Vu l'arrêté royal du 30 mars 1967 déterminant les modalités générales d'exécution des lois relatives aux vacances annuelles des travailleurs salariés, notamment l'article 63, alinéa 1<sup>er</sup>;

Vu la demande de la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment, de rendre obligatoire, la décision du 7 novembre 1996 concernant la fixation des dates de vacances pour l'année 1997;

N. 97 — 1220

[C - 97/22348]

**23 APRIL 1997. — Koninklijk besluit waarbij algemeen verbindend wordt verklaard de beslissing van 7 november 1996 van het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten betreffende de vaststelling van de vakantiedata voor het jaar 1997**

ALBERT II, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 5 december 1968 betreffende de collectieve arbeidsovereenkomsten en de paritaire comités, inzonderheid op artikel 38, eerste lid, 4;

Gelet op de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, gecoördineerd op 28 juni 1971, inzonderheid op artikel 8;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 maart 1967 tot bepaling van de algemene uitvoeringsmodaliteiten van de wetten betreffende de jaarlijkse vakantie van de werknemers, inzonderheid op artikel 63, eerste lid;

Gelet op het verzoek van het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten waarbij de algemeen verbindend verklaring wordt gevraagd voor de beslissing van 7 november 1996 betreffende de vaststelling van de vakantiedata voor het jaar 1997;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et de Notre Ministre des Affaires sociales,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1<sup>er</sup>.** Est rendue obligatoire, la décision reprise en annexe du 7 novembre 1996 de la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment concernant la fixation des dates de vacances pour l'année 1997.

**Art. 2.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail et Notre Ministre des Affaires sociales sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 23 avril 1997.

ALBERT

Par le Roi :

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

La Ministre des Affaires sociales,  
Mme M. DE GALAN

Annexe

**Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment**

*Décision du 7 novembre 1996*

Fixation des dates de vacances pour 1997

Article 1<sup>er</sup>. La présente décision s'applique aux employeurs et aux ouvriers et ouvrières des entreprises d'agglomérés de ciment ressortissant à la Sous-commission paritaire pour les agglomérés à base de ciment.

Art. 2. Des vacances collectives sont obligatoirement fixées aux dates suivantes en 1997 :

- du 14 juillet au 1<sup>er</sup> août 1997 (ces deux dates incluses);
- le vendredi 2 mai 1997;
- le vendredi 9 mai 1997;
- le lundi 10 novembre 1997.

Art. 3. Avec l'accord du chef d'entreprise d'une part et celui du conseil d'entreprise, à défaut, de la délégation syndicale, ou à défaut de la majorité des ouvriers et ouvrières intéressés, d'autre part, des journées supplémentaires de vacances collectives peuvent être décidées au sein de l'entreprise.

Art. 4. Des dérogations aux dates fixées à l'article 2 peuvent être accordées par un comité restreint institué par la Sous-commission paritaire.

Les entreprises qui souhaitent pareille dérogation, soit pour l'ensemble de leur personnel, soit pour une partie, doivent obtenir l'accord du personnel intéressé et introduire, avant le 15 avril 1997, leur demande auprès de l'organisation patronale qui se charge d'en saisir le comité dont question à l'alinéa précédent.

La demande doit comporter les renseignements suivants :

- les dates qui remplaceront celles qui seraient à remplacer;
- la raison du remplacement;
- au cas où il s'agit d'une partie du personnel, le nom des intéressés.

Vu pour être annexé à l'arrêté royal du 23 avril 1997.

La Ministre de l'Emploi et du Travail,  
Mme M. SMET

La Ministre des Affaires Sociales,  
Mme M. DE GALAN

Op de voordracht van Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en van Onze Minister van Sociale Zaken,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Algemeen verbindend wordt verklaard de als bijlage overgenomen beslissing van 7 november 1996 van het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten betreffende de vaststelling van de vakantiedata voor het jaar 1997.

**Art. 2.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid en Onze Minister van Sociale Zaken zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 23 april 1997.

ALBERT

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN

Bijlage

**Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten**

*Beslissing van 7 november 1996*

Vaststelling van de vakantiedata voor 1997

Artikel 1. Deze beslissing is van toepassing op de werkgevers en de arbeiders en arbeidsters van de ondernemingen van cementagglomeraten, die ressorteren onder het Paritair Subcomité voor de cementagglomeraten.

Art. 2. Volgende collectieve vakantiedata worden in 1997 verplichtend gesteld :

- van 14 juli tot 1 augustus 1997 (met inbegrip van beide data);
- vrijdag 2 mei 1997;
- vrijdag 9 mei 1997;
- maandag 10 november 1997.

Art. 3. Met het akkoord van het ondernemingshoofd enerzijds, en dit van de ondernemingsraad, bij ontstentenis, van de syndicale afvaardiging of bij ontstentenis, van de meerderheid van de betrokken arbeiders en arbeidsters, anderzijds, kunnen bijkomende collectieve vakantiedagen in de schoot van de onderneming beslist worden.

Art. 4. Afwijkingen van de data, vastgesteld in artikel 2 kunnen toegestaan worden door een beperkt comité, ingesteld door het Paritair Subcomité.

De ondernemingen die dergelijke afwijking wensen te bekomen, hetzij voor het geheel van het personeel, hetzij voor een gedeelte ervan, moeten het akkoord van het betrokken personeel bekomen en hun aanvraag vóór 15 april 1997 indienen bij de patronale organisatie die gelast is deze aanhangig te maken bij het comité, waarvan sprake in het vorig lid.

De aanvraag moet volgende inlichtingen bevatten :

- de data die de te vervangen data vervangen;
- de reden van de vervanging;
- ingeval het een deel van het personeel betreft, de namen van de betrokkenen.

Gezien om te worden gevoegd bij het koninklijk besluit van 23 april 1997.

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,  
Mevr. M. SMET

De Minister van Sociale Zaken,  
Mevr. M. DE GALAN



**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**COMMUNAUTE FRANÇAISE — FRANSE GEMEENSCHAP**

**MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE**

F. 97 — 1221

[S - C - 29151]

**13 JANVIER 1997. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant le nombre et les dates des sessions du jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire (première section : enseignements secondaires inférieurs général, technique, artistique et professionnel). — Année 1997**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées le 31 décembre 1949, telles qu'elles ont été modifiées;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 27 juin 1989 portant organisation du jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire, tel qu'il a été modifié;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 14 septembre 1989 fixant les modalités des examens, l'organisation et le fonctionnement du jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire (première section : enseignements secondaires inférieurs général, technique, artistique et professionnel), tel qu'il a été modifié, notamment l'article 8,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Pour l'année civile 1997, deux sessions sont organisées.

§ 2. La première session débutera le 16 janvier 1997 et se terminera au plus tard le 30 juin 1997.

La seconde session débutera le 1<sup>er</sup> septembre 1997 et se terminera au plus tard le 31 janvier 1998.

§ 3. Les inscriptions seront reçues :

1° du 16 janvier 1997 au 31 janvier 1997, pour la première session;

2° du 1<sup>er</sup> septembre 1997 au 12 septembre 1997, pour la seconde session.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1997.

Bruxelles, le 13 janvier 1997.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française, chargée de l'Education,  
Mme L. ONKELINX

VERTALING

**MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP**

N. 97 — 1221

[S - C - 29151]

**13 JANUARI 1997. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van het aantal en de data van de zittingen van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs (eerste afdeling : lager secundair algemeen, technisch, kunst- en beroepsonderwijs). — Jaar 1997**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd op 31 december 1949, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 27 juni 1989 houdende inrichting van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 14 september 1989 tot vaststelling van de wijze waarop de examens worden afgenomen, van de organisatie en de werking van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs (eerste afdeling : lager secundair, algemeen technisch, kunst- en beroepsonderwijs),

Besluit :

**Artikel 1.** § 1. Gedurende het kalenderjaar 1997 worden twee zittingen ingericht.

§ 2. De eerste zitting begint op 16 januari 1997 en eindigt ten laatste op 30 juni 1997.

De tweede zitting begint op 1 september 1997 en eindigt ten laatste op 31 januari 1998.

§ 3. De inschrijvingen worden aangenomen :

1° van 16 januari 1997 tot 31 januari 1997 voor de eerste zitting;

2° van 1 september 1997 tot 12 september 1997 voor de tweede zitting.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1997.

Brussel, 13 januari 1997.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitster van de Regering van de Franse Gemeenschap, belast met Onderwijs,  
Mevr. L. ONKELINX



F. 97 — 1222

[S - C - 29152]

**13 JANVIER 1997. — Arrêté du Gouvernement de la Communauté française fixant le nombre et les dates des sessions du jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire (deuxième section : enseignement secondaire supérieur général). — Année 1997**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées le 31 décembre 1949, telles qu'elles ont été modifiées;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 27 juin 1989 portant organisation du jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire, tel qu'il a été modifié;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 14 septembre 1989 fixant les modalités des examens, l'organisation et le fonctionnement du jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire (deuxième section : enseignement secondaire supérieur général), tel qu'il a été modifié, notamment l'article 8,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Pour l'année civile 1997, deux sessions sont organisées.

§ 2. La première session débutera le 16 janvier 1997 et se terminera au plus tard le 30 juin 1997.

La seconde session débutera le 1<sup>er</sup> septembre 1997 et se terminera au plus tard le 31 janvier 1998.

§ 3. Les inscriptions seront reçues :

1° du 16 janvier 1997 au 31 janvier 1997, pour la première session;

2° du 1<sup>er</sup> septembre 1997 au 12 septembre 1997, pour la seconde session.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1997.

Bruxelles, le 13 janvier 1997.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française, chargée de l'Education,  
Mme. L. ONKELINX

VERTALING

N. 97 — 1222

[S - C - 29152]

**13 JANUARI 1997. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van het aantal en de data van de zittijden van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs (tweede afdeling : hoger secundair algemeen onderwijs). — Jaar 1997**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd op 31 december 1949, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 27 juni 1989 houdende inrichting van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 14 september 1989 tot vaststelling van de wijze waarop de examens worden afgenomen, van de organisatie en de werking van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs (tweede afdeling : hoger secundair algemeen onderwijs), zoals gewijzigd, inz. artikel 8,

Besluit :

**Artikel 1.** § 1. Gedurende het kalenderjaar 1997 worden twee zittijden ingericht.

§ 2. De eerste zittijd begint op 16 januari 1997 en eindigt ten laatste op 30 juni 1997.

De tweede zittijd begint op 1 september 1997 en eindigt ten laatste op 31 januari 1998.

§ 3. De inschrijvingen worden aangenomen :

1° van 16 januari 1997 tot 31 januari 1997 voor de eerste zittijd;

2° van 1 september 1997 tot 15 september 1997 voor de tweede zittijd.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1997.

Brussel, 13 januari 1997.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitster van de Regering van de Franse Gemeenschap, belast met Onderwijs,  
Mevr. L. ONKELINX

F. 97 — 1223

[S - C - 29153]

**13 JANVIER 1997. — Arrêté de Gouvernement de la Communauté française fixant le nombre et les dates des sessions du jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire (troisième section : enseignements secondaires supérieurs technique, artistique et professionnel). — Année 1997**

Le Gouvernement de la Communauté française,

Vu les lois sur la collation des grades académiques et le programme des examens universitaires, coordonnées le 31 décembre 1949, telles qu'elles ont été modifiées;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 27 juin 1989 portant organisation du jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire, tel qu'il a été modifié;

Vu l'arrêté de l'Exécutif de la Communauté française du 14 septembre 1989 fixant les modalités des examens, l'organisation et le fonctionnement du Jury de la Communauté française de l'enseignement secondaire (troisième section : enseignements secondaires supérieurs technique, artistique et professionnel), tel qu'il a été modifié, notamment l'article 8,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** § 1<sup>er</sup>. Pour l'année civile 1997, deux sessions sont organisées.

§ 2. La première session débutera le 16 janvier 1997 et se terminera au plus tard le 30 juin 1997.

La seconde session débutera le 1<sup>er</sup> septembre 1997 et se terminera au plus tard le 31 janvier 1998.

§ 3. Les inscriptions seront reçues :

1° du 16 janvier 1997 au 31 janvier 1997, pour la première session;

2° du 1<sup>er</sup> septembre 1997 au 12 septembre 1997, pour la seconde session.

**Art. 2.** Le présent arrêté entre en vigueur le 1<sup>er</sup> janvier 1997.

Bruxelles, le 13 janvier 1997.

Pour le Gouvernement de la Communauté française :

La Ministre-Présidente du Gouvernement de la Communauté française, chargée de l'Education,  
Mme L. ONKELINX

---

VERTALING

N. 97 — 1223

[S - C - 29153]

**13 JANUARI 1997. — Besluit van de Regering van de Franse Gemeenschap tot vaststelling van het aantal en de data van de zittijden van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs (derde afdeling : hoger secundair technisch, kunst- en beroepsonderwijs). — Jaar 1997**

De Regering van de Franse Gemeenschap,

Gelet op de wetten op het toekennen van de academische graden en het programma van de universitaire examens, gecoördineerd op 31 december 1949, zoals gewijzigd;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 27 juni 1989 houdende inrichting van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs;

Gelet op het besluit van de Executieve van de Franse Gemeenschap d.d. 14 september 1989 tot vaststelling van de wijze waarop de examens worden afgenomen, van de organisatie en de werking van de examencommissie van de Franse Gemeenschap voor het secundair onderwijs (derde afdeling : hoger secundair technisch, kunst- en beroepsonderwijs), zoals gewijzigd, inz. artikel 8,

Besluit :

**Artikel 1.** § 1. Gedurende het kalenderjaar 1997 worden twee zittijden ingericht.

§ 2. De eerste zittijd begint op 16 januari 1997 en eindigt ten laatste op 30 juni 1997.

De tweede zittijd begint op 1 september 1997 en eindigt ten laatste op 31 januari 1998.

§ 3. De inschrijvingen worden aangenomen :

1° van 16 januari 1997 tot 31 januari 1997 voor de eerste zittijd;

2° van 1 september 1997 tot 12 september 1997 voor de tweede zittijd.

**Art. 2.** Dit besluit treedt in werking op 1 januari 1997.

Brussel, 13 januari 1997.

Vanwege de Regering van de Franse Gemeenschap :

De Minister-Voorzitter van de Regering van de Franse Gemeenschap, belast met Onderwijs,  
Mevr. L. ONKELINX

## AUTRES ARRETES — ANDERE BESLUITEN

### SERVICES DU PREMIER MINISTRE ET MINISTERE DE LA COMMUNAUTE FRANÇAISE

[97/29092]

#### Enseignement préscolaire et primaire, communal, libre subventionné Ordres nationaux. — Nomination

Par arrêté royal du 16 décembre 1996 :

Est nommé Chevalier de l'Ordre de Léopold II :

M. Dethioux, Robert Olivier Jules René, chef d'école sans classe à l'Ecole des Biens-Communaux à Seraing.

Prise de rang : le 8 avril 1996.

La personne reprise ci-dessus prendra rang dans l'Ordre à la date indiquée en regard de son nom.

### DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER EN MINISTERIE VAN DE FRANSE GEMEENSCHAP

[97/29092]

#### Kleuter- en lager onderwijs, gemeentelijk, vrij gesubsidieerd Nationale Orden. — Benoeming

Bij koninklijk besluit van 16 december 1996 :

Wordt benoemd tot Ridder in de Orde van Leopold II :

De heer Dethioux, Robert Olivier Jules René, schoolhoofd zonder klas « Ecole des Biens-Communaux » te Seraing.

Ranginneming : 8 april 1996.

De betrokkene neemt zijn rang in de Orde in op de bij zijn naam vermelde datum.

### MINISTERE DE LA JUSTICE

[97/9519]

#### Ordre judiciaire

Par arrêtés royaux du 3 juin 1997 sont nommées :

— commis-greffier au tribunal de première instance d'Anvers, Mme Houtteman, E.;

— commis-greffier aux justices de paix des cantons d'Audenarde et de Kruishoutem, Mme Huysman, G.

Par arrêtés ministériels du 17 juin 1997 :

— Mme Courtois, P., employée principale au greffe de la justice de paix du canton d'Arlon, est déléguée aux fonctions de commis-greffier à la justice de paix de ce canton du 1er juillet 1997 au 31 juillet 1997;

— Mme Cambier, N., employée principale au greffe de la justice de paix du canton de Boussu, est déléguée aux fonctions de commis-greffier à la justice de paix de ce canton du 1er juillet 1997 au 31 juillet 1997;

— Mme Duvinage, V., employée au greffe de la justice de paix du canton de La Louvière, est déléguée aux fonctions de commis-greffier à la justice de paix de ce canton du 1er juillet 1997 au 31 juillet 1997.

[97/9520]

Par arrêté royal du 29 janvier 1997, entrant en vigueur le 30 juin 1997, M. Carbonnelle, L., vice-président au tribunal de première instance de Tournai, est admis à la retraite, à sa demande.

Il a droit à la pension et est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

Par arrêté royal du 10 juin 1997, M. Denys, Th., vice-président au tribunal de première instance de Bruges, est nommé conseiller à la cour d'appel de Gand.

#### Notariat

Par arrêtés royaux du 12 juin 1997 :

— est acceptée, à sa demande, la démission de M. Vanlatum, J., de ses fonctions de notaire à la résidence d'Oedelem (Beernem).

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions;

— M. Vanlatum, Ph., licencié en droit, licencié en notariat, est nommé notaire à la résidence d'Oedelem (Beernem).

### MINISTERIE VAN JUSTITIE

[97/9519]

#### Rechterlijke Orde

Bij koninklijke besluiten van 3 juni 1997 zijn benoemd tot :

— klerk-griffier bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, Mevr. Houtteman, E.;

— klerk-griffier bij de vrederechten van de kantons Oudenaarde en Kruishoutem, Mevr. Huysman, G.

Bij ministeriële besluiten van 17 juni 1997 :

— is aan Mevr. Courtois, P., eerstaanwendend beambte bij de griffie van het vrederecht van het kanton Aarlen, opdracht gegeven om het ambt van klerk-griffier bij het vrederecht van dit kanton te vervullen, van 1 juli 1997 tot 31 juli 1997;

— is aan Mevr. Cambier, N., eerstaanwendend beambte bij de griffie van het vrederecht van het kanton Boussu, opdracht gegeven om het ambt van klerk-griffier bij het vrederecht van dit kanton te vervullen, van 1 juli 1997 tot 31 juli 1997;

— is aan Mevr. Duvinage, V., beambte bij de griffie van het vrederecht van het kanton La Louvière, opdracht gegeven om het ambt van klerk-griffier bij het vrederecht van dit kanton te vervullen, van 1 juli 1997 tot 31 juli 1997.

[97/9520]

Bij koninklijk besluit van 29 januari 1997, dat in werking treedt op 30 juni 1997, is de heer Carbonnelle, L., ondervoorzitter in de rechtbank van eerste aanleg te Doornik, op zijn verzoek, in ruste gesteld.

Hij heeft aanspraak op pensioen en het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren.

Bij koninklijk besluit van 10 juni 1997 is de heer Denys, Th., ondervoorzitter in de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, benoemd tot raadsheer in het hof van beroep te Gent.

#### Notariaat

Bij koninklijke besluiten van 12 juni 1997 :

— is aan de heer Vanlatum, J., op zijn verzoek, ontslag verleend uit zijn ambt van notaris ter standplaats Oedelem (Beernem).

Het is hem vergund de titel van zijn ambt eershalve te voeren;

— is de heer Vanlatum, Ph., licentiaat in de rechten, licentiaat in het notariaat, benoemd tot notaris ter standplaats Oedelem (Beernem).

## MINISTERE DES FINANCES

[97/3266]

**15 MAI 1997. — Arrêté ministériel remplaçant l'arrêté ministériel du 9 novembre 1993 chargeant des fonctionnaires de l'étude des bases forfaitaires de taxation en matière d'impôts sur les revenus et de taxe sur la valeur ajoutée**

Le Ministre des Finances,

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** Les fonctionnaires désignés à l'article 2, qui appartiennent à l'Administration des contributions directes ou à l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, sont chargés de l'étude, en collège, des bases forfaitaires de taxation en matière d'impôts sur les revenus et de taxe sur la valeur ajoutée, et des contacts avec les groupements professionnels intéressés.

**Art. 2.** Font partie de ce collège :

a) pour l'Administration des contributions directes :

MM. :

Prevost, J.-M. R.E.G., auditeur;

De Bolle, G.J.S., auditeur adjoint;

Mahy, P.L.J.G., auditeur adjoint;

Mme Flamand, M.M.C., contrôleur en chef ass.;

b) pour l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines :

MM. :

Sonck, L.F., auditeur;

Meeus, M.J., auditeur adjoint;

Mathot, F.A.M.G., receveur A ass.;

MMe Dupont, M.M.S., contrôleur adjoint.

**Art. 3.** Le Secrétariat du collège est établi à l'Administration de la taxe sur la valeur ajoutée, de l'enregistrement et des domaines, tour Finances, boulevard du Jardin Botanique 50, bte 39, à 1010 Bruxelles.

**Art. 4.** Le présent arrêté remplace l'arrêté ministériel du 9 novembre 1993 chargeant les fonctionnaires de l'étude des bases forfaitaires de taxation en matière d'impôts sur les revenus et de taxe sur la valeur ajoutée.

Bruxelles, le 15 mai 1997.

Ph. MAYSTADT

## MINISTERIE VAN FINANCIËN

[97/3266]

**15 MEI 1997. — Ministerieel besluit tot vervanging van het ministerieel besluit van 9 november 1993 tot de aanwijzing van ambtenaren belast met het onderzoek van forfaitaire grondslagen van aanslag inzake inkomstenbelastingen en belasting over de toegevoegde waarde**

De Minister van Financiën,

Besluit :

**Artikel 1.** De in artikel 2 aangewezen ambtenaren van de Administratie der directe belastingen en van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen worden, in college, belast met het onderzoek van forfaitaire grondslagen van aanslag inzake inkomstenbelastingen en belasting over de toegevoegde waarde en met het contact met de betrokken bedrijfsgroeperingen.

**Art. 2.** Van dat college maken deel uit :

a) de volgende ambtenaren van de Administratie der directe belastingen :

de heren :

Prevost, J.-M. R.E.G., auditeur;

De Bolle, G.J.S., adjunct-auditeur;

Mahy, P.L.J.G., adjunct-auditeur;

Mevr. Flamand, M.M.C., glg. hoofdcontroleur;

b) de volgende ambtenaren van de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen :

de heren :

Sonck, L.F., auditeur;

Meeus, M.J., adjunct-auditeur;

Mathot, F.A.M.G., glg. ontvanger A;

Mevr. Dupont, M.M.S., adjunct-controleur.

**Art. 3.** Het secretariaat van het college is gevestigd bij de Administratie van de belasting over de toegevoegde waarde, registratie en domeinen, Financietoren, Kruidtuinlaan 50, bus 39, te 1010 Brussel.

**Art. 4.** Dit besluit vervangt het ministerieel besluit van 9 november 1993 met betrekking tot de aanwijzing van ambtenaren belast met het onderzoek van forfaitaire grondslagen van aanslag inzake inkomstenbelastingen en belasting over de toegevoegde waarde.

Brussel, 15 mei 1997.

Ph. MAYSTADT

## MINISTERE DE L'INTERIEUR

[97/475]

## Commissaires de police. — Démission

Par arrêté royal du 27 mai 1997, la démission offerte par M. Engels, Roland, de ses fonctions de commissaire de police de la ville de Gand (arrondissement de Gand), est acceptée à la date du 1er juin 1997.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

[97/479]

Par arrêté royal du 27 mai 1997, la démission offerte par M. Moerloos, Josephus de ses fonctions de commissaire de police de la ville de Saint-Nicolas (arrondissement de Saint-Nicolas), est acceptée à la date du 1er août 1997.

Il est autorisé à porter le titre honorifique de ses fonctions.

## MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[97/475]

## Politiecommissarissen. — Ontslagverlening

Bij koninklijk besluit d.d. 27 mei 1997 wordt aan de heer Engels, Roland, op zijn verzoek, met ingang van 1 juni 1997, ontslag verleend uit zijn ambt van politiecommissaris van de stad Gent (arrondissement Gent).

Hij wordt gemachtigd de eretitel van zijn ambt te voeren.

[97/479]

Bij koninklijk besluit d.d. 27 mei 1997 wordt aan de heer Moerloos, Josephus, op zijn verzoek, met ingang van 1 augustus 1997, ontslag verleend uit zijn ambt van politiecommissaris van de stad Sint-Niklaas (arrondissement Sint-Niklaas).

Hij wordt gemachtigd de eretitel van zijn ambt te voeren.

[97/476]

**Commissaires de police. — Nomination**

Par arrêté royal du 27 mai 1997, M. Claux, Pascal, est nommé commissaire de police de la commune de Mont-Saint-Guibert (arrondissement de Nivelles).

[97/477]

Par arrêté royal du 27 mai 1997, M. Paelinck, Nicholas, est nommé commissaire de police de la commune de Koksijde (arrondissement de Furnes).

[97/478]

Par arrêté royal du 27 mai 1997, M. Leclercq, Maurice, est nommé commissaire de police de la commune de Bierbeek (arrondissement de Louvain).

[97/476]

**Politiecommissarissen. — Benoeming**

Bij koninklijk besluit d.d. 27 mei 1997 is de heer Claux, Pascal, benoemd tot politiecommissaris van de gemeente Mont-Saint-Guibert (arrondissement Nijvel).

[97/477]

Bij koninklijk besluit d.d. 27 mei 1997 is de heer Paelinck, Nicholas, benoemd tot politiecommissaris van de gemeente Koksijde (arrondissement Veurne).

[97/478]

Bij koninklijk besluit d.d. 27 mei 1997 is de heer Leclercq, Maurice, benoemd tot politiecommissaris van de gemeente Bierbeek (arrondissement Leuven).

**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

[C - 97/35673]

**16 MEI 1997. — Ministerieel besluit tot aanpassing van de termijn waarbinnen de overeenkomst tussen de niet-professionele sportbeoefenaar en de sportvereniging kan worden beëindigd voor wat de Vlaamse Zwemliga v.z.w. betreft**

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,

Gelet op het decreet van 24 juli 1996 tot vaststelling van het statuut van de niet-professionele sportbeoefenaar, inzonderheid op artikel 3;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 20 juni 1995 tot bepaling van de bevoegdheden van de leden van de Vlaamse regering;

Gelet op het besluit van de Vlaamse regering van 20 oktober 1992 tot delegatie van beslissingsbevoegdheden aan de leden van de Vlaamse regering, gewijzigd bij de besluiten van de Vlaamse regering van 20 januari 1993, 7 oktober 1993 en 20 juni 1995;

Overwegende dat de Vlaamse Zwemliga v.z.w. bij brief van 13 mei 1997 verzoekt om de data voor de opzegging van de overeenkomst aan te passen aan de behoeften van haar sporttak; dat niets zich verzet tegen de inwilliging van dit verzoek,

Besluit :

**Artikel 1.** De in artikel 3, tweede lid, van het decreet van 24 juli 1996 tot vaststelling van het statuut van de niet-professionele sportbeoefenaar bepaalde data voor de opzegging van de overeenkomst worden voor de Vlaamse Zwemliga v.z.w. als volgt bepaald :

1 juni - 30 juni

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1997.

Brussel, 16 mei 1997.

L. MARTENS

**DEUTSCHSPRACHIGE GEMEINSCHAFT**  
**COMMUNAUTE GERMANOPHONE — DUITSTALIGE GEMEENSCHAP**

**MINISTERIUM  
DER DEUTSCHSPRACHIGEN  
GEMEINSCHAFT**

[97/33007-026]

**Internationale Rechtsakte**

Durch Dekrete der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 18. Dezember 1996 sind nachfolgende internationale Rechtsakte uneingeschränkt wirksam :

— Das Abkommen über Partnerschaft und Zusammenarbeit zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedsstaaten einerseits und der Ukraine andererseits, die Anhänge I, II, III, IV und V, das Protokoll und die Schlußakte, unterzeichnet am 14. Juni 1994 in Luxemburg.

— Das Europa-Abkommen zur Gründung einer Assoziation zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedsstaaten einerseits und der Republik Estland andererseits, die Anlagen I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII, XIII, XIV, XV, XVI, XVII, XVIII, XIX und XX, die Protokolle 1, 2, 3, 4 und 5 sowie die Schlußakte, unterzeichnet am 12. Juni in Luxemburg.

— Das Europa-Abkommen zur Gründung einer Assoziation zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedsstaaten einerseits und der Republik Litauen andererseits, die Anlagen I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII, XIII, XIV, XV, XVI, XVII, XVIII, XIX und XX, die Protokolle 1, 2, 3, 4 und 5 sowie die Schlußakte, unterzeichnet am 12. Juni 1995 in Luxemburg.

— Das Europa-Abkommen zur Gründung einer Assoziation zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedsstaaten einerseits und der Republik Lettland andererseits, die Anlagen I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII, XIII, XIV, XV, XVI, XVII und XVIII, die Protokolle 1, 2, 3, 4 und 5 sowie die Schlußakte, unterzeichnet am 12. Juni 1995 in Luxemburg.

— Das Abkommen über Partnerschaft und Zusammenarbeit zur Gründung einer Partnerschaft zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedsstaaten einerseits und der Russischen Föderation andererseits, die Anlagen 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 sowie die Protokolle 1 und 2 und die Schlußakte, unterzeichnet am 24. Juni 1994 in Korfu.

Durch Dekrete der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 20. Januar 1997 sind nachfolgende internationale Rechtsakte uneingeschränkt wirksam :

— Das Abkommen über Partnerschaft und Zusammenarbeit zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedsstaaten einerseits und der Republik Kasachstan andererseits, die Anlagen I, II und III, das Protokoll und die Schlußakte, unterzeichnet am 23. Januar 1995 in Brüssel.

— Das Abkommen über Partnerschaft und Zusammenarbeit zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedsstaaten einerseits und der Republik Usbekistan andererseits, die Anlagen I, II, III, IV und V, das Protokoll sowie die Schlußakte, unterzeichnet am 21. Juni 1996 in Florenz.

**TRADUCTION  
MINISTÈRE  
DE LA COMMUNAUTE  
GERMANOPHONE**

[97/33007-026]

**Actes juridiques internationaux**

Par décrets de la Communauté germanophone du 18 décembre 1996 les actes juridiques internationaux suivants sortent leur plein et entier effet :

— L'accord de partenariat et de coopération entre les Communautés européennes et leurs Etats membres d'une part et l'Ukraine d'autre part, les annexes I, II, III, IV et V, le protocole et l'acte final, signés à Luxembourg le 14 juin 1994.

— L'accord européen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs états membres, d'une part, et la République d'Estonie, d'autre part, les annexes I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX et X, les protocoles 1, 2, 3, 4 et 5 ainsi que l'acte final, signés à Luxembourg le 12 juin 1995.

— L'accord européen établissant une association entre les Communautés européennes et leur états membres, d'une part, et la République de Lituanie, d'autre part, les annexes I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII, XIII, XIV, XV, XVI, XVII, XVIII, XIX et XX, les protocoles 1, 2, 3, 4 et 5 ainsi que l'acte final, signés à Luxembourg le 12 juin 1995.

— L'accord européen établissant une association entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République de Lettonie, d'autre part, les annexes I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII, XIII, XIV, XV, XVI, XVII et XVIII, les protocoles 1, 2, 3 et 5 ainsi que l'acte final, signés à Luxembourg le 12 juin 1995.

— L'accord de partenariat et de coopération entre les Communautés européennes et leurs états membres, d'une part, et la Fédération de Russie, d'autre part, les annexes 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 ainsi que les protocoles 1 et 2 et l'acte final, signés le 24 juin 1994 à Corfou.

Par décrets de la Communauté germanophone du 20 janvier 1997 les actes juridiques internationaux suivants sortent leur plein et entier effet :

— L'accord de partenariat et de coopération entre les Communautés européennes et leurs Etats membres d'une part et la République du Kazakhstan, d'autre part, les annexes I, II et III, le protocole et l'acte final, signés à Bruxelles le 23 janvier 1995.

— L'accord de partenariat et de coopération entre les Communautés européennes et leurs états membres, d'une part, et la République d'Ouzbékistan, d'autre part, les annexes I, II, III, IV et V, le protocole et l'acte final, signés le 21 juin 1996 à Florence.

**VERTALING  
MINISTERIE  
VAN DE DUITSTALIGE  
GEMEENSCHAP**

[97/33007-026]

**Internationale juridische akten**

Bij decreten van de Duitstalige Gemeenschap van 18 december 1996 zullen de volgende juridische akten volkomen uitwerking hebben :

— De partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en Oekraïne, anderzijds, de bijlagen I, II, III, IV en V, het protocol en de slotakte, ondertekend te Luxemburg op 14 juni 1994.

— De Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Estland anderzijds, de bijlagen I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII, XIII, XIV, XV, XVI, XVII, XVIII, XIX en XX, de protocollen 1, 2, 3, 4 en 5 evenals de slotakte, ondertekend te Luxemburg op 12 juni 1995.

— De Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Litouwen anderzijds, de bijlagen I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII, XIII, XIV, XV, XVI, XVII, XVIII, XIX en XX, de protocollen 1, 2, 3, 4 en 5 evenals de slotakte, ondertekend te Luxemburg op 12 juni 1995.

— De Europa-overeenkomst waarbij een associatie tot stand wordt gebracht tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-staten, enerzijds, en de Republiek Letland anderzijds, de bijlagen I, II, III, IV, V, VI, VII, VIII, IX, X, XI, XII, XIII, XIV, XV, XVI, XVII en XVIII, de protocollen 1, 2, 3, 4 en 5 evenals de slotakte, ondertekend te Luxemburg op 12 juni 1995.

— De partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Staten, enerzijds, en de Russische Federatie, anderzijds, de bijlagen 1, 2, 3, 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10 evenals de protocollen 1 en 2 en de slotakte, ondertekend op 24 juni 1994 te Korfoe.

Bij decreten van de Duitstalige Gemeenschap van 20 januari 1997 zullen de navolgende juridische akten volkomen uitwerking hebben :

— De partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Kazachstan, anderzijds, de bijlagen I, II en III, het protocol en de slotakte, ondertekend te Brussel op 23 januari 1995.

— De partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lid-Staten, enerzijds, en de Republiek Oezbekistan, anderzijds, de bijlagen I, II, III, IV en V, het protocol en de slotakte, ondertekend te Florence op 21 juni 1996.

Durch Dekrete der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 20. Januar 1997 sind nachfolgende internationale Rechtsakte uneingeschränkt wirksam :

— Das Abkommen über Partnerschaft und Zusammenarbeit zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedsstaaten einerseits und der Republik Moldau andererseits, die Anlagen I, II, III, IV und V, das Protokoll und die Schlußakte, unterzeichnet am 28. November 1994 in Brüssel.

— Das Abkommen über Partnerschaft und Zusammenarbeit zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedsstaaten einerseits und der Republik Belarus andererseits, die Anlagen I, II, III, IV, V, VI, VII und VIII, das Protokoll sowie die Schlußakte, unterzeichnet am 6. März 1995 in Brüssel.

Durch Dekrete der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 20. Januar 1997 sind nachfolgende internationale Rechtsakte uneingeschränkt wirksam :

— Das Abkommen über Partnerschaft und Zusammenarbeit zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedsstaaten einerseits und Georgien andererseits, die Anlagen I, II, III, IV und V, das Protokoll sowie die Schlußakte, unterzeichnet am 22. April 1996 in Luxemburg.

— Das Abkommen über Partnerschaft und Zusammenarbeit zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedsstaaten einerseits und der Republik Armenien andererseits, die Anlagen I, II, III und IV, das Protokoll sowie die Schlußakte, unterzeichnet am 22. April 1996 in Luxemburg.

Durch Dekrete der Deutschsprachigen Gemeinschaft vom 20. Januar 1997 sind nachfolgende internationale Rechtsakte uneingeschränkt wirksam :

— Das Abkommen über Partnerschaft und Zusammenarbeit zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedsstaaten einerseits und der Republik Aserbaidschan andererseits, die Anlagen I, II, III, IV und V, das Protokoll und die Schlußakte, unterzeichnet am 22. April 1996 in Luxemburg.

— Das Abkommen über Partnerschaft und Zusammenarbeit zwischen den Europäischen Gemeinschaften und ihren Mitgliedsstaaten einerseits und der Kirgisischen Republik andererseits, die Anlagen I und II, das Protokoll und die Schlußakte, unterzeichnet am 9. Februar 1995 in Brüssel.

Par décrets de la Communauté germanophone du 20 janvier 1997 les actes juridiques internationaux suivants sortent leur plein et entier effet :

— L'accord de partenariat et de coopération entre les Communautés européennes et leurs Etats membres d'une part et la République de Moldova, d'autre part, les annexes I, II, III, IV et V, le protocole et l'acte final, signés à Bruxelles le 28 novembre 1994.

— L'accord de partenariat et de coopération entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République du Belarus, d'autre part, les annexes I, II, III, IV, V, VI, VII et VIII, le protocole et l'acte final, signés à Bruxelles le 6 mars 1995.

Par décrets de la Communauté germanophone du 20 janvier 1997 les actes juridiques internationaux suivants sortent leur plein et entier effet :

— L'accord de partenariat et de coopération entre les Communautés européennes et leurs Etats membres d'une part et la Géorgie d'autre part, les annexes I, II, III, IV et V, le protocole et l'acte final, signés à Luxembourg le 22 avril 1996.

— L'accord de partenariat et de coopération entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République d'Arménie d'autre part, les annexes I, II, III et IV, le protocole et l'acte final, signés à Luxembourg le 22 avril 1996.

Par décrets de la Communauté germanophone du 20 janvier 1997 les actes juridiques internationaux suivants sortent leur plein et entier effet :

— L'accord de partenariat et de coopération entre les Communautés européennes et leurs Etats membres d'une part et la République d'Azerbaïdjan d'autre part, les annexes I, II, III, IV et V, le protocole et l'acte final, signés à Luxembourg le 22 avril 1996.

— L'accord de partenariat et de coopération entre les Communautés européennes et leurs Etats membres, d'une part, et la République Kirghize d'autre part, les annexes I et II, le protocole et l'acte final, signés à Bruxelles le 9 février 1995.

Bij decreten van de Duitstalige Gemeenschap van 20 januari 1997 zullen de navolgende juridische akten volkomen uitwerking hebben :

— De partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lid-Statens, enerzijds, en de Republiek Moldavië, anderzijds, de bijlagen I, II, III, IV en V, het protocol en de slotakte, ondertekend te Brussel op 28 november 1994.

— De partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Statens, enerzijds, en de Republiek Wit-Rusland anderzijds, de bijlagen I, II, III, IV, V, VI, VII en VIII, het protocol en de slotakte, gedaan te Brussel op 6 maart 1995.

Bij decreten van de Duitstalige Gemeenschap van 20 januari 1997 zullen de navolgende juridische akten volkomen uitwerking hebben :

— De partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun lid-Statens, enerzijds, en Georgië, anderzijds, de bijlagen I, II, III en IV, het protocol en de slotakte, ondertekend te Luxemburg op 22 april 1996.

— De partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Statens, enerzijds, en de Republiek Armenië, anderzijds, de bijlagen I, II, III en IV, het protocol en de slotakte, ondertekend te Luxemburg op 22 april 1996.

Bij decreten van de Duitstalige Gemeenschap van 20 januari 1997 zullen de navolgende juridische akten volkomen uitwerking hebben :

— De partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Statens, enerzijds, en de Republiek Azerbeïdzjan, anderzijds, de bijlagen I, II, III, IV en V, het protocol en de slotakte, ondertekend te Luxemburg op 22 april 1996.

— De partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst tussen de Europese Gemeenschappen en hun Lid-Statens, enerzijds, en de Republiek Kirgizstan, anderzijds, de bijlagen I en II, het protocol en de slotakte, ondertekend te Brussel op 9 februari 1995.

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

### MINISTÈRE DE LA REGION WALLONNE

[C - 97/27306]

#### Aménagement du territoire

RAEREN. — Un arrêté ministériel du 28 novembre 1996 approuve la composition de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire de Raeren telle qu'elle a été adoptée par la délibération du 7 mars 1996 du conseil communal de Raeren, conformément à l'article 150 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.

La liste des membres de la Commission peut être consultée auprès de la Division de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes et auprès de l'administration communale de Raeren.



RAEREN. — Un arrêté ministériel du 21 mai 1997 approuve le règlement d'ordre intérieur de la Commission consultative communale d'Aménagement du Territoire de Raeren tel qu'il a été adopté par la délibération du 28 novembre 1996 du conseil communal de Raeren, conformément à l'article 150 du Code wallon de l'Aménagement du Territoire, de l'Urbanisme et du Patrimoine.

Le règlement peut être consulté auprès de la Division de l'Aménagement du Territoire et de l'Urbanisme, rue des Brigades d'Irlande 1, 5100 Jambes et auprès de l'administration communale de Raeren.

---

ÜBERSETZUNG

MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[C - 97/27306]

Raumordnung

RAEREN. — Durch Ministerialerlaß vom 28. November 1996 wird die Zusammensetzung des kommunalen beratenden Raumordnungsausschusses Raeren gemäß Artikel 150 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe genehmigt, so wie sie durch den Beschluß vom 7. März 1996 des Gemeinderats Raeren angenommen worden ist.

Die Liste der Mitglieder kann bei der Abteilung Raumordnung und Städtebau, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes, und bei der Stadtverwaltung von Raeren eingesehen werden.

---

RAEREN. — Durch Ministerialerlaß vom 21. Mai 1997 wird die Geschäftsordnung des kommunalen beratenden Raumordnungsausschusses Raeren gemäß Artikel 150 des Wallonischen Gesetzbuches über die Raumordnung, den Städtebau und das Erbe genehmigt, so wie sie durch den Beschluß vom 28. November 1996 des Gemeinderats Raeren angenommen worden ist.

Die Geschäftsordnung kann bei der Abteilung Raumordnung und Städtebau, rue des Brigades d'Irlande 1 in 5100 Jambes, und bei der Stadtverwaltung von Raeren eingesehen werden.

---

MINISTERE WALLON DE L'EQUIPEMENT ET DES TRANSPORTS

[C - 97/27303]

13 MARS 1997. — Arrêté ministériel relatif à l'expropriation de biens immeubles à Waimes. — Erratum

La date de l'arrêté ministériel publié au *Moniteur belge* du 22 mai 1997 à la page 13059, doit se lire comme ci-dessus et non 19 mars 1997. Après l'article unique, lire : Namur, le 13 mars 1997, et non le 19 mars 1997.

---

ÜBERSETZUNG

WALLONISCHES MINISTERIUM FÜR AUSTRÜSTUNG UND TRANSPORTWESEN

[C - 97/27303]

13. MÄRZ 1997 — Ministerialerlaß bezüglich der Enteignung von unbeweglichen Gütern in Weimes — Erratum

Das Datum des im *Belgischen Staatsblatt* vom 22. Mai 1997, Seite 13060 veröffentlichten Ministerialerlasses lautet 13. März 1997 anstatt 19. März 1997. Lesen nach das einziger Artikel, Namur, den 13. März 1997, austatt Namur, den 19. März 1997.

---

AVIS OFFICIELS — OFFICIELE BERICHTEN

SERVICES DU PREMIER MINISTRE

[C - 97/21173]

Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles; — Programme Mobilité durable. — Appel aux propositions

I. Introduction

Le 7 mars 1996, le Conseil des Ministres a approuvé la mise en œuvre du "Plan d'appui scientifique à une politique de développement durable", dont la direction opérationnelle et la gestion sont confiées aux Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles (SSTC).

DIENSTEN VAN DE EERSTE MINISTER

[C - 97/21173]

Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden. — Programma Duurzame mobiliteit. — Oproep tot voorstellen

I. Inleiding

De Ministerraad heeft op 7 maart 1996 de uitvoering goedgekeurd van een "Plan voor wetenschappelijke ondersteuning van een beleid gericht op duurzame ontwikkeling" waarvan de programmadirectie en het beheer aan de Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden (DWTC) worden toevertrouwd.

Parmi les programmes composant ce plan, le programme Mobilité durable a déjà fait l'objet d'un premier appel paru au *Moniteur belge* le 28 juillet 1996.

Le présent appel concerne les volets 'pressions' et 'réponses' de ce programme.

Cet appel est ouvert aux institutions universitaires, aux établissements scientifiques publics et aux centres de recherche sans but lucratif.

## II. Descriptif de l'action faisant l'objet du présent appel

L'objectif scientifique du programme est le développement d'une base scientifique solide sur la relation entre la mobilité et le développement durable. Le programme vise plus particulièrement à stimuler la recherche sur la mobilité durable sensu stricto, sur la relation entre environnement et mobilité et sur la relation entre mobilité et sécurité.

Les objectifs stratégiques sont :

- \* d'appuyer une politique de développement durable en général et de mobilité durable en particulier
- \* de consolider l'expertise en matière de recherche transport en Belgique et de la compléter d'une expertise supplémentaire en matière d'environnement et de sécurité
- \* de stimuler la présence de la recherche belge sur le plan international.

Cet appel concerne en fait deux domaines de recherche :

1. les 'pressions' : les déterminants de notre mobilité, les déterminants de la relation entre la mobilité et les différentes sortes de nuisance à l'environnement et les déterminants de l'insécurité due au trafic;
2. les 'réponses' : l'efficacité et la faisabilité de la politique/gestion de notre mobilité.

## III. Description succincte de la mise en œuvre dans le cadre du présent appel aux propositions

Un budget de FB 155 millions est prévu pour cette recherche : 65 millions pour la partie 'pressions' et 90 millions pour la partie 'réponses'. Les contrats de recherche seront d'une durée maximum de trois ans.

Une proposition peut être introduite par une seule équipe ou par un ensemble d'équipes (deux ou plus), dénommé réseau.

Les propositions soumises dans le cadre de l'appel fera l'objet d'une évaluation externe par des experts scientifiques étrangers qualifiés dans le domaine de recherche concerné.

## IV. Comment répondre à cet appel aux propositions?

Les personnes désirant répondre à cet appel sont invitées à contacter par lettre ou téléfax :

Services fédéraux des affaires scientifiques, techniques et culturelles

Programme « Mobilité durable »  
Rue de la Science 8  
1000 Bruxelles  
Téléfax : (02) 230 59 12.

Elles recevront un dossier contenant toutes les informations sur le programme et les instructions sur la manière de présenter leur proposition.

On peut aussi retrouver ces informations via INTERNET sur le serveur WWW :

<http://www.belspo.be/announc/>

## V. Date de clôture

Les propositions doivent parvenir au plus tard le 11 août 1997 à 18 heures.

Il appartient aux proposants de veiller à ce que leur proposition parvienne dans les délais fixés.

Les SSTC ne tiendront pas compte des propositions introduites après la date de clôture.

Onder de programma's die in dit plan terug te vinden zijn was het programma Duurzame mobiliteit al het voorwerp van een eerste oproep (*Belgisch Staatsblad*, 28 juli 1996).

Deze oproep betreft de delen 'pressures' en 'responses' van dit programma.

Deze oproep staat open voor de universitaire instellingen, de openbare wetenschappelijke instellingen en de onderzoekcentra zonder winstoogmerk.

## II. Beschrijving van de actie waarop deze oproep betrekking heeft

De wetenschappelijke doelstelling van het programma is de uitbouw van een degelijke wetenschappelijke kennisbasis inzake de relatie transport en duurzame ontwikkeling. Meer in het bijzonder zal het programma het onderzoek stimuleren naar duurzame mobiliteit sensu stricto, naar de relatie milieu en mobiliteit en naar de relatie mobiliteit en veiligheid.

De strategische doelstellingen zijn :

- \* ondersteunend werken voor een beleid gericht op duurzame ontwikkeling in het algemeen en duurzame mobiliteit in het bijzonder
- \* de bestaande expertise in het Belgische transportonderzoek consolideren en uitbreiden naar de aspecten milieu en veiligheid
- \* de aanwezigheid op het internationale wetenschapsforum bevorderen.

Deze oproep betreft in feite twee onderzoeksdomeinen :

1. de 'pressures' : de determinanten van onze mobiliteit, de determinanten in de relatie mobiliteit en de door haar veroorzaakte soorten schade aan het milieu en de determinanten van de verkeers-ongevalligheid;
2. de 'responses' : de efficiëntie en de haalbaarheid van het beleid/beheer inzake mobiliteit.

## III. Beknopte beschrijving van de uitvoering in het kader van deze oproep tot voorstellen

Voor dit onderzoek wordt een budget van 155 miljoen BEF uitgetrokken : 65 miljoen voor het deel 'pressures' en 90 miljoen voor het deel 'responses'. De onderzoekovereenkomsten zullen een duur hebben van maximum drie jaar.

Een voorstel kan ingediend worden door een enkele ploeg of door een aantal ploegen (twee of meer), netwerk genaamd.

De voorstellen die worden ingediend in het kader van de oproep zullen geëvalueerd worden door buitenlandse experts die de benodigde expertise bezitten met betrekking tot het betreffende onderzoeksdomein.

## IV. Hoe antwoorden op deze oproep tot voorstellen?

Wie geïnteresseerd is om deze oproep te beantwoorden, wordt verzocht te schrijven of te faxen naar :

Federale diensten voor wetenschappelijke, technische en culturele aangelegenheden  
Programma « Duurzame mobiliteit »  
Wetenschapsstraat 8  
1000 Brussel  
Telefax : (02) 230 59 12.

Ze zullen een dossier ontvangen met alle nuttige informatie over het programma en de vormvereisten waaraan het voorstel dient te voldoen.

Deze informatie is ook op INTERNET terug te vinden op de WWW server :

<http://www.belspo.be/announc/>

## V. Sluitingsdatum

Alle voorstellen moeten toekomen uiterlijk op 11 augustus 1997, om 18 uur.

Het is aan de indieners erover te waken dat hun voorstel binnen de gestelde termijn wordt ingediend.

De DWTC zullen geen rekening houden met voorstellen die na de sluitingsdatum worden ingediend.

## MINISTERE DE LA JUSTICE

[97/9521]

**Ordre judiciaire**

Publication d'une place vacante :

- employé au greffe du tribunal de première instance d'Anvers : 1.

Les candidats sont priés d'adresser leur demande par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Administration de l'Ordre judiciaire, Service du Personnel 3/P/O.J. II, boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication du présent avis.

Les candidats sont priés de joindre une copie de l'attestation de réussite de l'examen organisé par le Ministre de la Justice pour les greffes et les parquets des cours et tribunaux et ce pour l'emploi qu'ils postulent.

—————

[97/9522]

**Notariat**

Publication d'une place vacante :

- notaire à la résidence de Bruges (Sint-Kruis) : 1.

Les candidatures à une nomination de notaire doivent être adressées par lettre recommandée à la poste à M. le Ministre de la Justice, Administration de l'Ordre judiciaire, Service du Personnel, 3/P/O.J. I., boulevard de Waterloo 115, 1000 Bruxelles, dans un délai d'un mois à partir de la publication de la vacance au *Moniteur belge*.

Une lettre séparée doit être adressée pour chaque candidature.

—————

[97/9425]

**Loi du 15 mai 1987 relative aux noms et prénoms Publications**

Par arrêté royal du 23 avril 1997 :

Mme Bermeo Ramos, Ana Leonor, née à Milagro (Equateur) le 9 juillet 1949;

Mlle Bermeo Ramos, Paola, née à Mortsel le 10 novembre 1988, toutes deux demeurant à Beveren, ont été autorisées, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à leur nom patronymique celui de « Bermeo », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

—————

[97/9459]

Par arrêté royal du 20 mai 1997, M. Huberdault-Cordemans, Dax, né à Wilrijk le 7 octobre 1973, demeurant à Kontich, a été autorisé, sauf opposition en temps utile sur laquelle il sera statué, à substituer à son nom patronymique celui de « Huberdault », après l'expiration du délai de 60 jours à compter de la présente insertion.

## MINISTERIE VAN JUSTITIE

[97/9521]

**Rechterlijke Orde**

Bekendmaking van een openstaande plaats :

- beambte bij de griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen : 1.

De kandidaten worden verzocht hun aanvraag te richten bij een ter post aangetekend schrijven aan de heer Minister van Justitie, Bestuur Rechterlijke Orde, Dienst Personeelszaken 3/P/R.O. II, Waterloolaan 115, 1000 Brussel, binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van dit bericht.

De kandidaten dienen een afschrift bij te voegen van het bewijs dat zij geslaagd zijn voor het examen voor de griffies en parketten van hoven en rechtbanken, ingericht door de Minister van Justitie, en dit voor het ambt waarvoor zij kandidaat zijn.

—————

[97/9522]

**Notariaat**

Bekendmaking van een openstaande plaats :

- notaris ter standplaats Brugge (Sint-Kruis) : 1.

De kandidaten voor een benoeming tot notaris moeten bij een ter post aangetekend schrijven worden gericht aan de heer Minister van Justitie, Bestuur Rechterlijke Orde, Dienst Personeelszaken, 3/P/R.O. I., Waterloolaan 115, 1000 Brussel, binnen een termijn van één maand na de bekendmaking van de vacature in het *Belgisch Staatsblad*.

Voor elke kandidatuur dient een afzonderlijk schrijven te worden gericht.

—————

[97/9425]

**Wet van 15 mei 1987 betreffende de namen en voornamen Bekendmakingen**

Bij koninklijk besluit van 23 april 1997 :

Mevr. Bermeo Ramos, Ana Leonor, geboren te Milagro (Ecuador) op 9 juli 1949;

Mej. Bermeo Ramos, Paola, geboren te Mortsel op 10 november 1988, beiden wonende te Beveren, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, hun geslachtsnaam in die van « Bermeo » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

—————

[97/9459]

Bij koninklijk besluit van 20 mei 1997 is machtiging verleend aan de heer Huberdault-Cordemans, Dax, geboren te Wilrijk op 7 oktober 1973, wonende te Kontich, om, behoudens tijdig verzet waarover zal beslist worden, zijn geslachtsnaam in die van « Huberdault » te veranderen, na afloop van 60 dagen te rekenen van deze bekendmaking.

**MINISTERE DES AFFAIRES SOCIALES, DE LA SANTE PUBLIQUE ET DE L'ENVIRONNEMENT**

[C - 97/22402]

**Emploi vacant de directeur général Appel aux candidats**

Il est porté à la connaissance des fonctionnaires généraux intéressés que l'emploi de directeur général (rang 16) au cadre organique du personnel du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement - Administration de l'Information et des Etudes - Administration centrale, est à conférer par promotion par avancement de grade.

Cet emploi est accessible aussi bien aux femmes qu'aux hommes.

Description de la fonction :

L'Administration de l'Information et des Etudes a pour mission d'une part, de rassembler, d'analyser et diffuser des données statistiques et financières nationales et étrangères sur la sécurité sociale et, d'autre part, de coordonner et de diffuser de l'information sur les activités de l'ensemble du département.

**MINISTERIE VAN SOCIALE ZAKEN, VOLKSGEZONDHEID EN LEEFMILIEU**

[C - 97/22402]

**Openstaande betrekking van directeur-generaal Oproep tot kandidaten**

Er wordt de belanghebbende ambtenaren-generaal ter kennis gebracht dat de betrekking van directeur-generaal (rang 16) op de personeelsformatie van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu - Bestuur Informatie en Studiën - Hoofdbestuur, door bevordering door verhoging in graad, te begeven is.

Deze betrekking is zowel voor vrouwen als voor mannen toegankelijk.

Functiebeschrijving :

Het Bestuur Informatie en Studiën heeft als opdracht, enerzijds het verzamelen, analyseren en verspreiden van binnenlandse en buitenlandse statistische en financiële gegevens over de sociale zekerheid en anderzijds het coördineren en verspreiden van informatie over de activiteiten van heel het departement.

L'on attend du directeur général qu'il/elle ait les capacités inhérentes à une fonction de direction. Il/elle doit pouvoir situer des données statistiques et financières dans un contexte social et macro-économique général. Il/elle doit avoir des connaissances en matière de traitement de données au moyen de l'appareillage informatique moderne. Il lui sera demandé en particulier de développer en profondeur la mission de coordination et de diffusion de l'information générale sur le département.

Conformément aux dispositions de l'arrêté royal du 7 août 1939 organisant le signalement et la carrière de l'Etat, modifié en dernier lieu par l'arrêté royal du 6 février 1997 et de l'arrêté ministériel du 17 avril 1997 fixant le règlement du personnel du Ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, cet emploi est ouvert aux agents qui remplissent à la date de leur nomination une des conditions suivantes :

1. Etre agent de l'Etat titulaire d'un grade du rang 15 et compter au moins un an d'ancienneté de grade.

2. Etre agent titulaire d'un grade du rang 15 dans un des organismes d'intérêt public auxquels l'arrêté royal du 3 novembre 1993 portant les mesures d'exécution de la mobilité du personnel de certains services publics a été déclaré applicable et compter au moins un an d'ancienneté de grade.

Les fonctionnaires intéressés sont priés de faire parvenir leur candidature par lettre recommandée au Secrétaire général du ministère des Affaires sociales, de la Santé publique et de l'Environnement, C.A.E., quartier Esplanade, 7<sup>e</sup> étage, boulevard Pachéco 19, bte 5, 1010 Bruxelles, dans un délai de dix jours ouvrables prenant cours le premier jour ouvrable qui suit celui de la publication du présent avis au *Moniteur belge* (le cachet de la poste faisant foi).

La lettre de candidature mentionnera le nom, les prénoms, le grade du/de la candidat(e), l'administration dont il/elle relève et comportera un exposé des prétentions qu'il/elle estime pouvoir faire valoir pour l'obtention de ce poste, en particulier des aptitudes à la gestion des services publics dont il/elle pense pouvoir se prévaloir.

Le Secrétaire général,  
E. Deloof.

Van de directeur-generaal wordt verwacht dat hij/zij de capaciteiten heeft die inherent zijn aan een leidinggevende functie. Hij/zij moet statistische en financiële gegevens kunnen plaatsen in een algemene sociale en macro-economische context. Hij/zij moet kennis hebben van de verwerking van gegevens met de moderne informatica-apparatuur. In het bijzonder zal hem/haar gevraagd worden de opdracht van de coördinatie en verspreiding van de algemene informatie over het departement grondig uit te bouwen.

Overeenkomstig de bepalingen van het koninklijk besluit van 7 augustus 1939 betreffende de beoordeling en de loopbaan van het Rijkspersoneel, laatst gewijzigd bij het koninklijk besluit van 6 februari 1997 en van het ministerieel besluit van 17 april 1997 tot vaststelling van het reglement van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, staat deze betrekking open voor rijksambtenaren die, op de datum van hun benoeming voldoen aan de hiernavermelde voorwaarden :

1. Rijksambtenaar zijn, titularis van een graad van rang 15 en tenminste één jaar graadanciënniteit tellen.

2. Ambtenaar zijn, titularis van een graad van rang 15 in instellingen van openbaar nut waarop het koninklijk besluit van 3 november 1993 houdende de uitvoeringsmaatregelen betreffende de mobiliteit van het personeel van sommige overheidsdiensten van toepassing is en tenminste één jaar graadanciënniteit tellen.

De belanghebbende ambtenaren worden verzocht hun kandidatuur, bij aangetekend schrijven, toe te sturen aan de Secretaris-generaal van het Ministerie van Sociale Zaken, Volksgezondheid en Leefmilieu, Esplanadegebouw, 7<sup>e</sup> verdieping, Pachecolaan, 19, bus 5, 1010 Brussel, binnen een termijn van tien werkende dagen die ingaat op de eerste werkdag volgend op de bekendmaking van dit bericht in het *Belgisch Staatsblad* (poststempel geldt als bewijs)

De sollicitatiebrief vermeldt de naam, de voornamen, de graad van de gegadigde en het bestuur waaronder hij/zij ressorteert alsook de aanspraken uiteenzetten die hij/zij meent te kunnen doen gelden voor het verkrijgen van die betrekking, in het bijzonder de bekwaamheden inzake beheer van de overheidsdiensten die hij/zij meent te moeten laten gelden.

De Secretaris-generaal,  
E. Deloof.

## MINISTERE DE L'INTERIEUR

[97/484]

### Conseil d'Etat. — Avis

Publication des présentations à huit places vacantes de conseiller d'Etat.

I. Première place vacante (N) :

a) Liste des candidats présentés par le Conseil d'Etat le 4 février 1997 :

Premier candidat :

M. Johan Bovin, premier auditeur au Conseil d'Etat.

Deuxième candidat :

M. Marc Bosmans, avocat au barreau de Bruxelles.

Troisième candidat :

M. Mme Riet Rombaut, avocate au barreau d'Anvers.

b) Liste des candidats présentés par le Sénat les 7 et 12 juin 1997 :

Premier candidat :

M. Johan Bovin, premier auditeur au Conseil d'Etat.

Deuxième candidat :

M. Marc Bosmans, avocat au barreau de Bruxelles.

Troisième candidat :

M. Mme Riet Rombaut, avocate au barreau d'Anvers.

II. Deuxième place vacante (F) :

a) Liste des candidats présentés par le Conseil d'Etat le 4 février 1997 :

Premier candidat :

M. Paul Lewalle, professeur ordinaire à la Faculté de droit de l'Université de Liège.

Deuxième candidat :

M. Pierre Vandernoot, référendaire à la Cour d'arbitrage.

## MINISTERIE VAN BINNENLANDSE ZAKEN

[97/484]

### Raad van State. — Bericht

Bekendmaking van de voordrachten voor acht vacante ambten van Staatsraad.

I. Eerste vacante ambt (N) :

a) Lijst der kandidaten op 4 februari 1997 voorgedragen door de Raad van State :

Eerste kandidaat :

De heer Johan Bovin, eerste auditeur in de Raad van State.

Tweede kandidaat :

De heer Marc Bosmans, advocaat aan de balie te Brussel.

Derde kandidaat :

Mevr. Riet Rombaut, advocaat aan de balie te Antwerpen.

b) Lijst der kandidaten op 7 en 12 juni 1997 voorgedragen door de Senaat :

Eerste kandidaat :

De heer Johan Bovin, eerste auditeur in de Raad van State.

Tweede kandidaat :

De heer Marc Bosmans, advocaat aan de balie te Brussel.

Derde kandidaat :

Mevr. Riet Rombaut, advocaat aan de balie te Antwerpen.

II. Tweede vacante ambt (F) :

a) Lijst der kandidaten op 4 februari 1997 voorgedragen door de Raad van State :

Eerste kandidaat :

De heer Paul Lewalle, hoogleraar aan de Rechtsfaculteit van de Universiteit van Luik.

Tweede kandidaat :

De heer Pierre Vandernoot, referendaris bij het Arbitragehof.

Troisième candidat :  
M. Henri Simonart, professeur à la Faculté de droit de l'U.C.L.

b) Liste des candidats présentés par la Chambre des représentants les 22 mai et 18 juin 1997 :

Premier candidat :  
M. Paul Lewalle, professeur ordinaire à la Faculté de droit de l'Université de Liège.

Deuxième candidat :  
M. Pierre Vandernoot, référendaire à la Cour d'arbitrage.

Troisième candidat :  
M. Claude Courtoy, référendaire à la Cour d'arbitrage.

III. Troisième place vacante (N) :

a) Liste des candidats présentés par le Conseil d'Etat le 4 février 1997 :

Premier candidat :  
M. Johan Baert, auditeur au Conseil d'Etat.

Deuxième candidat :  
M. Emiel Teirlinck, conseiller à la Cour d'appel de Gand.

Troisième candidat :  
M. G.L. Ballon, avocat au barreau de Bruxelles.

b) Liste des candidats présentés par la Chambre des représentants les 22 mai et 18 juin 1997 :

Premier candidat :  
M. Johan Baert, auditeur au Conseil d'Etat.

Deuxième candidat :  
M. Johan Bovin, premier auditeur au Conseil d'Etat.

Troisième candidat :  
M. Koen Baert, avocat au barreau de Furnes.

IV. Quatrième place vacante (F) :

a) Liste des candidats présentés par le Conseil d'Etat le 4 février 1997 :

Premier candidat :  
M. Philippe Quertainmont, premier auditeur à la Cour des Comptes.

Deuxième candidat :  
M. François Daout, avocat au barreau de Mons.

Troisième candidat :  
M. Jean-François Robe, directeur de cabinet adjoint à la Présidence du P.R.L.

b) Liste des candidats présentés par le Sénat les 7 et 12 juin 1997 :

Premier candidat :  
M. Philippe Quertainmont, premier auditeur à la Cour des Comptes.

Deuxième candidat :  
M. François Daout, avocat au barreau de Mons.

Troisième candidat :  
M. Pierre Vandernoot, référendaire à la Cour d'arbitrage.

V. Cinquième place vacante (N) :

a) Liste des candidats présentés par le Conseil d'Etat le 4 février 1997 :

Premier candidat :  
M. Daniël Moons, conseiller à la Cour d'appel de Bruxelles.

Deuxième candidat :  
M. Robert Thybergin, conseiller à la Cour d'appel de Gand.

Troisième candidat :  
M. Koenraad Dassen, commissaire des arrondissements de Saint-Nicolas et Termonde.

b) Liste des candidats présentés par le Sénat les 7 et 12 juin 1997 :

Premier candidat :  
M. Daniël Moons, conseiller à la Cour d'appel de Bruxelles.

Deuxième candidat :  
M. Koenraad Dassen, commissaire des arrondissements de Saint-Nicolas et Termonde.

Troisième candidat :  
M. Koen Baert, avocat au barreau de Furnes.

VI. Sixième place vacante (F) :

a) Liste des candidats présentés par le Conseil d'Etat le 4 février 1997 :

Premier candidat :  
Mme Stéphanie Gehlen, avocat au barreau de Bruxelles.

Deuxième candidat :  
M. Christian Lejeune, président du Collège juridictionnel de la Région de Bruxelles-Capitale.

Derde kandidaat :  
De heer Henri Simonart, hoogleraar aan de Rechtsfaculteit van de U.C.L.

b) Lijst der kandidaten voorgedragen op 22 mei en 18 juni 1997 door de Kamer van volksvertegenwoordigers :

Eerste kandidaat :  
De heer Paul Lewalle, hoogleraar aan de Rechtsfaculteit van de Universiteit van Luik.

Tweede kandidaat :  
De heer Pierre Vandernoot, referendaris bij het Arbitragehof.

Derde kandidaat :  
De heer Claude Courtoy, referendaris bij het Arbitragehof.

III. Derde vacante ambt (N) :

a) Lijst der kandidaten op 4 februari 1997 voorgedragen door de Raad van State :

Eerste kandidaat :  
De heer Johan Baert, auditeur bij de Raad van State.

Tweede kandidaat :  
De heer Emiel Teirlinck, raadsheer in het Hof van Beroep te Gent.

Derde kandidaat :  
De heer G.L. Ballon, advocaat aan de balie te Brussel.

b) Lijst der kandidaten voorgedragen op 22 mei en 18 juni 1997 door de Kamer van volksvertegenwoordigers :

Eerste kandidaat :  
De heer Johan Baert, auditeur bij de Raad van State.

Tweede kandidaat :  
De heer Johan Bovin, eerste auditeur in de Raad van State.

Derde kandidaat :  
De heer Koen Baert, advocaat aan de balie te Veurne.

IV. Vierde vacante ambt (F) :

a) Lijst der kandidaten op 4 februari 1997 voorgedragen door de Raad van State :

Eerste kandidaat :  
De heer Philippe Quertainmont, eerste auditeur bij het Rekenhof.

Tweede kandidaat :  
De heer François Daout, advocaat aan de balie te Bergen.

Derde kandidaat :  
De heer Jean-François Robe, adjunct-directeur op het kabinet van het Voorzitterschap van de P.R.L.

b) Lijst der kandidaten op 7 en 12 juni 1997 voorgedragen door de Senaat :

Eerste kandidaat :  
De heer Philippe Quertainmont, eerste auditeur bij het Rekenhof.

Tweede kandidaat :  
De heer François Daout, advocaat aan de balie te Bergen.

Derde kandidaat :  
De heer Pierre Vandernoot, referendaris bij het Arbitragehof.

V. Vijfde vacante ambt (N) :

a) Lijst der kandidaten op 4 februari 1997 voorgedragen door de Raad van State :

Eerste kandidaat :  
De heer Daniël Moons, raadsheer in het Hof van Beroep te Brussel.

Tweede kandidaat :  
De heer Rober Thybergin, raadsheer in het Hof van Beroep te Gent.

Derde kandidaat :  
De heer Koenraad Dassen, arrondissementscommissaris van Sint-Niklaas en Dendermonde.

b) Lijst der kandidaten op 7 en 12 juni 1997 voorgedragen door de Senaat :

Eerste kandidaat :  
De heer Daniël Moons, raadsheer in het Hof van Beroep te Brussel.

Tweede kandidaat :  
De heer Koenraad Dassen, arrondissementscommissaris van Sint-Niklaas en Dendermonde.

Derde kandidaat :  
De heer Koen Baert, advocaat aan de balie te Veurne.

VI. Zesde vacante ambt (F) :

a) Lijst der kandidaten op 4 februari 1997 voorgedragen door de Raad van State :

Eerste kandidaat :  
Mevr. Stéphanie Gehlen, advocaat aan de balie te Brussel.

Tweede kandidaat :  
De heer Christian Lejeune, voorzitter van het Juridisch college van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Troisième candidat :

M. Benoît Cambier, avocat au barreau de Bruxelles.

b) Liste des candidats présentés par la Chambre des représentants les 22 mai et 18 juin 1997 :

Premier candidat :

Mme Stéphanie Gehlen, avocat au barreau de Bruxelles.

Deuxième candidat :

M. Christian Lejeune, président du Collège juridictionnel de la Région de Bruxelles-Capitale.

Troisième candidat :

M. Bernard Druart, auditeur général au Ministère des Finances.

VII. Septième place vacante (N) :

a) Liste des candidats présentés par le Conseil d'Etat le 4 février 1997 :

Premier candidat :

M. Jan Smets, référendaire à la Cour d'arbitrage.

Deuxième candidat :

M. Willem Debeuckelaere, avocat au barreau de Gand.

Troisième candidat :

M. Koen Baert, avocat au barreau de Furnes.

b) Liste des candidats présentés par la Chambre des représentants les 22 mai et 18 juin 1997 :

Premier candidat :

M. Jan Smets, référendaire à la Cour d'arbitrage.

Deuxième candidat :

M. Willem Debeuckelaere, avocat au barreau de Gand.

Troisième candidat :

M. Koen Baert, avocat au barreau de Furnes.

VIII. Huitième place vacante (F) :

a) Liste des candidats présentés par le Conseil d'Etat le 4 février 1997 :

Premier candidat :

M. Jacques Vanhaeverbeek, auditeur au Conseil d'Etat, détaché au cabinet du Ministre de l'Intérieur.

Deuxième candidat :

M. Jacques Jaumotte, auditeur au Conseil d'Etat.

Troisième candidat :

M. Robert Hensenne, auditeur au Conseil d'Etat.

b) Liste des candidats présentés par le Sénat les 7 et 12 juin 1997 :

Premier candidat :

M. Jacques Vanhaeverbeek, auditeur au Conseil d'Etat, détaché au cabinet du Ministre de l'Intérieur.

Deuxième candidat :

M. Jacques Jaumotte, auditeur au Conseil d'Etat.

Troisième candidat :

M. Robert Hensenne, auditeur au Conseil d'Etat.

[97/339]

#### Organisation de tombolas en 1998 Introduction des demandes d'autorisation

Les demandes tendant à obtenir l'autorisation d'organiser en 1998 des tombolas dans plus d'une province, conformément à l'article 7 de la loi du 31 décembre 1851 sur les loteries, doivent être adressées avant le 30 septembre 1997 au Ministère de l'Intérieur — Direction générale de la Législation et des Institutions nationales, rue Royale 66, à 1000 Bruxelles.

[97/343]

#### Collège des gouverneurs de province institué par l'article 131bis de la loi provinciale. — Avis prescrit par l'article 15 du règlement d'ordre intérieur

M. le gouverneur de la province de Flandre occidentale ayant été mis à la retraite le 1er juin 1997, M. H. Balthazar, gouverneur de la province de Flandre orientale, Gouvernementstraat 1, à 9000 Gand, est désigné pour exercer la présidence du collège des gouverneurs du 1er juin au 31 août 1997.

Derde kandidaat :

De heer Benoît Cambier, advocaat aan de balie te Brussel.

b) Lijst der kandidaten op 22 mei en 18 juni 1997 voorgedragen door de Kamer van volksvertegenwoordigers :

Eerste kandidaat :

Mevr. Stéphanie Gehlen, advocaat aan de balie te Brussel.

Tweede kandidaat :

De heer Christian Lejeune, voorzitter van het Juridisch college van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Derde kandidaat :

De heer Bernard Druart, auditeur-generaal bij het Ministerie van Financiën.

VII. Zevende vacante ambt (N) :

a) Lijst der kandidaten op 4 februari 1997 voorgedragen door de Raad van State :

Eerste kandidaat :

De heer Jan Smets, referendaris bij het Arbitragehof.

Tweede kandidaat :

De heer Willem Debeuckelaere, advocaat aan de balie te Gent.

Derde kandidaat :

De heer Koen Baert, advocaat aan de balie te Veurne.

b) Lijst der kandidaten op 22 mei en 18 juni 1997 voorgedragen door de Kamer van volksvertegenwoordigers :

Eerste kandidaat :

De heer Jan Smets, referendaris bij het Arbitragehof.

Tweede kandidaat :

De heer Willem Debeuckelaere, advocaat aan de balie te Gent.

Derde kandidaat :

De heer Koen Baert, advocaat aan de balie te Veurne.

VIII. Achtste vacante ambt (F) :

a) Lijst der kandidaten op 4 februari 1997 voorgedragen door de Raad van State :

Eerste kandidaat :

De heer Jacques Vanhaeverbeek, auditeur in de Raad van State, gedetacheerd naar het kabinet van de Minister van Binnenlandse Zaken.

Tweede kandidaat :

De heer Jacques Jaumotte, auditeur in de Raad van State.

Derde kandidaat :

De heer Robert Hensenne, auditeur in de Raad van State.

b) Lijst der kandidaten op 7 en 12 juni 1997 voorgedragen door de Senaat :

Eerste kandidaat :

De heer Jacques Vanhaeverbeek, auditeur in de Raad van State, gedetacheerd naar het kabinet van de Minister van Binnenlandse Zaken.

Tweede kandidaat :

De heer Jacques Jaumotte, auditeur in de Raad van State.

Derde kandidaat :

De heer Robert Hensenne, auditeur in de Raad van State.

[97/339]

#### Organisatie van tombola's in 1998 Indienen van de vergunningsaanvragen

De aanvragen met het oog op het bekomen van een vergunning om in 1998 een tombola te organiseren op het grondgebied van verscheidene provincies, in toepassing van het artikel 7 van de wet van 31 december 1851 op de loterijen, moeten worden gericht vóór 30 september 1997 aan het Ministerie van Binnenlandse Zaken — Algemene Directie van de Wetgeving en van de Nationale Instellingen, Koningsstraat 66, te 1000 Brussel.

[97/343]

#### College van provinciegouverneurs ingesteld bij artikel 131bis van de provinciewet. — Bericht voorgeschreven door artikel 15 van het huishoudelijk reglement

Aangezien de heer gouverneur van de provincie West-Vlaanderen op 1 juni 1997 op rust wordt gesteld, wordt de heer H. Balthazar, gouverneur van de provincie Oost-Vlaanderen, Gouvernementstraat 1, te 9000 Gent, aangewezen om het voorzitterschap van het college van gouverneurs uit te oefenen met ingang van 1 juni tot en met 31 augustus 1997.

**GOVERNEMENTS DE COMMUNAUTE ET DE REGION  
GEMEENSCHAPS- EN GEWESTREGERINGEN  
GEMEINSCHAFTS- UND REGIONALREGIERUNGEN**

**VLAAMSE GEMEENSCHAP — COMMUNAUTE FLAMANDE**

**MINISTERIE VAN DE VLAAMSE GEMEENSCHAP**

**Departement Leefmilieu en Infrastructuur**

[S - C - 97/35711]

**3 JUNI 1997. — Omzendbrief RO 97/04 betreffende de verdere opheffing  
van omzendbrieven en richtlijnen inzake ruimtelijke ordening**

Deze omzendbrief is bestemd voor :

de gouverneurs en leden van de bestendige deputatie;

de colleges van burgemeester en schepenen;

de ambtenaren van de administratie Ruimtelijke Ordening, Huisvesting en Monumenten en Landschappen;

0. Situatieschets

Op 4 april 1996 werd omzendbrief RO 96/1 uitgevaardigd. Deze gaf een duidelijk overzicht van enerzijds af te schaffen en anderzijds te behouden omzendbrieven en richtlijnen inzake ruimtelijke ordening.

Sindsdien werd met deze lijsten ervaring opgedaan. Er zijn gedurende deze periode enkele minder belangrijke in het verleden uitgevaardigde omzendbrieven of richtlijnen opgedoken, die niet op één van beide lijsten waren vermeld.

Over deze omzendbrieven of richtlijnen doen we thans ook uitspraak.

Bijgevolg kunnen we stellen dat alle officiële omzendbrieven en richtlijnen die voor 1996 inzake ruimtelijke ordening werden uitgevaardigd, uitdrukkelijk worden afgeschaft, behalve deze vermeld in deze omzendbrief.

Wel dienen we op te merken dat latere omzendbrieven de lijst RO 96/1 hebben gewijzigd. Op het einde van deze omzendbrief geven we een aangepaste lijst van te behouden omzendbrieven en richtlijnen.

1. Verdere opheffingen :

Het is opportuun gebleken nog meer omzendbrieven en richtlijnen op te heffen.

Het betreft enerzijds een aantal vrij obscure omzendbrieven die in de praktijk reeds grotendeels vergeten waren. Zoals reeds hierboven vermeld kwamen sommige ervan niet voor op de lijst van omzendbrief RO 96/1. Voor alle duidelijkheid worden deze officieel opgeheven.

Anderzijds worden enkele meer belangrijke omzendbrieven en richtlijnen ook opgeheven.

9/05/63	"Toepassing van artikel 23 van de wet van 29 maart 1962. Advies van de bestendige deputatie over gemeentelijke plannen van aanleg." Voorbijgestreefd door de wijziging van de stedenbouwwet bij decreet van 22/12/1993.
10/06/63	"Opslagruimten voor gebruikte voertuigen". Voorbijgestreefd.
09/12/63	"Hoofdwegen. Overtredingen. Coördinatie van de strafprocedure." Voorbijgestreefd.
07/10/64	37 "Volkswoningen". De stedenbouwwet wordt hier gebruikt om overeenkomsten van burgerrechtelijke aard te doen naleven, zonder dat hiervoor in de stedenbouwwet zelf voorzieningen zijn opgenomen.
27/01/65	"Gemeentelijke plannen van aanleg. - Aanstelling der ontwerpers; - Omzendbrief betreffende de toepassing van artikel 21, eerste lid, van de wet van 29 maart 1962, houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw." Deze omzendbrief is voorbijgestreefd door de wijziging van artikel 21 van de stedenbouwwet bij decreet van 22/12/93.
20/06/67	"Aankopen en onteigeningen met het oog op het bouwen van de Rijksscholen". Voorbijgestreefd.
16/10/67	24.9 "Samenwerking met het Departement van Landsverdediging. » Deze omzendbrief wijkt dermate af van de regeling opgenomen in de stedenbouwwet, dat hij best wordt opgeheven. Zie in dit verband ook de bespreking terzake in het Vlaamse parlement.
25/01/68	52 "Bouwvergunningen." Deze omzendbrief houdt geen rekening met de taakverdeling tussen buitenafdelingen en beleidsafdelingen.
28/02/68	"Vrijwaren van gewestplannen". Voorbijgestreefd door de opmaak van het gewestplan.
19/03/68	"Bijzondere plannen van aanleg. Instandhouding van monumenten en oudheidkundige werken". Voorbijgestreefd.
04/06/68	"Landbouwwegen verbeterd met subsidies van het ministerie van Landbouw. Bouw- en verkavelingsvergunningen". Voorbijgestreefd.
22/05/69	"St.-Katelijne-Waver : bedrijf G. Claessens". Voorbijgestreefd.
20/06/69	"St.-Katelijne-Waver : bedrijf G. Claessens". Voorbijgestreefd.
30/06/69	"Bijzondere plannen van aanleg. Toepassing van artikelen 16 en 17". Voorbijgestreefd.
12/11/70	"Kampeertreinen". Voorbijgestreefd door de inzake deze materie gewijzigde regelgeving.
10/12/70	"Bouwen in woonwijken". Voorbijgestreefd.
22/05/72	37-1 "Volkswoningen. Bouwaanvragen ingediend door de gemeenten, de intercommunale verenigingen, de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij." Deze omzendbrief bevat geen relevante informatie.

18/11 /74	"Toepassing artikel 63 bis van de wet van 29 maart 1962". De mogelijkheden van dit wetsartikel zijn nooit toegepast.
16/12/74	10-1 "Gemeentelijke plannen van aanleg. Aanwijziging van de ontwerpers." Deze omzendbrief is voorbijgestreefd door de wijziging van artikel 21 van de stedenbouwwet bij decreet van 22/12/1993.
25/01/75	"Statistieken wet-De Taeye. Attesten A". Voorbijgestreefd.
13/02/75	"Woningbouw in open terrein". Voorbijgestreefd.
05/05/75	56-4 "Gemeentelijke plannen van aanleg. Goedkeuringstermijn." Achterhaald door de wijziging aangebracht door het decreet van 22 december 1993.
01/10/75	V-1 "Oprichting van constructies ter vervanging van door brand of storm vernielde eigendommen." Achterhaald door de achtereenvolgende wijzigingen van het "mini-decreet". Bovendien blijkt in deze omzendbrief een zeer vergaande uitleg aan het begrip overmacht gegeven te worden.
24/10/75	"Gelijktijdige afgifte van de verkavelings- en bouwvergunning". De noodzaak tot het bestaan van deze omzendbrief wordt thans niet meer aangevoeld.
10/06/77	24 "Toepassing van artikel 48 van de wet van 29 maart 1962, gewijzigd door de wet van 22 december 1970." De reglementering inzake artikel 48 is sinds 1977 op verschillende punten gewijzigd zodat verschillende onderdelen van de omzendbrief voorbijgestreefd zijn, wat bij een behoud van de omzendbrief tot te veel verwarring aanleiding geeft.
12/12/77	15-4 "Reclamereglementering. Lichtreclames op palen van verzekeringen en spaarkassen." Het betreft hier een niet relevante omzendbrief.
03/08/81	"Sportaccommodaties in ambachtelijke en industriezones". Deze omzendbrief bevat een te vergaande interpretatie van het gewestplanvoorschrift. Hij wordt opgeheven.
20/10/82	59 "Richtlijnen betreffende de eis om bij bouwwerken parkeerruimte te scheppen." Deze omzendbrief blijkt door de gewijzigde visie op (stedelijke) mobiliteit verkeerde signalen uit te zenden. In de praktijk stelt men vast dat aanvragers vaak uit eigen beweging meer parkeerplaatsen voorzien dan de in de omzendbrief opgelegde normen. Het gaat dan meestal om functies waarbij men zoveel mogelijk bezoekers wenst aan te trekken (handelsgebouwen, kantoorgebouwen, e.d.). Een beheersing van de mobiliteit vraagt hier eerder om maximale normen in plaats van minimale normen. Een betreurenswaardig effect van de omzendbrief is ook dat hij vestigingen van niet-woonfuncties in de stad bemoeilijkt, terwijl hij deze op open terreinen in het suburbane of landelijke gebied niet afremt. Een gelijkaardige opmerking kan worden gemaakt voor de woningen. Oprichten (en vooral verbouwen) van woningen in de stad wordt bemoeilijkt. Toch is het vooral in deze gebieden dat mensen die niet over een wagen beschikken, zich gaan vestigen. Verschillende steden en gemeenten hebben reeds een eigen parkeerbeleid ontwikkeld. Het opheffen van omzendbrief 59 zal de overige gemeenten aansporen om, afgestemd op de plaatselijke situatie, ook initiatieven terzake te nemen, onder meer in het kader van het mobiliteitsconvenant en volgens de principes zoals verwoord in het richtinggevend gedeelte van het Ruimtelijk Structuurplan Vlaanderen.
30/06/88	"Ruimtelijk beleid - gewestplannen - gemeentelijke richtnota." Dit schrijven is achterhaald.
20/12/88	"Ruimtelijk beleid - gewestplannen - gemeentelijke richtnota. Brief d.d. 30 juni 1988." Dit schrijven is achterhaald.

Uiteraard wordt ook omzendbrief RO 96/1 van 4/4/1996 "Opheffing en herwerking van omzendbrieven en richtlijnen inzake ruimtelijke ordening" vervangen door deze omzendbrief.

## 2. Te behouden omzendbrieven en richtlijnen

De geactualiseerde lijst van te behouden omzendbrieven en richtlijnen ziet er thans (in chronologische volgorde) als volgt uit.

Deze omzendbrieven en instructies dienen te allen tijde te worden gelezen in het licht van de sinds hun ontstaan gewijzigde regelgeving en/of structuren. Dit voorbehoud geldt des te meer als het omzendbrieven betreft, die meerdere tientallen jaren oud zijn.

24/12/56	13 "Buurtwegen - opheffing."
05/03/58	13bis "Buurtwegen. Voetwegen. Verplaatsing."
18/01/60	14 "Gemeentewegen - rooilijnplannen."
22/06/60	15 "Reglementering op het aanplakken en reclame maken."
24/03/61	15-1 "Reclame. Voorschriften van de plannen van aanleg."
25/09/62	13ter "Buurtwegen. Wet van 10 april 1841. Artikelen 27 en 28."
22/01/63	25 "Statistiek N. I. S. van de bouwvergunningen."
21/05/63	31 "Bouw- en verkavelingsvergunningen. Intrekking."
26/08/63	29 "Herziening van de gemeentelijke plannen van aanleg. - Toepassing van artikel 43 van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw."
26/11/63	32 « Vergunningen. Afwijkingen artikel 51. Draagwijdte."
14/03/64	15-2 "Maken van reclame. - Wijziging van reglementering. - Toepassing."



29/04/64	35 "Bouwaanvragen in het grensgebied."
13/07/64	36 "Bouwvergunningen - Overtredingen."
05/08/65	41 "Opbouwen op terrasdaken van gebouwen. - Technische bouwlaag."
10/09/65	27-1 "Afritten van beneden de begane grond gelegen garages."
14/01/66	"Afgifte van documenten inzake stedebouw. - Verstrekken van inlichtingen. - Retributies."
23/03/66	15-3 "Reglementering van de reclame."
10/01/67	44 "Bescherming van de schooljeugd tegen de verkeersgevaren."
06/03/67	41 bis "Stedebouw. - Opbouwen op terrasdaken van gebouwen. Technische bouwlaag."
14/08/67	28-1 "Beslissingen over bouw- en verkavelingsaanvragen. -Zegelrecht."
05/12/67	11-1 "Dossiers bouwaanvragen. Verplichtingen van de architecten."
15/12/67	48 "Onteigeningsplannen. -Samenstelling van de dossiers. -Situatieplan."
25/01/68	52-1 "Bouw- of verkavelingsvergunningen. - Inhoud van de dossiers."
12/06/68	13-4 "Buurtwegen. - Voet- en wandelwegen. - Opheffing."
24/12/68	32-2 "Bouwvergunningen.- Aanvraag tot afwijking. - Toepassing van artikel 51 van de wet van 29 maart 1962."
31/12/68	18-7 "Wet van 29 maart 1962. - Overtredingen. - Uitvoering van vonnissen."
19/12/69	57 "Bouwaanvragen. - Toepassing van artikel 50. - Overeenkomsten tot afstand van waardevermeerdering."
30/01/70	56-1 "Gemeentelijke plannen van aanleg."
25/06/70	27-2 "Garages, gelegen beneden de begane grond. Toegang tot de openbare weg."
19/10/70	56-2 "Gemeentelijke plannen van aanleg. - Voorgescreven inhoud. - Inlichting en administratief dossier. Ministerieel rondschrjven betreffende de toepassing van de artikelen 15, 16, 17, 21, 27, 28 en 43 van de wet van 29 maart 1962."
08/03/71	27-3 "Garages gelegen beneden de begane grond. Toegang tot de openbare weg."
24/04/71	64 Verkavelingen die de aanleg van nieuwe verkeerswegen, of de tracéwijzing, verbreding of opheffing van bestaande gemeentelijke verkeerswegen omvatten. Artikel 57bis, 3°, van de wet houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw."
24/04/71	65 « Verkavelingen. - Artikel 57, °6 van de wet houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw."
03/07/71	18-8 "Wet van 22 december 1970 (B.S. 5 februari 1971) houdende wijziging van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedebouw. - Straffen."
24/07/71	66 "Wet van 29 maart 1962, gewijzigd bij de wet van 22 december 1970, artikel 56, 2°. Industrierreinen."
27/09/71	19-1 "Bouwinbreuken. Statistiek."
30/06/72	68 "Toepassing van artikel 56, 1°, van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en de stedebouw, gewijzigd bij de wet van 22 oktober 1970. - Karakter van de verkavelingsvergunning."
25/08/72	66-1 "Verdeling van een goed. Kennisgeving van opmerkingen aan de notarissen. Wet van 29 maart 1962, gewijzigd bij de wet van 22 december 1970, artikel 56, 2°."
17/09/73	32-3 "Artikel 51 van de wet. Aanvraag tot afwijking."
26/02/74	63-3 "Weekendverblijfparken. Koninklijk besluit van 30 oktober 1973 (B.S. 21 december 1973). Commentaar en onderrichtingen."
14/03/74	"Directe gemeentelijke belasting op de niet-gebouwde percelen, begrepen in een niet-vervallen verkaveling, en op de niet-gebouwde gronden, gelegen in het woongebied."
17/04/74	53-1 "Ontwerpen. Gewestplannen. Juridische gevolgen."
26/07/74	53-2 "Ontwerp-gewestplannen. Juridische gevolgen, gemeentelijke plannen van aanleg."
23/05/75	56-3 "Invloed van de fusies van gemeenten op de algemene plannen van aanleg der gefusioneerde gemeenten."
29/09/75	17 "Opsporen van de misdrijven tegen de wet houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedebouw. Bevoegdheden en delegatiebesluiten."
01/10/75	18-1 "Toepassing van artikel 65, 1°, c van de wet van 29 maart 1962, gewijzigd bij de wet van 22 december 1970. Meerwaarde : de te volgen wijze van storting."
03/11/75	18 "Wet van 29 maart 1962, gewijzigd bij de wet van 22 december 1970. Overtredingen. Inleiden van een eis tot herstel."
12/11/75	17-1 "Bouwmisdrijven. Bevel tot staking van het werk of van de handelingen."
29/12/75	17 "Opsporen van de misdrijven tegen de wet houdende organisatie van de Ruimtelijke Ordening en van de Stedebouw. Bevoegdheid en delegatiebesluiten."
26/05/76	29-1 "Gemeentelijke plannen van aanleg. Aangeven van de bestaande toestand."

- 28/07/76 12-2 "Opslagruimten voor gebruikte voertuigen of voor schroot."
- 22/06/77 VO-1 "Regularisatieaanvraag. Termijnen."
- 22/06/77 VO-3 "Verkavelingen in uitvoering op de dag van het van kracht worden van de wet van 29 maart 1962."
- 08/08/77 75 « Vellen van bomen langsheen de (Rijks)wegen."
- 08/08/77 76 "Verhouding wet op de stedenbouw - wet op de economische expansie."
- 23/11/77 V-3 "Woongebied met landelijk karakter. Omgeving met andere bestemming. Criteria."
- 20/01/78 18-10 "Toepassing van de wet van 29/3/1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw gewijzigd bij de wetten van 22/4/1970, 22/12/1970, 25/07/1974, 12/07/1976, 28/7/1976 en 22/12/1977 i.v.m. de in overtreding opgerichte weekendverblijven."
- 12/04/78 V-5 "Verval van de bouwvergunning, zo de werken niet zijn begonnen."
- 29/12/78 13-5 "Opheffing van wegen gelegen in bij koninklijk besluit goedgekeurde gemeentelijke plannen van aanleg."
- 19/02/79 32-4 "Artikel 51 van de wet. Het toestaan van een afwijking binden aan de voorwaarde dat het B.P.A. zal gewijzigd worden."
- 02/05/79 77 « Verkavelingsvergunning. -Aanleggen van nieuwe wegen. -Artikel 57 bis, 1°, van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970."
- 01/03/80 42-2 « Verkavelingsaanvragen met wegeaanleg in bij koninklijk besluit goedgekeurde bijzondere plannen van aanleg (artikel 16)."
- 03/03/80 77bis « Verkavelingsvergunning. Aanleggen van nieuwe wegen. -Artikel 57 bis, 1° van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw, gewijzigd bij de wetten van 22 april 1970 en 22 december 1970."
- 15/08/80 V-8 "Bijzonder plan van aanleg (art. 16), herzien door een bijzonder plan van aanleg (art. 17)."
- 23/04/81 "Herziening van sommige omzendbrieven. Taakomschrijving van de Besturen van de Stedenbouw."
- 05/05/86 IDG024 "Onwettig uitbrengen van voorlopige adviezen of voorlopige weigeringen."
- 30/07/86 IDG 036 "Artikel 79 van het decreet van 28 juli 1984. Het algemeen plan van aanleg."
- 26/11/86 "Ministeriële omzendbrief betreffende de toepassing van het besluit van de Vlaamse Executieve van 5/11/1986, waarbij het K. B. van 22/6/1971 tot bepaling van de publiekrechtelijke rechtspersonen voor het Vlaamse Gewest gewijzigd wordt (B.S. 24/12/1986)."
- 06/05/87 "Ministeriële omzendbrief betreffende de tussenkomst van de Gemeenschapsminister bevoegd voor de Landinrichting inzake het opmaken van de plannen van aanleg overeenkomstig de stedenbouwwet. (B.S. 27 juni 1987)."
- 14/05/87 IDG 48 "Vergunningsplichtige werken in gebieden waarin prioriteit gegeven wordt aan natuurwaarden."
- 16/09/87 IDG 51 "Verkavelingen langs bestaande straten in het woonuitbreidingsgebied"
- 17/11/87 IDG 54 "Interpretatie van het begrip ""ontbossen"" en de gemeentelijke bouwverordening inzake beplantingen."
- 18/11/87 IDG 53 "Aanmerkelijke reliëfwijziging : artikel 44, 1°.2. van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw."
- 13/01/88 "Ministeriële omzendbrief inzake het koninklijk besluit van 6 februari 1971 betreffende de behandeling en de openbaarmaking van de bouwaanvragen (BS 13 februari 1971)"
- 15/01/88 IDG 55 "Richtlijn betreffende de toepassing van de stedenbouwwet in de agrarische ruilverkavelingen."
- 24/02/88 IDG 56 "Meerwaarde : artikel 65 1° c). Stedenbouwwet. Berekeningsmethode. "
- 24/02/88 IDG 57 "Meerwaarde : artikel 65 1° c). Stedenbouwwet. Procedure voor de inning in der minne van de gevorderde bedragen."
- 01/09/88 IDG 58 "Ministerieel besluit van 6 februari 1971 tot vaststelling van de voorwaarden waaraan een verkavelingsaanvraag moet voldoen om als volledig te worden beschouwd (B.S. 9 februari 1971)."
- 14/12/88 IDG 60 "Inlichtingenfiche planschade"
- 17/08/89 "Rondschriven. Aanleg van de golfterreinen."
- 18/10/89 IDG 62 "Toepass. van het besluit d.d. 23/3/1989 van de Vlaamse Executieve houdende bepaling voor het Vlaamse Gewest van de categorieën van werken en handelingen, andere dan hinderlijke inrichtingen, waarvoor een milieueffectrapport is vereist voor de volledig... »
- 28/06/90 "Behandeling en samenstelling van de dossiers betreffende de goedkeuring van de A.P.A.'s en de B.P.A.'s."

- 28/06/90 "Procedure van goedkeuring van A.P.A.'s en B.P.A.'s welke afwijkingen inhouden t.o.v. de gewestplannen."
- 03/10/90 "Gedragscode als referentiebasis bij de beslissingen van de Vlaamse Executieve inzake gemeentelijke plannen van aanleg die in toepassing van het bepaalde in punt 10 van het huishoudelijk reglement van de Vlaamse Executieve d.d. 21/3/1990 ter goedkeuring..."
- 09/01/91 "Toepassing van artikel 54 1° van de wet van 29 maart 1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw."
- 19/06/91 "Toelichting bij de toepassing van de bijzondere voorschriften gevoegd bij het gewestplan Halle-Vilvoorde-Asse. Artikel 8 van de aanvullende stedenbouwkundige voorschriften."
- 01/08/91 "Procedure van goedkeuring van A.P.A.'s en B.P.A.'s welke afwijkingen inhouden ten opzichte van de gewestplannen."
- 22/09/92 "Richtlijn aansnijden woonuitbreidingsgebieden (art. 5.1.1.)."
- 22/09/92 "Richtlijn toepassing artikel 20 van het KB van 28/12/1972"
- 10/11/93 RO 93/1 "Omzendbrief RO 93/1 betreffende de BPA's welke afwijkingen inhouden ten opzichte van de gewestplannen."
- 25/01/94 "Toelichting bij het decreet van 22 december 1993 houdende bepalingen tot begeleiding van de begroting 1994. (B.S. 29/12/1993)."
- 20/07/94 RO 94/1 "Toelichting bij het decreet van 13/7/1994 houdende wijziging van art. 79 van de wet van 29/3/1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw-Zonevreemde gebouwen en wijzigingen van gebruik."
- 20/07/94 RO 94/2 "Toelicht. bij het decreet houdende wijziging van art. 87 van de wet van 29/3/1962 houdende organisatie van de ruimtelijke ordening en van de stedenbouw - Decreet van de Vlaamse Raad van 13/7/1994 - Opvulregel."
- 29/03/95 RO 95/4 "Betreffende schuilhokken voor dieren."
- 19/04/95 "Richtlijn vordering dwangsom"
- 20/04/95 "Stedenbouwmisdrijven - handhavingsbeleid - prioriteitennota."
- 11/03/96 RO 96/2 "Instellen van hoger beroep tegen de beslissing van de bestendige deputatie door het college van burgemeester en schepenen of de gemachtigde ambtenaar"
- 28/06/96 RO 96/3 "Betreffende de adviezen die door de gemeente bij bouw- en verkavelingsvergunningen en stedenbouwkundige attesten ingewonnen worden"
- 20/09/96 RO 96/4 "Betreffende toepassing van artikel 25 van het decreet van 24 juli 1996 houdende ruimtelijke planning. Bestaande gemeentelijke ruimtelijke structuurplannen."
- 28/11/96 RO 96/5 "Betreffende het gebruik van de zendbrief inzake bouw- en verkavelingsaanvragen en stedenbouwkundige attesten."
- 07/01/97 RO 96/6 "In verband met inhoudelijke taakstellingen voor het provinciaal ruimtelijk structuurplan."
- 07/01/97 RO 96/7 "In verband met de inventarissen van onbebouwde percelen."
- 27/02/97 RO 97/1 "In verband met het B.P.A. zonevreemde bedrijven."
- 14/03/97 RO 97/2 "Over het gemeentelijk structuurplanningsproces".
- 12/05/97 RO 97/3 "In verband met het aansnijden van woonuitbreidingsgebieden en het opmaken van een gemeentelijke woningbehoefte studie".

De volgende documenten (verspreid in boekvorm) kunnen eveneens nuttige informatie bevatten :

29/04/1996 "Toelichting bij het koninklijk besluit van 28 december 1972 : officiële coördinatie";

"Het algemeen en bijzonder plan van aanleg als actueel beleidsinstrument" (1992);

"Structuurplanning : een handleiding voor gemeenten" (1994).

Brussel, 3 juni 1997.

E. BALDEWIJNS

Vlaams minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening

## REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALS GEWEST

## MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

[96/17010]

## SECRETARIAT GENERAL — DIVISION DE LA TRESORERIE

## SITUATION MENSUELLE DU TRESOR — SITUATION AU 31 JANVIER 1997

## 1. Exécution du budget 1996 au cours de l'année 1997

Recettes encaissées et imputées (y compris imputations sur mois antérieurs)  
 Dépenses sur base des ordonnancements exécutés

(millions BEF)

	Mois janvier	1 mois 1997
Recettes générales (y compris la section particulière et les crédits variables)	0	0
Produit des emprunts consolidés (supérieur à 1 an)	0	0
Total général des recettes	0	0
Dépenses générales (y compris la section particulière et les crédits variables)	9 513,2	9 513,2
Amortissement de la dette régionale	0	0
Total général des dépenses	9 513,2	9 513,2

## 2. Exécution du budget 1997 au cours de l'année 1997

Recettes encaissées et imputées (y compris imputations sur mois antérieurs)  
 Dépenses sur base des ordonnancements exécutés

(millions BEF)

	Mois janvier	1 mois 1997
Recettes générales (y compris la section particulière et les crédits variables)	12 273,7	12 273,7
Produit des emprunts consolidés (supérieur à 1 an)	0	0
Total général des recettes	12 273,7	12 273,7
Dépenses générales (y compris la section particulière et les crédits variables)	11 769,9	11 769,9
Amortissement de la dette régionale	0	0
Total général des dépenses	11 769,9	11 769,9

## 3. Situation du trésor en terme de caisse

(millions BEF)

	Mois janvier	1 mois 1997
1. Recettes encaissées et imputées (y compris imputations sur mois antérieurs)	12 273,7	12 273,7
2. Dépenses sur base des ordonnancements exécutés	21 283,1	21 283,1
2.1 Ordonnances 1995	9 513,2	9 513,2
2.2 Ordonnances 1996	11 769,9	11 769,9
3. Solde opérations budgétaires (1 - 2)	- 9 009,4	- 9 009,4
4. Variation des recettes encaissées et restant à imputer	+ 2 090,3	+ 2 090,3
5. Variation dépenses du comptable centralisateur à imputer	+ 1 581,9	+ 1 581,9
6. Solde des variations des opérations budgétaires à imputer (4 - 5)	+ 508,4	+ 508,4
7. Variation des comptes de recettes de trésorerie	+ 33,5	+ 33,5
8. Variations des comptes de dépenses de trésorerie	- 2 419,6	- 2 419,6
8.1 Dépenses 1995	-0,6	- 0,6
8.2 Dépenses 1996 moins les remboursements anticipés d'emprunts	- 2 419,0	- 2 419,0
9. Solde opérations de trésorerie (7 - 8)	+ 2 453,1	+ 2 453,1
10. Solde net à financer (3 + 6 + 9)	- 6 047,9	- 6 047,9
11. Amortissement de la dette consolidée	0	0
12. Solde brut à financer (10 + 11)	- 6 047,9	- 6 047,9
13. Variation nette de la dette consolidée hors amortissement (cf. point 11)	- 1 096,2	- 1 096,2
14. Produit de trésorerie	- 19 737,9	- 19 737,9
15. Placements : départ (-) retour (+)	+ 11 975,2	+ 11 975,2
16. Report d'encaisse du mois précédent	+ 3 492,3	-
17. Encaisse au 1 <sup>er</sup> janvier 1996	-	+ 3 492,3
18. Encaisse au 31 décembre 1996 (12 + 13 + 14 + 15 + 16 + 17 + rectification arrondis)	- 11 414,5	- 11 414,5

## 4. Montant nominal de la dette fin janvier 1997

(millions BEF)

	Montant au 31/12/1996	Variation janvier	Montant au 31/01 /1997
1. Dette consolidée (> 1 an)	54 004,2	- 1 096,2	52 908,0
1.1 Montant perçu	55 477,3	2 403,8	57 881,1
1.1.1. Emprunts privés	39 000,0	0	39 000,0
1.1.2. Emprunts publics	16 477,3	0	16 477,3
1.1.3. MTN > 1 an	0	+ 2 403,8	2 403,8
1.2 Commissions sur emprunts	26,9	0	26,9
1.3 Amortissements	0	0	0
1.4 Remboursements à l'échéance finale	0	- 3 500,0	- 3 500,0
1.5 Opérations de gestion de la dette	- 1 500,0	0	- 1 500,0
2. Dette flottante (max. 1 an)	+ 27 716,9	- 8 323,4	19 393,5
2.1 crédit ≤ 1 an	27 716,8	- 19 737,8	7 979,0
2.2 ATF	0,1	0,1	0
2.2 Compte courant débiteur	0	+ 11 414,5	11 414,5
3. Total (1 + 2)	81 721,1	- 9 419,6	72 301,5

## 5. Ventilation des recettes de la Région wallonne perçues durant le mois de janvier 1997

(millions BEF)

	Mois janvier	1 mois 1997
Impôts régionaux		
Taxe d'ouverture	10,1	10,1
Précompte immobilier	102,0	102,0
Droits d'enregistrement	396,3	396,3
Jeux et paris	83,7	83,7
Appareils automatiques	166,2	166,2
Droits de succession	591,7	591,7
Taxe de circulation	pm	pm
Sous-total 1	1 350,0	1 350,0
Impôts conjoints		
Impôts personnes physiques	9 519,3	9 519,3
Sous-total 2	9 519,3	9 519,3
Droit de tirage	0	0
Moyens attribués par la Communauté française	1 127,4	1 127,4
Taxes et redevances perçues directement par la Région	902,3	902,3
Section particulière M.R.W.	939,7	939,7
Autres recettes	525,3	525,3
Sous-total 3	3 494,7	3 494,7
1. Total des recettes perçues (sous-total 1 à 3)	14 364,0	14 364,0
2. Variations des comptes de recettes de trésorerie	+ 33,5	+ 33,5
3. Dette consolidée (montant perçu)	2 403,8	2 403,8
4. Total des recettes	16 801,3	16 801,3

## ÜBERSETZUNG

## MINISTERIUM DER WALLONISCHEN REGION

[97/17010]

GENERALSEKRETARIAT — ABTEILUNG KASSENWESEN  
 MONATLICHE KASSENLAGEN — KASSENLAGEN AM 31. JANUAR 1997

## 1. Vollstreckung des Haushalts 1996 im Laufe des Jahres 1997

Angerechneten und einkassierten Einnahmen (Buchungen bezüglich der Vornante einbegriffen)  
 Ausgaben auf Basis der ausgeführten Zahlungsanweisungen

	Monat Januar 1996	1 Monat 1997
Allgemeine Einnahmen (Sonderabschnitt einbegriffen)	12 273,7	12 273,7
Ertrag der konsolidierten Anleihen (länger als 1 Jahr)	0	0
Allgemeiner Gesamtbetrag der Einnahmen	12 273,7	12 273,7
Allgemeine Ausgaben (Sonderabschnitt einbegriffen)	11 769,9	11 769,9
Tilgung der regionalen Schuld	0	0
Allgemeiner Gesamtbetrag der Ausgaben	11 769,9	11 769,9

## 2. Vollstreckung der Haushalts 1996 im Laufe des Jahres 1996

Angerechnete und einkassierten Einnahmen (Buchungen bezüglich der Vornante einbegriffen)  
Ausgaben auf Basis der ausgeführten Zahlungsanweisungen

	Monat Januar 1997	1 Monat 1997
Allgemeine Einnahmen (Sonderabschnitt einbegriffen)	12 273,7	12 273,7
Ertrag der konsolidierten Anleihen (länger als 1 Jahr)	0	0
Allgemeiner Gesamtbetrag der Einnahmen	12 273,7	12 273,7
Allgemeine Ausgaben (Sonderabschnitt einbegriffen)	11 769,9	11 769,9
Tilgung der regionalen Schuld	0	0
Allgemeiner Gesamtbetrag der Ausgaben	11 769,9	11 769,9

## 3. Kassenlage

	Monat Januar 1997	1 Monat 1997
1. Angerechneten und einkassierten Einnahmen (Buchungen bezüglich der Vornante einbegriffen)	12 273,7	12 273,7
2. Ausgaben auf Basis der ausgeführten Zahlungsanweisungen	21 283,1	21 283,1
2.1 Zahlungsanweisungen 1995	9 513,2	9 513,2
2.2 Zahlungsanweisungen 1996	11 769,9	11 769,9
3. Saldo der Haushaltsverrichtungen (= 1 - 2)	- 9 009,4	- 9 000,4
4. Schwankung der einkassierten und noch zu buchenden Einnahmen	+ 2 090,3	+ 2 090,3
5. Schwankung der noch zu buchenden Ausgaben des Zentralen Rechnungspflichtigen	+ 1 581,9	+ 1 581,9
6. Saldo der noch zu buchenden Schwankungen auf Haushaltsverrichtungen	+ 508,4	+ 508,4
7. Schwankung der Abrechnung der Kasseneinnahmen	+ 33,5	+ 33,5
8. Schwankung der Abrechnung der Kassenausgaben	- 2 419,6	- 2 419,6
8.1 Kassenausgaben 1995	- 0,6	- 1,2
8.2 Kassenausgaben 1996 minus vorzeitige Rückzahlungen von Anleihen	- 2 419,0	- 2 419,0
9. Saldo der Kassenverrichtungen (= 7 - 8)	+ 2 453,1	+ 2 453,1
10. Netto zu finanzierender Saldo (= 3 + 6 + 9)	- 6 047,9	- 6 047,9
11. Tilgung der Schuld	0	0
12. Brutto zu finanzierender Saldo (= 10 + 11)	- 6 047,9	- 6 047,9
13. Nominalschwankung der Schuld	- 1 096,2	- 1 096,2
14. Kassenerträge	- 19 737,9	- 19 737,9
15. Anlage: Ausgang (-) Eingang (+)	+ 11 975,2	+ 11 975,2
16. Übertragung des Kassenbestandes des vorangegangenen Monats	3 492,3	-
17. Kassenbestand am 1. Januar 1997	-	3 492,3
18. Kassenbestand am 31. Januar 1997 (= 12 + 13 + 14 + 15 + 16 + 17 + Berichtigung Abrundungen)	- 11 414,5	- 11 414,5

## 4. Nominalbetrag der Schuld ende Januar 1997

	Betrag am 31. December	Schwankung Januar	Betrag am 31. Januar
1. Konsolidierte Schuld (> 1 Jahr)	54 004,2	- 1 096,2	52 908,0
1.1 Eingegangener Betrag	55 477,3	2 403,8	57 881,1
1.1.1. Private Einleihen	39 000,0	0	39 000,0
1.1.2. Öffentliche Anleihen	16 477,3	0	16 477,3
1.1.3. MTN > 1 Jahr	0	2 403,8	2 403,8
1.2 Vermittlungsgebühr der Anleihen	26,9	0	26,9
1.3. Tilgung	0	0	0
1.4 Rückzahlungen am Verfalltag	0	- 3 500,0	- 3 500,0
1.5. Verwaltungsverrichtungen der Schuld	- 1 500,0	0	- 1 500,0
2. Flottierende Schuld (höchstens 1 Jahr)	27 716,9	- 8 323,4	19 393,5
2.1 Kredit ≤ 1 Jahr	27 716,8	- 19 737,8	7 979,0
2.2. Vorschuss zu festen Verfalldaten	0,1	- 0,1	0
2.3 Laufende Debetrechnung	0	+ 11 414,5	11 414,5
3. Gesamtbetrag	81 721,1	- 9 419,6	72 301,5

## 5. Aufgliederung der Einnahmen der Wallonischen Region eingenommen während des Monats Januar 1997

	Monat Januar	1 Monat 1997
Regionale Steuern		
Eröffnungssteuer	10,1	10,1
Grundsteuer	102,0	102,0
Eintragungssteuer	396,3	396,3
Spiele und Wetten	83,7	83,7
Spielautomaten	166,2	166,2
Erbschaftssteuer	591,7	591,7
Kraftfahrzeugsteuer	pm	pm
Zwischengesamtbetrag 1	1 350,0	1 350,7
Beigefügte Steuern		
Personensteuer	9 519,3	9 519,3
Zwischengesamtbetrag 2	9 519,3	9 519,3
Ziehungsrechte	0	0
Durch die französische Gemeinschaft bereitgestellte Mittel	1 127,4	1 127,4
Unmittelbar durch die Region erhobene Steuern und Abgaben	902,3	902,3
Sonderabschnitt MRW	939,7	939,7
Sonstige angerechnete Einnahmen	525,3	525,3
Zwischengesamtbetrag 3	3 494,7	3 494,7
1. Gesamtbetrag der Haushaltseinnahmen (Zwischengesamtbeträge 1 bis 3)	14 364,0	14 364,0
2. Schwankung der Abrechnung der Kasseneinnahmen	+ 33,5	+ 33,5
3. Konsolidierte Schuld	2 403,8	2 403,8
4. Gesamtbetrag der Einnahmen	16 801,3	16 801,3



[96/17010]

## SITUATION MENSUELLE DU TRESOR — SITUATION AU 28 FEVRIER 1997

## 1. Exécution du budget 1996 au cours de l'année 1997

Recettes encaissées et imputées (y compris imputations sur mois antérieurs)  
 Dépenses sur base des ordonnancements exécutés

(millions BEF)

	Mois février	2 mois 1997
Recettes générales (y compris la section particulière et les crédits variables)	0	0
Produit des emprunts consolidés (supérieur à 1 an)	0	0
Total général des recettes	0	0
Dépenses générales (y compris la section particulière et les crédits variables)	346,6	9 859,8
Amortissement de la dette régionale	0	0
Total général des dépenses	346,6	9 859,8

## 2. Exécution du budget 1997 au cours de l'année 1997

Recettes encaissées et imputées (y compris imputations sur mois antérieurs)  
 Dépenses sur base des ordonnancements exécutés

(millions BEF)

	Mois février	2 mois 1997
Recettes générales (y compris la section particulière et les crédits variables)	14 657,7	26 931,4
Produit des emprunts consolidés (supérieur à 1 an)	0	0
Total général des recettes	14 657,7	26 931,4
Dépenses générales (y compris la section particulière et les crédits variables)	17 450,3	29 220,2
Amortissement de la dette régionale	0	0
Total général des dépenses	17 450,3	29 220,2

## 3. Situation du Trésor en terme de caisse

(millions BEF)

	Mois février	2 mois 1997
1. Recettes encaissées et imputées (y compris imputations sur mois antérieurs)	14 657,7	26 931,4
2. Dépenses sur base des ordonnancements exécutés	17 796,9	39 080,0
2.1 Ordonnances 1996	346,6	9 859,8
2.2 Ordonnances 1997	17 450,3	29 220,2
3. Solde opérations budgétaires (1 - 2)	- 3 139,2	- 12 148,6
4. Variation des recettes encaissées et restant à imputer	- 290,4	+ 1 799,9
5. Variation dépenses du comptable centralisateur à imputer	- 2 050,1	- 468,2
6. Solde des variations des opérations budgétaires à imputer (4 - 5)	+ 1 759,7	+ 2 268,1
7. Variation des comptes de recettes de trésorerie	- 11,8	+ 21,7
8. Variations des comptes de dépenses de trésorerie	+ 229,2	- 2 190,4
8.1 Dépenses 1996	0	- 0,6
8.2 Dépenses 1997 moins les remboursements anticipés d'emprunts	+ 229,2	- 2 189,8
9. Solde opérations de trésorerie (7 - 8)	- 241,0	+ 2 212,1
10. Solde net à financer (3 + 6 + 9)	- 1 620,5	- 7 668,4
11. Amortissement de la dette consolidée	0	0
12. Solde brut à financer (10 + 11)	- 1 620,5	- 7 668,4
13. Variation nette de la dette consolidée hors amortissement (cf. point 11)	+ 2 457,0	+ 1 360,8
14. Produit de trésorerie	- 3 989,0	- 23 726,9
15. Placements : départ (-) retour (+)	0	+ 11 975,2
16. Report d'encaisse du mois précédent	+ 11 414,5	-
17. Encaisse au 1 <sup>er</sup> janvier 1996	-	+ 3 492,3
18. Encaisse au 28 février 1997 (12 + 13 + 14 + 15 + 16 + 17 + rectification arrondis)	- 14 567,0	- 14 567,0

## 4. Montant nominal de la dette fin février 1997

(millions BEF)

	Montant au 31/01/1997	Variation février	Montant au 28/02 /1997
1. Dette consolidée (> 1 an)	52 908,0	2 457,0	55 365,0
1.1 Montant perçu	57 881,1	2 457,0	60 338,1
1.1.1. Emprunts privés	39 000,0	0	39 000,0
1.1.2. Emprunts publics	16 477,3	0	16 477,3
1.1.3. MTN > 1 an	2 403,8	+ 2 457,0	4 860,8
1.2 Commissions sur emprunts	26,9	0	26,9
1.3 Amortissements	0	0	0
1.4 Remboursements à l'échéance finale	- 3 500,0	0	- 3 500,0
1.5 Opérations de gestion de la dette	- 1 500,0	0	- 1 500,0
2. Dette flottante (max. 1 an)	+ 19 393,5	- 836,5	18 557,0
2.1 crédit ≤ 1 an	7 979,0	- 3 989,0	3 990,0
2.2 ATF	0	0	0
2.2 Compte courant débiteur	11 414,5	+ 3 152,5	14 567,0
3. Total (1 + 2)	72 301,5	+ 1 620,5	73 922,0

## 5. Ventilation des recettes de la Région wallonne perçues durant le mois de février 1997

(millions BEF)

	Mois février	2 mois 1997
Impôts régionaux		
Taxe d'ouverture	22,2	32,3
Précompte immobilier	26,3	128,3
Droits d'enregistrement	351,8	748,1
Jeux et paris	85,8	169,5
Appareils automatiques	222,1	388,3
Droits de succession	679,8	1 271,5
Taxe de circulation	pm	pm
Sous-total 1	1 388,0	2 738,0
Impôts conjoints		
Impôts personnes physiques	9 519,3	19 038,6
Sous-total 2	9 519,3	19 038,6
Droit de tirage	1 201,2	1 201,2
Moyens attribués par la Communauté française	1 127,4	2 254,8
Taxes et redevances perçues directement par la Région	269,6	1 171,9
Section particulière M.R.W.	575,4	1 515,1
Autres recettes	294,6	819,9
Sous-total 3	3 468,2	6 962,9
1. Total des recettes perçues (sous-total 1 à 3)	14 375,5	28 739,5
2. Variations des comptes de recettes de trésorerie	- 11,8	+ 21,7
3. Dette consolidée (montant perçu)	2 457,0	4 860,8
4. Total des recettes	16 820,7	33 622,0

## ÜBERSETZUNG

[97/17010]

## MONATLICHE KASSENLAGEN — KASSENLAGEN AM 28. FEBRUAR 1997

## 1. Vollstreckung des Haushalts 1996 im Laufe des Jahres 1997

Angerechneten und einkassierten Einnahmen (Buchungen bezüglich der Vornante einbegriffen)  
Ausgaben auf Basis der ausgeführten Zahlungsanweisungen

	Monat Februar	2 Monate 1997
Allgemeine Einnahmen (Sonderabschnitt einbegriffen)	0	0
Ertrag der konsolidierten Anleihen (länger als 1 Jahr)	0	0
Allgemeiner Gesamtbetrag der Einnahmen	0	0
Allgemeine Ausgaben (Sonderabschnitt einbegriffen)	346,6	9 859,8
Tilgung der regionalen Schuld	0	0
Allgemeiner Gesamtbetrag der Ausgaben	346,6	9 859,8

## 2. Vollstreckung der Haushalts 1997 im Laufe des Jahres 1997

Angerechnete und einkassierten Einnahmen (Buchungen bezüglich der Vornante einbegriffen)  
Ausgaben auf Basis der ausgeführten Zahlungsanweisungen

	Monat Februar	2 Monate 1997
Allgemeine Einnahmen (Sonderabschnitt einbegriffen)	14 657,7	26 931,4
Ertrag der konsolidierten Anleihen (länger als 1 Jahr)	0	0
Allgemeiner Gesamtbetrag der Einnahmen	14 657,7	26 931,4
Allgemeine Ausgaben (Sonderabschnitt einbegriffen)	17 450,3	29 220,2
Tilgung der regionalen Schuld	0	0
Allgemeiner Gesamtbetrag der Ausgaben	17 450,3	29 220,2

## 3. Kassenlage

	Monat Februar	2 Monate 1997
1. Angerechneten und einkassierten Einnahmen (Buchungen bezüglich der Vornante einbegriffen)	14 657,7	26 931,4
2. Ausgaben auf Basis der ausgeführten Zahlungsanweisungen	17 796,9	39 080,0
2.1 Zahlungsanweisungen 1996	346,6	9 859,8
2.2 Zahlungsanweisungen 1997	17 450,3	29 220,2
3. Saldo der Haushaltsverrichtungen (= 1 - 2)	- 3 139,2	- 12 148,6
4. Schwankung der einkassierten und noch zu buchenden Einnahmen	+ 290,4	+ 1 799,9
5. Schwankung der noch zu buchenden Ausgaben des Zentralen Rechnungspflichtigen	- 2 050,1	- 468,2
6. Saldo der noch zu buchenden Schwankungen auf Haushaltsverrichtungen	+ 1 759,7	+ 2 268,1
7. Schwankung der Abrechnung der Kasseneinnahmen	- 11,8	+ 21,7
8. Schwankung der Abrechnung der Kassenausgaben	+ 229,2	- 2 190,4
8.1 Kassenausgaben 1996	0	- 0,6
8.2 Kassenausgaben 1997 minus vorzeitige Rückzahlungen von Anleihen	+ 229,2	- 2 189,8
9. Saldo der Kassenverrichtungen (= 7 - 8)	- 241,0	+ 2 212,1
10. Netto zu finanzierender Saldo (= 3 + 6 + 9)	- 1 620,5	- 7 668,4
11. Tilgung der Schuld	0	0
12. Brutto zu finanzierender Saldo (= 10 + 11)	- 1 620,5	- 7 668,4
13. Nominalschwankung der Schuld	+ 2 457,0	+ 1 360,8
14. Kassenerträge	- 3 989,0	- 23 726,9
15. Anlage: Ausgang (-) Eingang (+)	0	+ 11 975,2
16. Übertragung des Kassenbestandes des vorangegangenen Monats	- 11 414,5	-
17. Kassenbestand am 1. Januar 1997	-	3 492,3
18. Kassenbestand am 28. Februar 1997 (= 12 + 13 + 14 + 15 + 16 + 17 + Berichtigung Abrundungen)	- 14 567,0	- 14 567,0

## 4. Nominalbetrag der Schuld ende Februar 1997

	Betrag am 31. Januar	Schwankung Februar	Betrag am 28. Februar
1. Konsolidierte Schuld (> 1 Jahr)	52 908,0	2 457,0	55 365,0
1.1 Eingegangener Betrag	57 881,1	2 457,0	60 338,1
1.1.1. Private Einleihen	39 000,0	0	39 000,0
1.1.2. Öffentliche Anleihen	16 477,3	0	16 477,3
1.1.3. MTN > 1 Jahr	2 403,8	2 457,0	4 860,8
1.2 Vermittlungsgebühr der Anleihen	26,9	0	26,9
1.3. Tilgung	0	0	0
1.4 Rückzahlungen am Verfalltag	- 3 500,0	0	- 3 500,0
1.5. Verwaltungsverrichtungen der Schuld	- 1 500,0	0	- 1 500,0
2. Flottierende Schuld (höchstens 1 Jahr)	19 393,5	- 836,5	18 557,0
2.1 Kredit ≤ 1 Jahr	7 979,0	- 3 989,0	3 990,0
2.2. Vorschuss zu festen Verfalldaten	0	0	0
2.3 Laufende Debetrechnung	11 414,5	+ 3 152,5	14 567,0
3. Gesamtbetrag	72 301,5	+ 1 620,5	73 922,0

## 5. Aufgliederung der Einnahmen der Wallonischen Region eingenommen während des Monats Februar 1997

	Monat Februar	2 Monate 1997
Regionale Steuern		
Eröffnungssteuer	22,2	32,3
Grundsteuer	26,3	128,3
Eintragungssteuer	351,8	748,1
Spiele und Wetten	85,8	169,5
Spielautomaten	222,1	388,3
Erbschaftssteuer	679,8	1 271,5
Kraftfahrzeugsteuer	pm	pm
Zwischengesamtbetrag 1	1 388,0	2 738,7
Beigefügte Steuern		
Personensteuer	9 519,3	19 038,6
Zwischengesamtbetrag 2	9 519,3	19 038,6
Ziehungsrechte	1 201,2	1 201,2
Durch die französische Gemeinschaft bereitgestellte Mittel	1 127,4	2 254,8
Unmittelbar durch die Region erhobene Steuern und Abgaben	269,6	1 171,9
Sonderabschnitt MRW	575,4	1 515,1
Sonstige angerechnete Einnahmen	294,6	819,9
Zwischengesamtbetrag 3	3 468,2	6 962,9
1. Gesamtbetrag der Haushaltseinnahmen (Zwischengesamtbeträge 1 bis 3)	14 375,5	28 739,5
2. Schwankung der Abrechnung der Kasseneinnahmen	- 11,8	+ 21,7
3. Konsolidierte Schuld	2 457,0	4 860,8
4. Gesamtbetrag der Einnahmen	16 820,7	33 622,0

**PUBLICATIONS LEGALES ET AVIS DIVERS  
WETTELIJKE BEKENDMAKINGEN EN VERSCHILLENDE BERICHTEN**

**Institutions régionales — Gewestelijke instellingen**

**CONSEIL DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE**

[97/31251]

**Réunion publique de commission**

*Mardi 24 juin 1997, à 9 h 30 m*

(Maison des Parlementaires — salle 1)

Ordre du jour

Commission de l'Environnement, de la Conservation de la Nature et de la Politique de l'Eau

Question orale de M. Joseph Parmentier à M. Didier Gosuin, Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique, à M. Eric André, Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport et à M. Vic Anciaux, Secrétaire d'Etat adjoint au Ministre de l'Economie, des Finances, du Budget, de l'Energie et des Relations extérieures et au Ministre de la Fonction publique, du Commerce extérieur, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente, concernant « les études sur la pollution des eaux en Région de Bruxelles-Capitale et leur impact sur la prévention et le traitement de la pollution des eaux du canal ».

*Ordre du jour de la séance plénière du vendredi 27 juin 1997*

(Maison des Parlementaires)

A 9 h 30 m et à 14 h 30 m :

1. Prises en considération.

Proposition d'ordonnance (MM. Denis Grimberghs et Michel Lemaire) modifiant l'ordonnance du 23 juillet 1992 relative à la taxe régionale à charge des occupants d'immeubles bâtis et de titulaires de droits réels sur certains immeubles.

Proposition de résolution (MM. Mostafa Ouezekhti et André Drouart) relative au droit de vote et d'éligibilité aux élections communales des étrangers hors Union européenne établis en Belgique depuis plus de cinq ans.

2. Projets d'ordonnance et de règlement, et interpellations jointes aux budgets.

Projets d'ordonnance ajustant le Budget des Voies et Moyens de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1997.

Projet d'ordonnance ajustant le Budget général des Dépenses de la Région de Bruxelles-Capitale pour l'année budgétaire 1997.

Projet de règlement ajustant le Budget des Voies et Moyens de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 1997.

Projet de règlement ajustant le Budget général des Dépenses de l'Agglomération de Bruxelles pour l'année budgétaire 1997.

Rapporteur : M. Serge de Patoul.

Discussion.

Interpellations jointes aux budgets.

**BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE RAAD**

[97/31251]

**Openbare commissievergadering**

*Dinsdag 24 juni 1997, om 9 u. 30 m.*

(Huis van de Parlementsleden — zaal 1)

Agenda

Commissie voor Leefmilieu, Natuurbehoud en Waterbeleid

Mondelinge vraag van de heer Joseph Parmentier aan de heer Didier Gosuin, Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid, aan de heer Eric André, Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer, en aan de heer Vic Anciaux, Staatssecretaris toegevoegd aan de Minister belast met Economie, Financiën, Begroting, Energie en Externe Betrekkingen en aan de Minister belast met Openbaar Ambt, Buitenlandse Handel, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische hulp, betreffende « de onderzoeken over de watervervuiling in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de invloed ervan op de preventie en de bestrijding van de watervervuiling in het kanaal ».

*Agenda van de plenaire vergadering van vrijdag 27 juni 1997*

(Huis van de Parlementsleden)

Om 9 u. 30 m. en om 14 u. 30 m. :

1. Inoverwegingen.

Voorstel van ordonnantie (de heren Denis Grimberghs en Michel Lemaire) houdende wijziging van de ordonnantie van 23 juli 1992 betreffende de gewestbelasting ten laste van bezetters van bebouwde eigendommen en houders van een zakelijk recht op sommige onroerende goederen.

Voorstel van resolutie (de heren Mostafa Ouezekhti en André Drouart) betreffende het actieve en passieve kiesrecht van de vreemdelingen die geen onderdaan zijn van een Lid-Staat van de Europese Unie en meer dan vijf jaar in België gevestigd zijn, bij de gemeenteraadsverkiezingen.

2. Ontwerpen van ordonnantie en van verordening en aan de begrotingen toegevoegde interpellaties.

Ontwerp van ordonnantie houdende de aanpassing van de Middelebegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1997.

Ontwerp van ordonnantie houdende de aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest voor het begrotingsjaar 1997.

Ontwerp van verordening houdende de aanpassing van de Middelebegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 1997.

Ontwerp van verordening houdende de aanpassing van de Algemene Uitgavenbegroting van de Agglomeratie Brussel voor het begrotingsjaar 1997.

Rapporteur : de heer Serge de Patoul.

Bespreking.

Aan de begrotingen toegevoegde interpellaties.

Interpellation de Mme Béatrice Fraiteur à M. Didier Gosuin, Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique, concernant « le projet d'installation d'un incinérateur à Drogenbos ».

Interpellation jointe de M. François Roelants du Vivier, concernant « les résultats de la réunion du 20 juin 1997 entre les Ministres de l'Environnement des Régions bruxelloise et flamande concernant l'incinérateur de Drogenbos, la gestion des déchets et l'épuration des eaux usées ».

Interpellation de Mme Marie Nagy à M. Hervé Hasquin, Ministre de l'Aménagement du Territoire, des Travaux publics et du Transport, concernant « la portée réelle des modifications introduites au PRD, actuellement à l'enquête publique ».

### 3. Questions orales.

Question orale de Mme Danielle Caron à M. Charles Picqué, Ministre-Président du Gouvernement, concernant « la pochaine vente de parts du capital de Dexia Belgium ».

Question orale de Mme Danielle Caron à M. Jos Chabert, Ministre de l'Economie, des Finances, du Budget, de l'Energie et des Relations extérieures, concernant « les aides régionales aux PME ».

Question orale de M. Dominiek Lootens-Stael à M. Didier Gosuin, Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique, concernant « le fait que le Ministre n'a pas informé les communes du Brabant flamand de l'enquête publique relative au projet d'incinérateur de déchets hospitaliers à Anderlecht ».

Question orale de M. Sven Gatz à M. Didier Gosuin, Ministre de l'Environnement et de la Politique de l'Eau, de la Rénovation, de la Conservation de la Nature et de la Propreté publique, concernant « la pollution des eaux et l'odeur incommode de la Senne ». (\*)

### 4. Question d'actualité (\*\*)

### 5. Votes nominatifs (\*\*\*)

Sur les projets d'ordonnance et de règlement terminés.

Sur les ordres du jour déposés en conclusion de l'interpellation de Mme Sylvie Foucart à M. Rufin Grijp, Ministre de la Fonction publique, du Commerce extérieur, de la Recherche scientifique, de la Lutte contre l'Incendie et de l'Aide médicale urgente, concernant « le rôle de l'administration régionale et le statut de la fonction publique ».

### 6. Scrutins secrets (\*\*\*)

En vue de la présentation de listes doubles de candidats à deux places vacantes de conseiller à la cour d'appel de Bruxelles et à une place vacante de vice-président du tribunal de première instance de Bruxelles.

(\*) Question écrite à laquelle il n'a pas été répondu.

(\*\*) A 15 heures.

(\*\*\*) A partir de 15 h 30 m.

## ASSEMBLEE REUNIE DE LA COMMISSION COMMUNAUTAIRE COMMUNE

*Ordre du jour de la séance plénière du vendredi 27 juin 1997,  
à l'issue du point 4 de l'ordre du jour du Conseil*

(Maison des Parlementaires)

### 1. Questions d'actualité (\*)

### 2. Votes nominatifs (\*\*)

Sur les ordres du jour déposés en conclusion de l'interpellation de M. Dominiek Lootens-Stael à M. Charles Picqué, Président du Collège réuni, concernant « plusieurs avis de la Commission permanente de contrôle linguistique relatifs aux situations linguistiques dans les institutions agréées par le Collège ».

(\*) A 15 heures.

(\*\*) A partir de 15 h 30 m.

Interpellatie van Mevr. Béatrice Fraiteur tot de heer Didier Gosuin, Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid, betreffende « het project voor een verbrandingsoven in Drogenbos ».

Toegevoegde interpellatie van de heer François Roelants du Vivier, betreffende « de resultaten van de vergadering van 20 juni 1997 tussen de Ministers van Leefmilieu van het Brusselse en het Vlaamse Gewest over de verbrandingsoven in Drogenbos, het afvalbeheer en de afvalwaterzuivering ».

Interpellatie van Mevr. Marie Nagy tot de heer Hervé Hasquin, Minister belast met Ruimtelijke Ordening, Openbare Werken en Vervoer, betreffende « de reële gevolgen van de wijzigingen van het GewOP die momenteel aan een openbaar onderzoek onderworpen worden ».

### 3. Mondelinge vragen.

Mondelinge vraag van Mevr. Danielle Caron aan de heer Charles Picqué, Minister-Voorzitter van de Regering, betreffende « de komende verkoop van aandelen van Dexia Belgium ».

Mondelinge vraag van Mevr. Danielle Caron aan de heer Jos Chabert, Minister belast met Economie, Financiën, Begroting, Energie en Externe Betrekkingen, betreffende « de steun van het Gewest aan de KMO's ».

Mondelinge vraag van de heer Dominiek Lootens-Stael aan de heer Didier Gosuin, Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid, betreffende « het verzuim van de Minister om de Vlaams-Brabantse gemeenten in te lichten omtrent het openbaar onderzoek aangaande de geplande verbrandingsover voor ziekenhuisafval in Anderlecht ».

Mondelinge vraag van de heer Sven Gatz aan de heer Didier Gosuin, Minister belast met Leefmilieu en Waterbeleid, Renovatie, Natuurbehoud en Openbare Netheid, betreffende « de watervervuiling en de geurhinder van de Zenne ». (\*)

### 4. Dringende vragen (\*\*)

### 5. Naamstemmingen (\*\*\*)

Over de afgehandelde ontwerpen van ordonnantie en van verordening.

Over de moties ingediend tot besluit van de interpellatie van Mevr. Sylvie Foucart tot de heer Rufin Grijp, Minister belast met Openbaar Ambt, Buitenlandse Handel, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp, betreffende « de rol van de gewestelijke administratie en het statuut van het openbaar ambt ».

### 6. Geheime stemmingen (\*\*\*)

Met het oog op de voordracht van twee lijsten van kandidaten voor twee vacante ambten van raadsheer bij het hof van beroep te Brussel en voor een vacant ambt van ondervoorzitter bij de rechtbank van eerste aanleg te Brussel.

(\*) Schriftelijke vraag waarop niet werd geantwoord.

(\*\*) Om 15 uur.

(\*\*\*) Vanaf 15 u. 30 m.

## VERENIGDE VERGADERING VAN DE GEMEENSCHAPPELIJKE GEMEENSCHAPSCOMMISSIE

*Agenda van de plenaire vergadering van vrijdag 27 juni 1997,  
na punt 4 van de agenda van de Raad*

(Huis van de Parlementsleden)

### 1. Dringende vragen (\*)

### 2. Naamstemmingen (\*\*)

Over de moties ingediend tot besluit van de interpellatie van de heer Dominiek Lootens-Stael tot de heer Charles Picqué, Voorzitter van het Verenigd College, betreffende « meerdere adviezen van de Vaste Commissie voor taaltoezicht aangaande de taaltoestanden bij de door het College erkende instellingen ».

(\*) Om 15 uur.

(\*\*) Vanaf 15 u. 30 m.

## Avis divers – Verschillende berichten

## Banque Nationale de Belgique – Nationale Bank van België

R.C. Bruxelles 22300 – H.R. Brussel 22300

[97/160697]

	09.06.97	16.06.97	Différences – Verschillen	
(En milliers de francs – In duizenden franken)				
<b>Actif</b>				<b>Activa</b>
Or	181 708 771	181 708 771	-	Goud
Monnaies étrangères	447 507 930	447 755 259	+247 329	Vreemde valuta's
Droit de tirage spéciaux (DTS)	16 303 457	16 303 457	-	Bijzondere Trekkingsrechten (SDR)
Participation au FMI	32 563 509	32 563 509	-	Deelneming in het IMF
Prêts au FMI	-	-	-	Leningen aan het IMF
Dépôts auprès du FMI dans le cadre de la Facilité d'ajustement structurel renforcée	8 283 942	8 283 942	-	Deposito's bij het IMF in het kader van de Uitgebreide structurele aanpassingsfaciliteit
Ecus	93 825 111	93 825 111	-	Ecu's
IME : Financements à très court et à court terme	-	-	-	EMI : Financieringen op zeer korte en op korte termijn
CE : Soutien financier à moyen terme	-	-	-	EG : Financiële ondersteuning op middellange termijn
Accords internationaux	3 351 378	3 354 888	+3 510	Internationale akkoorden
Avances sur nantissement	15 842 616	15 619 655	-222 961	Voorschotten op onderpand
Effets de commerce	2 142 782	2 156 382	+13 600	Handelspapier
Effets achetés sur le marché	25 792 239	25 793 155	+916	Effecten op de markt gekocht
Créances suite à d'autres interventions sur le marché monétaire	117 481 779	118 575 989	+1 094 210	Vorderingen wegens andere interventies op de geldmarkt
Monnaies	1 111 642	1 056 236	-55 406	Munten
Placements statutaires (art. 21)	51 035 440	51 035 639	+199	Statutaire beleggingen (art. 21)
Immeubles, matériel et mobilier	12 733 138	12 733 138	-	Gebouwen, materieel en meubelen
Comptes divers	1 021 400	1 058 478	+37 078	Diverse rekeningen
	<b>1 010 705 134</b>	<b>1 011 823 609</b>	<b>+1 118 475</b>	
<b>Passif</b>				<b>Passiva</b>
Billets en circulation	476 253 099	477 270 436	+1 017 337	Bankbiljetten in omloop
Comptes courants en francs	5 509 001	6 289 713	+780 712	Rekeningen-courant in franken
Dépôt de l'Etat belge	22 761	62 194	+39 433	Deposito van de Belgische Staat
Dépôt de l'Etat luxembourgeois	3 801	3 803	+2	Deposito van de Luxemburgse Staat
Certificats de la Banque	230 000 000	230 000 000	-	Bankcertificaten
Engagements suite à des interventions sur le marché monétaire	3 138 684	2 093 659	-1 045 025	Verbintenissen wegens interventies op de geldmarkt
Comptes courants en monnaies étrangères	48	2 157	+2 109	Rekeningen-courant in vreemde valuta's
Contrepartie des DTS alloués	22 331 943	22 331 943	-	Tegenwaarde van de toegewezen SDR
IME : Financements à très court et à court terme	-	-	-	EMI : Financieringen op zeer korte en op korte termijn
Réserve indisponible de plus-values sur or	-	-	-	Onbeschikbare reserve meerwaarde op goud
Différences d'évaluation sur or et monnaies étrangères	204 831 986	204 850 139	+18 153	Waarderingsverschillen op goud en vreemde valuta's
Capital	400 000	400 000	-	Kapitaal
Réserves et comptes d'amortissement	50 636 200	50 636 200	-	Reserves en afschrijvingsrekeningen
Comptes divers	17 577 611	17 883 365	+305 754	Diverse rekeningen
	<b>1 010 705 134</b>	<b>1 011 823 609</b>	<b>+1 118 475</b>	
Taux d'escompte	2,50 %	Discontovoet		
Taux central	3,00 %	Centraal tarief		

Mme le Secrétaire, - Mevr. de Secretaris,  
M. DE WACHTERLe Gouverneur, - De Gouverneur,  
A. VERPLAETSE



**Société nationale des Chemins de fer belges**

Suite au lancement de nouveaux produits, la SNCB modifie ses tarifs à partir du 01/07/97.

Les nouveaux tarifs font l'objet :

\* du 5e supplément au "Recueil officiel des tarifs, Fascicule I, Conditions générales pour le transport des voyageurs et des bagages";

\* d'un supplément à l'édition du "Recueil officiel des tarifs, Fascicule II, Tableau des prix pour le transport des voyageurs et des bagages".

Ces deux documents peuvent être acquis ou consultés conformément à l'avis paru au *Moniteur belge* du 14/01/97 (page 734).

En complément de l'avis paru au *Moniteur belge* du 09/04/97, il est publié ci-dessous les textes des paragraphes du Fascicule I, dont le contenu a été modifié quant au fond et le texte des modifications apportées au Fascicule II.

**Article 25 : Cartes pour 10 voyages simples**

§ 1er. Il peut être émis à l'avance, pour une même relation, des cartes pour 10 voyages simples. Celles-ci sont délivrées au prix normal pour les deux classes et pour des surclassements. Ces cartes ont une durée de validité illimitée.

Il existe également des cartes de 10 voyages simples délivrées à 8 fois le prix d'un billet à plein tarif pour les deux classes et pour des surclassements. Ces cartes sont valables 6 mois à compter de la date d'achat.

Avant d'embarquer dans le train, le voyageur doit compléter à l'encre indélébile et en majuscules, les lignes nécessaires de la façon suivante :

- en toutes lettres : le jour de la semaine;
- en 6 chiffres (par ex. 06/12/97) : la date;
- la destination du voyage : toujours une des deux gares ou zones préimprimées sur la carte.

§ 4. Les cartes de 10 voyages simples délivrées au prix normal inutilisées ou partiellement utilisées donnent droit à un remboursement, moyennant déduction, pour chaque carte, de frais administratifs publiés au Fascicule II.

Les cartes pour la ligne 26 ne sont pas remboursables.

Les cartes de 10 voyages simples vendues au prix de 8 donnent droit à un remboursement. Il sera remboursé le prix de la carte, diminué du prix des voyages simples déjà effectués (coût d'un voyage = prix total de la carte divisé par 8) et des frais administratifs publiés au Fascicule II, par carte.

En cas de perte, les cartes de 10 voyages simples ne sont ni remplacées ni remboursées.

**Article 28 : Conditions d'utilisation communes**

b) Les Pass sont uniquement valables en service intérieur entre 2 gares belges où, conformément à l'indicateur, le(s) train(s) emprunté(s) s'arrête(nt). L'interruption de voyage n'est pas autorisée.

**Article 29 : Dispositions spécifiques****§ 5. Pass 9+**

Le Pass 9+ permet de voyager en 1re ou en 2e classe et est valable 6 mois à compter de la date d'achat.

Le nombre de voyages simples autorisés est fixé par le Fascicule II.

Le Pass 9+ ne peut être utilisé qu'après 9 heures, sans aucune tolérance, du lundi au vendredi. Cette limitation n'est pas d'application les samedis, dimanches et les jours fériés légaux.

**Nationale Maatschappij der Belgische Spoorwegen**

Naar aanleiding van het opstarten van nieuwe producten, wijzigt de NMBS zijn tarieven, met ingang van 01/07/97.

De nieuwe tarieven zijn het voorwerp van :

\* het 5e bijvoegsel bij de "Officiële Verzameling van de tarieven, Bundel I, Algemene Voorwaarden voor het vervoer van reizigers en bagage";

\* een bijvoegsel aan de uitgave van de "Officiële verzameling van de tarieven, Bundel II, Prijzentabellen voor het vervoer van reizigers en bagage".

Die twee dokumenten kunnen verkregen of geraadpleegd worden, op de wijze bepaald in het bericht gepubliceerd in het *Belgisch Staatsblad* van 14/01/97 (bladzijde 734).

In aanvulling van het bericht verschenen in het *Belgisch Staatsblad* van 09/04/97, wordt hierna de tekst gepubliceerd van de paragrafen van Bundel I, die wat de inhoud betreft, gewijzigd zijn en de tekst van de aan Bundel II aangebrachte wijzigingen.

**Artikel 25 : Kaarten voor 10 enkele ritten**

§ 1. Er kunnen vooraf, voor eenzelfde traject, kaarten voor 10 enkele ritten worden uitgereikt. Ze worden afgeleverd tegen normale prijs voor beiden klassen en voor klasverhogingen. Die kaarten hebben een onbeperkte geldigheidsperiode.

Er bestaan ook kaarten voor 10 enkele ritten voor de prijs van 8 (volle prijs) voor de beide klassen en voor klasverhogingen. Die kaarten zijn geldig voor een periode van 6 maanden, te rekenen vanaf de aankoopdatum.

Vooraleer in de trein te stappen moet de reiziger de nodige lijnen met onuitwisbare inkt als volgt aanvullen :

- voluit en in letters : de dag van de week;
- in 6 cijfers (bijv. 06/12/97) : de datum;
- de reisbestemming : altijd één van de twee op de kaart voorgedrukte stations of zones.

§ 4. Niet of gedeeltelijk gebruikte 10 enkele rittenkaarten geven recht op terugbetaling, mits afhouding van de in Bundel 2 vastgestelde administratiekosten per kaart.

De kaarten voor de lijn 26 zijn niet terugbetaalbaar.

De kaarten voor 10 enkele ritten, verkocht voor de prijs van 8, geven recht op terugbetaling. De prijs van de kaart wordt terugbetaald, verminderd met de prijs van de reeds afgelegde enkele ritten (prijs van een enkele rit = totale prijs van de kaart gedeeld door 8) en met afhouding van de in Bundel 2 vastgestelde administratiekosten, per kaart.

Bij verlies worden de kaarten voor 10 enkele ritten vervangen noch terugbetaald.

**Artikel 28 : Gemeenschappelijke gebruiksvoorwaarden**

b) De passen zijn enkel geldig in binnenlands verkeer tussen 2 Belgische stations waar de genomen trein(en), volgens het binnenlands spoorboekje stopt(stoppen). Reisonderbreking is niet toegestaan.

**Artikel 29 : Specifieke bepalingen****§ 5. Pass 9+**

De Pass 9+ geeft recht op vervoer in eerste of in tweede klas en is geldig voor 6 maanden, te rekenen vanaf de aankoopdatum.

Het aantal toegelaten enkele ritten is in Bundel 2 vastgesteld.

De Pass 9+ mag enkel gebruikt worden na 9 uur, zonder enige tolerantie, van maandag tot vrijdag. Die beperking is niet van toepassing voor zaterdag, zondagen en wettelijke feestdagen.

Le surclassement est autorisé. Dans ce cas, le voyageur paie un supplément égal à la différence entre le prix normal des billets des deux classes avec un minimum de perception fixé par le Fascicule II

Klasverhoging is toegelaten. In dat geval betaalt de reiziger een toeslag gelijk aan het verschil tussen de normale prijs van de biljetten van de twee klassen met de bij Bundel 2 vastgestelde minimumheffing

**FASCICULE II**

PASS 9+

(T.V.A. 6 % comprise)

DUREE	PRIX		OBSERVATIONS
6 MOIS	<u>1re classe</u> 3.160	<u>2e classe</u> 2.050	valable pour 10 voyages simples

**CARTE OZONE 10 POUR 8**

(T.V.A. 6 % comprise)

DUREE	PRIX	OBSERVATIONS
6 MOIS	<u>1re classe/2e classe</u> 8 fois le prix d'un billet à plein tarif	- valable pour 10 voyages simples, entre deux gares belges, déterminées au moment de l'achat. - non cumulable avec d'autres réductions.

**BUNDEL II**

PASS 9+

(B.T.W. 6 % inbegrepen)

DUUR	PRIJS		OPMERKINGEN
6 MAANDEN	<u>1e klas</u> 3.160	<u>2e klas</u> 2.050	Geldig voor 10 enkele ritten

**OZONKAART 10 VOOR 8**

(BTW 6 % inbegrepen)

DUUR	PRIJS	OPMERKINGEN
6 MAANDEN	<u>1e klas/2e klas</u> 8 maal de prijs van een volle prijs biljet	- geldig voor 10 enkele ritten tussen 2 Belgische stations, bepaald op het moment van de aankoop - niet cumulatief met andere verminderingen

(19231)

VRIJE UNIVERSITEIT BRUSSEL

—  
**Faculteit geneeskunde en farmacie**  
—

Te begeven betrekking assisterend academisch personeel : R97/99

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature van een mandaat van voltijds assistent.

Ingangsdatum mandaat : 1 oktober 1997.

Duur : twee jaar (hernieuwbaar).

De kandidaturen worden ingewacht : twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Omschrijving van de opdracht :

Begeleiding onderwijs :

Begeleiding van het onderwijs in de prothetische tandheelkunde.

Wetenschappelijk onderzoek :

In het domein van de prothetische tandheelkunde.

Gezocht wordt : tandarts.

Kontaktpersoon : prof. dr. P. Bottenberg.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de Faculteit geneeskunde en farmacie, van de Vrije Universiteit Brussel, Laarbeeklaan 103, te 1090 Brussel, of op het rectoraat dienst academisch personeel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel, tel. 02/629 22 65.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan Mevr. de rector van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel; één kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19608)

Te begeven betrekking assisterend academisch personeel : R97/100

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature van een mandaat van deeltijds assistent (60 %).

Ingangsdatum mandaat : 1 oktober 1997.

Duur : twee jaar (hernieuwbaar).

De kandidaturen worden ingewacht : twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Omschrijving van de opdracht :

Begeleiding onderwijs :

Begeleiding van het onderwijs in de prothetische tandheelkunde.

Wetenschappelijk onderzoek :

In het domein van de prothetische tandheelkunde.

Gezocht wordt : tandarts.

Kontaktpersoon : prof. dr. P. Bottenberg.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de Faculteit geneeskunde en farmacie, van de Vrije Universiteit Brussel, Laarbeeklaan 103, te 1090 Brussel, of op het rectoraat dienst academisch personeel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel, tel. 02/629 22 65.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan Mevr. de rector van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel; één kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19609)

#### Faculteit psychologie en opvoedkunde

Te begeven betrekking assisterend academisch personeel : R97/107

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature van een mandaat van deeltijds assistent (50 %) bij de eenheid agogiek (AGOG), in het vakgebied : agogische wetenschappen.

Ingangsdatum mandaat : 1 oktober 1997.

Duur : twee jaar (verlengbaar met 2 × 2 jaar).

De kandidaturen worden ingewacht : twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Omschrijving van de opdracht :

oefeningen bij het opleidingsonderdeel « Inleiding tot de vrijetijds-wetenschappen »;

oefeningen bij opleidingsonderdeel « Vraagstukken van de vrijetijds-wetenschappen »;

oefeningen bij het opleidingsonderdeel « Vrijetijd en -beleid »;

begeleiding stages vrijetijdsagogiek.

Vereist diploma :

licentiaat in de sociale en culturele wetenschappen.

Bijkomende vereisten :

research ervaringen;

praktische ervaring met het vrijetijdsagogisch werkveld;

degelijke kennis inzake computer en talen.

Kontaktpersoon : prof. dr. L. Bollaert, tel. 02/629 27 44.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier dat kan bekomen worden op het rectoraat, dienst academisch personeel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel, tel. 02/629 22 65.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan Mevr. de rector van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel; één kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19610)

Te begeven betrekking assisterend academisch personeel : R97/108

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature van een mandaat van voltijds assistent bij de eenheid pedagogiek en orthopedagogiek (PEDO), in het vakgebied : pedagogische wetenschappen.

Ingangsdatum mandaat : 1 oktober 1997.

Duur : twee jaar (verlengbaar met 2 × 2 jaar).

De kandidaturen worden ingewacht : twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Omschrijving van de opdracht :

oefeningen bij het opleidingsonderdeel « psychologische & experimentele pedagogiek »;

oefeningen bij opleidingsonderdeel « seminaries pedagogische wetenschappen »;

begeleiding stages pedagogiek;

hulp bij werkcollege « gevalstudies, ontwikkeling & onderzoek op onderwijsgebied »;

begeleiding en coördinatie GAS-programma T.P.D.O.

Vereist diploma :

licentiaat in de pedagogische wetenschappen.

Bijkomende vereisten :

vertrouwd zijn met hedendaagse onderwijs- en opvoedingsvisies;

recente softwarepakketten kunnen gebruiken.

Kontaktpersoon : prof. dr. A. Libotton, tel. 02/629 26 27/28.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier dat kan bekomen worden op het rectoraat, dienst academisch personeel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel, tel. 02/629 22 65.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan Mevr. de rector van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel; één kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19611)

#### Faculteit L.K.

Te begeven betrekking assisterend academisch personeel : R97/109

De Vrije Universiteit Brussel meldt de externe vacature voor een mandaat van deeltijds doctor-assistent (50 %).

Ingangsdatum : 1 oktober 1996.

Duur : twee jaar (hernieuwbaar).

Omschrijving van de opdracht :

PO structuren en beroepsvelden van de LO en de sport K LO, PO methodiek van de jeugdsport, L2, LO AV bewegingsrecreatie, PO sociale structuren van de sport GGS-L2 sportgeneeskunde en de vrijetijdsbesteding, PO bijzondere vraagstukken van de jeugdsport AV training en coaching, PO sport pedagogiek (zwemmen en reddend zwemmen L2 LO AV training en coaching, seminaries sportmanagement-GGS-sport- en bewegingswetenschappen, (totaal 225 uur) plus begeleiding topsportstudenten, wetenschappelijk onderzoek in de jeugdsport, stagebegeleiding zwemmen AV training en coaching in lic. en GGS.

De kandidaturen worden ingewacht : twee weken na publicatie in het *Belgisch Staatsblad*.

Vereisten : licentiaat in de lichamelijke opvoeding en doctoraat in de lichamelijke opvoeding.

Kontaktpersoon : prof. P. De Knop, tel. 02/629 27 45.

De kandidaten worden verzocht gebruik te maken van het daartoe bestemde kandidaatstellingsformulier met verklaring vrij onderzoek en cumulatief formulier dat kan bekomen worden op het secretariaat van de desbetreffende faculteit of op de dienst academisch personeel, tel. 02/629 22 65, van de Vrije Universiteit Brussel, Pleinlaan 2, te 1050 Brussel.

Eén ingevuld kandidaatstellingsformulier dient gericht te worden aan de rector van de Vrije Universiteit Brussel.

Eén kopie van het kandidaatstellingsformulier dient gelijktijdig gericht te worden aan de decaan van de faculteit. (19612)

UNIVERSITE DE MONS-HAINAUT

Un emploi à temps plein de chargé de cours, de professeur ou de professeur ordinaire en sociologie et communication de l'entreprise est à conférer au Centre interfacultaire des sciences humaines (Faculté Warocqué des sciences économiques).

La charge comprendra les enseignements suivants :

Sociologie :

candidature en sciences de gestion;

candidature en sciences économiques et de gestion;

candidature ingénieur de gestion;

candidature en sciences psychologiques et de l'éducation;

DEC, DES en sciences du langage.

Sociologie de l'entreprise :

candidature en sciences de gestion;

candidature en sciences économiques et de gestion;

DEC, DES en sciences du langage.

Séminaire de culture des organisations :

licence en sciences de gestion;

grade d'ingénieur de gestion;

licence en sciences psychologiques.

Cours et/ou travaux pratiques et/ou séminaires dans le domaine des techniques de communication.

La personne désignée aura la responsabilité d'un ensemble cohérent d'enseignements et de recherches dans l'un au moins des axes « sociologie de l'entreprise » et « communication de l'entreprise ».

La charge représente un volume minimum d'heures de 180.

Les candidats sont invités à remettre un dossier qui précise la façon dont ils conçoivent leur charge.

Les candidatures avec l'exposé des titres ainsi qu'un exemplaire des publications doivent être adressées par lettre recommandée au recteur de l'Université de Mons, place du Parc 20, 7000 Mons, dans un délai de trente jours à dater de la publication du présent avis. (19613)

**Annonces – Aankondigingen**

SOCIETES – VENNOOTSCHAPPEN

**H. Matthys Immobilia, burgerlijke vennootschap onder de vorm van een naamloze vennootschap, Beukendreef 58, 1850 Grimbergen**

Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Brussel, nr. 1884

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 juni 1997, te 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de zaakvoerder. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1996. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting zaakvoerder. 5. Varia. Zich richten naar de statuten. (19026)

**J. Daems-Creabo, burgerlijke vennootschap onder de vorm van een naamloze vennootschap, Rossemdorp 27, 1861 Wolvertem**

H.R. Brussel 547407

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 juni 1997, te 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de zaakvoerder. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1996. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting zaakvoerder. 5. Varia. Zich richten naar de statuten. (19027)

**Demol-Sphinx, naamloze vennootschap, Zennelaan 23, 1800 Vilvoorde**

H.R. Brussel 26138 – BTW 400.675.722

Jaarvergadering op 30 juni 1997, te 15 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Jaarverslag. 2. Goedkeuring der jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Ontlasting aan bestuurders. 5. Allerlei. Zich schikken volgens de statuten. (19028)

**Correxpo, naamloze vennootschap, Steenstraat 44, 1850 Grimbergen**

H.R. Brussel 284136 – BTW 400.673.544

Bijeenroeping

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de buitengewone algemene vergadering van de aandeelhouders die zal gehouden worden op 30 juni 1997, om 19 u. 30 m., in het kantoor van notaris Stefaan van den Eynde, te Meise, Kapitellaan 7, met de volgende dagorde :

1. Verslagen van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor betreffende de uitbreiding van het maatschappelijk doel.

2. Uitbreiding van het maatschappelijk doel door in artikel drie van de statuten, tussen de twee huidige alinea's, een nieuwe alinea toe te voegen die als volgt luidt :

« De vennootschap heeft eveneens tot doel de vervaardiging, de verkoop, de plaatsing, het onderhoud en het herstellen van keukens, keukenmeubilair, keukentoestellen en toebehoren, en alle verrichtingen die rechtstreeks of onrechtstreeks daarmee verband houden. »

3. Mandaat voor het handelsregister.

Neerlegging van de aandelen : ten minste vijf vrije dagen vóór de algemene vergadering, op de maatschappelijke zetel. (19029) De raad van bestuur.

**Temsica, naamloze vennootschap, Wilfordkaai 38, 9140 Temse**

H.R. Sint-Niklaas 41383

Wij verzoeken u de buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders van de vennootschap te willen bijwonen op de studie van notaris Bernard Dubois, te Temse, Cauwerburg 5, op maandag 30 juni 1997, om 11 uur, met volgende agenda :

I. Zetelverplaatsing.

Verplaatsing van de zetel van de vennootschap van Wilfordkaai 38, te Temse, naar Viaduct 3, te Temse, met ingang vanaf 1 juni 1997.

II. Statutenwijziging.

1. Wijziging van artikel zestien van de statuten als volgt :

« Wanneer een bestuurder bij een verrichting die de goedkeuring van de raad van bestuur behoeft, rechtstreeks of onrechtstreeks een belang heeft van vermogensrechterlijke aard dat strijdig is met een beslissing of een verrichting die tot de bevoegdheid behoort van de raad van bestuur, zal hij zich gedragen naar de bepalingen van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen. »

2. Coördinatie van de statuten.

## III. Kapitaalverhoging.

1. Kapitaalverhoging met drie miljoen frank (BEF 3 000 000) om het kapitaal te brengen van zeven miljoen tweeduizend frank (BEF 7 002 000) op tien miljoen tweeduizend frank (BEF 10 002 000) door de uitgifte van duizend achthonderd vijfenzeventig (1 875) nieuwe aandelen zonder nominale waarde, van dezelfde aard en die dezelfde rechten en voordelen bieden als de bestaande aandelen en die in de winsten zullen delen vanaf hun inschrijving, dit alles onder de opschortende voorwaarde van het tot stand komen van de kapitaalverhoging.

De nieuwe aandelen zullen onderschreven worden in geld aan de prijs van duizend zeshonderd frank (BEF 1 600) per aandeel en integraal volstort worden bij de inschrijving.

2. Vaststelling van de voorwaarden van uitgifte en uitoefening van het voorkeurrecht. Openstelling van de termijn voor uitoefening van het voorkeurrecht.

3. Onder opschortende voorwaarde van de realisatie van de kapitaalverhoging :

aanpassing van de tekst van artikel vijf van de statuten om deze in overeenstemming te brengen met het nieuwe bedrag van het kapitaal; opdracht aan de raad van bestuur tot coördinatie van de statuten.

4. Machtiging te verlenen aan de raad van bestuur voor de uitvoering van de te nemen beslissingen betreffende voorgaande punten, om bij authentieke akte de verwezenlijking van de kapitaalverhoging en de wijziging van de statuten ingevolge de verwezenlijking van de opschortende voorwaarden te doen vaststellen, en om de coördinatie van de statuten te verzekeren.

Om te worden toegelaten tot de algemene vergadering moet elke eigenaar van aandelen vijf volle dagen vóór de vergadering, overeenkomstig artikel 21 van onze statuten, zijn aandelen aan toonder of zijn bewijzen van aandelen op naam deponeren op de zetel van de vennootschap.

(19030)

De raad van bestuur.

**Mowi, naamloze vennootschap,  
Bergensesteenweg 426, 1500 Halle**

H.R. Brussel 370952

De aandeelhouders worden uitgenodigd om de buitengewone algemene vergadering bij te wonen op 1 juli 1997, om 10 uur, te 1501 Buizingen, Beerselsestraat 34, met als agenda :

1. Wijziging van artikel 20 in die zin dat voortaan de vennootschap eveneens rechtsgeldig vertegenwoordigd is door één gedelegeerde bestuurder.

2. Benoeming van bestuurders, voorzitter van de raad van bestuur en gedelegeerde bestuurder.

3. Bijzondere volmacht aan Mevr. Marie-Josée Berckmans.

4. Volmachten aan de gedelegeerde bestuurder voor de uitvoering van voormelde besluiten en tot coördinatie van de statuten.

Om deel te nemen aan de vergadering worden de aandeelhouders verzocht, overeenkomstig artikel 24 van de statuten, hun titels aan toonder neer te leggen op de zetel van de vennootschap ten minste vijf volle dagen vóór de vergadering.

(19031)

De raad van bestuur.

**Ben-Invest, naamloze vennootschap,  
Steenovenstraat 2, 8810 Lichtervelde**

H.R. Oostende 47391 – BTW 443.815.679

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal doorgaan op woensdag 2 juli 1997, om 14 uur, op het kantoor van notaris Johanna De Witte, te Ieper, D'Hondtstraat 21, met volgende agenda :

1. Wijziging van de naam van de vennootschap in : « B-Fashion ».

2. Aanpassing van het artikel één van de statuten, om dit in overeenstemming te brengen met de genomen beslissingen.

3. Verslag van de raad van bestuur betreffende de wijziging van het doel van de vennootschap, de staat van activa en passiva, en verslag van de commissaris over die staat, en dit in overeenstemming met artikel 70bis van de vennootschappenwet.

4. Uitbreiding van het maatschappelijk doel door het bestaande doel aan te vullen met rubriek e) in te lassen tussen paragraaf twee eindigend met « ... financieel en industrieel advies. » en paragraaf drie beginnend met « De vennootschap mag alle burgerlijke... », welke rubriek luidt als volgt :

« e) De fabricage van en de handel in alle breigoed- en confectie-artikelen (zoals kleinhandel, groothandel, consignatie, rackjobbing, enzovoort), alsook de import en export van deze artikels, evenals de handel in en de bewerkingen van alle weefsels en benodigdheden, zowel voor eigen rekening als voor rekening voor derden, dit alles in de meest uitgebreide zin.

De vennootschap zal door middel van inbreng, fusie, inschrijving of om het even welke andere wijze mogen deelnemen aan alle ondernemingen, verenigingen, vennootschappen, die een gelijksoortig of bijhorend doel nastreven of die eenvoudig nuttig zijn tot de gehele of gedeeltelijke verwezenlijking van haar doel. »

5. Aanpassing van het artikel drie van de statuten, om dit in overeenstemming te brengen met de genomen beslissingen.

6. Machtiging aan de raad van bestuur, om alle genomen beslissingen uit te voeren en de coördinatie van de statuten op te maken.

Zich gedragen naar de statuten.

(19032)

**« Imart », naamloze vennootschap,  
Burgemeester Felix de Bethunelaan 41, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 122158 – BTW 441.483.226

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Pascal Vandemeulebroecke, te Sint-Martens-Latem, Kortrijksesteenweg 200, op woensdag 2 juli 1997, om 14 uur, met volgende agenda :

1. Toevoeging aan de statuten van een nieuw artikel 1bis betreffende de zetel van de vennootschap.

2. Kapitaalverhoging ten bedrage van F 1 250 000 door inbreng in speciën met uitgifte van 1 250 aandelen met ieder een nominale waarde van F 1 000 en die dezelfde rechten en voordelen bieden als de bestaande aandelen en delend in het eventuele resultaat vanaf de dag der kapitaalverhoging.

3. Verslagen van de raad van bestuur en van de accountant nopens de opheffing van het voorkeurrecht — voorstel tot verzaking aan het voorkeurrecht.

4. Verzaking aan het voorkeurrecht.

5. Onderschrijving. Volstorting.

6. Realisering.

7. Wijziging artikel 4.

8. Toevoeging aan de statuten van een nieuw artikel 4bis betreffende de historiek van het kapitaal.

9. Hernieuwing bevoegdheid aan de raad van bestuur om tot kapitaalverhoging over te gaan in het kader van het toegestaan kapitaal.

10. tot 22. Wijzigingen artikelen 5, 7, 8, 10, 12, 16, 21, 29, 34, 35, 37 en 38 en toevoeging nieuw artikel 11bis conform de recente wijzigingen van de vennootschappenwet.

23. Machten.

De neerlegging van de aandelen dient te geschieden op de zetel van de vennootschap, en men gelieve te handelen overeenkomstig artikel 30 van de statuten.

(19033)

**Marco & Horen, naamloze vennootschap,  
J. Van Rijswijcklaan 9, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 255005 — NN 430.024.655

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 juni 1997, te 20 uur.

Dagorde :

1. Jaarverslag.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996.
3. Kwijting aan de raad van bestuur.
4. Bestemming van het resultaat. (19034)

**« Personal Upgrade », naamloze vennootschap,  
Bisschoppenhoflaan 255, 2100 Deurne**

H.R. Antwerpen 309168 — NN 445.413.805

De algemene jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 27 juni 1997, te 17 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Benoeming/ontslag bestuurder(s).
6. Varia.

Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging der aandelen op de zetel, vijf dagen vóór de vergadering. (19035)

**Harcom, naamloze vennootschap,  
Casselstraat, 8970 Poperinge**

H.R. Ieper 29240 — BTW 425.142.981

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap, op maandag 30 juni 1997, om 15 uur, met navolgende agenda : 1. Jaarverslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 30 december 1996. 3. Bestemming resultaat. 4. Goedkeuring wedde bestuurders. 5. Kwijting bestuurders. 6. Ontslag en benoeming. 7. Diversen. (19036)

**RS Beautiful, naamloze vennootschap,  
Halewijnkouter 8, 9810 Gent (Drongen)**

H.R. Gent 181382 — BTW 457.722.808

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 juni 1997, te 11 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (19037)

**Immobiëlen Vos, burgerlijke vennootschap  
onder de vorm van een naamloze vennootschap,  
Dorpsstraat 17, 3570 Alken**

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 juni 1997, te 19 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Verslag van de commissaris-revisor. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 januari 1997. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris-revisor. 6. Allerlei. (19038)

**Unic Vos, naamloze vennootschap,  
Dorpsstraat 17, 3570 Alken**

H.R. Tongeren 52523 — BTW 420.964.063

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 juni 1997, te 18 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Verslag van de commissaris-revisor. 3. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 januari 1997. 4. Bestemming van het resultaat. 5. Kwijting aan de bestuurders en de commissaris-revisor. 6. Allerlei. (19039)

**Ets. Hoffijk, naamloze vennootschap,  
Mannenbergh 243, 3272 Messelbroek**

H.R. Leuven 73162 — BTW 435.677.775

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 juni 1997, te 17 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Om toegelaten te worden tot de vergadering, neerlegging der aandelen op de zetel, vijf dagen vóór de vergadering. (19040)

**Elzendal, naamloze vennootschap,  
Elzendreef 10, 1700 Dilbeek**

H.R. Brussel 465646

Oproeping voor algemene vergadering van 30 juni 1997, te 11 uur, op de zetel. — Dagorde : 1. Verslag bestuurders. 2. Goedkeuring der jaarrekeningen. 3. Aanwending resultaat. 4. Decharge bestuurders. 5. Benoemingen en ontslagen. (19041)

**T Nieuw Stadion, naamloze vennootschap,  
Brusselsesteenweg 664, te 9050 Gentbrugge**

Jaarvergadering d.d. 30 juni 1997, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur.
5. Aanpassing vennootschapswet inzake art. 64, § 2. (19042)

**Belgisch Meubelcenter, naamloze vennootschap,  
Kolvenierstraat 9-11-13, 1800 Vilvoorde**

H.R. Brussel 554490 — BTW 433.923.065

Jaarvergadering op 30 juni 1997, te 15 uur, ten zetel van de vennootschap. — Dagorde : Verslag van de raad van bestuur. Goedkeuring van de jaarrekening op 31 december 1996. Kwijting. Verscheidene.

Neerlegging van de aandelen uiterlijk vijf dagen vóór de vergadering ten zetel. (19043)

**Brazil Company, naamloze vennootschap,  
weg naar As 110-112, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 66468 — BTW 438.122.175

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 juni 1997, om 15 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (19044)

**Camelia, naamloze vennootschap,  
Koning Leopoldlaan 22, 3920 Lommel**

Register van de burgerlijke vennootschappen  
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,  
Hasselt, nr. 243

De algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 30 juni 1997, om 20 uur.

Dagorde : Verslag raad van bestuur. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1996. Bestemming resultaat. Kwijting aan bestuurders. Herbenoemen bestuurders. Diversen.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken volgens de statuten. (19045)

**« N.V. De Meyer-De Meyer II », naamloze vennootschap,  
Baron de Giey laan 112, 9840 De Pinte**

Jaarvergadering d.d. 30 juni 1997, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur.
5. Verderzetting van de vennootschap. (19046)

**De Wispelaere, naamloze vennootschap,  
Sint-Markoenstraat 5, te 9032 Wondelgem**

Jaarvergadering d.d. 30 juni 1997, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur.
5. Aanpassing vennootschapswet inzake art. 64, § 2. (19047)

**Desoete, burgerlijke vennootschap  
onder de vorm van een naamloze vennootschap,  
Rostijndreef 33, 9880 Aalter**

Jaarvergadering d.d. 30 juni 1997, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur.
5. Verderzetting van de vennootschap. (19048)

**E.D.C. - Gent, naamloze vennootschap,  
Antwerpsesteenweg 225, 9040 Sint-Amandsberg**

Jaarvergadering d.d. 30 juni 1997, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur.
5. Verderzetting van de vennootschap. (19049)

**Evos, naamloze vennootschap,  
Zurenborgstraat 6-8, 2018 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 305617 – BTW 452.961.591

De jaarvergadering zal gehouden worden op 30 juni 1997, te 18 uur, op de zetel. — Agenda : Verslag bestuurders. Bestemming resultaat. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting van bestuur aan bestuurders. Ontslag en statutaire benoemingen. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (19050)

**Helsen & Van Com Architecten, naamloze vennootschap,  
Thonissenlaan 61, 3500 Hasselt**

Register van de burgerlijke vennootschappen  
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,  
Hasselt, nr. 438  
BTW 439.445.533

Jaarvergadering op 30 juni 1997, te 19 uur, ten zetel. — Agenda :  
1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge verlenen aan de bestuurders. 5. Allerlei. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (19051)

**N.V. Immanuel, naamloze vennootschap,  
Franklin Rooseveltlaan 108, 9000 Gent**

Jaarvergadering d.d. 30 juni 1997, om 17 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur. (19052)

**Immo Bret, naamloze vennootschap,  
weg naar As 110-112, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 211 – BTW 438.370.417

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 juni 1997, om 19 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 4. Varia. (19053)

**N.V. Immo Scheldegra, naamloze vennootschap,  
Hauwsestraat 36, 9860 Scheldewindeke**

—  
Jaarvergadering d.d. 30 juni 1997, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur.
5. Aanpassing vennootschapswet inzake art. 64, § 2. (19054)

**« N.V. Jan Gheysens », naamloze vennootschap,  
Ahornlaan 14, 9030 Mariakerke**

—  
Jaarvergadering d.d. 30 juni 1997, om 11 uur, op de maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Voorlezen van en goedkeuring van de jaarrekening.
3. Toewijzing van het resultaat.
4. Kwijting aan de raad van bestuur.
5. Herbenoemingen. (19055)

**Keuppens Immo, naamloze vennootschap,  
Bleukenlaan 20, 2300 Oud-Turnhout**

—  
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 juni 1997, te 18 uur.

Dagorde :

1. Verslagen van bestuurders.
  2. Goedkeuring der jaarrekeningen.
  3. Aanwending van het resultaat.
  4. Ontlasting aan de bestuurders.
  5. Varia.
- Zich schikken naar de statuten. (19056)

**Luvan, burgerlijke vennootschap  
onder de vorm van een naamloze vennootschap,  
Bondgenotenlaan 94, 3000 Leuven**

—  
Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Leuven, nr. 359

—  
De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op 30 juni 1997, om 20 uur, op de maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Lezing jaarverslag raad van bestuur per 31 december 1996.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Aanwending van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Allerlei. (19057)

**Mrs. Rose, naamloze vennootschap,  
weg naar As 110-112, 3600 Genk**

—  
H.R. Tongeren 50833 – BTW 419.592.306

—  
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 juni 1997, om 20 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (19058)

**N.C.M.A., naamloze vennootschap,  
Tweemontstraat 62, 2100 Deurne**

—  
BTW 453.447.185

—  
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 juni 1997, te 18 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Ontslag en benoeming bestuurders.
6. Varia. (19059)

**N.M.M., naamloze vennootschap,  
Koning Leopoldlaan 22, 3920 Lommel**

—  
Register van de burgerlijke vennootschappen die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen, Hasselt, nr. 293

—  
De algemene vergadering zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel, op 30 juni 1997, om 18 uur.

Dagorde : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1996. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Herbenoemen bestuurders. 6. Diversen.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken volgens de statuten. (19060)

**Nassen, naamloze vennootschap,  
Broekem 21, 3740 Bilzen**

—  
BTW 444.718.967

—  
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 juni 1997, te 20 uur.

Dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Varia.

Zich richten naar de statuten. (19061)

**Neerhove, naamloze vennootschap,  
Smidstraat 255, 2590 Berlaar**

—  
H.R. Mechelen 63904 – BTW 432.836.071

—  
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 juni 1997, te 14 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. Zich richten naar de statuten. (19062)

**Supermarkt Marius Renard, naamloze vennootschap,  
square Voets 1, 1070 Brussel**

—  
H.R. Brussel 484019 – BTW 429.044.262

—  
De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 juni 1997, te 17 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996 en bestemming van het resultaat. 3. Kwijting aan bestuurders. 4. Varia. Zich gedragen naar artikel 23 der statuten. (19063)



**Van Raemdonck & C°, naamloze vennootschap,  
Lode Zielenslaan 1A, 2050 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 273714

De gewone algemene vergadering zal gehouden worden op 30 juni 1997, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel.

## Agenda :

1. Rapport en beraadslaging inzake handelingen beoogd door artikel 60 venn. wet.
2. Jaarverslag van de raad van bestuur.
3. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1996.
4. Resultaatbestemming.
5. Kwijting aan bestuurders.

De aandeelhouders moeten zich houden aan artikel 22 der statuten. (19064)

**Vanormelingen-Stas, naamloze vennootschap,  
Mandpallen 1, 2221 Booischot**

H.R. Mechelen 79592 – BTW 438.792.762

Jaarvergadering op 30 juni 1997, te 19 uur, op de zetel. — Agenda : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Decharge verlenen aan de bestuurders. 5. Allerlei. De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (19065)

**Vivet en Gosselin, naamloze vennootschap,  
Keesinglaan 30, 2100 Deurne**

H.R. Antwerpen 141516 – BTW 403.805.456

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 juni 1997, te 15 uur. — Agenda : Verslag bestuurders en commissaris-revisor. Bestemming resultaat. Goedkeuring jaarrekening. Kwijting van bestuur aan bestuurders en commissaris-revisor. Eventuele ontslagen en statutaire benoemingen. Allerlei. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de statuten. (19066)

**« World Automatic Games »,  
in het kort : « W.A.G. N.V. », naamloze vennootschap,  
weg naar As 110-112, 3600 Genk**

H.R. Tongeren 81316 – BTW 456.787.054

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel, op 30 juni 1997, om 17 uur. — Dagorde : 1. Verslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 december 1996. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan bestuurders. 5. Varia. (19067)

**Les Anciens Etablissements Godenne, société anonyme,  
rue de Bruxelles 23, 5000 Namur**

R.C. Namur 26463 – T.V.A. 401.394.908

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 juin 1997, à 19 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (19068)

**Progesima, société anonyme,  
rue Pavée 18, 4700 Eupen**

R.C. Eupen 56593

L'assemblée générale ordinaire du 2 juin 1997, n'ayant pas réuni le quorum, une seconde assemblée générale se réunira le 30 juin 1997, à 19 heures.

## Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires éventuelles. (19069)

**Modern Comfort Home Commercial,  
en abrégé : « Modern Comfort Home » ou « M.C.H. »,  
société anonyme, avenue des Armures 91, 1190 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 530608

L'assemblée générale ordinaire se tiendra au siège social, le 30 juin 1997, à 19 heures.

## Ordre du jour :

Rapport de gestion. Approbation des comptes sociaux au 31 décembre 1996. Décharge aux administrateurs. Confirmation de mandats. (19070)

**Immobilière Charlemagne, société anonyme,  
chaussée de Liège 7, 4841 Welkenraedt**

R.C. Verviers 56137

L'assemblée générale ordinaire du 5 juin 1997, n'ayant pas réuni le quorum, une seconde assemblée générale se réunira le 30 juin 1997, à 18 heures.

## Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration et approbation.
  2. Approbation des comptes annuels.
  3. Affectation des résultats.
  4. Décharge aux administrateurs.
  5. Divers.
- Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (19071)

**« Immo M.C.H. », société anonyme,  
avenue des Armures 91, 1190 Bruxelles (Forest)**

R.C. Bruxelles 530607

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 juin 1997, à 18 heures.

## Ordre du jour :

1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes sociaux au 31 décembre 1996. 3. Décharge aux administrateurs. (19072)

**« Schmeder », société anonyme,  
rue Rodenbach 145, 1190 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 42149

L'assemblée générale ordinaire se tiendra au siège social, le 30 juin 1997, à 18 heures.

## Ordre du jour :

Rapport de gestion. Approbation des comptes sociaux au 31 décembre 1996. Décharge aux administrateurs. (19073)

**« S.A. Vanderheyden », société anonyme,  
avenue de la Résistance 4E, 4630 Soumagne (Micheroux)**

R.C. Liège 153697 – T.V.A. 428.152.258

L'assemblée générale ordinaire du 5 juin 1997, n'ayant pas réuni le quorum, une seconde assemblée générale se réunira au siège social, le 30 juin 1997, à 20 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration et approbation.
2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (19074)

**Crédit immobilier de l'Ouvrier,  
en abrégé : « C.I.O. », société anonyme, en liquidation,  
place Albert I<sup>er</sup> 8-10, 4800 Verviers**

R.C. Verviers 1474 — NN 402.268.601

*Convocation*

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires de la société qui se tiendra en l'étude de Me Maurice Masson, notaire à Verviers, rue du Palais 122, le 30 juin 1997, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport du commissaire-vérificateur.
2. Décharge au liquidateur.
3. Clôture de liquidation.
4. Divers.

(19075) Le conseil d'administration.

**Etablissements Lefèvre-Blondeau, société anonyme,  
rue de la Petite Boucherie 14-16, 7000 Mons**

R.C. Mons 103821 – T.V.A. 423.131.717

L'assemblée générale extraordinaire se réunira au siège social, le 30 juin 1997, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Démissions d'administrateurs.
2. Nominations de nouveaux administrateurs. (19076)

**Société anonyme Immobilière Defacqz-Livourne,  
rue Simonis 14A, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 508339

Convocation : assemblée du 30 juin 1997, à 10 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation & affectations des comptes de 1997. Dépôt des titres : conformément aux statuts. (19077)

**Tacori, société anonyme,  
boulevard Belgica 35, 1080 Bruxelles (Molenbeek-Saint-Jean)**

R.C. Bruxelles 500885

*Convocation*

L'assemblée générale tenue le 10 juin 1997 n'ayant pas réuni le quorum légal, nous vous prions d'assister à la seconde assemblée, qui se tiendra en l'étude du notaire Lucas Boels, à Saint-Gilles-lez-Bruxelles, chaussée de Charleroi 74-76, le 30 juin 1997, à 10 heures, et qui aura pour ordre du jour :

1. a) Rapports justificatifs du conseil d'administration sur la proposition de dissolution anticipée de la société et rapport du réviseur d'entreprises sur l'état résumant la situation active et passive de la société arrêté au 30 avril 1997.

b) Dissolution anticipée de la société et mise en liquidation.

2. Nomination d'un ou plusieurs liquidateurs.

3. Déterminations des pouvoirs et émoluments des liquidateurs.

4. Pouvoirs à conférer.

Pour assister à l'assemblée, MM. les actionnaires doivent effectuer le dépôt de leurs titres au siège social cinq jours francs avant la date fixée pour cette assemblée, conformément aux statuts.

(19078)

Le conseil d'administration.

**Lexam, société anonyme,  
avenue Vander Meerschen 166, 1150 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 575943 – T.V.A. 444.420.247

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire de la société anonyme « Lexam » qui se tiendra le lundi 30 juin 1997, à 18 h 30 m, en l'étude du notaire Jean-Paul Declairfayt, à Assesse, rue Jaumain 9, et qui aura pour ordre du jour :

1. Augmentation de capital à concurrence de cent mille francs (100 000) pour le porter de six millions cinq mille francs (6 005 000) à six millions cent cinq mille francs (6 105 000) par la création de cent mille nouvelles actions souscrites en dessous du pair comptable.

2. Droit de souscription préférentielle : délai et conditions.

3. Modification de l'article 14 des statuts en y ajoutant :

« Toutefois, lorsque la société est constituée par deux fondateurs ou lorsque, à une assemblée générale de la société, il est constaté que celle-ci ne comporte plus que deux actionnaires, le conseil d'administration peut être limité à deux membres. Cette limitation à deux administrateurs pourra subsister jusqu'à l'assemblée générale ordinaire qui suivra la constatation, par toute voie de droit, de l'existence de plus de deux actionnaires. »

4. Modification de l'article 18 des statuts en y ajoutant :

« Dans les cas exceptionnels dûment justifiés par l'urgence et l'intérêt social, les décisions du conseil d'administration peuvent être prises par consentement unanime des administrateurs, exprimé par écrit. Il ne pourra pas être recouru à cette procédure pour l'arrêt des comptes annuels et l'utilisation du capital autorisé. »

5. Coordination des statuts. (19079)

**Immobilière Espérance, société anonyme,  
rue Ferrée 35, 6120 Nalinnes**

L'assemblée générale du 9 juin 1997 n'ayant pas réuni le quorum, une seconde assemblée se réunira au siège social, le 30 juin 1997, à 16 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (19080)

**« S.A. Jego », société anonyme,  
rue Léon Defuisseaux 24, 7080 Frameries**

R.C. Mons 116889 – T.V.A. 435.071.130

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 1<sup>er</sup> juillet 1997, à 15 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (19081)

**Espace Vital, société anonyme,  
route Militaire 374, 4432 Alleur**

R.C. Liège 172222 – T.V.A. 440.340.804

Le conseil d'administration de la S.A. Espace Vital invite les actionnaires à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra au siège social, le 28 juin 1997, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1996.
2. Affectation du résultat.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Divers.

Seuls pourront prendre part aux délibérations, les actionnaires qui se seront conformés aux règles prévues par les articles 34 et 35 des statuts. (19082)

**Relaet, société anonyme,  
avenue des Citronniers 32, 1020 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 505793 – T.V.A. 434.131.418

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 25 juin 1997, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Décision concernant le résultat.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (19083)

**Immobilière V.P., société anonyme,  
rue Saint-Guidon 40, 1070 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 532816

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire du 30 juin 1997, à 14 heures, au siège social, avec comme ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1996.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Répartition des résultats.
5. Divers. (19084)

**Charmat, société anonyme, 6200 Châtelineau**

Assemblée générale ordinaire le 30 juin 1997, à 10 heures, au siège social, place d'Arenberg 26. — Ordre du jour : Rapport des administrateurs. Approbation des comptes sociaux. Décharge aux administrateurs. Divers. Dépôt des titres, au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (19085)

**Profimmo, société anonyme,  
rue Petit-Barvaux 1, 6940 Barvaux-sur-Ourthe**

R.C. Marche-en-Famenne 17665

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 juin 1997, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (19086)

**« Citibank Belgium », société anonyme,  
boulevard Général Jacques 263g, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 412146 – T.V.A. 401.517.147

*Assemblée extraordinaire du 30 juin 1997*

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 30 juin 1997 à 15 heures, au siège social.

Ordre du jour :

1. Décision que la société fera publiquement appel à l'épargne et par conséquent modification de l'article 1<sup>er</sup> des statuts en ajoutant l'alinéa suivant :

« Elle est une société commerciale et a la qualité d'une société faisant publiquement appel à l'épargne. »

2. Décision que le mandat d'administrateur peut être rémunéré et par conséquent supprimer dans l'article 10 des statuts la phrase « Le mandat d'administrateur est exercé gratuitement. » Fixation de la rémunération de l'administrateur délégué.

3. Renouveler l'autorisation, donnée le 14 mai 1987, au conseil d'administration d'augmenter le capital social à concurrence d'un montant maximum d'un milliard deux cent vingt millions de francs, soit par voie d'apports en espèces ou en nature, soit par incorporation de réserves et par conséquent remplacer le cinquième alinéa de l'article 5 par le texte suivant :

« Cette autorisation est valable pour une durée de cinq ans à dater de la publication à l'annexe au *Moniteur belge* de la décision prise par l'assemblée générale extraordinaire du 30 juin 1997, mais elle pourra être renouvelée conformément aux dispositions légales. Elle ne peut être accordée pour des augmentations de capital à réaliser principalement par des apports ne consistant pas en numéraire réservées exclusivement à un actionnaire de la société détenant des titres de cette société auxquels sont attachés plus de dix pour-cent de droits de vote. »

4. Modifications des statuts comme suit :

Article 2 : remplacer l'ancienne adresse par l'adresse actuelle.

Article 5 : supprimer le deuxième alinéa.

Article 6 : intercaler après le quatrième alinéa l'alinéa suivant :

« Conformément à l'article 34bis, § 2 des lois sur les sociétés commerciales, les tiers ne pourront à l'issue du délai de souscription préférentiel participer à l'augmentation du capital. »

Ajouter après le cinquième alinéa le texte suivant :

« Dans les deux cas, l'objet et la justification détaillée de l'opération proposée sont exposés par le conseil d'administration dans un rapport annoncé dans l'ordre du jour. Copie de ce rapport est communiquée à la Commission bancaire et financière quinze jours avant la convocation de l'assemblée générale appelée à délibérer sur l'émission d'obligations convertibles ou avec droit de souscription. A ce rapport est joint un dossier établi conformément aux prescriptions de la Commission bancaire et financière. »

Article 11 : dans le deuxième alinéa remplacer le mot « ordinaire » par le mot « annuelle ».

Article 18 : ajouter à la fin de cet article l'alinéa suivant :

« Si un administrateur a, directement ou indirectement, un intérêt opposé de nature patrimoniale à une décision ou à une opération relevant du conseil d'administration, il doit le communiquer aux autres administrateurs avant la délibération au conseil d'administration. Sa déclaration, ainsi que les raisons justifiant l'intérêt opposé qui existe dans le chef de l'administrateur concerné, doivent figurer dans le procès-verbal du conseil d'administration qui devra prendre la décision. Il doit, de plus, en informer le commissaire.

L'administrateur prévisé ne peut assister aux délibérations du conseil d'administration relatives à ces opérations ou à ces décisions, ni prendre part au vote. »

Article 19 : supprimer dans le deuxième alinéa les mots « à Charleroi ».

Article 20 : intercaler après les mots « l'ordre du jour » les mots suivants : « qui doit contenir l'indication des sujets à traiter ainsi que les propositions de décision. »

Article 21 : intercaler avant le dernier alinéa, l'alinéa suivant :

« La demande publique de procuration doit être conforme aux stipulations de l'article 74, §§ 2 et 3 des lois sur les sociétés commerciales. »

Remplacer le dernier alinéa par le texte suivant : « Chaque part sociale donne droit à une voix. »

Article 22 : supprimer le point 4. et adapter la numérotation.

Article 27 : supprimer jusqu'à la fin le texte commerçant par les mots « Pour la répartition... ».

Article 29 : remplacer les mots « au greffe du tribunal de commerce du siège social » par les mots « à la Banque Nationale de Belgique ».

Article 33 : supprimer dans le premier alinéa le mot « commissaires ».

5. Démission et nomination d'administrateurs.

6. Pouvoirs pour l'exécution des résolutions prises.

7. Coordination des statuts.

Il est proposé de prendre les décisions concernant les points précités à l'unanimité des voix présentes ou représentées à l'assemblée.

Pour assister à l'assemblée les actionnaires sont priés, conformément à l'article 21 des statuts, de déposer leurs titres cinq jours francs avant la date de l'assemblée au siège social.

Le conseil d'administration.

« Citibank Belgium », naamloze vennootschap,  
te Elsene, Generaal Jacqueslaan 263g

H.R. Brussel 412146

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal plaatshebben op 30 juni 1997, om 15 uur, op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Besluit dat de vennootschap publiek beroep op het spaarwezen zal doen en bijgevolg artikel 1 van de statuten wijzigen door volgend nieuw lid bij te voegen :

« Zij is een handelsvennootschap en heeft de hoedanigheid van een vennootschap die een publiek beroep op het spaarwezen doet. »

2. Besluit dat het mandaat van bestuurder kan worden bezoldigd en bijgevolg in artikel 10 van de statuten de zin : « Het mandaat van bestuurder wordt onbezoldigd uitgeoefend » schrappen. Vaststelling van de bezoldiging van de gedelegeerd.

3. Hernieuwing van de machtiging, op 14 mei 1987 aan de raad van bestuur toegekend, het maatschappelijk kapitaal te verhogen tot beloop van een maximumbedrag van één miljard tweehonderd twintig miljoen frank, hetzij door inbreng in geld of in natura, hetzij door inlijving van reserves en bijgevolg het vijfde lid van artikel 5 vervangen door volgende tekst :

« Deze machtiging geldt voor een termijn van vijf jaar te rekenen vanaf de bekendmaking in de bijlagen tot het *Belgisch Staatsblad* van de statutenwijziging waartoe werd besloten door de buitengewone algemene vergadering van 30 juni 1997, maar zij kan worden hernieuwd overeenkomstig de wettelijke bepalingen. Zij mag niet worden toegekend voor kapitaalverhogingen die voornamelijk tot stand worden gebracht door een niet-geldelijke inbreng die uitsluitend kan worden

verricht door een aandeelhouder van de vennootschap die effecten van deze vennootschap in zijn bezit houdt waaraan meer dan tien ten honderd van de stemrechten zijn verbonden. »

4. Wijzigingen van de statuten als volgt :

Artikel 2 : het oud adres vervangen door het huidig adres.

Artikel 5 : het tweede lid schrappen : in het derde lid de woorden « vijfhonderd » vervangen door « tweehonderd twintig ».

Artikel 6 : na het vierde lid een nieuw lid met volgende tekst inlassen :

« Overeenkomstig artikel 34bis, tweede paragraaf van de vennootschappenwet, kunnen de derden, na het verstrijken van de termijn voor het uitoefenen van het voorkeurrecht niet aan de verhoging van het kapitaal deelnemen. »

na het vijfde lid volgende tekst inlassen :

« In beide gevallen wordt de voorgestelde verrichting, met een omstandige verantwoording, door de raad van bestuur medegedeeld in een verslag, dat op de agenda wordt aangekondigd. Van dit verslag wordt aan de commissie voor het Bank- en Financieuzen een afschrift gezonden, vijftien dagen vóór de bijeenroeping van de algemene vergadering die moet beslissen over de uitgifte van converteerbare obligaties of van obligaties met voorkeurrecht. Bij het verslag wordt een overeenkomstig de voorschriften van de Commissie voor het Bank- en Financieuzen samengesteld dossier gevoegd. »

Artikel 11 : in de Franstalige tekst, in het tweede lid het woord « ordinaire » vervangen door het woord « annuële ».

Artikel 18 : op het einde van dit artikel volgend lid inlassen :

« Indien een bestuurder, rechtstreeks of onrechtstreeks, een belang van vermogensrechtelijke aard heeft dat strijdig is met een beslissing of een verrichting die tot de bevoegdheid behoort van de raad van bestuur, moet hij dit mededelen aan de andere bestuurders vóór de raad van bestuur een besluit neemt. Zijn verklaring, alsook de rechtvaardigingsgronden betreffende voornoemd strijdig belang moeten worden opgenomen in de notulen van de raad van bestuur die de beslissing moet nemen. Tevens moet hij de commissaris van het strijdig belang op de hoogte brengen.

Deze bedoelde bestuurder mag niet deelnemen aan de beraadslagingen van de raad van bestuur over deze verrichtingen of beslissingen, noch aan de stemming in dat verband. »

Artikel 19 : in het tweede lid de woorden « te Charleroi » schrappen.

Artikel 20 : na de woorden « de agenda » volgende woorden inlassen : « die de te behandelen onderwerpen moet bevatten alsmede de voorstellen tot besluit ».

Artikel 21 : voor het laatste lid volgend lid inlassen : « Het verzoek tot verlening van een volmacht moet overeenstemmen met de bepalingen van artikel 74, §§ 2 en 3 van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen. »

Het laatste lid vervangen door volgende tekst : « Ieder aandeel geeft recht op één stem. »

Artikel 22 : het punt 4. schrappen en de nummering aanpassen.

Artikel 27 : tot he einde de tekst vanaf de woorden « Voor de verdeling... » schrappen.

Artikel 29 : de woorden « op de griffie van de rechtbank van koophandel van de zetel van de vennootschap » vervangen door volgende woorden : « bij de Nationale Bank van België ».

Artikel 33 : in het eerste lid het woord « commissarissen » schrappen.

Er wordt voorgesteld de besluiten aangaande voormelde punten te nemen bij algemeenheid van de op de vergadering aanwezige of vertegenwoordigde stemmen.

5. Ontslag en benoeming van bestuurders.

6. Volmachten voor de uitvoering van de genomen besluiten.

7. Bijwerking van de statuten.

Om de vergadering bij te wonen moeten de aandeelhouders hun effecten minstens vijf dagen vóór de vergadering neerleggen op de maatschappelijke zetel.

(19087)

De raad van bestuur.

**Entreprises Lefevre et Cie, société anonyme,  
rue de la Petite Boucherie 14-16, 7000 Mons**

R.C. Mons 65559 – T.V.A. 401.111.331

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 juin 1997, à 10 heures.

Ordre du jour :

1. Démissions d'administrateurs.
2. Nominations de nouveaux administrateurs. (19088)

**Boucherie André Philippe, société anonyme,  
rue du Pont 7, 6660 Houffalize**

R.C. Marche-en-Famenne 17474

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 juin 1997, à 18 heures, avec l'ordre du jour suivant : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1996. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (19089)

**« S.A. de Chassart »,  
en abrégé : « Comptoir des Grands Monopoles », société anonyme,  
à 1080 Bruxelles (Molenbeek-Saint-Jean) rue Vandenboogaerde 108**

R.C. Bruxelles 426446

MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale statutaire qui aura lieu le 30 juin 1997, à 10 h 30 m, au siège de la société.

Ordre du jour :

1. Rapports du conseil d'administration et du commissaire.
2. Approbation du bilan et du compte des résultats au 31 mars 1997.
3. Affectation à donner aux résultats.
4. Décharge aux administrateurs et commissaire.
5. Nominations statutaires éventuelles.
6. Divers.

Pour être admis à l'assemblée, MM. les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 24 des statuts.

Les titres doivent être déposés au siège social.  
(19090) Le conseil d'administration.

**Société coopérative Martini Ciné Première,  
à 1080 Bruxelles (Molenbeek-Saint-Jean), rue Vandenboogaerde 108**

R.C. Bruxelles 542106

MM. les actionnaires sont invités à assister à l'assemblée générale statutaire qui aura lieu le 30 juin 1997, à 10 heures, au siège de la société.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration et du commissaire.
2. Approbation du bilan et du compte des résultats au 31 mars 1997.
3. Affectation à donner aux résultats sociaux.
4. Décharge aux administrateurs et commissaire.
5. Divers.

Pour être admis à l'assemblée, MM. les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 21 des statuts.

(19091) Le conseil d'administration.

**Nobel House A.G.,  
Bahnhofstrasse 13, 4780 Sankt Vith**

R.C. Eupen 62081

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 juin 1997, à 10 heures — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation du bilan et du compte de résultats. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (19092)

**Pharmacie Lecocq, société anonyme,  
rue Peintre L. Devos 4, 7100 Haine-Saint-Pierre**

R.C. Charleroi 96287 – T.V.A. 401.769.743

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 juin 1997, à 19 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation du bilan et du compte de résultats établis au 31 décembre 1996.
3. Affectation à donner aux résultats sociaux.
4. Décharge à donner aux administrateurs.
5. Renouvellement mandats administrateurs.
6. Divers.

Dépôt des titres au siège social, cinq jours au moins avant l'assemblée. (19093)

**Anra Distrimark, société anonyme,  
avenue Louise 23, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 108722 – T.V.A. 402.987.290

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 2 juillet 1997, à 10 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. Se conformer aux statuts. (19094)

**Carrosserie Koch, A.G.,  
Moresneter Strasse 108, 4720 La Calamine**

H.R. Eupen 45628 – MwSt 417.263.910

Die Herren Aktionäre werden eingeladen an der ordentlichen Generalversammlung teilzunehmen, die am Sitz der Gesellschaft stattfinden wird am Mittwoch, dem 2. Juli 1997, um 15.00 Uhr.

Tagesordnung : 1. Bericht des Verwaltungsrates. 2. Vorlegung und Genehmigung der Bilanz nebst Ergebnisrechnung für das Jahr 1996. 3. Entlastung des Verwaltungsrates. 4. Verschiedenes.

Um an der Generalversammlung teilnehmen zu können, werden die Herren Aktionäre gebeten, die Vorschriften der Statuten zu befolgen. (19095)

**Clio, société anonyme,  
boulevard Industriel 80, 7700 Mouscron**

R.C. Tournai 69703 – T.V.A. 438.081.001

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 1<sup>er</sup> juillet 1997, à 16 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.

3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Nominations statutaires éventuelles.
6. Divers. (19096)

**Debailleul, société civile sous forme de société anonyme,  
rue du Cornet 116, 1040 Bruxelles**

Registre des sociétés civiles  
ayant emprunté la forme commerciale, Bruxelles, n° 968

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 juin 1997, à 17 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (19097)

**Debailleul Products, société anonyme,  
rue du Cornet 116, à 1040 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 440934 – T.V.A. 422.574.956

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 juin 1997, à 18 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (19098)

**E.J.L. Conseil, société anonyme,  
avenue Paul Pastur 361, 6032 Mont-sur-Marchienne**

R.C. Charleroi 115768 – T.V.A. 456.450.227

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 1<sup>er</sup> juillet 1997, à 11 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt de titres au siège social, trois jours francs avant la réunion. (19099)

**Fiduciaire du Hainaut occidental, société anonyme,  
rue Stévin 8, bte 36, 1000 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 476894 – T.V.A. 416.987.756

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 juin 1997, à 14 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Renouvellement des mandats des administrateurs.
6. Divers.

Se conformer aux statuts. (19100)

**Garage Vanderheyden, société anonyme,  
chaussée de Liège 60, 4841 Welkenraedt (Henri-Chapelle)**

R.C. Verviers 44470 – T.V.A. 415.595.906

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 juin 1997, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration et approbation.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt de titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (19101)

**Heeren, société anonyme,  
rue de l'Industrie 26, 4700 Eupen**

R.C. Eupen 19375 – T.V.A. 406.879.904

Le quorum n'ayant pas été atteint, une seconde assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 1<sup>er</sup> juillet 1997, à 15 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (19102)

**Immo Ange, société anonyme,  
avenue de la Chenaie 165, 1180 Bruxelles (Uccle)**

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 juin 1997, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion.
2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1996.
3. Décharge aux administrateurs.
4. Divers. (19103)

**Immobilière de la Tuilerie, société anonyme,  
rue de la Tuilerie 107, 4030 Liège (Grivegnée)**

R.C. Liège 726 – T.V.A. 449.104.753

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 juin 1997, à 15 heures.

Ordre du jour :

Rapport de gestion. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1996. Affectation du résultat. Décharges légales.

Dépôt des titres : cinq jours francs avant l'assemblée au siège social. (19104)

**Imprimerie des Editeurs, société anonyme, à 1140 Bruxelles**

Assemblée ordinaire le 30 juin 1997, à 15 heures, au siège social, avenue Grosjean 92. — Ordre du jour : Rapport du conseil d'administration et du commissaire-réviseur. Comptes annuels au 31 décembre 1996. Décharge aux administrateurs et commissaire-réviseur. Nomination des administrateurs. Divers. Dépôt des actions, cinq jours francs avant l'assemblée. (19105)

**J.B.L. Bois, société anonyme,  
rue des Dominicains 7, à 6800 Libramont**

R.C. Neufchâteau 15005 – T.V.A. 424.999.857

Les actionnaires sont invités à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 30 juin 1997, à 18 heures, rue du Vicinal 5, à 6800 Libramont, avec l'ordre du jour suivant : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Affectation du résultat. 3. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1996. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Divers. (19106)

**« Milioni Services », en abrégé : « M.S. », société anonyme,  
rue J. Destrée 96, 6001 Charleroi (Marcinelle)**

R.C. Charleroi 174353 – T.V.A. 447.741.904

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 juin 1997, à 17 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, dépôt des titres au siège social, cinq jours francs avant la réunion. (19107)

**Multiservices C.C.C., société anonyme,  
rue China 53, 4141 Louveigné**

R.C. Liège 195000 – T.V.A. 441.806.393

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 juin 1997, à 14 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nomination des administrateurs. 6. Divers. Dépôt des titres au siège social pour le 25 juin 1997. (19108)

**N.P.I., société anonyme,  
rue Jean Lamoureux 47, 4040 Herstal**

R.C. Liège 159527 – T.V.A. 430.675.743

L'assemblée générale extraordinaire se réunira au siège social, le 30 juin 1997, à 17 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport spécial du conseil d'administration.
2. Rapport du réviseur sur les comptes au 31 mai 1997.
3. Examen et approbation des comptes annuels au 31 mai 1997.
4. Mise en liquidation de la société.
5. Décharge à donner aux administrateurs. (19109)

**R. Kluger Associés, en abrégé : « K.R.A. », société anonyme,  
rue Fernand Neuray 8, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 532998 – T.V.A. 440.405.041

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 juin 1997, à 11 heures. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1996. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations, démission d'administrateurs. 6. Divers. (19110)

**« Scierie et Matériaux de Willerzie », société anonyme**

Siège social : 5575 Willerzie, rue de Coubry 20

R.C. Dinant 39130 – T.V.A. 442.596.845

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 30 juin 1997, à 16 heures, au siège social, rue de Coubry 20, à 5575 Willerzie, avec l'ordre du jour suivant :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation du résultat.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Pour être admis à l'assemblée, les actionnaires sont tenus de se conformer à l'article 16 des statuts. (19111)

Le conseil d'administration.

**« Southwest Screens and Filters », société anonyme,  
Parc artisanal, rue de Cornemont 9-11, 4141 Sprimont**

R.C. Liège 157462 – T.V.A. 430.104.631

Une assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 juin 1997, à 10 h 30 m. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels. 3. Affectation des résultats. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nomination des administrateurs. 6. Divers. Dépôt des titres au siège social le 30 juin 1997. (19112)

**VIX, société anonyme,  
rue de l'Intendant 282, 1080 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 509491 – T.V.A. 434.929.291

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 juin 1997, à 14 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers. (19113)

**Tolrip, société anonyme,  
avenue de la Ramée 18, à 1180 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 513572 – T.V.A. 435.370.939

Assemblée générale ordinaire le 1er juillet 1997, à 15 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1996. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge au conseil d'administration. (19114)

**« Comines Investment, naamloze vennootschap,  
Heyrbautlaan 38, 1700 Dilbeek**

H.R. Brussel 587430 — NN 454.135.786

Gewone algemene vergadering op 1 juli 1997, om 14 uur, op de sociale zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring van de overgebrachte datum. 2. Verslag van de beheerraad. 3. Goedkeuring van de jaarlijkse rekeningen op 31 december 1996. 4. Ontlasting aan de beheerders. 5. Beslissingen te nemen voor de uitvoering van de bovenvermelde punten. (19115)

**Immobilière V.D.S., société anonyme,  
boulevard Lambermont 368A, à 1030 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 473528 – T.V.A. 427.790.487

L'assemblée générale ordinaire du 26 mai 1997, n'ayant pas atteint le quorum requis, une seconde assemblée se réunira le 1er juillet 1997, à 10 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et comptes de résultats au 31 décembre 1996. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Divers. Dépôt des titres, huit jours avant l'assemblée générale ordinaire, au siège social. (19116)

**Maxigroupe, société civile sous forme anonyme,  
Fontaine Cabouche 9, à 1390 Grez-Doiceau**

Registre des sociétés civiles  
ayant emprunté la forme commerciale, Nivelles, n° 439

Assemblée générale ordinaire le 30 juin 1997, à 17 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de l'assemblée générale. 2. Rapport du conseil d'administration. 3. Approbation des comptes annuels clôturés au 31 décembre 1996. 4. Affectation du résultat. 5. Décharge aux administrateurs. 6. Divers. (19117)

**Cibeles, société anonyme,  
rue de Douvres 15, à 1070 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 327503 – T.V.A. 401.945.333

L'assemblée générale ordinaire du lundi 26 mai 1997, n'ayant pas atteint le quorum requis, une seconde assemblée se réunira le 30 juin 1997, à 14 h 30 m, au siège social. — Ordre du jour : 1. Lecture du rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels de 1996. 3. Décharge à donner aux administrateurs. 4. Affectation du résultat. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. (19118)

**Impresor, société anonyme,  
rue de Douvres 21, à 1070 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 185744 – T.V.A. 402.728.162

L'assemblée générale ordinaire du lundi 26 mai 1997, n'ayant pas atteint le quorum requis, une seconde assemblée se réunira le 30 juin 1997, à 10 h 30 m, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion. 2. Approbation des comptes annuels et du compte de résultats au 31 décembre 1996. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (19119)

**« Reper S.A./N.V. », société anonyme,  
rue Demot 23, à 1040 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 553659 – T.V.A. 445.429.344

Assemblée générale ordinaire le lundi 30 juin 1997, à 18 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion du conseil d'administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31 décembre 1996. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge à donner aux administrateurs. 5. Réélections statutaires. 6. Divers. (19120)

**« Business Services », société anonyme,  
avenue des Plantes 25, à 5000 Namur**

R.C. Namur 59523 – T.V.A. 437.279.958

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui aura lieu le lundi 30 juin 1997, à 17 heures, au siège social de la société. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion des comptes annuels clôturés au 30 avril 1997. 2. Approbation des résultats. 3. Décharge aux administrateurs. 4. Nominations statutaires. 5. Divers. (19121)

**Société foncière & financière du Hainaut S.A.  
en abrégé : « S.F.F.H. », société anonyme,  
route de Beaumont 36, à 7041 Givry**

R.C. Mons 134725 – T.V.A. 456.999.662

Assemblée générale ordinaire le 30 juin 1997, à 20 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Approbation du report de la date d'assemblée. 2. Rapport de gestion du conseil d'administration. 3. Approbation des comptes annuels. 4. Décharge à donner aux administrateurs. (19122)

**Imedia, société anonyme,**

Siège social à Woluwe-Saint-Lambert, avenue Jonnart 41

R.C. Bruxelles 556764

*Réduction de capital. — Modification des statuts  
Coordination des statuts*

Ordre du jour de l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le lundi 30 juin prochain, à 14 heures, en l'étude des notaires Wets & Noteris, à Uccle, avenue Brugmann 587.

1. Réduction du capital à concurrence d'un million de francs pour le ramener de douze millions de francs à onze millions de francs sans annulation de titres par remboursement à chaque action d'une somme en espèces de quatre-vingt-trois francs trois mille trois cent trente-trois centimes.

2. Modification de l'article cinq des statuts.

3. Modification des règles organisant le Conseil d'administration et de l'article treize des statuts.

4. Démission et nomination d'un nouvel administrateur délégué.

5. Pouvoirs à conférer au conseil d'administration pour l'exécution des résolutions qui précèdent et la mise en concordance des statuts.

Pour assister à l'assemblée, se conformer aux statuts. (19123)

**« Moinil and Co », société anonyme,  
rue des Fauvettes 29, à 6110 Montigny-le-Tilleul**

R.C. Charleroi 172999 – T.V.A. 446.099.238

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le lundi 30 juin 1997, à 11 heures, au siège social. — Ordre du jour : 1. Rapport de gestion et rapport du commissaire-réviseur. 2. Approbation des comptes annuels de l'exercice 1996. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Nominations statutaires. 6. Divers. (19124)



**I.C.O.R., naamloze vennootschap,  
Sterrebeekstraat 176D, 1930 Zaventem**

H.R. Brussel 514161 – BTW 436.398.941

De aandeelhouders worden verzocht de gewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden op maandag 30 juni 1997, om 16 uur, op de maatschappelijke zetel.

Dagorde : 1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Onderzoek en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996 en resultaatverdeling. 3. Decharge aan de bestuurders. Om de vergadering bij te wonen, zich schikken naar de statuten.

(19125) De raad van bestuur.

**OSIRIS, Sicav de droit belge, OPCVM  
rue Guimard 18, 1040 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 545126

*Avis de convocation à l'assemblée générale extraordinaire  
du compartiment Belgian Bonds*

L'assemblée générale extraordinaire des actionnaires du compartiment Belgian Bonds d'Osiris Sicav de droit belge se tiendra le 9 juillet 1997 à l'étude du notaire Guy Sorgeloos, rue de Ruysbroeck 90, à 1000 Bruxelles, pour délibérer et voter sur l'ordre du jour suivant :

Modifications statutaires des articles 5 et 15 des statuts, modification de la politique d'investissement du compartiment Belgian Bonds; modification de la dénomination du compartiment Belgian Bonds.

A l'article 15 des statuts, remplacer le texte :

« Belgian Bonds

Ce compartiment investit en obligations belges émises ou garanties par l'Etat belge. »

par le texte suivant :

« European Bonds

Ce compartiment investit en obligations libellées dans une ou plusieurs devises européennes et émises par des débiteurs de premier ordre ».

A l'article 5 des statuts, troisième alinéa, remplacer les mots « Belgian Bonds » par les mots « European Bonds ».

Le conseil d'administration propose à l'assemblée générale des actionnaires du compartiment Belgian Bonds d'approuver ces modifications.

Conformément à l'article 70 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, les résolutions à l'ordre du jour de l'assemblée seront adoptées si les actionnaires présents ou représentés représentent la moitié au moins des actions en circulation et les trois quarts des voix. Chaque action donne droit à une voix.

Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs actions cinq jours francs avant la date de l'assemblée auprès de la Banque Degroof S.C.S., rue de l'Industrie 44, à 1040 Bruxelles.

Le rapport annuel est disponible auprès de la Banque Degroof S.C.S., rue de l'Industrie 44, à 1040 Bruxelles.

(19126) Le conseil d'administration.

**Eizer, naamloze vennootschap,  
Middaglijnsstraat 100 1210 Brussel**

H.R. Brussel 479401 – BTW 428.777.117

Algemene vergadering op 1 juli 1997, om 19 uur, op de maatschappelijke zetel. — Dagorde : 1. Goedkeuring van de overgebrachte datum. 2. Verslag van de raad van bestuur. 3. Verslag van de commissaris-revisor. 4. Goedkeuring van de jaar- en resultatenrekening per 31 december 1996. 5. Bestemming van het resultaat. 6. Ontlasting te verlenen aan de bestuurders. 7. Benoemingen. 8. Diversen. (19127)

**Pek Beheersmaatschappij, naamloze vennootschap,  
Joe Englishstraat 54, 2140 Borgerhout (Antwerpen)**

H.R. Antwerpen 201590

De aandeelhouders worden uitgenodigd de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op de zetel van de NV Van Hool, te Lier-Koningshooikt, Bernard Van Hoolstraat 58, op 30 juni 1997, te 9 uur, met als enig agendapunt : wijziging der statuten en meer bepaald art. 1 om het te wijzigen als volgt :

Art. 1. De naamloze vennootschap draagt de naam van « Pek Beheersmaatschappij », in het Frans « Pek Société de participations » en is een vennootschap die een beroep doet of gedaan heeft op het spaarwezen.

Om toegelaten te worden tot deze vergadering of om zich te laten vertegenwoordigen worden de aandeelhouders verzocht zich te schikken naar de artikelen 17 en 18 van de statuten en hun aandelen vijf dagen vóór de vergadering neer te leggen op de zetel der vennootschap of één der kantoren van de Kredietbank.

(19128) De raad van bestuur.

**Campine, naamloze vennootschap**

Maatschappelijke zetel : Nijverheidsstraat 2, 2340 Beerse

H.R. Turnhout 36016 – BTW 403.807.337

De buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders van de vennootschap zal doorgaan op 30 juni 1997, om 17 u. 30 m. te Beerse, Nijverheidsstraat 2.

Agenda :

1. Verslag :

Met redenen omkleed verslag van de raad van bestuur opgemaakt in uitvoering van artikel 33bis, § 2, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen waarin hij aangeeft in welke bijzondere omstandigheden hij gebruik zal kunnen maken van het toegestane kapitaal en welke doeleinden hij daarbij nastreeft.

2. Hernieuwing van de machtiging inzake toegestane kapitaal — Hernieuwing van de machtiging tot inkoop van eigen aandelen — Machtiging tot vervreemding — Statutenwijziging :

Voorstel om te besluiten :

a) voor een periode van vijf (5) jaren de machtiging aan de raad van bestuur te hernieuwen om het maatschappelijk kapitaal te verhogen met een bedrag van honderd zestig miljoen frank (F 160 000 000) met of zonder uitgifte van nieuwe aandelen of door uitgifte van al dan niet achtergestelde converteerbare obligaties of van warrants of andere roerende waarden al dan niet gehecht aan andere effecten van de vennootschap binnen voormeld bedrag van honderd zestig miljoen frank (F 160 000 000) — eventueel met opheffing of beperking van het voorkeurrecht van de bestaande aandeelhouders;

b) voor een periode van drie (3) jaren de raad van bestuur te machtigen om het maatschappelijk kapitaal te verhogen met een bedrag van honderd zestig miljoen frank (F 160 000 000), onder de voorwaarden en binnen de grenzen zoals bedoeld in de paragrafen 3 tot 5 van artikel 33bis van de vennootschappenwet, ten einde de vennootschap te verdedigen tegen een openbaar overnamebod op de effecten van de vennootschap;

c) voor een periode van drie (3) jaren de machtiging aan de raad van bestuur te hernieuwen om te beslissen tot de inkoop van eigen aandelen ten einde te voorkomen dat de vennootschap een dreigend ernstig nadeel zou lijden en tevens, overeenkomstig de voorschriften van artikel 52bis, § 4, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, de raad te machtigen tot het vervreemden van eigen aandelen zonder dat daarvoor een toestemming van de algemene vergadering is vereist,

en om dienvolgens de huidige tekst van artikel 6 van de statuten te herbevestigen en te herformuleren als volgt :

« De raad van bestuur is gemachtigd om het maatschappelijk kapitaal in één of meer malen te verhogen met een bedrag van maximum honderd zestig miljoen frank (F 160 000 000).

De raad van bestuur kan deze bevoegdheid uitoefenen gedurende vijf (5) jaar na de bekendmaking van de statutenwijziging beslist door de buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders van dertig juni negentienhonderd zevenennegentig.

De raad van bestuur wordt tevens bijzonder gemachtigd om, in geval van openbaar overnamebod op effecten uitgegeven door de vennootschap, tot kapitaalverhogingen over te gaan onder de voorwaarden en binnen de grenzen zoals bedoeld in de paragrafen 3 tot 5 van artikel 33*bis* van de vennootschappenwet.

De kapitaalverhogingen waartoe krachtens deze machtigingen wordt besloten kunnen geschieden overeenkomstig de door de raad van bestuur te bepalen modaliteiten zoals onder meer door middel van inbreng in geld of, behoudens de wettelijke beperkingen, door niet-geldelijke inbrengen, of door middel van omzetting van beschikbare of onbeschikbare reserves en van uitgiftepremies met of zonder uitgifte van nieuwe aandelen of door uitgifte van al dan niet achtergestelde converteerbare obligaties, alsook door uitgifte van warrants of andere roerende waarden, al dan niet gehecht aan andere effecten van de vennootschap.

De bevoegdheden kunnen worden hernieuwd overeenkomstig de wettelijke bepalingen.

De raad van bestuur kan, in het belang van de vennootschap, het voorkeurrecht van de aandeelhouders beperken of opheffen, naar aanleiding van een kapitaalverhoging of bij uitgifte van converteerbare obligaties of obligaties waaraan warrants al dan niet verbonden zijn of, onder voorbehoud van wettelijke beperkingen terzake, bij uitgifte van warrants, die geschieden binnen de grenzen van het toegestaan kapitaal, inclusief ten gunste van één of meer bepaalde personen, of van personeelsleden van de vennootschap of haar dochtervennootschappen.

Voor het geval dat naar aanleiding van een kapitaalverhoging beslist door de raad van bestuur of naar aanleiding van de conversie van obligaties of de uitoefening van het voorkeurrecht, een uitgiftepremie wordt betaald, zal deze van rechtswege op een onbeschikbare rekening geboekt worden, genaamd « Uitgiftepremie », die in dezelfde mate als het maatschappelijk kapitaal de waarborg voor derden zal uitmaken en waarover, behoudens de mogelijkheid tot omzetting van deze reserve in kapitaal, slechts kan beschikt worden overeenkomstig de voorwaarden voor vermindering van het maatschappelijk kapitaal, gesteld door de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen.

De raad van bestuur is bevoegd na elke kapitaalverhoging binnen de grenzen van het toegestane kapitaal de statuten in overeenstemming te brengen met de nieuwe kapitaaltoestand.

De raad van bestuur is tevens gemachtigd om tot de inkoop van aandelen van de vennootschap over te gaan ten einde te voorkomen dat de vennootschap een dreigend ernstig nadeel zou lijden, en tevens om overeenkomstig artikel 52*bis*, § 4, tweede lid, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen eigen aandelen te vervreemden zonder dat daarvoor een toestemming van de algemene vergadering vereist is. Deze machtiging is toegekend voor een periode van drie (3) jaar te rekenen vanaf de bekendmaking van de statutenwijziging beslist door de buitengewone algemene vergadering der aandeelhouders van dertig juni negentienhonderd zevenennegentig. »

### 3. Statutenwijziging :

Voorstel om in de eerste zin van artikel 1 van de statuten te bepalen dat de vennootschap een publiek beroep doet of heeft gedaan op het spaarwezen.

Voorstel om in artikel 5 van de statuten de raad van bestuur te machtigen om vanaf de ingebruikname van de euro, de nieuwe eenheidsmunt van de Europese Unie, het maatschappelijk kapitaal in deze munt uit te drukken en desgevallend de statuten aan te passen.

Voorstel om in het tweede lid van artikel 7 van de statuten te bepalen dat de vennootschap haar effecten op de Beurs van Brussel verhandelt.

Voorstel om in het tweede lid van artikel 16 te bepalen dat iedere bestuurder volmacht mag geven door middel van elk telecommunicatiemiddel.

Voorstel om de statuten in overeenstemming te brengen met de vigerende wetgeving, zonder evenwel te raken aan de essentiële bepalingen, inzonderheid wat betreft :

— de regeling inzake ontbinding van de vennootschap (artikelen 178 en volgende van de vennootschappenwet);

— tegenstrijdigheid van belangen (artikelen 60 en 60*bis* van de vennootschappenwet), en opheffing van de quorumvereiste;

— schriftelijke besluitvorming in de raad van bestuur (artikel 67 van de vennootschappenwet);

— ondertekening van de afschriften en uittreksel van de notulen van de algemene vergadering (artikel 74*bis*, § 3, van de vennootschappenwet).

Voorstel om de tekst van de statuten aan te passen aan de nieuwe spelling van de Nederlandse taal, zonder dat dit een wijziging van de inhoud van de artikels met zich kan brengen.

Voorstel om het laatste lid van artikel 27 van de statuten te schrappen.

Voorstel om het laatste lid van artikel 28 van de statuten te schrappen.

#### 4. Ontslag en benoeming bestuurder(s) :

Deelname aan deze vergadering mits zich te gedragen naar artikelen 26 en 27 van de statuten.

Neerlegging van de aandelen, vijf volle dagen vóór de vergadering :

1) op de zetel van de vennootschap te Beerse;

2) op de zetel of kantoren van volgende banken in België :

— Generale Bank

— Private Kas Bank

— Commerzbank

— Paribas Bank België

— Bank Brussel-Lambert

— Kredietbank.

(19129)

De raad van bestuur.

#### « Econocom Group S.A./N.V. », société anonyme,

Siège social à 1050 Bruxelles, clos du Parnasse 13A/B

R.C. Bruxelles 441376 – T.V.A. 422.646.816

Le conseil d'administration a l'honneur d'inviter les actionnaires le lundi 30 juin 1997, à 11 heures, à 1050 Bruxelles, clos du Parnasse 3A, à l'assemblée générale extraordinaire, afin de délibérer de l'ordre du jour suivant :

1. Capital autorisé : Rapport du conseil d'administration en conformité de l'article 33*bis*, paragraphe 2 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales. Proposition de décision : renouveler pour une période de cinq ans l'autorisation du conseil d'administration d'augmenter le capital en une ou plusieurs fois d'un montant de quatre cent soixante-neuf millions sept cent cinquante-deux mille (469 752 000) francs et, en conséquence, remplacer, au premier alinéa de l'article 7*bis* des statuts, les mots « vingt-six avril mil neuf cent nonante-trois » par « trente juin mil neuf cent nonante-sept ».

#### 2. Acquisition et aliénation d'actions propres.

2.1. Proposition de décision : Autoriser le conseil d'administration de la société à acquérir des actions propres ou des parts bénéficiaires lorsque l'acquisition est nécessaire pour éviter à la société un dommage grave et imminent. Autoriser le conseil d'administration de la société à aliéner les actions propres détenues par la société, en Bourse ou de toute autre manière et autoriser le conseil d'administration, pour une durée de trois ans, à aliéner les actions propres détenues par la société si cette aliénation est nécessaire pour éviter à la société un dommage grave et imminent. Remplacer en conséquence l'article 12 par le texte suivant : « Acquisition et aliénation d'actions propres. La société ne peut acquérir ses propres actions ou parts bénéficiaires, par voie d'achat ou d'échange, directement ou par personne agissant en son nom propre mais pour le compte de la société, qu'à la suite d'une décision d'une assemblée générale statuant aux conditions de quorum et majorité prévues à l'article 70*bis* des lois sur les sociétés commerciales, qui fixe notamment le nombre maximum d'actions ou parts bénéficiaires à acquérir, la durée pour laquelle l'autorisation est accordée, qui ne peut excéder dix-huit mois, ainsi que les contre-valeurs minimales et maximales. L'autorisation de l'assemblée générale n'est pas requise lorsque l'acquisition d'actions propres ou de parts bénéficiaires est nécessaire pour éviter à la société un dommage grave et imminent. Dans ce cas, le conseil d'administration est autorisé à acquérir, conformément aux dispositions légales alors en vigueur, les actions de la société par voie d'achat ou d'échange. Cette autorisation est conférée pour une durée de trois ans à dater de la publication de la modification des présents statuts décidée par l'assemblée générale des actionnaires du

30 juin 1997. Cette autorisation peut être prorogée une ou plusieurs fois conformément aux dispositions des lois coordonnées sur les sociétés commerciales. Le conseil d'administration peut, par ailleurs, aliéner les actions de la société, inscrites au premier marché d'une bourse de valeurs mobilières ou admises à la cote officielle d'une bourse de valeurs située dans un Etat membre de l'Union européenne, en bourse ou de toute autre manière. Lorsqu'il s'agit d'éviter à la société un dommage grave et imminent, il est autorisé à aliéner toutes actions ou parts bénéficiaires en Bourse ou à la suite d'une offre en vente faite aux mêmes conditions à tous les actionnaires. »

2.2. Proposition d'autoriser la société, pour une durée de dix-huit mois, à acquérir un nombre maximum de cent quarante-sept mille sept cent seize actions de la société au prix unitaire minimum de deux cent cinquante francs et maximum de deux mille cinq cents francs.

3. Modification des statuts afin de les mettre, entre autres, en conformité avec les lois sur les sociétés commerciales en vigueur.

— Article 1er, remplacer par le texte suivant : « La société est une société anonyme ayant fait et faisant publiquement appel à l'épargne, sous la dénomination « Econocom Group S.A./N.V. ». »

— Article 9, remplacer par le texte suivant : « Lorsque le montant en a été totalement libéré, elles peuvent être transformées en actions au porteur ou en actions dématérialisées. Tout actionnaire a, à tout moment, la faculté de demander la conversion, à ses frais, de ses titres entièrement libérés d'une forme en une autre des formes prévues au premier alinéa du présent article. »

— Article 17, « remplacer les septième et huitième alinéas par le texte suivant :

« En cas d'application des articles 60 et 60bis des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, si un ou plusieurs administrateur(s) ne peut (peuvent) prendre part aux délibérations et aux votes, les résolutions sont valablement prises à la majorité des autres membres, la voix de celui qui préside étant prépondérante en cas de partage. »

Ajouter en fine un alinéa, dont le texte est le suivant : « Dans les cas exceptionnels dûment justifiés par l'urgence et l'intérêt social, les décisions du conseil d'administration peuvent être prises par consentement unanime des administrateurs, exprimé par écrit. Il ne pourra cependant pas être recouru à cette procédure pour l'arrêt des comptes annuels et l'utilisation du capital autorisé. »

— Article 28, remplacer les premier et deuxième alinéas par le texte suivant : « Pour pouvoir assister à l'assemblée, les actionnaires doivent, si leurs titres sont au porteur, déposer ceux-ci au siège social ou dans tous autres lieux indiqués dans les avis de convocation, au moins cinq jours ouvrables avant la date fixée pour la réunion. Il peut être exigé que les propriétaires d'actions nominatives, dans le même délai, informent le conseil d'administration par lettre recommandée de leur intention d'assister à l'assemblée et indiquent à cette occasion le nombre de titres pour lesquels ils entendent prendre part au vote. »

— Article 28, à compléter par adjonction d'un alinéa, dont le texte est le suivant : « Les détenteurs d'actions dématérialisées devront déposer cinq jours ouvrables au moins avant la date fixée pour l'Assemblée, au siège social ou dans les établissements désignés dans les avis de convocation, une attestation établie par le teneur de comptes agréé ou l'organisme de liquidation, constatant l'inscription et l'indisponibilité de ces actions jusqu'à la date de l'assemblée. »

Proposition de décision : Approbation des modifications et des adjonctions proposées.

4. Modifications supplémentaires des statuts :

— Article 4, supprimer le premier alinéa.

— Article 5, remplacer par le texte suivant : « Le capital social est fixé à quatre cent soixante-neuf millions sept cent cinquante-deux mille (469 752 000) francs et entièrement libéré. Il est représenté par un million quatre cent quatre-vingt-un mille quatre cent septante-deux (1 481 472) actions sans désignation de valeur nominale. »

— Article 7, supprimer les quatrième et cinquième alinéas.

— Article 29, au troisième alinéa remplacer le mot « trois » par le mot « cinq ».

— Article 35, supprimer le deuxième alinéa.

— Article 36, quatrième alinéa : remplacer les mots « jusque l'exercice social de mil neuf cent nonante-cinq » par les mots « jusque l'exercice social de mil neuf cent nonante-six ».

Proposition de décision : Approbation des modifications supplémentaires proposées.

5. Mandat au conseil d'administration pour établir le texte coordonné des statuts. Proposition de décision : Approbation du mandat.

Pour assister aux assemblées, MM. les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 28 des statuts : Les titres au porteur doivent être déposés trois jours francs avant la date de l'assemblée soit au siège social de la Générale de Banque, Montagne du Parc 3, à 1000 Bruxelles, ainsi qu'à toute succursale ou agence, soit au siège social de la Banque Puilaetco, avenue Herrmann Debroux 46, à 1160 Bruxelles. Les propriétaires d'actions nominatives doivent, dans le même délai, informer le conseil d'administration de leur intention d'assister à l'assemblée et indiquer à cette occasion le nombre de titres pour lesquels ils entendent prendre part au vote.

(19130)

Le conseil d'administration.

**Neslé, société anonyme,  
square du Castel Fleuri 2, 1170 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 524266 – T.V.A. 438.389.817

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale qui se tiendra le 1<sup>er</sup> juillet 1997, à 16 heures, au square du Castel Fleuri 2, à 1170 Bruxelles, à l'effet de délibérer sur l'ordre du jour suivant :

1. Approbation des comptes arrêtés au 31 janvier 1997.
2. Lecture et approbation du rapport de gestion.
3. Affectation du résultat.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de déposer leurs titres au porteur au siège social de la société cinq jours avant la date de l'assemblée. (19131)

**L'Européenne des Médias, société anonyme,  
à 1050 Bruxelles, avenue Louise 149, bte 40**

R.C. Bruxelles 27040

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire qui se tiendra le 30 juin 1997, à 18 h 30 m, au siège social.

Ordre du jour :

1. Modifications statutaires :

Article 1<sup>er</sup>, proposition d'y ajouter le texte suivant : « La société est une société qui fait ou a fait publiquement appel à l'épargne dans le sens de l'article 26, alinéa 2, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, tel qu'introduit par la loi du 13 avril 1995. »

Article 15, proposition d'ajouter le texte suivant après le deuxième alinéa : « En cas d'émission de droit de souscription, les titres ou parts bénéficiaires souscrits en numéraires doivent être entièrement libérés lors de la souscription et sont immédiatement négociables. »

Article 19, proposition d'y ajouter l'alinéa suivant : « Le conseil d'administration pourra dans les cas exceptionnels dûment justifiés par l'urgence et l'intérêt social, prendre des décisions par consentement unanime des administrateurs exprimé par écrit. Il ne pourra, cependant, pas être recouru à cette procédure pour l'arrêt des comptes annuels et l'utilisation du capital autorisé. »

Article 30, proposition d'insérer le mot « ouvrables » entre les mots « jours » et « au ».

2. Pouvoirs au conseil d'administration pour coordonner les statuts et pour exécuter les décisions prises sur les objets qui précèdent.

Pour assister à l'assemblée les actionnaires sont priés conformément à l'article 30 des statuts de déposer leurs titres au porteur trois jours au moins avant l'assemblée, au siège social ou aux guichets de la BBL et de la Kredietbank.

Le conseil d'administration.

**L'Européenne des Médias, société anonyme,  
te 1050 Brussel, Louizalaan 149, bus 40**

H.R. Brussel 27040

De aandeelhouders worden verzocht een buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 30 juni 1997, om 18 u. 30 m., op de maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Aanpassingen van de statuten :

Artikel 1, voorstel om er de volgende tekst aan toe te voegen : « La société est une société qui fait ou a fait publiquement appel à l'épargne dans le sens de l'article 26, alinéa 2, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, tel qu'introduit par la loi du 13 avril 1995. »

Artikel 15, voorstel om er de volgende tekst toe te voegen na de tweede alinea : « En cas d'émission de droit de souscription, les titres ou parts bénéficiaires souscrits en numéraires doivent être entièrement libérés lors de la souscription et sont immédiatement négociables. »

Artikel 19, voorstel om er de volgende alinea aan toe te voegen : « Le conseil d'administration pourra dans les cas exceptionnels dûment justifiés par l'urgence et l'intérêt social, prendre des décisions par consentement unanime des administrateurs exprimé par écrit. Il ne pourra, cependant, pas être recouru à cette procédure pour l'arrêt des comptes annuels et l'utilisation du capital autorisé. »

Artikel 30, voorstel om het woord « ouvrable » tussen de woorden « jours » en « au » tussen te voegen.

2. Machtigingen aan de raad van bestuur om de statuten te coördineren en om de genomen beslissingen met betrekking tot de hierboven aangehaalde onderwerpen uit te voeren.

Om aan de vergadering te kunnen deelnemen, worden de aandeelhouders verzocht conform artikel 30 van de statuten hun aandelen aan toonder ten minste drie dagen vóór de vergadering op de maatschappelijke zetels of aan de loketten van de BBL en de Kredietbank te deponeren.

(19132)

De raad van bestuur.

**Cowalca, société anonyme,  
avenue de Lorette 7, 5580 Rochefort**

R.C. Dinant 29352 – T.V.A. 421.052.452

L'assemblée générale ordinaire se réunira au siège social, le 30 juin 1997, à 18 heures.

Ordre du jour :

1. Rapport de gestion du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

(19133)

**Banque Nagelmackers 1747, société anonyme,  
avenue Galilée 5, 1210 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 533273

Les actionnaires sont convoqués à l'assemblée générale ordinaire de notre société, qui se tiendra rue Royale 151, à 1210 Bruxelles (16<sup>e</sup> étage, salle Henri Lemaire), le jeudi 26 juin 1997, à 11 heures, avec l'ordre du jour suivant :

1. Rapports du conseil d'administration et du commissaire-réviseur.
2. Proposition d'approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1996.
3. Proposition d'approbation de l'affectation du résultat de l'exercice.
4. Proposition de donner décharge aux administrateurs et commissaire-réviseur.

5. Proposition d'approuver les nominations statutaires ci-après :

5.1. renouvellement pour quatre ans du mandat d'administrateur de M. Hervé Nagelmackers;

5.2. renouvellement pour quatre ans du mandat d'administrateur de M. Jean-Louis Luyckx;

5.3. renouvellement pour quatre ans du mandat d'administrateur de M. Jacques Forest;

5.4. renouvellement pour quatre ans du mandat d'administrateur de M. Peter De Proft.

Si vous désirez participer au vote à cette assemblée, nous vous prions de bien vouloir vous conformer aux articles 23 et 24 des statuts.

**Bank Nagelmackers 1747, naamloze vennootschap,  
Galileilaan 5, 1210 Brussel**

H.R. Brussel 533273

De aandeelhouders worden uitgenodigd voor de gewone algemene vergadering van onze vennootschap, die zal plaatsvinden in de Koningsstraat 151 (16<sup>e</sup> verdieping, zaal Henri Lemaire), te 1210 Brussel, op dinsdag 26 juni 1997, om 11 uur, met de volgende agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur en van de commissaris-revisor.

2. Voorstel tot goedkeuring van de jaarrekeningen afgesloten op 31 december 1996.

3. Voorstel tot goedkeuring van de bestemming van het resultaat van het boekjaar.

4. Voorstel tot het verlenen van kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor.

5. Voorstel tot goedkeuring van de volgende statutaire benoemingen :

5.1. vernieuwing voor vier jaar van het bestuurdersmandaat van de heer Hervé Nagelmackers;

5.2. vernieuwing voor vier jaar van het bestuurdersmandaat van de heer Jean-Louis Luyckx;

5.3. vernieuwing voor vier jaar van het bestuurdersmandaat van de heer Jacques Forest;

5.3. vernieuwing voor vier jaar van het bestuurdersmandaat van de heer Peter De Proft.

Om tot de vergadering toegelaten te worden, worden de aandeelhouders verzocht artikelen 23 en 24 van de statuten in acht te nemen.

(19134)

**Banque Nagelmackers 1747, société anonyme,  
avenue Galilée 5, 1210 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 533273

Les actionnaires sont convoqués à l'assemblée générale extraordinaire de notre société, qui se tiendra rue Royale 151, à 1210 Bruxelles (16<sup>e</sup> étage, salle Henri Lemaire), le jeudi 26 juin 1997, à 11 h 30 m, avec l'ordre du jour suivant :

Modification des statuts.

Suite à l'arrêté royal d'exécution de l'article 26, alinéa 5, des lois coordonnées sur les sociétés commerciales, le conseil proposera à l'assemblée de modifier les statuts comme suit :

— remplacer la première phrase de l'article 1<sup>er</sup> par le texte suivant : « La société adopte la forme d'une société anonyme faisant appel public à l'épargne. »

Si vous désirez participer au vote à cette assemblée, nous vous prions de bien vouloir vous conformer aux articles 23 et 24 des statuts.

**Bank Nagelmackers 1747, naamloze vennootschap,  
Galileilaan 5, 1210 Brussel**

H.R. Brussel 533273

De aandeelhouders worden uitgenodigd voor de buitengewone algemene vergadering van onze vennootschap, die zal plaatsvinden in de Koningsstraat 151 (16e verdieping, zaal Henri Lemaire), te 1210 Brussel, op dinsdag 26 juni 1997, om 11 u. 30 m., met de volgende agenda :

Statutaire wijzigingen.

Krachtens het koninklijk besluit tot uitvoering van artikel 26, vijfde lid, van de gecoördineerde wetten op de handelsvennootschappen, zal de raad van bestuur aan de vergadering voorstellen om de statuten als volgt te wijzigen :

— artikel 1, eerste zin, vervangen door : « De vennootschap neemt de vorm aan van een naamloze vennootschap die een openbaar beroep op het spaarwezen doet. »

Om tot de vergadering toegelaten te worden, worden de aandeelhouders verzocht artikelen 23 en 24 van de statuten in acht te nemen. (19135)

**Souris, société anonyme,  
rue Defuisseaux 265, 7330 Saint-Ghislain**

R.C. Mons 90165 – T.V.A. 413.574.841

*Convocation de l'assemblée générale ordinaire*

Convocation de l'assemblée générale ordinaire, le 30 juin 1997, à 16 heures, suivant les statuts, au siège social.

Ordre du jour :

1. Lecture et approbation du rapport d'activités.
2. Approbation des comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1996.
3. Affectation des résultats.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Décisions de vente.
6. Révocation/nomination administrateurs.
7. Liquidation.

(Signé) Yves Souris, administrateur délégué. (19136)

**« S.A. Spontin »,  
Compagnie générale des Eaux minérales et gazeuses,  
société anonyme**

Siège social : rue des Rivières 30, 5530 Spontin

R.C. Dinant 10211 – T.V.A. 402.575.833

MM. les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale extraordinaire des actionnaires, qui aura lieu le 30 juin 1997, à 16 heures, au cabinet du notaire C. Ockerman, allée du Cloître 7, 1000 Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Modification des statuts :  
Proposition de décision : modification des articles des statuts mentionnés ci-dessous :

Article 1<sup>er</sup>. Dénomination.

Introduction de la notion de société faisant ou ayant fait appel public à l'épargne et par conséquent, modification de l'article 1<sup>er</sup> des statuts comme suit.

Adjonction, après le premier paragraphe du texte suivant :

« et a la qualité de société faisant ou ayant fait appel public à l'épargne, comme stipulé dans les lois sur les sociétés commerciales ».

Article 13. Réunions, délibérations et résolutions.

Remplacement du onzième paragraphe par le texte suivant :

« Dans des cas exceptionnels, dûment justifiés par l'urgence et l'intérêt social, les décisions du conseil d'administration peuvent être prises par le consentement unanime des administrateurs exprimé par écrit. Il ne pourra cependant être recouru à cette procédure pour l'arrêt des comptes annuels. »

Article 18. Date.

Modification du premier alinéa comme suit :

« L'assemblée générale des actionnaires se réunit le troisième mercredi du mois de mai, à 11 heures. »

Article 22. Liste de présence.

Suppression des deux derniers paragraphes.

Article 29. Expéditions et extraits des procès-verbaux.

Au premier paragraphe, les mots « par la majorité des administrateurs et des commissaires » sont remplacés par les mots « par l'administrateur délégué ».

2. Coordination des statuts et publication.

Proposition de décision : délégation de pouvoirs pour la coordination des statuts et les formalités de publication.

Pour assister à l'assemblée, les actionnaires sont priés de se conformer à l'article 20 des statuts; les actions au porteur doivent être déposées, au plus tard, cinq jours avant l'assemblée au siège social ou aux sièges, succursales et agences des établissements bancaires ci-après : Générale de Banque, Kredietbank, Banque Bruxelles Lambert.

Les actionnaires nominatifs devront être inscrits sur le registre des actions nominatives de la société, cinq jours au plus tard avant la réunion de l'assemblée générale et devront, en outre, informer la société, dans le même délai, de leur intention d'assister à l'assemblée générale ainsi que du nombre de titres pour lesquels ils entendent prendre part au vote. (19137)

**Les Fougères Confiserie, société anonyme,  
Cockaifagne 52B, 4845 Sart-Jalhay**

R.C. Verviers 67088 – T.V.A. 455.233.767

Convocation à l'assemblée générale ordinaire du lundi 30 juin 1997, à 14 heures, au siège d'exploitation à 4845 Jalhay, Cockaifagne 52B.

Ordre du jour :

1. Rapport du conseil d'administration.
2. Approbation des comptes annuels.
3. Affectation du résultat.
4. Décharge aux administrateurs.
5. Divers.

Dépôt des titres cinq jours francs avant l'assemblée. (19138)

**Naamloze Vennootschap Bonimmo,  
Ringlaan 38c, 3560 Lummen**

H.R. Hasselt 69830 — NN 430.417.308

Algemene vergadering : 1 juli 1997, om 20 uur.

Dagorde :

1. Verslag bestuurders.
2. Goedkeuring jaarrekening.
3. Aanwending van het resultaat.
4. Ontlasting bestuurders.
5. Varia. (19139)

« Société Foncière Belge-Argentine », naamloze vennootschap,  
Mechelsesteenweg 203, te 2018 Antwerpen-1

H.R. Antwerpen 2657

Aangezien op de buitengewone algemene vergadering van 12 juni 1997 het door de wet vereiste aanwezigheidsquorum niet werd behaald, worden de aandeelhouders uitgenodigd de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal doorgaan op 30 juni 1997, om 12 uur, op de zetel van de vennootschap, met de volgende agenda :

Statutenwijzigingen :

Voorstel tot besluit :

in artikel 1 : Naam, de volgende zin toe te voegen na de bestaande eerste zin :

“Het is een naamloze vennootschap die een publiek beroep op het spaarwezen doet of heeft gedaan.”;

in de tweede zin van artikel 4 : Duur, de woorden “vereisten voor statutenwijziging” te vervangen door “wettelijke voorschriften terzake”;

in artikel 6 : Voorkeurrecht, de volgende tekst toe te voegen in fine van dit artikel :

“Is het aandeel met vruchtgebruik bezwaard, dan komt het voorkeurrecht toe aan de blote eigenaar; indien deze geheel of gedeeltelijk aan dit voorkeurrecht verzaakt komt het toe aan de vruchtgebruiker.

Voor in pand gegeven aandelen komt het voorkeurrecht uitsluitend toe aan de eigenaar-pandgever.”;

de volgende tekst toe te voegen in fine van artikel 9 : Ondeelbaarheid van de effecten :

“Voor aandelen bezwaard met vruchtgebruik wordt de vruchtgebruiker geacht de gemeenschappelijk vertegenwoordiger te zijn, behoudens andersluidende overeenkomst tussen de vruchtgebruiker en de bloot eigenaar.

Voor aandelen die in pand zijn gegeven, wordt door de eigenaar-pandgever steeds geacht de gemeenschappelijk vertegenwoordiger te zijn.”;

de tekst van artikel 12 : Benoeming en ontslag van bestuurders, te vervangen door de volgende tekst :

“De vennootschap wordt bestuurd door een raad van bestuur samengesteld uit ten minste drie (3) bestuurders.

Alleen de algemene vergadering is bevoegd om het aantal bestuurders te bepalen. De bestuurders worden benoemd door de algemene vergadering.

De duur van hun opdracht mag zes jaren niet te boven gaan.

Hun opdracht eindigt bij de sluiting van de algemene vergadering of de raad van bestuur die in hun vervanging voorziet.

De bestuurders kunnen te allen tijde door de algemene vergadering worden ontslagen. Aftredende bestuurders zijn herbenoembaar.

Wanneer een plaats van bestuur openvalt hebben de overblijvende bestuurders het recht om voorlopig in de vacature te voorzien. De eerstvolgende algemene vergadering beslist over de definitieve benoeming. De nieuw benoemde bestuurder doet de tijd uit van degene die hij vervangt.”;

de laatste drie zinnen van artikel 14 : Vergadering van de raad van bestuur, te vervangen door de volgende tekst :

“Over de aangelegenheden die niet op de agenda vermeld zijn kan de raad van bestuur slechts rechtsgeldig beraadslagen en besluiten wanneer alle leden op de vergadering aanwezig zijn en ermee instemmen.

Dit akkoord wordt geacht te zijn gegeven, wanneer blijkens de notulen geen bezwaar is gemaakt.

Ieder bestuurder kan bij eenvoudige brief, telegram, telex, telefax of elk ander communicatiemiddel, drager van een gedrukt document aan één van zijn collega's opdracht geven om hem te vertegenwoordigen op een welbepaalde vergadering van de raad van bestuur en om voor hem en in zijn plaats te stemmen. De opdrachtgever wordt in deze omstandigheden als aanwezige aangerekend. Een bestuurder kan slechts één medelid van de raad vertegenwoordigen.

In uitzonderlijke gevallen, wanneer de dringende noodzakelijkheid en het belang van de vennootschap zulks vereisen, kunnen de besluiten van de raad van bestuur worden genomen bij eenparig schriftelijk akkoord van de bestuurders. Deze procedure kan niet worden gevolgd voor de vaststelling van de jaarrekening.”;

de vijfde zin van artikel 17 : Overdracht van bevoegdheden en volmachten, te vervangen door de volgende zin :

“Hij benoemt tevens de directeur, de directeurs, de directeur-generaal of de directeurs-generaal van de buitenlandse vestigingen en agentschappen en verleent hun volle machtigingen om deze vestigingen en agentschappen te besturen en alle sommen en tegoeden en/of de in deze buitenlandse vestigingen en agentschappen gerealiseerde winsten over te schrijven op rekeningen van de vennootschap in België.”;

de tekst van artikel 22 : Stemrecht, te vervangen door de volgende tekst :

“Ieder gewoon aandeel geeft recht op één stem en negen (9) genotsaandelen geven recht op twee (2) stemmen.

De stemmen toegekend aan het geheel van de genotsaandelen mogen echter bij de stemming niet worden aangerekend voor meer dan twee/derden van het aantal stemmen uitgebracht door de gewone aandelen.

Worden de aan de beperking onderworpen stemmen in verschillende zin uitgebracht, dan wordt de vermindering evenredig toegepast; gedeelten van stemmen worden verwaarloosd.

Voorgescreven beperkingen zijn niet van kracht bij toepassing van artikel 71 van de wetten op de handelsvennootschappen.

Is het aandeel met vruchtgebruik bezwaard, dan wordt de uitoefening van het aan dit aandeel verbonden stemrecht uitgeoefend door de vruchtgebruiker.

Het stemrecht verbonden aan aandelen die in pand zijn gegeven, wordt door de eigenaar-pandgever uitgeoefend.”;

in de eerste zin van artikel 26 : Toelating tot de vergadering, de woorden “vijf volle dagen vóór de vergadering” te vervangen door “vijf (5) werkdagen vóór de datum gesteld voor de vergadering”;

in artikel 34 : Benoeming van vereffenaars, de volgende zin toe te voegen voor de bestaande tekst van dit artikel :

“Tot de vrijwillige ontbinding van de vennootschap kan slechts worden besloten door een buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders en mits naleving van de wettelijke voorschriften terzake.”;

aanpassing van de Franse vertaling van de statuten overeenkomstig de bovenstaande wijzigingen :

in « Article 1<sup>er</sup> : Dénomination » de volgende zin toe te voegen na de bestaande eerste zin : “Elle est une société anonyme faisant ou ayant fait publiquement appel à l'épargne.”;

in de tweede zin van « Article 4 : Durée » de woorden “dans les formes prescrites pour la modification aux statuts” te vervangen door “dans le respect des prescriptions légales en la matière”;

in « Article 6 : Droit de souscription préférentielle » de volgende tekst toe te voegen na de eerste zin van dit artikel :

“Lorsque l'action est grevée d'usufruit, le droit de souscription préférentielle revient au nu-propriétaire; si celui-ci renonce en tout ou en partie à ce droit de souscription préférentielle, ce droit revient à l'usufruitier.

Pour les actions données en gage, le droit de souscription préférentielle revient exclusivement au propriétaire-bailleur de gage.”;

de volgende tekst toe te voegen in fine van « Article 9 : Indivisibilité des titres » :

“Pour les actions grevées d'usufruit, l'usufruitier est considéré d'être le représentant commun, sauf convention contraire entre l'usufruitier et le nu-propriétaire.

Pour les actions données en gage le propriétaire-bailleur de gage est toujours considéré d'être le représentant commun.”;

de tekst van « Article 12 : Nomination et révocabilité des administrateurs » te vervangen door de volgende tekst :

“La société est administrée par un conseil d'administration composé d'au moins trois (3) administrateurs.

Uniquement l'assemblée générale est autorisée à fixer le nombre d'administrateurs. Les administrateurs sont nommés par l'assemblée générale.

Le terme de leur mandat ne peut excéder six ans.

Leur mandat expire à l'issue de l'assemblée générale ou du conseil d'administration qui pourvoit dans leur remplacement.

Les administrateurs sont toujours révocables par l'assemblée générale. Les administrateurs sortants sont rééligibles.

En cas de vacance d'une place d'administrateur, les administrateurs restants ont le droit d'y pourvoir provisoirement. Dans ce cas, l'assemblée générale, lors de la première réunion, procède à l'élection définitive. Le nouvel administrateur achève le terme de celui qu'il remplace.”;

de laatste drie zinnen van « Article 14 : Réunions du conseil d'administration » te vervangen door de volgende tekst :

“Le conseil ne peut délibérer et statuer valablement sur des objets non portés à l'ordre du jour que si tous les membres du conseil sont présents et qu'ils donnent tous leur accord.

Cet accord est censé avoir été donné, s'il résulte du procès-verbal qu'aucune objection n'a été faite.

Tout administrateur peut donner par simple lettre, télégramme, télex, télécopie ou tout autre moyen de communication ayant pour support un document imprimé, à un de ses collègues, délégation pour le représenter à une réunion déterminée du conseil et y voter en ses lieu et place.

Le délégué est, dans ce cas, réputé présent. Un administrateur ne peut représenter plus d'un de ses collègues.

Dans les cas exceptionnels, dûment justifiés par l'intérêt social, les décisions du conseil d'administration peuvent être prises par consentement unanime des administrateurs exprimé par écrit. Il ne pourra cependant pas être recouru à cette procédure pour l'arrêt des comptes annuels.”;

de vijfde zin van « Article 17 : Délégation de pouvoirs et mandats » te vervangen door de volgende zin :

“Il nomme également le directeur, les directeurs, le directeur-général ou les directeurs-généraux des établissements et des agences à l'étranger en leur conférant ses pleins pouvoirs pour gérer ces établissements et agences et transférer toutes sommes et créances et/ou les bénéfices réalisés en ces établissements et agences à l'étranger sur les comptes de la société en Belgique.”;

de tekst van « Article 22 : Droit de vote » te vervangen door de volgende tekst :

“Chaque action ordinaire donne droit à une voix et neuf (9) actions de jouissance donnent droit à deux (2) voix.

Cependant les actions de jouissance ne pourront être comptées dans le vote pour un nombre de voix supérieur aux deux tiers du nombre des voix émises par les actions ordinaires.

Si les votes soumis à limitation sont émis en sens différents, les réductions s'opéreront proportionnellement; il n'est pas tenu compte des fractions de voix. Les réductions prescrites ne s'opèrent pas en cas d'application de l'article 71 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Si l'action est grevée d'usufruit, le droit de vote y attaché est exercé par l'usufruitier.

Si l'action est donnée en gage, le droit de vote y attaché est exercé par le propriétaire-bailleur de gage.”;

in de eerste zin van « Article 26 : Dépôt des titres - Notifications » tot de vergadering de woorden “cinq jours au moins avant la date de l'assemblée” te vervangen door “cinq (5) jours ouvrables avant la date fixée pour l'assemblée”;

in « Article 34 : Nomination des liquidateurs » de volgende zin toe te voegen voor de bestaande tekst van dit artikel :

“La dissolution volontaire de la société ne peut être décidée que par une assemblée générale extraordinaire et dans le respect des prescriptions légales en la matière.”

Om aan de vergadering te kunnen deelnemen worden de aandeelhouders verzocht hun aandelen ten minste vijf dagen vóór de datum van de vergadering neer te leggen op de zetel van de vennootschap. (19140) De raad van bestuur.

**“Société belge de Prets Fonciers”, naamloze vennootschap, Mechelsesteenweg 203, te 2018 Antwerpen-1**

H.R. Antwerpen 2676

Aangezien op de buitengewone algemene vergadering van 12 juni 1997 het door de wet vereiste aanwezigheidsquorum niet werd behaald, worden de aandeelhouders uitgenodigd de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal doorgaan op 30 juni 1997, om 12 u. 15 m., in de zetel van de vennootschap, met de volgende agenda :

Statutenwijzigingen :

Voorstel tot besluit :

in artikel 1 : Naam, de volgende zin toe te voegen na de bestaande eerste zin :

“Het is een naamloze vennootschap die een publiek beroep op het spaarwezen doet of heeft gedaan.”;

in de tweede zin van artikel 4 : Duur, de woorden “vereisten voor statutenwijziging” te vervangen door “wettelijke voorschriften terzake”;

in artikel 6 : Voorkeurrecht, de volgende tekst toe te voegen na de eerste zin van dit artikel :

“Is het aandeel met vruchtgebruik bezwaard, dan komt het voorkeurrecht toe aan de blote eigenaar; indien deze geheel of gedeeltelijk aan dit voorkeurrecht verzaakt komt het toe aan de vruchtgebruiker.

Voor in pand gegeven aandelen komt het voorkeurrecht uitsluitend toe aan de eigenaar-pandgever.”;

de volgende tekst toe te voegen in fine van artikel 9 : Ondeelbaarheid van de effecten :

“Voor aandelen bezwaard met vruchtgebruik wordt de vruchtgebruiker geacht de gemeenschappelijk vertegenwoordiger te zijn, behoudens andersluidende overeenkomst tussen de vruchtgebruiker en de bloot eigenaar.

Voor aandelen die in pand zijn gegeven, wordt door de eigenaar-pandgever steeds geacht de gemeenschappelijk vertegenwoordiger te zijn.”;

de tekst van artikel 12 : Benoeming en ontslag van bestuurders, te vervangen door de volgende tekst :

“De vennootschap wordt bestuurd door een raad van bestuur samengesteld uit ten minste drie (3) bestuurders.

Alleen de algemene vergadering is bevoegd om het aantal bestuurders te bepalen. De bestuurders worden benoemd door de algemene vergadering.

De duur van hun opdracht mag zes jaren niet te boven gaan.

Hun opdracht eindigt bij de sluiting van de algemene vergadering of de raad van bestuur die in hun vervanging voorziet.

De bestuurders kunnen te allen tijde door de algemene vergadering worden ontslagen. Aftredende bestuurders zijn herbenoembaar.

Wanneer een plaats van bestuur openvalt hebben de overblijvende bestuurders het recht om voorlopig in de vacature te voorzien. De eerstvolgende algemene vergadering beslist over de definitieve benoeming. De nieuw benoemde bestuurder doet de tijd uit van degene die hij vervangt.”;

de laatste drie zinnen van artikel 14 : Vergadering van de raad van bestuur, te vervangen door de volgende tekst :

“Over de aangelegenheden die niet op de agenda vermeld zijn kan de raad van bestuur slechts rechtsgeldig beraadslagen en besluiten wanneer alle leden op de vergadering aanwezig zijn en ermee instemmen.

Dit akkoord wordt geacht te zijn gegeven, wanneer blijkens de notulen geen bezwaar is gemaakt.

Iedere bestuurder kan bij eenvoudige brief, telegram, telex, telefax of elk ander communicatiemiddel, drager van een gedrukt document aan één van zijn collega's opdracht geven om hem te vertegenwoordigen op een welbepaalde vergadering van de raad van bestuur en om voor hem en in zijn plaats te stemmen. De opdrachtgever wordt in deze omstandigheden als aanwezige aangerekend. Een bestuurder kan slechts één medelid van de raad vertegenwoordigen.

In uitzonderlijke gevallen, wanneer de dringende noodzakelijkheid en het belang van de vennootschap zulks vereisen, kunnen de besluiten van de raad van bestuur worden genomen bij eenparig schriftelijk akkoord van de bestuurders. Deze procedure kan niet worden gevolgd voor de vaststelling van de jaarrekening.”;

de vierde zin van artikel 17 : Overdracht van bevoegdheden en volmachten, te vervangen door de volgende zin :

“Hij benoemt tevens de directeur, de directeurs, de directeur-generaal of de directeurs-generaal van de buitenlandse vestigingen en agentschappen en verleent hun volle machtigingen om deze vestigingen en agentschappen te besturen en alle sommen en tegoeden en/of de in deze buitenlandse vestigingen en agentschappen gerealiseerde winsten over te schrijven op rekeningen van de vennootschap in België.”;

in fine van artikel 22 : Stemrecht, de volgende tekst toe te voegen :

“Is het aandeel met vruchtgebruik bezwaard, dan wordt de uitoefening van het aan dit aandeel verbonden stemrecht uitgeoefend door de vruchtgebruiker.

Het stemrecht verbonden aan aandelen die in pand zijn gegeven, wordt door de eigenaar-pandgever uitgeoefend.”;

in de eerste zin van artikel 26 : Toelating, tot de vergadering de woorden “vijf volle dagen vóór de vergadering” te vervangen door “vijf (5) werkdagen vóór de datum gesteld voor de vergadering”;

in artikel 34 : Benoeming van vereffenaars, de volgende zin toe te voegen voor de bestaande tekst van dit artikel :

“Tot de vrijwillige ontbinding van de vennootschap kan slechts worden besloten door een buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders en mits naleving van de wettelijke voorschriften terzake.”;

aanpassing van de Franse vertaling van de statuten overeenkomstig de bovenstaande wijzigingen :

in « Article 1<sup>er</sup> : Dénomination » de volgende zin toe te voegen na de bestaande eerste zin : “Elle est une société anonyme faisant ou ayant fait publiquement appel à l'épargne.”;

in de tweede zin van « Article 4 : Durée » de woorden “dans les formes prescrites pour la modification aux statuts” te vervangen door “dans le respect des prescriptions légales en la matière”;

in « Article 6 : Droit de souscription préférentielle » de volgende tekst toe te voegen na de eerste zin van dit artikel :

“Lorsque l'action est grevée d'usufruit, le droit de souscription préférentielle revient au nu-proprétaire; si celui-ci renonce en tout ou en partie à ce droit de souscription préférentielle, ce droit revient à l'usufruitier.

Pour les actions données en gage, le droit de souscription préférentielle revient exclusivement au propriétaire-bailleur de gage.”;

de volgende tekst toe te voegen in fine van « Article 9 : Indivisibilité des titres » :

“Pour les actions grevées d'usufruit, l'usufruitier est considéré d'être le représentant commun, sauf convention contraire entre l'usufruitier et le nu-proprétaire.

Pour les actions données en gage le propriétaire-bailleur de gage est toujours considéré d'être le représentant commun.”;

de tekst van « Article 12 : Nomination et révocabilité des administrateurs » te vervangen door de volgende tekst :

“La société est administrée par un conseil d'administration composé d'au moins trois (3) administrateurs.

Uniquement l'assemblée générale est autorisée à fixer le nombre d'administrateurs. Les administrateurs sont nommés par l'assemblée générale.

Le terme de leur mandat ne peut excéder six ans.

Leur mandat expire à l'issue de l'assemblée générale ou du conseil d'administration qui pourvoit dans leur remplacement.

Les administrateurs sont toujours révocables par l'assemblée générale. Les administrateurs sortants sont rééligibles.

En cas de vacance d'une place d'administrateur, les administrateurs restants ont le droit d'y pourvoir provisoirement. Dans ce cas, l'assemblée générale, lors de la première réunion, procède à l'élection définitive. Le nouvel administrateur achève le terme de celui qu'il remplace.”;

de laatste drie zinnen van « Article 14 : Réunions du conseil d'administration » te vervangen door de volgende tekst :

“Le conseil ne peut délibérer et statuer valablement sur des objets non portés à l'ordre du jour que si tous les membres du conseil sont présents et qu'ils donnent tous leur accord.

Cet accord est censé avoir été donné, s'il résulte du procès-verbal qu'aucune objection n'a été faite.

Tout administrateur peut donner par simple lettre, télégramme, télex, télécopie ou tout autre moyen de communication ayant pour support un document imprimé, à un de ses collègues, délégation pour le représenter à une réunion déterminée du conseil et y voter en ses lieu et place.

Le délégant est, dans ce cas, réputé présent. Un administrateur ne peut représenter plus d'un de ses collègues.

Dans les cas exceptionnels, dûment justifiés par l'intérêt social, les décisions du conseil d'administration peuvent être prises par consentement unanime des administrateurs exprimé par écrit. Il ne pourra cependant pas être recouru à cette procédure pour l'arrêt des comptes annuels.”;

de vierde zin van « Article 17 : Délégation de pouvoirs et mandats » te vervangen door de volgende zin :

“Il nomme également le directeur, les directeurs, le directeur-général ou les directeurs-généraux des établissements et des agences à l'étranger en leur conférant ses pleins pouvoirs pour gérer ces établissements et agences et transférer toutes sommes et créances et/ou les bénéfices réalisés en ces établissements et agences à l'étranger sur les comptes de la société en Belgique.”;

in fine van « Article 22 : Droit de vote » de volgende tekst toe te voegen :

“Si l'action est grevée d'usufruit, le droit de vote y attaché est exercé par l'usufruitier. Si l'action est donnée en gage, le droit de vote y attaché est exercé par le propriétaire-bailleur de gage.”;

in de eerste zin van « Article 26 : Dépôt des titres - Notifications » tot de vergadering de woorden “cinq jours au moins” te vervangen door “cinq (5) jours ouvrables avant la date fixée pour l'assemblée”;

in « Article 34 : Nomination des liquidateurs » de volgende zin toe te voegen voor de bestaande tekst van dit artikel :

“La dissolution volontaire de la société ne peut être décidée que par une assemblée générale extraordinaire et dans le respect des prescriptions légales en la matière.”

Om aan de vergadering te kunnen deelnemen worden de aandeelhouders verzocht hun aandelen ten minste vijf dagen vóór de datum van de vergadering neer te leggen op de zetel van de vennootschap. (19141) De raad van bestuur.



**"Compagnie Foncière et Immobilière Belgo-Tunisienne",  
naamloze vennootschap**

**Mechelsesteenweg 203, 2018 Antwerpen-1**

H.R. Antwerpen 17372

Aangezien op de buitengewone algemene vergadering van 12 juni 1997 het door de wet vereiste aanwezigheidsquorum niet werd behaald, worden de aandeelhouders uitgenodigd de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal doorgaan op 30 juni 1997, om 12 u. 30 m., in de zetel van de vennootschap, met de volgende agenda :

**Agenda**

**Statutenwijzigingen :**

**Voorstel tot besluit :**

in artikel 1 : Naam, de volgende zin toe te voegen na de bestaande eerste zin :

"Het is een naamloze vennootschap die een publiek beroep op het spaarwezen doet of heeft gedaan.";

in de tweede zin van artikel 4 : Duur, de woorden "vereisten voor statutenwijziging" te vervangen door "wettelijke voorschriften terzake";

in artikel 6 : Voorkeurrecht, de volgende tekst toe te voegen in fine van dit artikel :

"Is het aandeel met vruchtgebruik bezwaard, dan komt het voorkeurrecht toe aan de blote eigenaar; indien deze geheel of gedeeltelijk aan dit voorkeurrecht verzaakt komt het toe aan de vruchtgebruiker.

Voor in pand gegeven aandelen komt het voorkeurrecht uitsluitend toe aan de eigenaar-pandgever";

de volgende tekst toe te voegen in fine van artikel 9 : Ondeelbaarheid van de effecten :

"Voor aandelen bezwaard met vruchtgebruik wordt de vruchtgebruiker geacht de gemeenschappelijke vertegenwoordiger te zijn, behoudens andersluidende overeenkomst tussen de vruchtgebruiker en de blote eigenaar.

Voor aandelen die in pand zijn gegeven, wordt de eigenaar-pandgever steeds geacht de gemeenschappelijke vertegenwoordiger te zijn.";

de tekst van artikel 12 : Benoeming en ontslag van bestuurders, te vervangen door de volgende tekst :

"De vennootschap wordt bestuurd door een raad van bestuur samengesteld uit ten minste drie (3) bestuurders.

Alleen de algemene vergadering is bevoegd om het aantal bestuurders te bepalen. De bestuurders worden benoemd door de algemene vergadering.

De duur van hun opdracht mag zes jaren niet te boven gaan.

Hun opdracht eindigt bij de sluiting van de algemene vergadering of de raad van bestuur die in hun vervanging voorziet.

De bestuurders kunnen te allen tijde door de algemene vergadering worden ontslagen. Aftredende bestuurders zijn herbenoembaar.

Wanneer een plaats van bestuur openvalt hebben de overblijvende bestuurders het recht om voorlopig in de vacature te voorzien. De eerstvolgende algemene vergadering beslist over de definitieve benoeming. De nieuw benoemde bestuurder doet de tijd uit van degene die hij vervangt.";

de laatste drie zinnen van artikel 14 : Vergadering van de raad van bestuur, te vervangen door de volgende tekst :

"Over de aangelegenheden die niet op de agenda vermeld zijn kan de raad van bestuur slechts rechtsgeldig beraadslagen en besluiten wanneer alle leden op de vergadering aanwezig zijn en ermee instemmen.

Dit akkoord wordt geacht te zijn gegeven, wanneer blijkens de notulen geen bezwaar is gemaakt.

Ieder bestuurder kan bij eenvoudige brief, telegram, telex, telefax of elk ander communicatiemiddel, drager van een gedrukt document, aan één van zijn collega's opdracht geven om hem te vertegenwoordigen op een welbepaalde vergadering van de raad van bestuur en om voor hem en in zijn plaats te stemmen. De opdrachtgever wordt in deze omstandigheden als aanwezige aangerekend. Een bestuurder kan slechts één medelid van de raad vertegenwoordigen.

In uitzonderlijke gevallen, wanneer de dringende noodzakelijkheid en het belang van de vennootschap zulks vereisen, kunnen de besluiten van de raad van bestuur worden genomen bij eenparig schriftelijk akkoord van de bestuurders. Deze procedure kan niet worden gevolgd voor de vaststelling van de jaarrekening.";

de vierde zin van artikel 17 : Overdracht van bevoegdheden en volmachten, te vervangen door de volgende zin :

"Hij benoemt tevens de directeur, de directeurs, de directeur-generaal of de directeurs-generaal van de buitenlandse vestigingen en agentschappen en verleent hun volle machtigingen om deze vestigingen en agentschappen te besturen en alle sommen en tegoeden en/of de in deze buitenlandse vestigingen en agentschappen gerealiseerde winsten over te schrijven op rekeningen van de vennootschap in België.";

de tekst van artikel 22 : Stemrecht, te vervangen door de volgende tekst : "Ieder gewoon aandeel geeft recht op één stem.

Bij toepassing van artikel 75 van de wetten op de handelsvennootschappen beschikken de dividendbewijzen in hun geheel over de helft van het aantal stemmen dat toegekend is aan de gezamenlijke gewone aandelen. Bijgevolg zal het aantal stemmen dat toegekend wordt aan de zeventuizend (7 000) dividendbewijzen drieduizend vijfhonderd (3 500) zijn, die recht zullen hebben op één (1) stem voor twee (2) dividendbewijzen.

De stemmen toegekend aan het geheel van de dividendbewijzen mogen echter bij de stemming niet worden aangerekend voor meer dan twee derde van het aantal stemmen uitgebracht door de gewone aandelen.

Worden de aan de beperking onderworpen stemmen in verschillende zin uitgebracht, dan wordt de vermindering evenredig toegepast; gedeelten van stemmen worden verwaarloosd.

Voorgescreven beperkingen zijn niet van kracht bij toepassing van artikel 71 van de wetten op de handelsvennootschappen.

Is het aandeel met vruchtgebruik bezwaard, dan wordt de uitoefening van het aan dit aandeel verbonden stemrecht uitgeoefend door de vruchtgebruiker.

Het stemrecht verbonden aan aandelen die in pand zijn gegeven, wordt door de eigenaar-pandgever uitgeoefend.";

in de eerste zin van artikel 26 : Toelating tot de vergadering, de woorden "vijf volle dagen voor de vergadering" te vervangen door "vijf (5) werkdagen voor de datum gesteld voor de vergadering";

in artikel 34 : Benoeming van vereffenaars, de volgende zin toe te voegen voor de bestaande tekst van dit artikel :

"Tot de vrijwillige ontbinding van de vennootschap kan slechts worden besloten door een buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders en mits naleving van de wettelijke voorschriften terzake.";

aanvaarding van een Franse vertaling van de statuten waarbij wordt bepaald dat alleen de Nederlandse tekst van de statuten rechtskracht zal hebben.

Om aan de vergadering te kunnen deelnemen worden de aandeelhouders verzocht hun aandelen ten minste vijf dagen voor de datum van de vergadering neer te leggen op de zetel van de vennootschap. (19142) De raad van bestuur.

**"Société Générale Belge-Argentine", naamloze vennootschap,  
Mechelsesteenweg 203, te 2018 Antwerpen-1**

H.R. Antwerpen 2658

Aangezien op de buitengewone algemene vergadering van 12 juni 1997 het door de wet vereiste aanwezigheidsquorum niet werd behaald, worden de aandeelhouders uitgenodigd de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal doorgaan op 30 juni 1997, om 11 u. 15 m., in de zetel van de vennootschap, met de volgende agenda :

**Agenda :**

**Statutenwijzigingen :**

**Voorstel tot besluit :**

in artikel 1 : Naam, de volgende zin toe te voegen na de bestaande eerste zin :

"Het is een naamloze vennootschap die een publiek beroep op het spaarwezen doet of heeft gedaan.";

in de tweede zin van artikel 4 : Duur, de woorden "vereisten voor statutenwijziging" te vervangen door "wettelijke voorschriften terzake";

in artikel 6 : Voorkeurrecht, de volgende tekst toe te voegen in fine van dit artikel :

"Is het aandeel met vruchtgebruik bezwaard, dan komt het voorkeurrecht toe aan de blote eigenaar; indien deze geheel of gedeeltelijk aan dit voorkeurrecht verzaakt komt het toe aan de vruchtgebruiker.

Voor in pand gegeven aandelen komt het voorkeurrecht uitsluitend toe aan de eigenaar-pandgever.";

de volgende tekst toe te voegen in fine van artikel 9 : Ondeelbaarheid van de effecten :

"Voor aandelen bezwaard met vruchtgebruik wordt de vruchtgebruiker geacht de gemeenschappelijke vertegenwoordiger te zijn, behoudens andersluidende overeenkomst tussen de vruchtgebruiker en de blote eigenaar.

Voor aandelen die in pand zijn gegeven, wordt de eigenaar-pandgever steeds geacht de gemeenschappelijke vertegenwoordiger te zijn.";

de tekst van artikel 12 : Benoeming en ontslag van bestuurders, te vervangen door de volgende tekst :

"De vennootschap wordt bestuurd door een raad van bestuur samengesteld uit ten minste drie (3) bestuurders.

Alleen de algemene vergadering is bevoegd om het aantal bestuurders te bepalen. De bestuurders worden benoemd door de algemene vergadering.

De duur van hun opdracht mag zes jaren niet te boven gaan.

Hun opdracht eindigt bij de sluiting van de algemene vergadering of de raad van bestuur die in hun vervanging voorziet.

De bestuurders kunnen te allen tijde door de algemene vergadering worden ontslagen. Aftredende bestuurders zijn herbenoembaar.

Wanneer een plaats van bestuur openvalt hebben de overblijvende bestuurders het recht om voorlopig in de vacature te voorzien. De eerstvolgende algemene vergadering beslist over de definitieve benoeming. De nieuw benoemde bestuurder doet de tijd uit van degene die hij vervangt.";

de laatste drie zinnen van artikel 14 : Vergadering van de raad van bestuur, te vervangen door de volgende tekst :

"Over de aangelegenheden die niet op de agenda vermeld zijn kan de raad van bestuur slechts rechtsgeldig beraadslagen en besluiten wanneer alle leden op de vergadering aanwezig zijn en ermee instemmen.

Dit akkoord wordt geacht te zijn gegeven wanneer blijkens de notulen geen bezwaar is gemaakt.

Ieder bestuurder kan bij eenvoudige brief, telegram, telex, telefax of elk ander communicatiemiddel, drager van een gedrukt document, aan één van zijn collega's opdracht geven om hem te vertegenwoordigen op een welbepaalde vergadering van de raad van bestuur en om voor hem en in zijn plaats te stemmen. De opdrachtgever wordt in deze omstandigheden als aanwezig aangerekend. Een bestuurder kan slechts één medelid van de raad vertegenwoordigen.

In uitzonderlijke gevallen, wanneer de dringende noodzakelijkheid en het belang van de vennootschap zulks vereisen, kunnen de besluiten van de raad van bestuur worden genomen bij eenparig schriftelijk akkoord van de bestuurders. Deze procedure kan niet worden gevolgd voor de vaststelling van de jaarrekening.";

de vierde zin van artikel 17 : Overdracht van bevoegdheden en volmachten, te vervangen door de volgende zin :

"Hij benoemt tevens de directeur, de directeurs, de directeur-generaal of de directeurs-generaal van de buitenlandse vestigingen en agentschappen en verleent hun volle machtigingen om deze vestigingen en agentschappen te besturen en alle sommen en tegoeden en/of de in deze buitenlandse vestigingen en agentschappen gerealiseerde winsten over te schrijven op rekeningen van de vennootschap in België.";

de tekst van artikel 22 : Stemrecht, te vervangen door de volgende tekst :

"Ieder gewoon aandeel geeft recht op één stem en zestig (60) genotsaandelen geven recht op zeven (7) stemmen.

De stemmen toegekend aan het geheel van de genotsaandelen mogen echter bij de stemming niet worden aangerekend voor meer dan twee derde van het aantal stemmen uitgebracht door de gewone aandelen.

Worden de aan de beperking onderworpen stemmen in verschillende zin uitgebracht, dan wordt de vermindering evenredig toegepast; gedeelten van stemmen worden verwaarloosd.

Voorgescreven beperkingen zijn niet van kracht bij toepassing van artikel 71 van de wetten op de handelsvennootschappen.

Is het aandeel met vruchtgebruik bezwaard, dan wordt de uitoefening van het aan dit aandeel verbonden stemrecht uitgeoefend door de vruchtgebruiker.

Het stemrecht verbonden aan aandelen die in pand zijn gegeven, wordt door de eigenaar-pandgever uitgeoefend.";

in de eerste zin van artikel 26 : Toelating tot de vergadering, de woorden "vijf volle dagen voor de vergadering" te vervangen door "vijf (5) werkdagen voor de datum gesteld voor de vergadering";

in artikel 34 : Benoeming van vereffenaars, de volgende zin toe te voegen voor de bestaande tekst van dit artikel :

"Tot de vrijwillige ontbinding van de vennootschap kan slechts worden besloten door een buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders en mits naleving van de wettelijke voorschriften terzake.";

aanpassing van de Franse vertaling van de statuten overeenkomstig de bovenstaande wijzigingen :

in « Article 1 : Dénomination » de volgende zin toe te voegen na de bestaande eerste zin : "Elle est une société anonyme faisant ou ayant fait publiquement appel à l'épargne.";

in de tweede zin van « Article 4 : Durée » de woorden "dans les formes prescrites pour la modification aux statuts" te vervangen door "dans le respect des prescriptions légales en la matière";

in « Article 6 : Droit de souscription préférentielle » de volgende tekst toe te voegen na de eerste zin van dit artikel :

"Lorsque l'action est grevée d'usufruit, le droit de souscription préférentielle revient au nu-proprétaire; si celui-ci renonce en tout ou en partie à ce droit de souscription préférentielle, ce droit revient à l'usufruitier.

Pour les actions données en gage, le droit de souscription préférentielle revient exclusivement au propriétaire-bailleur de gage.";

de volgende tekst toe te voegen in fine van « Article 9 : Indivisibilité des titres » :

"Pour les actions grevées d'usufruit, l'usufruitier est considéré d'être le représentant commun, sauf convention contraire entre l'usufruitier et le nu-proprétaire.

Pour les actions données en gage le propriétaire-bailleur de gage est toujours considéré d'être le représentant commun.";

de tekst van « Article 12 : Nomination et révocabilité des administrateurs » te vervangen door de volgende tekst :

"La société est administrée par un conseil d'administration composé d'au moins trois (3) administrateurs.

Uniquement l'assemblée générale est autorisée à fixer le nombre d'administrateurs. Les administrateurs sont nommés par l'assemblée générale.

Le terme de leur mandat ne peut excéder six ans.

Leur mandat expire à l'issue de l'assemblée générale ou du conseil d'administration qui pourvoit dans leur remplacement.

Les administrateurs sont toujours révocables par l'assemblée générale. Les administrateurs sortants sont rééligibles.

En cas de vacance d'une place d'administrateur, les administrateurs restants ont le droit d'y pourvoir provisoirement. Dans ce cas, l'assemblée générale, lors de la première réunion, procède à l'élection définitive. Le nouvel administrateur achève le terme de celui qu'il remplace.";

de laatste drie zinnen van « Article 14 : Réunions du conseil d'administration » te vervangen door de volgende tekst :

"Le conseil ne peut délibérer et statuer valablement sur des objets non portés à l'ordre du jour que si tous les membres du conseil sont présents et qu'ils donnent tous leur accord.

Cet accord est censé avoir été donné, s'il résulte du procès-verbal qu'aucune objection n'a été faite.

Tout administrateur peut donner par simple lettre, télégramme, télex, télécopie ou tout autre moyen de communication, ayant pour support un document imprimé, à un de ses collègues, délégation pour le représenter à une réunion déterminée du conseil et y voter en ses lieu et place.

Le délégué est, dans ce cas, réputé présent. Un administrateur ne peut représenter plus d'un de ses collègues.

Dans les cas exceptionnels, dûment justifiés par l'intérêt social, les décisions du conseil d'administration peuvent être prises par consentement unanime des administrateurs exprimé par écrit. Il ne pourra cependant pas être recouru à cette procédure pour l'arrêt des comptes annuels.”;

de vierde zin van « Article 17 : Délégation de pouvoirs et mandats » te vervangen door de volgende zin :

“Il nomme également le directeur, les directeurs, le directeur-général ou les directeurs-généraux des établissements et des agences à l'étranger en leur conférant ses pleins pouvoirs pour gérer ces établissements et agences et transférer toutes sommes et créances et/ou les bénéfices réalisés en ces établissements et agences à l'étranger sur les comptes de la société en Belgique.”;

de tekst van « Article 22 : Droit de vote » te vervangen door de volgende tekst :

“Chaque action ordinaire donne droit à une voix et soixante (60) actions de jouissance donnent droit à sept (7) voix.

Cependant les actions de jouissance ne pourront être comptées dans le vote pour un nombre de voix supérieur aux deux tiers du nombre des voix émises par les actions ordinaires.

Si les votes soumis à limitation sont émis en sens différents, les réductions s'opéreront proportionnellement; il n'est pas tenu compte des fractions de voix. Les réductions prescrites ne s'opèrent pas en cas d'application de l'article 71 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Si l'action est grevée d'usufruit, le droit de vote y attaché est exercé par l'usufruitier.

Si l'action est donnée en gage, le droit de vote y attaché est exercé par le propriétaire bailleur de gage.”;

in de eerste zin van « Article 26 : Dépôt des titres - Notifications » de woorden “cinq jours au moins avant la date de l'assemblée” te vervangen door “cinq (5) jours ouvrables avant la date fixée pour l'assemblée”;

in « Article 34 : Nomination des liquidateurs » de volgende zin toe te voegen voor de bestaande tekst van dit artikel :

“La dissolution volontaire de la société ne peut être décidée que par une assemblée générale extraordinaire et dans le respect des prescriptions légales en la matière.”

Om aan de vergadering te kunnen deelnemen worden de aandeelhouders verzocht hun aandelen ten minste vijf dagen voor de datum van de vergadering neer te leggen op de zetel van de vennootschap. (19143) De raad van bestuur.

**Onderneming Wood Company, naamloze vennootschap,  
Industrielaan 12A, 2250 Olen**

H.R. Turnhout 62055 – BTW 437.014.692

*Goedkeuring jaarverslag*

De algemene vergadering zal gehouden worden op 30 juni 1997, om 20 uur, op de zetel van de vennootschap.

Dagorde :

1. Verslag raad van bestuur.
2. Goedkeuring jaar- en resultatenrekening afgesloten op 31 december 1996.
3. Ontslag en benoeming bestuurders.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Decharge aan de bestuurders.
6. Rondvraag.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering, zich schikken naar de statuten. (19144)

**Sun Wah Supermarket, naamloze vennootschap,  
Van Wesenbekerstraat 16-18, 2060 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 247887 – BTW 425.110.022

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering van maandag 30 juni 1997 bij te wonen.

Zij wordt gehouden te 21 uur, op de maatschappelijke zetel, Van Wesenbekerstraat 16-18, te 2060 Antwerpen, met volgende dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring balans en resultatenrekening.
3. Aanwending resultaat.
4. Kwijting bestuurders.
5. Diversen.

Voor de neerlegging van de aandelen zal men zich gedragen zoals voorzien in de statuten. (19145)

**Complete Door Systems, naamloze vennootschap,  
Wipstraat 5, 3200 Aarschot**

H.R. Hasselt 82039 – BTW 448.491.376

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering van maandag 30 juni 1997 bij te wonen.

Zij wordt gehouden te 11 uur, op de maatschappelijke zetel, Wipstraat 5, te 3200 Aarschot, met volgende dagorde :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring balans en resultatenrekening.
3. Aanwending resultaat.
4. Kwijting bestuurders.
5. Benoemingen.
6. Diversen.

Voor de neerlegging van de aandelen zal men zich gedragen zoals voorzien in de statuten. (19146)

**Paradis Schoenen - Groep van Europese Schoenen  
Importeurs en Agenten, naamloze vennootschap,  
Ezelstraat 25, 8000 Brugge**

H.R. Brugge 85793 — BTW 400.005.170

Een tweede buitengewone algemene vergadering (zonder quora) zal gehouden worden ten kantore van notaris Pierre Soenen te Brugge, Sint-Jorisstraat 6, op maandag 30 juni 1997, om 16.00 uur. — Agenda :  
1. Wijziging maatschappelijk boekjaar. 2. Wijziging jaarvergadering.  
3. Aanpassing van de statuten aan de vigerende wetgeving. (46789)

**Toni Verres, société anonyme,  
rue de Marchienne 117, 6534 Gozée**

R.C. Charleroi 17261 — T.V.A. 401.738.861

Les actionnaires sont priés d'assister à l'assemblée générale ordinaire qui se tiendra le 30/06/97 à 16.00 H., au siège social. — Ordre du jour :  
1. Rapport du Conseil d'Administration. 2. Approbation des comptes annuels au 31/12/1996. 3. Affectation du résultat. 4. Décharge aux administrateurs. 5. Diversen. (46790)

**Abeco Bedrijfswageninrichting, naamloze vennootschap,**  
**Gentsesteenweg 138, 8530 Harelbeke**  
 BTW 434.779.338

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene vergadering op dinsdag 1 juli 1997 om 11 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

- Verslag van de raad van bestuur over het boekjaar 01 januari 1996-31 december 1996.
- Goedkeuring van de balans en de resultatenrekening.
- Goedkeuring van de winstverdeling.
- Kwijting aan de raad van bestuur over hun mandaat van het verlopen boekjaar.
- Rondvraag. (82236)

**Acovan, naamloze vennootschap,**  
**Gentsesteenweg 136, 8530 Harelbeke**  
 BTW 417.596.183

De vergadering is gepland op dinsdag 1 juli 1997, om 10 uur.

Agenda :

- Verslag van de raad van bestuur over het boekjaar 01/01/96-31/12/96
- Goedkeuring van de balans en de resultatenrekening
- Goedkeuring van de winstverdeling
- Kwijting aan de raad van bestuur over hun mandaat van het verlopen boekjaar
- Rondvraag. (82237)

**Zakenkantoor Baele, naamloze vennootschap,**  
**Stationsstraat 28A, 9990 Maldegem**  
 H.R. Gent 164314

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 3 juli 1997 te 19 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 maart 1997.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82238)

**Beimco, naamloze vennootschap,**  
**Kattestraat 13, 8520 Kuurne**  
 H.R. Kortrijk 137769

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 30 juni 1997 om 11 uur ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
  2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.
  3. Bestemming van het resultaat.
  4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
  5. Rondvraag.
- De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82239)

**Benelpart, société anonyme,**  
**rue de la Montagne 11, bte 1, à 1000 Bruxelles**  
 R.C. Bruxelles 514226 — T.V.A. 436.412.403

Les actionnaires sont invités à l'assemblée générale extraordinaire qui sera tenu lundi le 30 juin 1997 à 11 h. à l'étude du notaire Jan Van Bael à Anvers, Mechelsesteenweg 65, avec comme ordre du jour :

1. Modification des statuts

Proposition de modification des statuts, d'une part pour les mettre en concordance aux dispositions de la loi du treize avril mil neuf cent quatre-vingt-quinze, d'autre part pour adapter ou supprimer les dispositions de statuts qui s'avèrent être devenues superflues, périmées ou inefficaces; le tout conformément aux propositions sous-indiquées.

1.1. Article 1 : mention expresse que la société est considérée comme faisant ou ayant fait publiquement appel à l'épargne.

Proposition de remplacer le texte de l'article 1 par le texte suivant :

« La société adopte la forme d'une société anonyme. Elle est une société faisant ou ayant fait publiquement appel à l'épargne au sens de l'article 26, troisième alinéa des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Elle est dénommée BENELPART.'

1.2. Article 2 : radiation de la mention du siège social des statuts.

Proposition de remplacer le texte de l'article 2 par le texte suivant :

Le siège de la société pourra être établi et transféré en tout lieu en Belgique par simple décision du conseil d'administration publiée aux annexes du Moniteur Belge.

1.3. Article 20 : introduction de la faculté de prendre des décisions par écrit au sein du conseil d'administration - Introduction d'un nouveau texte dans cet article concernant l'article 60 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Proposition d'insérer après la cinquième alinéa de l'article 20 des statuts une nouvelle alinéa avec le texte suivant :

Dans des cas exceptionnels, lorsque la nécessité impérative et l'intérêt de la société le requièrent, les résolutions du conseil d'administration peuvent être prises par accord écrit unanime des administrateurs.

Toutefois cette procédure ne peut être suivie pour la constatation du compte annuel, l'affectation du capital autorisé ou dans tout autre cas exclu par les statuts.

Proposition d'annuler le suivant paragraphe concernant l'article 60 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales et de le remplacer par le texte suivant :

Si un administrateur a directement ou indirectement un intérêt d'ordre patrimonial contraire à une résolution ou une opération appartenant au pouvoir du conseil d'administration, il est tenu d'en informer les autres administrateurs avant que le conseil d'administration prenne une résolution.

Pour le reste, il est procédé conformément aux dispositions légales en la matière.

L'administrateur concerné ne peut participer à la délibération et au vote concernant cette résolution ou opération.

1.4. Article 17 : modification de l'article 23-25 des statuts en ce qui concerne la représentation de la société et la gestion journalière.

Proposition de remplacer le texte des articles 23-25 des statuts par le texte suivant :

Article 23.

Le conseil d'administration a le pouvoir d'accomplir tous actes d'administration interne, nécessaires ou utiles à la réalisation de l'objet de la société, à l'exception de ceux que la loi réserve à l'assemblée générale.

Dès que et tant que les administrateurs forment un collège ils sont soumis aux obligations résultant de l'administration collégiale, à savoir la délibération, la direction et le contrôle.

Sans préjudice des ces obligations, les administrateurs peuvent se partager leurs tâches.

Le conseil d'administration peut plus spécialement charger un ou plusieurs de ses membres de la gestion journalière de la société.

Un tel partage de pouvoirs n'est pas opposable à ou par des tiers.

Article 24. - Pouvoir de représentation externe

Si trois administrateurs ou plus sont désignés, le conseil d'administration représente la société en tant que collège pour tous les actes en justice ou ailleurs, agissant par la majorité de ses membres.

Sans préjudice au pouvoir de représentation général du conseil d'administration en tant que collège, la société est valablement engagée à l'égard de tiers, soit par deux administrateurs qui agissent conjointement, soit par l'administrateur délégué, à qui est attribuée le plein pouvoir individuel de représentation.

La nomination des membres du conseil et leur démission sont rendues publiques par déposition dans le dossier de la société au greffe du tribunal de commerce d'un extrait de la décision de nomination et d'une copie de celle-ci destinée à la publication dans les annexes au Moniteur Belge.

Il devra en tous les cas apparaître de ces documents si les personnes qui représentent la société, l'engagent soit chacune distinctement, soit conjointement, soit collégialement.

Article 25.-

a) Gestion journalière

La gestion journalière peut être confiée à un comité de direction ou à un ou plusieurs directeurs qui agissent comme organe de la société.

Le conseil d'administration ou, s'il n'y a que deux administrateurs, les administrateurs, désigne(n)t le(s) directeur(s) et fixe(n)t les conditions de sa (leur) désignation. Si un comité de direction est désigné, ses membres auront tout pouvoir d'agir dans le cadre de la gestion journalière, conjointement, au moins deux d'entre eux au nom de la société.

Si un ou plusieurs directeurs sont désignés sans que ceux-ci soient réunis dans un comité, chaque directeur aura le pouvoir d'agir seul au nom de la société dans les limites de la gestion journalière.

b) Procurations spéciales

L'organe représentant la société d'après des articles précédents peut nommer des fondés de pouvoir de la société.

Seules les procurations spéciales et limitées pour certaines ou une série d'actions sont autorisées. Les fondés de pouvoir engagent la société dans les limites de leur procuration, sans préjudice à la responsabilité des administrateurs en cas de délégation en dehors de leur pouvoir.

1.5. Article 32 : modification de l'article 32 des statuts pour ajouter que les convocations mentionnent l'ordre du jour avec indication des sujets à traiter ainsi que les propositions de décisions.

Proposition de remplacer les six premiers mots de la troisième phrase de l'article 32 par le texte suivant :

« Les convocations mentionnent l'ordre du jour avec indication des sujets à traiter ainsi que les propositions de décisions, ... »

1.6. Article 33 et 34 : remplacement du mot « francs » dans lesdits articles par le mot « ouvrables ».

1.7. Article 36 : annulation des restrictions au droit de vote.

Proposition d'annuler des statuts toutes les restrictions au droit de vote, et de remplacer la première phrase de l'article 36 des statuts par le texte suivant :

« Chaque part sociale donne droit à une voix. »

1.6. Article 31 et 40 : modification de l'exercice social et de la date de l'assemblée générale ordinaire de la société.

Proposition de commencer l'exercice social le premier janvier de chaque année et de la clôturer le trente-et-un décembre.

Proposition de tenir l'assemblée générale ordinaire le dernier vendredi du mois de mai à quinze heures.

Proposition de remplacer la première phrase de l'article 31 des statuts par le texte suivant :

Chaque année l'assemblée générale ordinaire se réunit le dernier vendredi du mois de mai à quinze heures.

Proposition de remplacer la première phrase de l'article 40 par le texte suivant :

L'exercice social commence le premier janvier et clôture le trente-et-un décembre de chaque année.

1.7. Articles 46-47 : modification des articles 46-47 des statuts concernant la dissolution et la liquidation de la société.

Proposition de remplacer le texte des articles 46-47 par le texte suivant :

« Article 46, Regroupement de toutes les actions en une seule main.

Le regroupement de toutes des actions en une seule main n'entraîne pas que la société est dissoute de plein droit ou judiciairement. L'actionnariat à personne unique de la société doit être publié par la production d'un document communiquant cette donnée, avec mention de la date à partir de laquelle les actions n'appartiennent qu'à un seul actionnaire et de l'identité de ce dernier.

L'actionnaire unique exerce le pouvoir attribué à l'assemblée générale. Il ne peut transférer ce pouvoir.

L'actionnaire unique mentionne les résolutions qu'il prend à l'assemblée générale dans un registre tenu au siège de la société.

Il met par écrit les accords qu'il conclut entre la société et lui-même dans un document qui est à déposer en même temps que le compte annuel.

Cette obligation n'est pas valable pour les opérations courantes exécutées dans des circonstances normales.

Article 47. - Dissolution

La société est dissoute sur décision d'une assemblée générale extraordinaire, sur décision judiciaire, ou par la constatation qu'elle s'étend de plein droit.

La décision de dissolution ne peut être prise par l'assemblée générale qu'eu égard aux procédures spéciales prescrites par la loi.

L'acte établissant la décision de dissolution doit être dressé de manière authentique et le notaire doit y confirmer, après examen, l'existence et la légalité externe de l'acte juridique et des formalités ayant conduit à la décision.

Le même acte mentionne en outre les conclusions du rapport de contrôle dressé par le commissaire, le réviseur ou l'expert-comptable relatif à l'état de l'actif et du passif, lequel état ne peut pas dater de plus de trois mois avant la décision de dissolution et est joint au rapport spécial rédigé par le conseil d'administration et qui commente la proposition de dissolution.

Après sa dissolution la société est maintenue en tant que personne morale en vue de sa liquidation.

Article 48. - Nomination des liquidateurs

A tout moment l'assemblée générale de la société dissoute peut nommer et révoquer un ou plusieurs liquidateurs à la simple majorité des voix.

Si l'assemblée n'a pas procédé à la nomination de liquidateurs, les administrateurs en fonction au moment de la dissolution agissent de plein droit en qualité de comité liquidateur.

Les liquidateurs ont les pouvoirs mentionnés aux articles 181, 182 et 183 de la loi sur les sociétés, à moins que l'assemblée générale en décide autrement à la simple majorité des voix.

Après paiement de toutes les dettes, des charges et des frais de la liquidation ou après consignation des fonds nécessaires pour le faire, les liquidateurs partagent l'actif net en espèces ou en titres entre les actionnaires proportionnellement au nombre de leurs actions.

Pour autant que le nombre d'actions sans droit de vote ne représente ou n'a représenté pas plus d'un/tiers du capital social, ils accordent un droit préférentiel sur la distribution du solde restant après la liquidation, dont le montant ne peut être inférieur à celui distribué aux détenteurs d'actions avec droit de vote.

En plus les biens encore présents en nature sont partagés de la même manière.

Si toutes les actions n'ont pas été libérées dans une égale proportion, les liquidateurs, avant de procéder à la répartition telle que définie dans l'alinéa précédent, doivent tenir compte de cette diversité de situation et rétablir l'équilibre en mettant toutes les actions sur un pied d'égalité absolue, soit par des appels de fonds complémentaires à la charge des titres insuffisamment libérés, soit par des remboursements préalables en espèces ou en titres au profit des actions libérées dans une proportion supérieure.

## 2. Rénumérotage et coördination des statuts.

Autorisation au conseil d'administration de rénuméroté et coördiner le texte des statuts en fonction des susdites modifications des statuts.

## 3. Démission et nomination d'administrateurs.

Proposition d'accepter la démission comme administrateur de la société Ets. Thiriez et Cartier Bresson et la société SNGI.

Proposition de nommer monsieur Edwin van der Bruggen et madame Nicole Hivert comme administrateur de la société.

Le Conseil d'administration (82240)

**Herenmode Bloemen, naamloze vennootschap,  
Grote Baan 80-82, 3530 Houthalen-Helchteren**

H.R. Hasselt 57552 — BTW 436.391.518

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarlijkse algemene vergadering op donderdag 3 juli 1997 te 11 uur. — Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31 januari 1997. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting bestuurders. 5. Allerlei. (82241)

**Bos en Bomen, naamloze vennootschap,  
Heulendonk 21, 9991 Adegem**

H.R. Gent 173136 — BTW 452.576.759

De aandeelhouders worden verzocht de algemene jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op Dinsdag 1 juli omstreeks 15 uur ten maatschappelijke zetel.

## Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening per 30/04/1997.
3. Bestemming resultaat.
4. Ontslag en benoeming bestuurders.
5. Varia.

Gedelegeerd Bestuurder

G. Vanlandschoot (82242)

**Immo Klein Brabant, naamloze vennootschap,  
Provinciale weg 2, 2890 Sint-Amands**

H.R. Mechelen 58417

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 30 juni 1997 om 15 uur 30, ten maatschappelijke zetel.

## Dagorde :

1. Jaarverslag van de bestuurders.
2. Goedkeuring van de voorgelegde jaarrekening per 31 december 1996.
3. Resultaatbestemming.
4. Vergoeding bestuurders en vennoten.
5. Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat.
6. Varia.

De aanwezige aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82243)

**Cat, naamloze vennootschap,  
Bruggesteenweg 40, 8520 Waregem**

H.R. Kortrijk 135424

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 30 juni 1997 om 16 uur ten maatschappelijke zetel.

## Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996;
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82244)

**Chemtrans, naamloze vennootschap,  
M. Gillemanstraat 7, 9060 Zelzate**

H.R. Gent 175160 — BTW 453.621.389

Daar er op de algemene vergadering van 10 juni 1997 niet voldoende kapitaal aanwezig was om over de punten der agenda te beslissen, worden de aandeelhouders verzocht de algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op 1 juli 1997 om 10 uur, ten maatschappelijke zetel.

## Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de balans- en resultatenrekening per 31.12.1996.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Benoeming extern accountant.
6. Ontslag en benoeming bestuurders.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten.

Neerlegging van de aandelen ten minste vijf dagen vóór de algemene vergadering ten maatschappelijke zetel. (82245)

**Crisco, naamloze vennootschap,  
Eikenlei 63, 2960 Brecht**

H.R. Antwerpen 251182 — BTW 428.167.007

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering die zal worden gehouden op de zetel van de vennootschap op 30 juni 1997 te 17 uur, met volgende agenda : 1. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1996 en bestemming resultaat. 2. Kwijting bestuurders. 3. Varia.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de statuten. (82246)

**Devanop, naamloze vennootschap,  
Kasteelstraat 85, 8750 Zwevezele**

BTW 449.122.470

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de Algemene Vergadering op dinsdag 1 juli 1997 om 18 uur ten maatschappelijke zetel.

## Agenda :

- Verslag van de raad van bestuur over het boekjaar 01/01/96-31/12/96
- Goedkeuring van de balans en de resultatenrekening

- Goedkeuring van de winstverdeling
- Kwijting aan de raad van bestuur over hun mandaat van het verlopen boekjaar
- Rondvraag (82247)

**Erelcom, naamloze vennootschap,  
Georges Capiualei 8, 2950 Kapellen**

H.R. Antwerpen 265015

De jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel op 1 juli 1997 om 19 uur.

Agenda :

1. lezing van het jaarverslag;
  2. lezing van de jaarrekening afgesloten per 31 januari 1997;
  3. goedkeuring van de jaarrekening;
  4. kwijting aan de leden van de raad van bestuur.
- Zich gedragen naar de statuten. (82248)

**Immo Ernst, naamloze vennootschap,  
Laurierstraat 19, 9280 Lebbeke**

H.R. Dendermonde 49708

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering op 30 juni 1997 te 10 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda : 1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening afgesloten op 31 december 1996. 3. Bestemming resultaat. 4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders. 5. Vergoeding bestuurder. 6. Rondvraag. Zich schikken naar de statuten. (82249)

**Si Versailles Flatotel, naamloze vennootschap,  
Kustlaan 279, 8300 Knokke-Heist**

H.R. Brugge 78331 — BTW 449.144.147

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op maandag 30 juni 1997 om 16 uur ten maatschappelijke zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting van de raad van bestuur.
5. Voortijdig ontslag van bestuurders en beperking tot twee bestuursmandaten.
6. Hernieuwing mandaat van de twee bestuurders.

De aandeelhouders worden verzocht zich te gedragen overeenkomstig de bepalingen van de statuten van de vennootschap. (82250)

**H. & C. Services, naamloze vennootschap,  
Vaartlaan 13, 2960 Brecht**

H.R. Antwerpen 285405 — BTW 444.936.030

De aandeelhouders worden uitgenodigd de algemene vergadering bij te wonen die zal gehouden worden op maandag 30 juni 1997 te 14 uur.

Agenda :

1. Bespreking verslag raad van bestuur.
2. Bespreking en goedkeuring jaarrekening.

3. Bestemming van het resultaat.
4. Verlenen van kwijting aan de bestuurders.
5. Ontslag en benoeming bestuurders.
6. Rondvraag. (82251)

**Kandijfabriek, gewezen Firma Hens & Herssens,  
naamloze vennootschap,  
Carrettestraat 33, 2170 Merksem**

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de gewone jaarvergadering dewelke zal gehouden worden op de zetel op 30 juni 1997 te 14 uur, met de volgende dagorde.

1. Lezing van de jaarrekening per 31 maart 1997.
2. Verslag van de raad van bestuur.
3. Goedkeuring van jaarrekening.
4. Kwijting aan bestuurders.
5. Benoeming.
6. Rondvraag.

Ingeval de voorgenomen winstverdeling aanvaard wordt, zal vanaf 1 juli 1997 aan de loketten van de Bank Nagelmackers aan de Arenbergstraat te Antwerpen en tegen voorlegging van coupons nr.26 een dividend betaald worden van 4500 BEF netto per aandeel.

Zich gedragen naar de statuten. (82252)

**Van Hijfte & zoon, naamloze vennootschap,  
Stuivenbergstraat 16, 9940 Ertvelde**

H.R. Gent 159213 — BTW 441.638.624

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen bijwonen die zal gehouden worden op 30 juni 1997 ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag betreffende controle en toezicht.
2. Verslag van de raad van bestuur.
3. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Bezoldiging van de mandatarissen.
6. Kwijting aan de bestuurders.
7. Benoeming bestuurders.
8. Allerlei.

De aandeelhouders worden verzocht zich te beschikken naar de bepalingen van de statuten. (82253)

**Jacques IJs, naamloze vennootschap,  
Nijverheidsstraat 54, 2260 Westerlo**

H.R. Turnhout 59150 — BTW 414.205.836

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen, die op de zetel van de vennootschap zal plaatsvinden op 1 juli 1997 om 15.00 uur.

Dagorde :

1. Lezing van het jaarverslag;
2. Lezing van het verslag van de commissaris-revisor;

3. Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996;

4. Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor;

5. Bezoldigingen;

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen opgenomen in de statuten. (82254)

**Joma Invest, commanditaire vennootschap op aandelen,  
steenweg op Sevendonk 89, 2360 Oud-Turnhout**

H.R. Turnhout 78018 — BTW 456.365.204

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal plaatsvinden op de zetel van de vennootschap op 30 juni 1997 om 20 uur.

Dagorde :

1) Bespreking en goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.

2) Kwijting aan de zaakvoerders.

3) Bezoldigingen.

4) Rondvraag. (82255)

**Wasbedrijf Dekeukelaere, naamloze vennootschap,  
Dorpsstraat 101, 9800 Deinze**

H.R. Gent 129049 — BTW 420.999.893

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op 30 juni 1997 om 15 uur.

Agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur.  
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.

3. Bestemming van het resultaat.

4. Kwijting aan de bestuurders.

5. Rondvraag

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82256)

**Delaere Metaalconstructie, naamloze vennootschap,  
Ruddervoordestraat 90, 8210 Zedelgem**

H.R. Brugge 27193 — BTW 406.096.141

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de algemene vergadering die zal doorgaan op 30 juni 1997 om 14 uur op de maatschappelijke zetel, met volgende agenda:

1. Bespreking en goedkeuring van de balans per 31 december 1996.

2. Bestemming van het resultaat.

3. Kwijting aan bestuurders.

4. Eventueel ontslag en benoeming bestuurders.

5. Rondvraag.

(82257)

De raad van bestuur.

**Madafimi, naamloze vennootschap,  
Prof. Piccardlaan 36, Antwerpen**

H.R. Antwerpen 206069 — BTW 416.475.636

De tweede jaarvergadering zal gehouden worden op de zetel op 30 juni 1997 te 11 uur.

Dagorde :

1. Verslag raad van bestuur. 2. Goedkeuring jaarrekening. 3. Kwijting bestuurders. 4. Diverse.

Neerlegging van de aandelen vijf dagen vóór de vergadering. (82258)

**Metal Design & Construction, naamloze vennootschap,  
Nijverheidstraat 7, 2960 Brecht**

H.R. Antwerpen 287755 — BTW 446.209.007

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de jaarvergadering, welke zal gehouden worden op 2 juli 1997 te 15.00u. ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur.

2. Goedkeuring van de jaarrekening per 31 maart 1997.

3. Bestemming van het resultaat.

4. Kwijting aan de bestuurders.

5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de Statuten.

De raad van bestuur. (82259)

**M.M.M.-Rent, naamloze vennootschap,  
Hendrik Heymanplein 194, 9100 Sint-Niklaas**

H.R. Sint-Niklaas 46999 — BTW 422.318.402

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 1 juli 1997 om 18 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.

2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 28 februari 1997.

3. Bestemming van het resultaat.

4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.

5. Ontslag bestuurders.

6. Benoeming bestuurders.

7. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82260)

**Mogabel, naamloze vennootschap,  
Brusselsesteenweg 151, 1850 Grimbergen**

H.R. Brussel 568759 — BTW 415.317.376

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 30 juni 1997 te 19 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.

2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.



3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82261)

**Natan, société anonyme,  
avenue Louise 158, 1050 Bruxelles**

R.C. Bruxelles 455982 — T.V.A. 425.123.779

L'assemblée générale ordinaire se tiendra mercredi le 2 juillet 1997, à 15 h., au siège social, avenue Louise 158, 1050 Bruxelles.

Ordre du jour :

1. Rapports du conseil d'administration; 2. Approbation des comptes annuels au 31 janvier 1997 et affectation des résultats; 3. Décharge aux administrateurs; 4. Divers.

Pour assister à l'assemblée générale, se conformer aux statuts. (82262)

**Paphibri, naamloze vennootschap,  
Isabellalei 47, bus 5, 2018 Antwerpen**

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op maandag 30 juni 1997 om 20 uur.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/1996.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kennisneming van het overlijden van de Heer Jozef Geukens, bestuurder van de vennootschap.
5. Kwijting te verlenen aan de bestuurders (inbegrepen de overleden bestuurder).
6. Aanstelling van een nieuwe bestuurder in vervanging van de overledene.
7. Verplaatsing van de zetel van de vennootschap.
8. Bezoldiging gedelegeerd bestuurder.
9. Verandering datum jaarvergadering. (82263)

**Pathal, naamloze vennootschap,  
Koninklijke Prinslaan 26 8670 Koksijde**

H.R. Veurne 31828 — BTW 428.174.232.

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de uitgestelde jaarvergadering die zal gehouden worden op de zetel van de vennootschap op 30 juni 1997 om 11.00 uur, met als agenda:

1. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996
2. Goedkeuring van de jaarrekening. 3. Kwijting aan de bestuurders.
4. Bezoldigingen. 5. Allerlei.

(82264)

De raad van bestuur.

**Immo Quatros, naamloze vennootschap,  
Rijweg 159, 3020 Herent**

H.R. Leuven 92363

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 1 juli 1997 te 21.00 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996.

3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82265)

**Autohandel Etienne Smet, naamloze vennootschap,  
Provinciale weg 2, 2890 Sint-Amands**

H.R. Mechelen 56533 — BTW 423.341.454

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering, die zal gehouden worden op 30 juni 1997 om 14 uur, ten maatschappelijke zetel.

Dagorde :

1. Jaarverslag van de bestuurders.
2. Goedkeuring van de voorgelegde jaarrekening per 31 december 1996.
3. Resultaatbestemming.
4. Vergoeding bestuurders en vennoten.
5. Kwijting aan de bestuurders voor de uitoefening van hun mandaat.
6. Varia.

De aanwezige aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82266)

**Sotorel, naamloze vennootschap,  
Petrus Jozef Triesthof 30, 9050 Gentbrugge**

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op 3 juli 1997 te 20 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Lezing van het jaarverslag.
2. Bespreking van de jaarrekening afgesloten op 31 maart 1997.
3. Goedkeuring van de jaarrekening.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Bezoldigingen.
6. Allerlei. (82267)

**S.P.V., naamloze vennootschap,  
Zwaluwbeek 14, 9150 Kruikeke**

H.R. Sint-Niklaas 51793 — BTW 448.353.992

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die zal gehouden worden op de maatschappelijke zetel op maandag 30 juni 1997 om 20 uur.

Agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur. 2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 december 1996. 3. Bestemming van het resultaat. 4. Kwijting aan de bestuurders. 5. Rondvraag. De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82268)

**Immobilière Sud, naamloze vennootschap,  
Twee Dreven 24, 9830 Sint-Martens-Latem**

Register van de burgerlijke vennootschappen  
die de vorm van een handelsvennootschap hebben aangenomen,  
Gent, nr. 9

Datum algemene vergadering: maandag 30 juni 1997 om 14.00 uur  
ten maatschappelijke zetel.

Agenda van de algemene vergadering.

1. Samenstelling bureau.
2. Verslagen.
3. Goedkeuring jaarrekening per 31 december 1996.
4. Bestemming van het resultaat.
5. Verlenen van kwijtingen.
6. Ontslagen, benoemingen en bezoldigingen.
7. Rondvraag.

Het bestuur vraagt de aandeelhouders zich te gedragen conform de  
statuten.

De stukken bedoeld in art. 78 Venn. W. zijn voor de aandeelhouders  
beschikbaar in de zetel van de vennootschap.

Indien de algemene vergadering besluit een dividend uit te keren zal  
dit betaalbaar gesteld worden bij de vestigingen van de KREDIET-  
BANK vanaf 31 juli 1997. (82269)

**European Sweet Distributors, afkorting : E.S.D.,  
naamloze vennootschap,  
Zevensterrenstraat 82, 1080 Sint-Agatha-Berchem**

H.R. Brussel 545778 — BTW 443.958.013

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de jaarvergadering die  
zal gehouden worden op 30 juni 1997 te 14 uur, ten maatschappelijke  
zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op  
31 december 1996.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Ontslag en benoeming bestuurders.
6. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de  
bepalingen van de statuten. (82270)

**Verdata Engineering, naamloze vennootschap,  
Ottergemsesteenweg 439, 9000 Gent**

De heren aandeelhouders worden uitgenodigd tot de algemene  
vergadering op 1 juli 1997 te 16 uur gehouden op de maatschappelijke  
zetel van de vennootschap.

Agenda :

1. Verslagen in het kader van art.60 Vennootschappenwet. 2. Jaar-  
verslag en verslag. 3. Goedkeuring jaarrekening op  
28 februari 1997. 4. Resultaatverwerking. 5. Kwijting aan de bestuur-  
ders. 6. Allerlei.

Om toegelaten te worden tot de algemene vergadering : neerlegging  
van de titels op de maatschappelijke zetel vijf dagen vóór de algemene  
vergadering. (82271)

**Vergo, naamloze vennootschap,  
Sint-Antoniusstraat 11, 9520 Bavegem**

H.R. Dendermonde 46708 — BTW 428.373.477

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarvergadering op  
1 juli 1997 om 15 uur, in de maatschappelijke zetel. — Agenda :  
1. Verslag raad van bestuur over het verlopen boekjaar. 2. Goedkeu-  
ring jaarrekening 1996. 3. Kwijting bestuurders. Om aan de beraadsla-  
ging deel te nemen moeten de aandeelhouders zich schikken naar de  
statuten. (82272)

**V.G.I., naamloze vennootschap,  
Broekstraat 112, 1080 Sint-Agatha-Berchem**

H.R. Brussel 519124

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering te willen  
bijwonen die zal gehouden worden op 30 juni 1997 te 20 uur, ten maat-  
schappelijke zetel.

Agenda :

1. Verslag van de raad van bestuur.
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op  
31 december 1996.
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting te verlenen aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de  
bepalingen van de statuten. (82273)

**Devos B & R, naamloze vennootschap,  
Foristier Ingelramstraat 27, 8530 Harelbeke**

BTW 432.017.214

De vergadering is gepland op dinsdag 1 juli 1997, om 19 uur.

Agenda :

- Verslag van de raad van bestuur over het boekjaar 01/01/96-  
31/12/96
- Goedkeuring van de balans en de resultatenrekening
- Goedkeuring van de winstverdeling
- Kwijting aan de raad van bestuur over hun mandaat van het  
verlopen boekjaar
- Rondvraag. (82274)

**Westerdal, naamloze vennootschap,  
Aalbeeksesteenweg 88, 8500 Kortrijk**

H.R. Kortrijk 140553 — BTW 437.830.977

De aandeelhouders worden verzocht de jaarvergadering bij te wonen  
op 30 juni 1997 om 14 uur op de zetel van de vennootschap, met  
volgende agenda :

1. Bespreking artikel 60 van de vennootschappenwet.
2. Lezing van het jaarverslag.
3. Bespreking en goedkeuring jaarrekening per 31 december 1996.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Bezoldigingen.
6. Rondvraag. (82275)

De raad van bestuur.

**Woodstock International, naamloze vennootschap,  
Zierenbosstraat 2, 2300 Turnhout**

H.R. Turnhout 62976 — BTW 438.260.252

De aandeelhouders worden verzocht de algemene vergadering te willen bijwonen die zal plaatshebben op 2 juli 1997 te 11 uur op de maatschappelijke zetel.

Agenda :

1. Jaarverslag van de raad van bestuur;
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31 maart 1997 en bestemming van het resultaat;
3. Kwijting aan de bestuurders.

De aandeelhouders gelieven zich te schikken naar artikel 27 van de statuten. (82276)

**Z & B, naamloze vennootschap,  
Bakhuisstraat 2, 3920 Lommel**

H.R. Hasselt 85447 — BTW 450.520.854

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de jaarlijkse vergadering op 30 juni 1997.

Met volgende dagorde:

1. Verslagen van bestuurders.
2. Goedkeuring der jaarrekeningen.
3. Aanwending van het resultaat.
4. Ontlasting aan de bestuurders.
5. Varia. Om toegelaten te worden tot de vergadering, zich schikken naar de statuten. (82277)

**Belfima, naamloze vennootschap,  
Schemerstraat 46, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 55285 — BTW 404.528.008

De aandeelhouders worden uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die zal worden gehouden op 30 juni om 14.15 uur te Antwerpen, Arenbergstraat 4, met volgende agenda:

1. Verslag van de raad van bestuur over de jaarrekening afgesloten op de datum van de ontbinding van de vennootschap.
2. Voorstel tot goedkeuring van de jaarrekening en bestemming van het resultaat.
3. Kwijting te verlenen aan de raad van bestuur.
4. Lezing en onderzoek van het verslag van de raad van bestuur.
5. Voorstel tot ontbinding en invereffeningstelling van de vennootschap.
6. Voorstel tot benoeming van een vereffenaar.

7. Vaststelling van de machten van de vereffenaar, ondermeer omvattende de machtiging om alle activa en passiva van de vennootschap, in te brengen in de naamloze vennootschap BELFINA (nieuw), gevestigd te Antwerpen, Schermersstraat 46, welke inbreng de universaliteit van het vermogen van de vennootschap uitmaakt en volledig zal vergoed worden in aandelen. De aandeelhouders worden tevens uitgenodigd op de bijzondere algemene vergadering die aansluitend zal worden gehouden met volgende agenda: 1. Vaststelling van het totstandkomen van de ontbinding van de vennootschap door inbreng van geheel haar actief en passief vermogen in de naamloze vennootschap BELFIMA (nieuw), gevestigd te Antwerpen, Schermersstraat 46, ter uitvoering van het getroffen besluit tot ontbinding en invereffeningstelling.

2. Verslag van de vereffening aangaande de rekeningen van de vereffening.

3. Benoeming van een controlerend orgaan ter vereffening.
4. Verslag van het controlerend orgaan ter vereffening.
5. Goedkeuring van de afrekening en sluiting van de vereffening.
6. Kwijting aan de vereffenaar.

De aandeelhouders die de formaliteiten hebben vervuld welke door de statuten zijn voorgeschreven om tot de vergadering te worden toegelaten krijgen een afschrift toegezonden van de op de agenda aangekondigde verslagen. (82278)

**Belgacom, naamloze vennootschap van publiek recht,  
Em. Jacquainlaan 177, 1030 Brussel**

Belgacom informeert haar obligatiehouders dat met het oog op een statutenwijziging, een buitengewone algemene vergadering gehouden zal worden op 30 juni 1997, om 10 uur, op de maatschappelijke zetel, E. Jacquainlaan 177, 1030 Brussel.

Obligatiehouders die wensen deel te nemen aan de vergadering, dienen hun aanwezigheid ten laatste op 24 juni 1997 per aangetekende schrijven te bevestigen aan de heer W. Van Lishout, Belgacom, E. Jacquainlaan 177, 20 U 18, 1030 Brussel.

Deze bevestiging dient te vermelden op basis van welke titel men wenst deel te nemen aan de vergadering.

Belgacom informe ses obligataires qu'en vue d'une modification des statuts, une assemblée générale extraordinaire aura lieu le 30 juin 1997 à 10 heures, à son siège social, sis boulevard E. Jacquain 177 à 1030 Bruxelles.

Les obligataires qui désirent assister à cette assemblée générale sont priés de confirmer leur présence, par lettre recommandée, pour le 24 juin 1997 au plus tard, à Monsieur W. Van Lishout, Belgacom, boulevard E. Jacquain 177, 20 U 18, 1030 Bruxelles.

Cette confirmation mentionnera à quel titre on désire participer à cette réunion. (82279)

**Boating, naamloze vennootschap,  
Burchtstraat 166, Kruibeke**

H.R. Antwerpen 55604 — BTW 441.758.883

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op het kantoor van notaris De Cleene te Antwerpen, Jodenstraat 12 op maandag 30 juni 1997 om 10 uur, met de volgende agenda:

— Wijziging van artikel 27 van de statuten handelend over het vruchtgebruik op aandelen en coördinerend.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de voorschriften van de statuten. (82280)

**Dallenfabriek Dekordal, naamloze vennootschap,  
Britse Kaai 4, 8000 Brugge**

H.R. Brugge 41769 — BTW 406.078.820

De aandeelhouders worden uitgenodigd de buitengewone algemene vergadering te willen bijwonen die zal plaatsvinden ten kantore van notaris Françoise Proot, Meestraat 2-4 te 8000 Brugge, op woensdag 2 juli 1997 om 11 uur met volgende agendapunten:

- a) Wijziging van het maatschappelijke doel.
- b) Verlenging van de duur der vennootschap voor onbepaalde tijd.
- c) Afschaffing van de nominale waarde der aandelen.
- d) Afschaffing van het aandelenpand te stellen door bestuurders en commissarissen.
- e) Wijziging van de desbetreffende artikelen der statuten tengevolge van voorgaande agendapunten alsmede integrale vervanging van de huidige tekst van de statuten door een nieuwe tekst aangepast aan de recente wetwijzigingen.

De aandeelhouders dienen zich te gedragen naar de statuten. (82281)

**Gallimtwo, naamloze vennootschap,  
te 2018 Antwerpen, Van Eycklei 26**

H.R. Antwerpen 315127 — BTW 428.393.768

De aandeelhouders worden uitgenodigd op een buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Jan Boeykens, te Antwerpen, Van Eycklei 1 op 30 juni 1997 om 11 uur 30.

De agenda is vastgesteld als volgt :

1. Lezing en onderzoek van het fusievoorstel, waarvan iedere aandeelhouder kosteloos een afschrift heeft gekregen.

2. Besluit tot fusie overeenkomstig het voornoemde fusievoorstel, door overneming door de naamloze vennootschap « GALLIMTWO », overnemende vennootschap, met zetel te 2018 Antwerpen, Van Eycklei 26, van het gehele vermogen - zowel de rechten als de plichten - van de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid « DO IT », overgenomen vennootschap, met zetel te 2500 Lier, Heilige Geeststraat 22, gebaseerd op een staat van actief en passief afgesloten op éénnedertig december negentienhonderd zesennegentig.

Voorstel tot besluit : goedkeuring van de fusie conform het fusievoorstel.

3. Goedkeuring van de jaarrekening van de overgenomen vennootschap.

Voorstel tot besluit : goedkeuring van de jaarrekening.

4. Machtiging aan de raad van bestuur.

Voorstel tot besluit : verlening van machtiging aan de raad van bestuur tot uitvoering van de genomen beslissingen.

Om te kunnen deelnemen aan de vergadering dienen de aandeelhouders zich te houden aan de statutaire bepalingen. (82282)

**Gilis Europe, naamloze vennootschap,  
Tieblokkenlaan 18, 2300 Turnhout**

H.R. Turnhout 74933 — BTW 453.285.651

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op het kantoor van notaris De Cleene, te Antwerpen, Jodenstraat 12 op maandag 30 juni 1997 om 11 uur, met de volgende agenda:

1. Wijziging van de vertegenwoordiging van de vennootschap door 2 bestuurders gezamenlijk handelend en aanpassing van artikelen 13, 16 en 21 van de statuten.

2. Aanpassing van artikel 2 van de statuten.

3. Coördinering van de statuten.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de voorschriften van de statuten. (82283)

**Gilis Opslag, naamloze vennootschap,  
2300 Turnhout, Grotenhoutlaan 12**

H.R. Turnhout 56621 — BTW 429.546.286

De aandeelhouders worden verzocht de buitengewone algemene vergadering bij te wonen, die zal gehouden worden op het kantoor van notaris De Cleene te Antwerpen, Jodenstraat 12, op maandag 30 juni om 11.30, met de volgende agenda:

1. Wijziging van de vertegenwoordiging van de vennootschap door 2 bestuurders gezamenlijk handelend op aanpassing van artikelen 13, 16 en 21 van de statuten. Coördinering van de statuten.

De aandeelhouders dienen zich te schikken naar de voorschriften van de statuten. (82284)

**Huyzentruyt's Immobiliënkantoor,  
naamloze vennootschap, in vereffening,  
Wagenaarstraat 33, 8791 Beveren-Leie**

H.R. Kortrijk 87389 — BTW 413.152.989

De aandeelhouders worden verzocht de bijzondere algemene vergadering bij te wonen op 30 juni 1997 om 17 uur, ten maatschappelijke zetel.

Agenda :

— Lezing jaarverslag

— Lezing verslag commissaris-revisor

— Bespreking tussentijdse jaarrekening 28 maart 1997

— Goedkeuring jaarrekening

— Kwijting aan de bestuurders en aan de commissaris-revisor

— Bezoldigingen

— Tussentijds verslag van de vereffenaar

— Besluit uitkering tussentijdss liquidatiebonus

Zich houden naar de statutaire beschikkingen. (82285)

**I.O. Building Contracting, naamloze vennootschap,  
3520 Zonhoven, Industriezone De Waerde, Industrierweg Zuid 1306**

H.R. Hasselt 88035 — BTW 454.009.389

De aandeelhouders worden verzocht aanwezig te zijn op de buitengewone algemene vergadering die zal plaatsvinden op het kantoor van notaris Marc Jansen, te Hasselt, 3510 Kermt, Diestersteenweg 175 op dinsdag 1 juli 1997 om 11 uur.

Agenda :

1) Kapitaalverhoging met een bedrag van 1.250.000 F om het te brengen van 1.250.000 F op 2.500.000 F, door inlijving van beschikbare reserves, zonder uitgifte van nieuwe aandelen.

2) Aanpassing van de statuten aan de voorgaande beslissing, aan de huidige zetel en aan de wet van 13 april 1995 tot wijziging van de vennootschappenwet.

3) Machtiging aan de raad van bestuur om de statuten te coördineren. Om aan de vergadering deel te nemen, worden de aandeelhouders verzocht zich te gedragen overeenkomstig de wet en de statuten.

(82286)

De raad van bestuur.

**KIPPRO, naamloze vennootschap,  
Verbrandendijk 44, 2070 Zwijndrecht**

H.R. Antwerpen 293880 — BTW 449.014.285

De aandeelhouders worden vriendelijk uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering die gehouden zal worden op kantoor van notaris Marc Van Nuffel, te Antwerpen, Jan Van Rijswijcklaan 24, op 30 juni 1997 om 14 uur, met volgende agenda :

1. Verlenging lopend boekjaar met vaststelling eerstvolgende jaarvergadering. 2. Wijziging tijdstip jaarvergadering. 3. Verplaatsing zetel en exploitatiezetel. 4a. Kennisname van het verslag van de raad van bestuur opgemaakt overeenkomstig artikel 101 ter Vennootschappenwet met betrekking tot uitgifte van warrants en van het verslag opgemaakt overeenkomstig artikel 34bis Vennootschappenwet met betrekking tot de afschaffing van het voorkeurrecht ten voordele van de Nv KAMOFIN te Antwerpen. b. Uitgifte van 13.072 warrants op naam, converteerbaar binnen de 5 jaar, die zullen toegekend worden aan de Nv KAMOFIN te Antwerpen. 5. Coördinatie van de statuten om ze in overeenstemming te brengen met de genomen resoluties. 6. Ontslag en benoeming. (82287)

**International Lashing Systems, afgekort : « 'ILS' onderbenaming Maritime Consolidators Belgium », naamloze vennootschap, Cadixstraat 49, 2000 Antwerpen**

H.R. Antwerpen 272672 — BTW 438.667.256

Aangezien op de buitengewone algemene vergadering van 11 juni 1997 niet het door de wet vereiste aanwezigheidsquorum werd behaald, worden de aandeelhouders uitgenodigd de buitengewone algemene vergadering bij te wonen die zal doorgaan op 30 juni 1997 om 11 uur in het kantoor notaris Johan Kiebooms, te 2000 Antwerpen, Willem Tellstraat 3.

Agenda :

1. STATUTENWIJZIGINGEN

— Om in fine van de laatste zin van artikel 4: Duur de woorden « vereisten voor statutenwijziging » te vervangen door « de wettelijke voorschriften terzake ».

— Om in Artikel 16: Besluitvorming in de raad van bestuur

\*in de vierde de woorden « of ander foto telegrafisch » te vervangen door « telefax ».

\*de laatste zin te vervangen door de volgende tekst:

« In uitzonderlijke gevallen, wanneer de dringende noodzakelijkheid en het belang van de vennootschap zulks vereisen, kunnen de besluiten van de raad van bestuur worden genomen bij eenparig schriftelijk akkoord van de bestuurders. Deze procedure kan niet worden gevolgd voor de vaststelling van de jaarrekening. »

— Om de tekst van Artikel 20: Vergoedingen te vervangen door de volgende tekst:

« De algemene vergadering kan beslissen over het al dan niet vergoeden van de opdracht van bestuurder door het toekennen van een vaste of variabele bezoldiging.

Het bedrag ervan wordt door de algemene vergadering vastgesteld en komt ten laste van de algemene kosten van de vennootschap.

— Om in de eerste zin van Artikel 30: Verdaging van de vergadering en in de tweede zin van Artikel 33: Besluitvorming in algemene vergadering telkens het woord « gewone » te vervangen door « jaarvergadering ».

— Om de laatste zin van Artikel 34: Notulen te vervangen door de volgende:

« Afschriften en uittreksels worden ondertekend door twee bestuurders. »

— Om in Artikel 38: Ontbinding de volgende zin in te laten vóór de bestaande tekst van dit artikel:

« Tot de vrijwillige ontbinding van de vennootschap kan slechts worden besloten door een buitengewone algemene vergadering van aandeelhouders en mits naleving van de wettelijke voorschriften terzake. »

— Om in fine van Artikel 42: Keuze van woonplaats de woorden « en hun toezicht » te schrappen.

2. BENOEMING VAN BESTUURDER

Om aan de vergadering te kunnen deelnemen worden de aandeelhouders verzocht hun aandelen ten minste 5 dagen vóór de datum van de vergadering neer te leggen op de zetel van de vennootschap.

(82288)

De raad van bestuur.

**Linopan Industries, naamloze vennootschap, Ooigemsestraat 16, 8710 Wielsbeke**

H.R. Kortrijk 108583 — BTW 427.705.662

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden ten kantore van notaris Albert Cloet, te 8780 Oostrozebeke, Stationsstraat 112, op 1 juli 1997 om 9.30 uur met de volgende agenda :

1. Kapitaalverhoging met 1.246.000 fr., door incorporatie van beschikbare reserves, zonder uitgifte van nieuwe aandelen.

2. Aanpassing van artikel 5 van de statuten.

3. Aanpassing van artikel 2 aangaande de verplaatsing van de zetel.

4. Aanpassing van artikel 4 betreffende de duur.

5. Aanpassing van artikel 9 aangaande de uitgifte met voorkeurrecht.

6. Aanvulling van artikel 12 aangaande de vertegenwoordiging in geval van vruchtgebruik.

7. Aanpassing van de derde tot en met zesde paragraaf van artikel 16 aangaande de delegatie van bevoegdheden en de algemene vertegenwoordigingsbevoegdheid.

8. Aanpassing van artikel 20 betreffende de depotclausule.

9. Aanpassing van de statuten aan de gewijzigde vennootschaps-wetgeving.

10. Machten aan de raad van bestuur tot uitvoering van de hiervoor genomen besluiten en aan de notaris tot coördinatie van de statuten. (82289) De raad van bestuur.

**Parcival, naamloze vennootschap, Fruithoflaan 101, 2600 Antwerpen (Berchem)**

H.R. Antwerpen 296153 — BTW 449.547.884

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot het bijwonen van de tweede buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op het kantoor van notaris EDDY VAN DER VEKEN, Bazelstraat 83 te 9150 Kruibeke op maandag 30 juni 1997 te 12 uur, daar een eerste buitengewone algemene vergadering niet in aantal was.

Dagorde :

1. Houden van de Algemene Vergadering met betrekking tot het boekjaar 1996, afgesloten op 31/12/1996:

— Verslag van de raad van bestuur

— Goedkeuring van de jaarrekening

— Aanwending van het resultaat

— Kwijting te verlenen aan de bestuurders

2. Kapitaalverhoging met 1.250.000 Fr om het te verhogen van 1.250.000 Fr naar 2.500.000 Fr. Er worden 125 nieuwe aandelen gecreëerd. Verzaken aan het voorkeurrecht, inschrijving en afbetaling.

3. Omzetting van de aanwezige aandelen aan toonder naar aandelen op naam.

4. Ontslag van de Heren De Hoogd Arjen als bestuurder en afgevaardigd-bestuurder en De Hoogd Gabri als bestuurder.

5. Benoeming van twee nieuwe bestuurders.

6. Rondvraag.

Deze tweede buitengewone algemene vergadering zal geldig beraadslagen, welke ook het deel zij van het kapitaal, door de aanwezige aandeelhouders vertegenwoordigd.

De aandeelhouders worden verzocht hun aandelen aan toonder neer te leggen op de zetel van de vennootschap minstens 5 dagen voor de bijzondere algemene vergadering.

Getekend : Rekers Johannes, afgevaardigd bestuurder

(82290)

**Print Invest, naamloze vennootschap, Klaproosstraat 51, 2610 Wilrijk**

H.R. Antwerpen 294152 — BTW 446.649.069

Uitnodiging tot de buitengewone algemene vergadering van PRINT INVEST, naamloze vennootschap, op datum van 30 juni 1997 te 11 uur ter Maatschappelijke Zetel, Klaproosstraat 51 te Wilrijk.

Agenda :

1) Ontslag en benoeming van Bestuurders.

2) Rondvraag.

(82291)

**SOFIPAC, société anonyme,**  
**rue de la Montagne 11/1, à 1000 Bruxelles**  
 R.C. Bruxelles 591571 — T.V.A. 400.349.088

Les actionnaires sont invités à l'assemblée générale extraordinaire qui sera tenu lundi le 30 juin prochain 1997 à 10.30 h. à l'étude du notaire Jan Van Bael à Anvers, Mechelsesteenweg 65, avec comme ordre du jour :

1. Modification des statuts

Proposition de modification de statuts, d'une part pour les mettre en concordance aux dispositions de la loi du treize avril mil neuf cent quatre-vingt-quinze, d'autre part pour adapter ou supprimer les dispositions de statuts qui s'avèrent être devenues superflues, périmées ou inefficaces; le tout conformément aux propositions sous-indiquées.

1.1. Article 1 : mention expresse que la société est considérée comme faissant ou ayant fait publiquement appel à l'épargne.

Proposition de remplacer le texte de l'article 1 par le texte suivant :

« La société adopte la forme d'une société anonyme. Elle est une société faissant ou ayant fait publiquement appel à l'épargne au sens de l'article 26, troisième alinéa des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Elle est dénommée SOFIPAC.'

1.2. Article 2 : radiation de la mention du siège social des statuts.

Proposition de remplacer le texte de l'article 2 par le texte suivant :

Le siège de la société pourra être établi et transféré en tout lieu en Belgique par simple décision du conseil d'administration publiée aux annexes du *Moniteur belge*.

1.3. Article 20 : introduction de la faculté de prendre des décisions par écrit au sein du conseil d'administration - Introduction d'un nouveau texte dans cet article concernant l'article 60 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Proposition d'insérer après la cinquième alinéa de l'article 13 des statuts une nouvelle alinéa avec le texte suivant :

Dans des cas exceptionnels, lorsque la nécessité impérative et l'intérêt de la société le requièrent, les résolutions du conseil d'administration peuvent être prises par accord écrit unanime des administrateurs.

Toutefois cette procédure ne peut être suivie pour la constatation du compte annuel, l'affectation du capital autorisé ou dans tout autre cas exclu par les statuts.

Proposition d'introduire un nouveau article 15 dont le texte est le suivant :

Si un administrateur a directement ou indirectement un intérêt d'ordre patrimonial contraire à une résolution ou une opération appartenant au pouvoir du conseil d'administration, il est tenu d'en informer les autres administrateurs avant que le conseil d'administration prenne une résolution.

Pour le reste, il est procédé conformément aux dispositions légales en la matière.

L'administrateur concerné ne peut participer à la délibération et au vote concernant cette résolution ou opération.

1.4. Article 17 : modification de l'article 17 des statuts en ce qui concerne la représentation de la société.

Proposition de remplacer le texte des articles 17 par le texte suivant :

Si trois administrateurs ou plus sont désignés, le conseil d'administration représente la société en tant que actes en justice ou ailleurs, agissant par la majorité de ses membres.

Sans préjudice au pouvoir de représentation général du conseil d'administration en tant que collège, la société est valablement engagée à l'égard de tiers, soit par deux administrateurs qui agissent conjointement, soit par l'administrateur délégué, à qui est attribué le plein pouvoir individuel de représentation.

1.5 Article 24: modification de l'article 24 des statuts pour ajouter que les convocations mentionnent l'ordre du jour avec indication des sujets à traiter ainsi que les propositions de décisions.

Proposition d'ajouter après la première phrase de l'article 24 le texte suivant :

« Les convocations mentionnent l'ordre du jour avec indication des sujets à traiter ainsi que les propositions de décisions.'

1.6. Article 25 : remplacement du mot « francs » dans lesdits articles par le mots « ouvrables ».

Proposition de remplacer le mot « francs » dans les articles 25 par le mot « ouvrables ».

1.7. Articles 36-37 : modification des articles 36-37 des statuts concernant la dissolution et la liquidation de la société.

Proposition de remplacer le texte des articles 36-37 par le texte suivant:

« Article 36. Regroupement de toutes les actions en une seule main.

Le regroupement de toutes les actions en une seule main n'entraîne pas que la société est dissoute de plein droit ou judiciairement. L'actionnariat à personne unique de la société doit être publié par la production d'un document communiquant cette donnée, avec mention de la date à partir de laquelle les actions n'appartiennent qu'à un seul actionnaire et de l'identité de ce dernier.

L'actionnaire unique exerce le pouvoir attribué à l'assemblée générale. Il ne peut transférer ce pouvoir.

L'actionnaire unique mentionne les résolutions qu'il prend à l'assemblée générale dans un registre tenu au siège de la société.

Il met par écrit les accords qu'il conclut entre la société et lui-même dans un document qui est à déposer en même temps que le compte annuel.

Cette obligation n'est pas valable pour les opérations courantes exécutées dans des circonstances normales.

Article 37. - Dissolution

La société est dissoute sur décision d'une assemblée générale extraordinaire, sur décision judiciaire, ou par la constatation qu'elle s'étient de plein droit.

La décision de dissolution ne peut être prise par l'assemblée générale qu'eu égard aux procédures spéciales prescrites par la loi.

L'acte établissant la décision de dissolution doit être dressé de manière authentique et le notaire doit y confirmer, après examen, l'existence et la légalité externe de l'acte juridique et des formalités ayant conduit à la décision.

Le même acte mentionne en outre les conclusions du rapport de contrôle dressé par le commissaire, le réviseur ou l'expert-comptable relatif à l'état de l'actif et du passif, lequel état ne peut pas dater de plus de trois mois avant la décision de dissolution et est joint au rapport spécial rédigé par le conseil d'administration et qui commente la proposition de dissolution.

Après sa dissolution la société est maintenue en tant que personne morale en vue de sa liquidation.

Article 38. - Nomination des liquidateurs

A tout moment l'assemblée générale de la société dissoute peut nommer et révoquer un ou plusieurs liquidateurs à la simple majorité des voix.

Si l'assemblée n'a procédé à la nomination de liquidateurs, les administrateurs en fonction au moment de la dissolution agissent de plein droit en qualité de comité liquidateur.

Les liquidateurs ont les pouvoirs mentionnés aux articles 181, 182 et 183 de la loi sur les sociétés, à moins que l'assemblée générale en décide autrement à la simple majorité des voix. Après paiement de toutes les dettes, des charges et des frais de la liquidation ou après consignation des fonds nécessaires pour le faire, les liquidateurs partagent l'actif net en espèces ou en titres entre actionnaires proportionnellement au nombre de leurs actions.

Pour autant que le nombre d'actions sans droit de vote ne représente ou n'a représenté pas plus d'un tiers du capital social, ils accordent un droit préférentiel sur la distribution du solde restant après la liquidation, dont le montant ne peut être inférieur à celui distribué aux détenteurs d'actions avec droit de vote.

En plus les biens encore présents en nature sont partagés de la même manière.

Si toutes les actions n'ont pas été libérées dans une égale proportion, les liquidateurs, avant de procéder à la répartition telle que définie dans l'alinéa précédent, doivent tenir compte de cette diversité de situation et rétablir l'équilibre en mettant toutes les actions sur un pied d'égalité absolue, soit par des appels de fonds complémentaires à la charge des titres insuffisamment libérés, soit par des remboursements préalables en espèces ou en titres au profit des actions libérées dans une proportion supérieure.'

## 2. Rénumérotage et coordination des statuts.

Autorisation au conseil d'administration de renuméroter et coordonner le texte des statuts en fonction des susdites modifications des statuts.

## 3. Démission en nomination d'administrateurs.

Proposition d'accepter la démission comme administrateur de la société Ets.

Thiriez et Cartier Bresson.

Proposition de nommer monsieur Edwin van der Bruggen comme administrateurs de la société.

(82292)

Le Conseil d'administration.

**Somuki, société anonyme,**  
**avenue Louise 164A, à 1050 Bruxelles**  
 R.C. Bruxelles 319059 — T.V.A. 402.924.142

Les actionnaires sont invités à l'assemblée générale extraordinaire qui sera tenu lundi le 30 juin 1997 à 10 h. à l'étude du notaire Jan Van Bael, à Anvers, Mechelsesteenweg 65, avec comme ordre du jour :

### 1. Modification des statuts

Proposition de modification des statuts, d'une part pour les mettre en concordance aux dispositions de la loi du treize avril mil neuf cent quatre-vingt-quinze, d'autre part pour adapter ou supprimer les dispositions de statuts qui s'avèrent être devenues superflues, périmées ou inefficaces; le tout conformément aux propositions sous-indiquées.

1.1. Article 1 : mention expresse que la société est considérée comme faisant ou ayant fait publiquement appel à l'épargne.

Proposition de remplacer le texte du troisième paragraphe de l'article 1 par le texte suivant :

« Elle est une société faisant ou ayant fait publiquement appel à l'épargne au sens de l'article 26, troisième alinéa des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Elle est dénommée SOMUKI.'

### 1.2. Article 2 : radiation de la mention du siège social des statuts.

Proposition de remplacer le texte de l'article 2 par le texte suivant :

Le siège de la société pourra être établi et transféré en tout lieu en Belgique par simple décision du conseil d'administration publiée aux annexes du *Moniteur belge*.

1.3. Article 18 : introduction de la faculté de prendre des décisions par écrit au sein du conseil d'administration - Introduction d'un nouveau texte dans cet article concernant l'article 60 des lois coordonnées sur les sociétés commerciales.

Proposition de remplacer le texte de la dernière alinéa de l'article 18 par le texte suivant :

Dans des cas exceptionnels, lorsque la nécessité impérative et l'intérêt de la société le requièrent, les résolutions du conseil d'administration peuvent être prises par accord écrit unanime des administrateurs.

Toutefois cette procédure ne peut être suivie pour la constatation du compte annuel, l'affectation du capital autorisé ou dans tout autre cas exclu par les statuts.

Si un administrateur a directement ou indirectement un intérêt d'ordre patrimonial contraire à une résolution ou une opération appartenant au pouvoir du conseil d'administration, il est tenu d'en informer les autres administrateurs avant que le conseil d'administration prenne une résolution.

Pour le reste, il est procédé conformément aux dispositions légales en la matière.

L'administrateur concerné ne peut participer à la délibération et au vote concernant cette résolution ou opération.

1.4. Article 21 : modification de l'article 21 des statuts en ce qui concerne la représentation de la société.

Proposition de remplacer le texte de l'articles 21 par le texte suivant :

Si trois administrateurs ou plus sont désignés, le conseil d'administration représente la société en tant que collège pour tous les actes en justice ou ailleurs, agissant par la majorité de ses membres.

Sans préjudice au pouvoir de représentation général du conseil d'administration en tant que collège, la société est valablement engagée à l'égard de tiers, soit par deux administrateurs qui agissent conjointement, soit par l'administrateur délégué, à qui est attribuée le plein pouvoir individuel de représentation.

1.5. Article 27 : modification de l'article 27 des statuts pour ajouter que les convocations mentionnent l'ordre du jour avec indication des sujets à traiter ainsi que les propositions de décisions.

Proposition d'ajouter au texte de l'article 21 le texte suivant :

« Les convocations mentionnent l'ordre du jour avec indication des sujets à traiter ainsi que les propositions de décisions.'

1.6. Article 28 et 29 : remplacement du mot « francs » dans lesdits articles par le mots « ouvrables ».

Proposition de remplacer le mot « francs » dans les articles 25 par le mot « ouvrables ».

1.7. Articles 38-40 : modification des articles 38-40 des statuts concernant la dissolution et la liquidation de la société.

Proposition de remplacer le texte des articles 38-40 par le texter suivant :

« Article 38, Regroupement de toutes les actions en une seule main.

Le regroupement de toutes des actions en une seule main n'entraîne pas que la société est dissoute de plein droit ou judiciairement. L'actionnariat à personne unique de la société doit être publié par la production d'un document communiquant cette donnée, avec mention de la date à partir de laquelle les actions n'appartiennent qu'à un seul actionnaire et de l'identité de ce dernier.

L'actionnaire unique exerce le pouvoir attribué à l'assemblée générale. Il ne peut transférer ce pouvoir.

L'actionnaire unique mentionne les résolutions qu'il prend à l'assemblée générale dans un registre tenu au siège de la société.

Il met par écrit les accords qu'il conclut entre la société et lui-même dans un document qui est à déposer en même temps que le compte annuel.

Cette obligation n'est pas valable pour les opérations courantes exécutées dans des circonstances normales.

### Article 39. - Dissolution

La société est dissoute sur décision d'une assemblée générale extraordinaire, sur décision judiciaire, ou par la constatation qu'elle s'éteint de plein droit.

La décision de dissolution ne peut être prise par l'assemblée générale qu'eu égard aux procédures spéciales prescrites par la loi.

L'acte établissant la décision de dissolution doit être dressé de manière authentique et le notaire doit y confirmer, après examen, l'existence et la légalité externe de l'acte juridique et des formalités ayant conduit à la décision.

Le même acte mentionne en outre les conclusions du rapport de contrôle dressé par le commissaire, le réviseur ou l'expert-comptable relatif à l'état de l'actif et du passif, lequel état ne peut pas dater de plus de trois mois avant la décision de dissolution et est joint au rapport spécial rédigé par le conseil d'administraton et qui commente la proposition de dissolution.

Après sa dissolution la société est maintenue en tant que personne morale en vue de sa liquidation.

**Article 40. - Nomination des liquidateurs**

A tout moment l'assemblée générale de la société dissoute peut nommer et révoquer un ou plusieurs liquidateurs à la simple majorité des voix.

Si l'assemblée n'a pas procédé à la nomination de liquidateurs, les administrateurs en fonction au moment de la dissolution agissent de plein droit en qualité de comité liquidateur.

Les liquidateurs ont les pouvoirs mentionnés aux articles 181, 182 et 183 de la loi sur les sociétés, à moins que l'assemblée générale en décide autrement à la simple majorité des voix.

Après paiement de toutes les dettes, des charges et des frais de la liquidation ou après consignation des fonds nécessaires pour le faire, les liquidateurs partagent l'actif net en espèces ou en titres entre les actionnaires proportionnellement au nombre de leurs actions.

Pour autant que le nombre d'actions sans droit de vote ne représente ou n'a représenté pas plus d'un/tiers du capital social, ils accordent un droit préférentiel sur la distribution du solde restant après la liquidation, dont le montant ne peut être inférieur à celui distribué aux détenteurs d'actions avec droit de vote.

En plus les biens encore présents en nature sont partagés de la même manière.

Si toutes les actions n'ont pas été libérées dans une égale proportion, les liquidateurs, avant de procéder à la répartition telle que définie dans l'alinéa précédent, doivent tenir compte de cette diversité de situation et rétablir l'équilibre en mettant toutes les actions sur un pied d'égalité absolue, soit par des appels de fonds complémentaires à la charge des titres insuffisamment libérés, soit par des remboursements préalables en espèces ou en titres au profit des actions libérées dans une proportion supérieure.

S'il existe des actions de jouissance remplaçant des actions de capital amorties, ces titres n'ont plus droit au remboursement de l'apport qu'elles on représenté.

Les liquidateurs rétablissent l'égalité avec les actions non amorties par attribution aux détenteurs des actions de capital du montant de la valeur nominale de l'apport qu'elles représentent.'

**2. Rénumérotage et coordination des statuts.**

Autorisation au conseil d'administration de rénuméroter et coordonner le texte des statuts en fonction des susdites modifications des statuts. (82293)

Le Conseil d'administration.

**Thijs Invest, naamloze vennootschap,  
Jozef Lonckestraat 70, 9100 Sint-Niklaas**  
H.R. Sint-Niklaas 44216 — NN 430.136.503

De aandeelhouders worden uitgenodigd tot de bijzondere en buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op maandag 30 juni 1997 om 17.30 uur op het kantoor van notaris Johan VERSTRAETE, Zwaanaardestraat, 18 te Sint-Niklaas (9112 Sinaai),

**Agenda :**

Bijzondere algemene vergadering (17.30 uur)

1. Verslag van de raad van bestuur
2. Goedkeuring van de jaarrekening afgesloten op 31/12/1996
3. Bestemming van het resultaat.
4. Kwijting aan de bestuurders.
5. Rondvraag.

Buitengewone algemene vergadering (18 uur)

1. Verslag van de raad van bestuur en van de bedrijfsrevisor over de hierna vermelde inbreng in natura;

2. Eerste kapitaalverhoging tot 1.755.000 BEF door inbreng in natura van een onroerend goed met een waarde van 6.250.000 BEF, met toekenning van 34 nieuwe aandelen, zonder aanduiding van waarde, als vergoeding; inboeking van de waarde van deze inbreng t.b.v. 255.000 BEF op de rekening kapitaal, zijnde de kapitaalverhoging, en van het saldo, hetzij 5.995.000 BEF op rekening « Uitgiftepremie »;

3. Tweede kapitaalverhoging, met 5.995.000 BEF, om het te brengen op 7.750.000 BEF, zonder uitgifte van nieuwe aandelen, door incorporatie van de rekening « uitgiftepremie » bij het kapitaal;

4. Wijziging van artikel 5 om dit aan te passen aan het nieuw bedrag van het kapitaal en van artikelen 10, 12 en 27 om deze aan te passen aan de gewijzigde wetgeving;

**5. Herbenoeming bestuurders.**

De aandeelhouders worden verzocht zich te schikken naar de bepalingen van de statuten. (82294)

**Verzekeringen Vandenbogaerde, naamloze vennootschap,  
Tulpenlaan 2, 8540 Deerlijk**

H.R. Kortrijk 101384 — BTW 422.979.287

De aandeelhouders worden vriendelijk uitgenodigd tot de buitengewone algemene vergadering die gehouden wordt voor het Ambt en op het kantoor van notaris Ignace Saey, te Deerlijk, Harelbekestraat 81 op dinsdag 1 juli 1997 om 10 uur.

**Agenda :**

1. Verhoging van het kapitaal met 2.750.000 frank om het te brengen van 1.250.000 frank op 4.000.000 frank, door incorporatie van reserves voor dit bedrag, zonder creatie van nieuwe aandelen.

2. Vermindering van het kapitaal met 1.250.000 frank om het te brengen van 4.000.000 frank op 2.750.000 frank, door terugbetaling op ieder aandeel van een bedrag in geld van 10.000 frank. Deze kapitaalvermindering is integraal toe te rekenen op het werkelijk gestort kapitaal van de vennootschap.

**3. Aanpassing van de statuten aan de gestemde kapitaalwijziging.**

4. Aanpassing van de statuten aan de van kracht zijnde vennootschappenwet (aantal bestuurders, schriftelijke besluitvorming raad van bestuur, stemrecht op algemene vergadering), schrapping van de uitdrukkelijke verwijzing naar de wetsartikelen.

5. Machtiging aan de raad van bestuur tot de uitvoering van de besluiten die aangaande voornoemde punten zullen worden genomen.

Om toegelaten te worden tot de vergadering dienen de aandeelhouders zich te schikken naar de wettelijke en statutaire bepalingen.

Een eerste vergadering met zelfde agenda is bijeengekomen voor notaris Ignace Saey op 10 juni 1997 doch heeft niet geldig kunnen besluiten vermits het wettelijk kworum niet verenigd was. (82295)

De raad van bestuur.

**Etablissements Vermeiren en C°, naamloze vennootschap,  
te Aalst, Pieter Couckestraat 47**

H.R. Aalst 44312 — BTW 407.680.112

De aandeelhouders worden hierbij uitgenodigd op de buitengewone algemene vergadering welke zal worden gehouden op het kantoor van notaris Jan Anthonis, te Antwerpen, Mechelsesteenweg 65 op 30 juni 1997 om 12 uur, met volgende agenda :

**1. Schrapping van de zetelvermelding in artikel 2 van de statuten.**

2. Herwerking van de statutaire bepalingen inzake het kapitaal en de verdeling ervan in aandelen.

3. Herwerking van de statutaire bepalingen inzake het bestuur en de controle over de vennootschap

4. Herwerking van de statutaire bepalingen inzake de algemene vergadering van aandeelhouders; wijziging van de datum van de jaarvergadering.

5. Herwerking van de statutaire bepalingen inzake de jaarrekening en de bestemming van het resultaat; wijziging van het boekjaar van de vennootschap.

6. Herwerking van de statutaire bepalingen inzake de ontbinding en de vereffening van de vennootschap.

7. Aanpassing van de statuten aan de gewijzigde bepalingen van de vennootschappenwet; schrapping van overbodige of achterhaalde bepalingen; goedkeuring van een nieuwe tekst van de statuten. (82296)



**Staalbouw Weelde, naamloze vennootschap,  
Nijverheidstraat 24, 2381 Weelde (Ravels)**

H.R. Turnhout 55978 — BTW 429.009.224

Daar de vergadering van 10 juni 1997 niet vereiste quorum heeft bereikt, worden de aandeelhouders uitgenodigd op een buitengewone algemene vergadering die zal gehouden worden op het kantoor van notaris Filip Segers, te Weelde (Gemeente Ravels), Moleneinde 22 op maandag 30 juni 1997 om 9 uur met volgende agenda :

- verlenging boekjaar.
- wijziging datum jaarvergadering.
- aanpassing artikels 24 en 38 van de statuten.

Om te worden toegelaten tot deze algemene vergadering moet elke eigenaar van aandelen aan toonder zich gedragen naar de bepalingen van artikel 26 der statuten. (82297)

**Administrations publiques  
et Enseignement technique**

**Openbare Besturen en Technisch Onderwijs**

PLACES VACANTES – OPENSTAANDE BETREKKINGEN

**Gemeente Hechtel-Eksel**

Het gemeentebestuur van Hechtel-Eksel gaat over tot de aanwerving van één aspirant-politieagent(e) of één stagedoende politieagent(e).

De betrekking is toegankelijk voor vrouwen en mannen.

Toelatings- en aanwervingsvoorwaarden :

Van goed zedelijk gedrag zijn; de burgerlijke en politieke rechten genieten; voldoen aan dienstplichtwetten voor mannelijke kandidaten; lichamen geschikt zijn; Belg zijn.

Op de uiterste datum der indiening der kandidaturen de minimumleeftijd van 18 jaar bereikt hebben en de maximumleeftijd van 35 jaar niet overschreden hebben.

In het bezit zijn van een diploma of getuigschrift dat ten minste gelijkwaardig moet zijn aan deze die in aanmerking worden genomen voor de aanwerving in de betrekkingen voor niveau 2 bij de rijksbesturen.

In het bezit zijn van een rijbewijs B en medisch geschikt bevonden worden om personen met een dienstvoertuig te vervoeren.

Een minimum lichaamsgestalte hebben, zonder schoeisel, van 1,68 m voor de mannelijke en 1,63 m voor de vrouwelijke kandidaten.

Niet bij de wet ontzet zijn van het recht wapens te dragen.

Bij indiensttreding dient de kandida(a)t(e) een verklaring te ondertekenen waarin zij/hij verklaart niet te weigeren of zich te zullen onthouden gebruik te maken van wapens en andere ter beschikking gestelde verdedigingsmiddelen onder de bij de wetten, besluiten en onderrichtingen gestelde voorwaarden.

De kandida(a)t(e) aspirant-politieagent(e) dient in het bezit te zijn van een attest dat men is opgenomen in de bovenlokale wervingsreserve van een erkend trainings- en opleidingscentrum voor politiepersoneel.

De geldigheidsduur van dit attest mag niet meer dan drie jaar bedragen, te rekenen vanaf de eerste dag van de maand volgend op die waarin het proces-verbaal van de bovenlokale wervingsreserve is afgesloten.

De kandida(a)t(e) stagedoende politieagent welke reeds in dienst is bij een gemeentelijk politiekorps en de voorwaarden vervult om te kunnen aangeworven worden als aspirant-politieagent(e) dient in het bezit te zijn van het getuigschrift afgeleverd na de beëindiging van het tweede luik van de opleiding bedoeld in artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 7 november 1983.

De eigenhandig geschreven kandidaturen dienen uiterlijk op 22 juli 1997, onder aangetekende zending, toe te komen bij het college van burgemeester en schepenen, Don Boscostraat 5, 3940 Hechtel-Eksel, vergezeld van een eensluidend afschrift van het hierboven vernoemde vereiste diploma, studiegetuigschrift, attest van opname in een bovenlokale wervingsreserve of getuigschrift van luik twee van de in artikel 2, § 1, van het koninklijk besluit van 7 november 1983 bedoelde opleiding.

Verdere inlichtingen omtrent deze aanwerving, een volledige functie-inhoud en -profiel, aanwervings- en toelatingsvoorwaarden, zijn te bekomen op het gemeentesecretariaat en de personeelsdienst, Don Boscostraat 5, 3940 Hechtel-Eksel, tel. 011/73 40 37, 011/73 01 43. (18367)

**Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Oudenaarde**

Het O.C.M.W. van Oudenaarde gaat over tot het aanleggen van een wervingsreserve met het oog op een toekomstige vacature van O.C.M.W.-secretaris (m/v).

De geldigheidsduur van de reserve is vastgesteld op drie jaar; zij kan door de raad voor maatschappelijk welzijn met maximum twee jaar worden verlengd.

De geldigheidsduur van de reserve begint te lopen vanaf de eerste van de maand volgend op de datum waarop het proces-verbaal van het laatste examengedeelte is afgesloten.

Om aan de examens te kunnen deelnemen moeten de gegadigden op de dag van het afsluiten van de inschrijvingen voldoen aan bepaalde toelatings- en aanwervingsvoorwaarden, waarvan de bijzonderste zijn :

Belg zijn;

de burgerlijke en politieke rechten genieten;

van onberispelijk gedrag zijn;

aan de dienstplichtwetten voldaan hebben;

de leeftijd van minstens 28 jaar bereikt hebben en de leeftijd niet bereikt hebben van 50 jaar op de uiterste datum gesteld voor het indienen van de kandidaatstelling.

Alle nuttige inlichtingen, evenals een volledige opgave van de algemene en bijzondere voorwaarden (omvattende o.m. diplomaver-eisten), functieomschrijving, examenprogramma, examenmodaliteiten en weddeschaal m.b.t. het ambt van O.C.M.W.-secretaris kunnen worden bekomen op de personeelsdienst van het O.C.M.W., gevestigd op de zesde verdieping van het O.L.V.-Ziekenhuis (tel. 055/33 60 50 of 51).

Bij de schriftelijke aanvraag, waarin duidelijk tot uiting komt dat u in de wervingsreserve van O.C.M.W.-secretaris wenst opgenomen te worden, dient een afschrift gevoegd van het vereiste diploma (gelijkvormig verklaard door het gemeentebestuur) of het bewijs van vrijstelling (zoals voorzien op de lijst der bijzondere voorwaarden).

De aanvraag + stavingsstukken dienen, bij aangetekend schrijven, en onder twee gesloten omslagen, de buitenste vermeldend « inschrijving wervingsreserve O.C.M.W.-secretaris » te worden gericht aan de heer voorzitter van het O.C.M.W., Sint-Walburgastraat 9, te 9700 Oudenaarde, ter post afgegeven uiterlijk op 4 juli 1997 (poststempel geldt als bewijs). (18369)

**Gemeente Nevele**

Het college van burgemeester en schepenen van Nevele maakt bekend dat zal worden overgegaan tot de aanwerving van :

- 1 voltijds statutair technisch beambte/schoonmaak;
- 2 deeltijdse statutaire bibliotheekassistenten (12/38);

1 voltijds Gesco-administratief medewerker (contract van bepaalde duur).

Alle betrekkingen zijn toegankelijk zowel voor mannen als vrouwen.

Algemene aanwervingsvoorwaarden :

1. onderdaan zijn van een lid van de Europese Unie;
2. de burgerlijke en politieke rechten genieten en van onberispelijk gedrag zijn;
3. wat de mannelijke kandidaten betreft voldaan hebben aan de dienstplichtwetten;
4. de leeftijd van 18 jaar bereikt hebben en de leeftijd van 50 jaar niet hebben bereikt;
5. voldoen aan de voorschriften van de gecoördineerde wetten op het gebruik van talen in de bestuurszaken;
6. lichamenlijk geschikt zijn.

Specifieke aanwervingsvoorwaarden.

I. Technisch beambte schoonmaak (E1) :

1. slagen voor een aanwervingsexamen bestaande uit een praktische proef en een mondeling gedeelte;
2. voornaamste taken :
  - onderhoud van gebouwen en meubilair;
  - hulp bij recepties en plechtigheden (o.a. 's avonds en weekends).

II. Bibliotheekassistent (C1) :

1. houder zijn van een diploma of getuigschrift dat toegang verleent tot een betrekking van niveau 2 bij de rijksbesturen (hoger secundair);
2. houder zijn van de akte van bekwaamheid tot het houden van een openbare bibliotheek of het eindexamen uitgereikt door een erkende instelling voor bibliotheekwetenschappen.

Deze diploma's dienen in het Nederlands te zijn behaald;

3. slagen voor een aanwervingsexamen bestaande uit een verhandeling of het samenvatten en commentariëren van een voordracht, een schriftelijk gedeelte over de beroepskennis en een mondeling gedeelte;
4. voornaamste taak is het verzorgen van de uitleendienst (o.a. 's avonds en weekends).

Voor de statutaire betrekkingen wordt een wervingsreserve aangelegd van drie jaar.

III. Gesco-administratief assistent (C1) :

1. houder zijn van een diploma of getuigschrift dat toegang verleent tot een betrekking van niveau 2 bij de rijksbesturen (hoger secundair);
2. op de dag vóór de indiensttreding minimum zes maanden volledig uitkeringsgerechtigd werkloos zijn;
3. voornaamste taken :
  - bijstand bij de uitbouw van een informatiedienst en bij de opmaak van de infokrant, folders, persberichten e.d.

Indienen van de kandidaturen :

De kandidaturen moeten vóór 15 juli 1997 (poststempel geldt als bewijs) samen met de bewijsstukken, aangetekend worden verstuurd naar het college van burgemeester en schepenen, Cyriel Buyssestraat 15, te 9850 Nevele.

Bijkomende inlichtingen zijn te bekomen op de personeelsdienst (tel. 09/371 68 11). (19147)

**Gemeente Wevelgem**

Eén functie van techniker (m/v) bij de gemeentelijke diensten bij werving te begeven wordt open verklaard.

De betrekking van techniker is toegankelijk voor vrouwen en mannen.

De techniker moet :

de Belgische nationaliteit of een nationaliteit als onderdaan van een lidstaat van de EU bezitten;

de burgerlijke en politieke rechten genieten;

een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;

aan de dienstplichtwetten voldoen;

lichamenlijk geschikt zijn. De lichamenlijke geschiktheid wordt vastgesteld door de arbeidsgeneeskundige dienst waarbij de gemeente is aangesloten;

de leeftijd van 18 jaar bereikt hebben en deze van 50 jaar niet bereikt hebben. De personeelsleden die vóór de leeftijd van 50 jaar in dienst van de gemeente zijn getreden in vast verband, op proef of contractueel voor onbepaalde duur en ononderbroken in dienst zijn gebleven, worden van de maximumleeftijd vrijgesteld;

houder zijn van het diploma van lager secundair technisch onderwijs of een gelijkwaardig diploma;

slagen voor een aanwervingsexamen, zoals vastgesteld door de gemeenteraad in zitting van 9 februari 1996;

de techniker zal gehouden zijn prestaties te leveren op onregelmatige tijdstippen, evenals op zaterdag, zon- en feestdagen;

voor zover ze niet strijdig zijn met hoger genoemde bepalingen zijn alle bepalingen van het administratief statuut d.d. 9 februari 1996 op deze aanwerving van toepassing.

Naar aanleiding van het open verklaren van bovengenoemde functie zal een wervingsreserve aangelegd worden met een geldigheidsduur van twee jaar te rekenen vanaf de eerste van de maand die volgt op de datum waarop het proces-verbaal van het laatste examengedeelte is afgesloten.

De aanvragen dienen bij ter post aangetekende brief gestuurd te worden aan de heer burgemeester te 8560 Wevelgem.

De uiterste inschrijvingsdatum is 14 juli 1997, de postdatum op de briefomslag dient als bewijs.

De kandidaten dienen volgende bewijsstukken over te maken uiterlijk op de dag van het afsluiten van de inschrijvingen (14 juli 1997) :

uittreksel geboorteakte;

een getuigschrift van goed zedelijk gedrag. Dat getuigschrift mag niet ouder zijn dan drie maanden;

militiegetuigschrift;

afschrift van het diploma;

desgevallend bewijzen van prioriteitsrechten.

Alle verdere inlichtingen evenals de functiebeschrijving zijn te bekomen bij de personeelsdienst. (19148)

Eén functie van administratief medewerker (m/v) bij de gemeentelijke administratie bij werving te begeven wordt open verklaard.

De betrekking van administratief medewerker is toegankelijk voor vrouwen en mannen.

De administratief medewerker moet :

de Belgische nationaliteit of een nationaliteit als onderdaan van een lidstaat van de EU bezitten;

de burgerlijke en politieke rechten genieten;

een gedrag hebben dat in overeenstemming is met de eisen van de beoogde betrekking;

aan de dienstplichtwetten voldoen;

lichamelijk geschikt zijn. De lichamelijke geschiktheid wordt vastgesteld door de arbeidsgeneeskundige dienst waarbij de gemeente is aangesloten;

de leeftijd van 18 jaar bereikt hebben en deze van 50 jaar niet bereikt hebben. De personeelsleden die vóór de leeftijd van 50 jaar in dienst van de gemeente zijn getreden in vast verband, op roef of contractueel voor onbepaalde duur en ononderbroken in dienst zijn gebleven, worden van de maximumleeftijd vrijgesteld;

houder zijn van het diploma of getuigschrift van hoger secundair onderwijs of daarmee gelijkgesteld onderwijs;

slagen voor een aanwervingsexamen, zoals vastgesteld door de gemeenteraad in zitting van 9 februari 1996;

de administratief medewerker zal gehouden zijn prestaties te leveren op onregelmatige tijdstippen, evenals op zaterdag, zon- en feestdagen;

voor zover ze niet strijdig zijn met hoger genoemde bepalingen zijn alle bepalingen van het administratief statuut d.d. 9 februari 1996 op deze aanwerving van toepassing.

Naar aanleiding van het open verklaren van bovengenoemde functie zal een wervingsreserve aangelegd worden met een geldigheidsduur van twee jaar te rekenen vanaf de eerste van de maand die volgt op de datum waarop het proces-verbaal van het laatste examengedeelte is afgesloten.

De aanvragen dienen bij ter post aangetekende brief gestuurd te worden aan de heer burgemeester te 8560 Wevelgem.

De uiterste inschrijvingsdatum is 14 juli 1997, de postdatum op de briefomslag dient als bewijs.

De kandidaten dienen volgende bewijsstukken over te maken uiterlijk op de dag van het afsluiten van de inschrijvingen (14 juli 1997) :

uittreksel geboorteakte;

een getuigschrift van goed zedelijk gedrag. Dat getuigschrift mag niet ouder zijn dan drie maanden;

militiegetuigschrift;

afschrift van het diploma;

desgevallend bewijzen van prioriteitsrechten.

Alle verdere inlichtingen evenals de functiebeschrijving zijn te bekomen bij de personeelsdienst. (19149)

#### Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Gistel

Het O.C.M.W.-Gistel werft aan :

maatschappelijk werk(st)er bejaardenzorg

die zal instaan voor het coördineren van de thuisdiensten voor bejaarden en die zal optreden als dagelijks verantwoordelijke voor het serviceflatgebouw. Voor deze veeleisende maar boeiende job zijn wij op zoek naar een gemotiveerde maatschappelijk werk(st)er of sociaal verple(e)g(st)er.

3 maatschappelijk werk(st)ers

om het toenemend aantal hulpvragen op de sociale dienst accuraat te blijven behandelen. U staat in voor het sociaal onderzoek en de begeleiding van de cliënt. U formuleert een voorstel aan het bijzonder comité sociale dienst en zorgt voor het accuraat en gedreven beheer van de cliëntdossiers. U werkt in teamverband met twee andere maatschappelijke werk(st)ers onder leiding van het diensthoofd. Voor deze veeleisende maar boeiende job zijn wij op zoek naar gemotiveerde maatschappelijk werk(st)ers.

Wij bieden u voor deze betrekkingen een benoeming in vast verband, een boeiende werkomgeving en de kans om geregeld bijscholing te volgen. De tewerkstelling is voltijds en in statutair verband. De aanwerving gebeurt via een gewoon aanwervingsexamen. Bent u geslaagd maar niet aangesteld, dan komt u in een werfreserve terecht die drie jaar geldig is.

Voor de toelatings- en aanwervingsvoorwaarden en verdere informatie i.v.m. deze betrekkingen, kunt u steeds terecht op nr. 059/27 60 48 bij de heer Delanoey. Indien u wenst deel te nemen aan het examen, dan dient uw schriftelijke kandidatuurstelling ons ten laatste op 14 augustus 1997, om 17 uur, te bereiken, vergezeld van een afschrift van uw diploma. Ons adres is O.C.M.W., Bruidstraat 11, 8470 Gistel. (19150)

#### Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Grimbergen

De volgende betrekkingen zijn vacant :

één voltijds operationeel medewerk(st)er voor de dienst algemene zaken en secretariaat (hoger algemeen secundair onderwijs of hoger technisch secundair onderwijs, sector handel en administratie).

De aanwerving is in vast verband (proeftijd één jaar);

één halftijdse en één driekwartijdse betrekking van medewerk(st)er verpleegkunde voor het bejaardentehuis Ter Biest (gebrevetteerde verpleegkundige of verpleegassistent(e)).

De aanwerving gebeurt in contractueel verband (onbepaalde duur).

Er worden wervingsreserves van drie jaar aangelegd.

Alle verdere informatie, o.m. de algemene en bijzondere aanwervingsvoorwaarden, kunnen verkregen worden bij de dienst personeel van het O.C.M.W.-Grimbergen (Mevr. Hemeleers), Verbeytstraat 30, 1853 Grimbergen, tel. 02/267 15 05.

De aanvragen van de kandidaten dienen bij aangetekende brief gericht te worden aan de voorzitter van het O.C.M.W. van Grimbergen en uiterlijk op 18 juli 1997 door de post afgestempeld te zijn.

Adres : zie hierboven.

De kandidatuurstellingen moeten, op straf van uitsluiting van het examen, vergezeld zijn van een door de gemeenteoverheid voor eensluidend verklaard afschrift van het vereiste diploma. Tevens dient een bondig *curriculum vitae* meegestuurd te worden. (19151)

#### Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Lebbeke

Het Openbaar Centrum voor maatschappelijk welzijn van Lebbeke, zal overgaan tot de aanwerving van één hoofdverpleegkundige in statutair dienstverband voor het rustoord Hof ter Veldeken, Flor Hofmanslaan 8, 9280 Lebbeke, en dit zowel voor de R.V.T.- als de R.O.B.-afdeling.

De eigenhandig geschreven kandidaatstelling dient bij een ter post aangetekende zending, gericht aan de voorzitter van het O.C.M.W., Brusselsesteenweg 47, 9280 Lebbeke, tegen uiterlijk 22 juli 1997, poststempel geldt als bewijs.

Volgende documenten dienen gevoegd bij de kandidaatstelling :

een uittreksel uit de geboorteakte;

een bewijs van goed zedelijk gedrag;

een militiegetuigschrift voor de mannelijke kandidaten;

een geneeskundig getuigschrift;

een voor eensluidend verklaard afschrift van de vereiste diploma's of getuigschriften;

een attest van de vereiste anciënniteit.

Nadere inlichtingen omtrent aanwervings- en benoemingsvoorwaarden evenals het aanwervingsexamen kunt u bekomen bij de secretaris, Brusselsesteenweg 47, 9280 Lebbeke, tel. 052/41 05 97. (19152)

#### Commune d'Uccle

Constitution d'une réserve de recrutement de personnel enseignant et surveillant pour les établissements communaux d'enseignement (année scolaire 1997-1998), dans les fonctions ci-après (rôle français).

Cette réserve de recrutement est ouverte aux candidats des deux sexes et de nationalité belge ou d'Etat membre de la Communauté européenne.

Enseignement fondamental :

puériculteur(trice);

instituteur(trice) maternel(le);

instituteur(trice) primaire;

maître de morale;

maître d'éducation physique;

instituteur(trice) chargé du cours de 2<sup>e</sup> langue.

Enseignement professionnel spécial et enseignement de promotion sociale :

professeur de cours généraux;

professeur de cours spéciaux;

professeur de cours techniques et de pratique professionnelle en EPSI section horticulture et services aux personnes;

surveillant-éducateur(trice);

surveillant du repas de midi (1 h 30 m, par jour - 4 jours/semaine).

Les demandes d'emploi accompagnées d'une copie du diplôme et d'un *curriculum vitae* sont à envoyer à l'adresse ci-dessous, pour le 20 août 1997 au plus tard : Mme l'échevin du service de l'Education et de l'Enseignement de la commune d'Uccle, rue Auguste Danse 25, 1180 Bruxelles. (19153)

#### Commune de Quévy

Constitution d'une réserve de recrutement d'agents de police.

Les candidatures sont à adresser, sous pli recommandé à la poste, avant le 30 juillet 1997, à M. le bourgmestre (administration communale, route de Pâturages 50, 7041 Quévy).

Conditions d'admissibilité : renseignements auprès de M. Transon, secrétaire communal (065/58 64 40). (19154)

#### Centre public d'aide sociale de Liège

Recrutement d'un receveur

Conditions générales :

être Belge;

être âgé d'au moins 21 ans et de 50 ans au plus à la date fixée pour le dépôt des candidatures;

satisfaire à un examen;

posséder les diplômes suivants :

1° un des diplômes pris en considération pour le recrutement aux emplois du niveau 1 dans les services de l'Etat, des Communautés et des Régions, ou

une licence en sciences hospitalières obtenue après un cycle d'études techniques supérieures A1, ou

une candidature universitaire en sciences hospitalières à condition d'avoir suivi pendant quatre ans au moins un enseignement post secondaire de plein exercice; et,

2° diplôme de cours provinciaux de sciences administratives, ce titre n'étant pas exigé si les candidats sont :

soit docteurs ou licenciés en droit,

soit licenciés en sciences administratives,

soit licenciés en notariat,

soit licenciés en sciences politiques,

soit licenciés en sciences sociales ou sociologie,

soit licenciés en sciences économiques,

soit licenciés en sciences commerciales,

soit diplômés de la section de sciences administratives d'enseignement supérieur L. Cooremans, à Bruxelles, ou « Hoger Instituut voor Bestuurs- en Handelswetenschappen », à Ixelles, ou « Provinciaal Hoger Instituut voor Bestuurswetenschappen », à Antwerpen,

soit licenciés de l'Université coloniale de Belgique, à Antwerpen, ou de l'Institut universitaire des Territoires d'Outre-Mer, à Antwerpen,

soit détenteurs d'un des diplômes pris en considération pour le recrutement aux emplois de niveau 1 dans les services de l'Etat, des Communautés et des Régions, pour autant que ce titre ait été délivré au terme d'études comportant au moins soixante heures de droit public administratif et/ou civil.

Tout renseignement ainsi que le formulaire d'inscription à utiliser obligatoirement pour introduire sa candidature peuvent être obtenus au service du personnel, place Saint-Jacques 13 à 4000 Liège, téléphone :

04/220 58 31 (M. Gardier);

04/220 58 34 (Mme Tonnoir);

04/220 58 47 (M. Cuipers).

Date limite pour le dépôt des candidatures : le 31 juillet 1997. (19155)

### Actes judiciaires et extraits de jugements Gerechtigde akten en uittreksels uit vonnissen

Publication faite en exécution de l'article 488bis e, § 1<sup>er</sup>  
du Code civil

Bekendmaking gedaan overeenkomstig artikel 488bis e, § 1  
van het Burgerlijk Wetboek

Désignation d'administrateur provisoire  
Aanstelling voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du canton de Boussu

Par ordonnance de M. le juge de paix Marc Bouillon, du canton de Boussu en date du 6 juin 1997, le nommé Adam, Marcel, né le 18 octobre 1929, domicilié à Frameries, rue de Quaregnon 8, se trouvant actuellement à Boussu, centre hospitalier du Grand Hornu, route de Mons 63, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Pierart, Jeannine, sans profession, domiciliée à Frameries, rue de Quaregnon 8.

Boussu, le 13 juin 1997.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Jean Mahieu. (6046)

Justice de paix du cinquième canton de Bruxelles

Par ordonnance du juge de paix du cinquième canton de Bruxelles d.d. 12 juin 1997, la nommée Mertens, Ghislaine, née à Uccle le 2 février 1946, résidant actuellement à 1000 Bruxelles, rue du Boulet 30, au Home « La Porte ouverte », a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant Me Carine Van Damme-Valvekens, avocat, rue Pierre Theunis 1/71, à 1030 Bruxelles.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) Freddy Bonne-  
wijn. (6047)

## Justice de paix du second canton de Charleroi

Par ordonnance de M. le juge de paix du second canton de Charleroi en date du 12 juin 1997, le nommé Colantoni, Luciano, né à Charleroi le 11 février 1965, domicilié à Montignies-sur-Sambre, rue de la Paix 171/5, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Scarna, Giuseppina, avocat, domicilié à 6040 Jumet, rue Vandervelde 31.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Jacques Balle. (6048)

Par ordonnance de M. le juge de paix du second canton de Charleroi en date du 12 juin 1997, le nommé Beelen, Alain, né à Charleroi le 24 avril 1970, domicilié à 6180 Courcelles, rue des Claires Fontaines 101, résidant actuellement à 6061 Charleroi (Montignies-sur-Sambre), rue de la Paix 102, Home l'Odyssée, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant sa mère : Bolssens, Josiane, domiciliée à 6180 Courcelles, rue des Claires Fontaines 101.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Jacques Balle. (6049)

## Justice de paix du canton de Fexhe-Slins

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fexhe-Slins du 5 juin 1997, sur requête déposée le 7 mai 1997, Mlle Corinne Riga, domiciliée à Heure-le-Romain, rue de la Hachette 19, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant M. Henri Riga, domicilié à Heure-le-Romain, rue de la Hachette 19.

Pour extrait certifié conforme : le greffier-chef de greffe, (signé) R. Galasse. (6050)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fexhe-Slins du 15 mai 1997, sur requête déposée le 24 mars 1997, M. Julien Goffin, né le 24 février 1914, résidant à Rocourt, à la maison de repos « Les Beaux Chênes », rue d'Ans 98, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant M. Emmanuel Renotte, domicilié à Ougrée, square Allende 24.

Pour extrait certifié conforme : le greffier-chef de greffe, (signé) R. Galasse. (6051)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Fexhe-Slins du 15 mai 1997, sur requête déposée le 24 mars 1997, Mme Maria Stranen, née le 30 mars 1914, résidant à Rocourt, à la maison de repos « Les Beaux Chênes », rue d'Ans 98, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant M. Emmanuel Renotte, domicilié à Ougrée, square Allende 24.

Pour extrait certifié conforme : le greffier-chef de greffe, (signé) R. Galasse. (6052)

## Justice de paix du canton de Grivegnée

Suite à la requête déposée le 27 mai 1997, par ordonnance du juge de paix du canton de Grivegnée (Liège), rendue le 3 juin 1997, M. Poriau, Henri (Paternotte, Léontine), né le 7 janvier 1915, domicilié à 4020 Jupille-sur-Meuse, rue des Trixhes 30, résidant à 4053 Embourg, Résidence « Les Mésanges », voie de Liège 150, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire en la personne de Me Van Langenacker, Christian, rue Agimont 3, à 4000 Liège.

Pour extrait conforme : le commis-greffier principal, (signé) Foges, Nicole. (6053)

## Justice de paix du canton de Herstal

Par ordonnance du juge de paix du canton de Herstal du 4 juin 1997, la nommée Lorgigienne, Marguerite, née à Vottem le 15 août 1908, domiciliée à Herstal, rue de la Banse 14, résidant actuellement à Herstal, rue L. Demeuse 178, au home Louis Demeuse, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Masset, Nathalie, avocate, domiciliée à 4000 Liège, avenue Rogier 24/012.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de greffe, (signé) Jean-Claude Joris. (6054)

Par ordonnance du juge de paix du canton de Herstal du 4 juin 1997, la nommée Vielvoye, Monique, née à Vottem le 14 septembre 1936, résidant et domiciliée à 4041 Vottem, chaussée de Brunehault 52, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire en la personne de Embrechts, Joseph, domicilié à 4020 Liège, quai Churchill 21/61.

Pour extrait conforme : le greffier-chef de greffe, (signé) Jean Claude Joris. (6055)

## Justice de paix du canton de Messancy

Par ordonnance du juge de paix du canton de Messancy en date du 6 juin 1997, le nommé Decker, Bernard, né à Heinsch le 24 janvier 1937, domicilié à 6792 Aubange (Halanzy), rue des Ateliers 20, mais résidant actuellement à la Clinique Saint-Pierre, à Messancy, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Me Frédéric Gavroy, avocat, dont le cabinet est sis à 6700 Arlon, rue des Martyrs 19.

Pour extrait certifié conforme : le commis-greffier délégué, (signé) A. Marenne. (6056)

## Justice de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean

Par ordonnance du juge de paix du canton de Molenbeek-Saint-Jean en date du 5 juin 1997, le nommé Gillet, Alain, né à Kindu-Port Empain le 11 avril 1952, domicilié à Molenbeek-Saint-Jean, boulevard du Jubilé 128/3, résidant actuellement à Bruxelles, l'hôpital César De Paepe, rue des Alexiens 11, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Me Burlion, Jean-Luc, avocat, domicilié à Forest, avenue Brugmann 164.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Rimaux, Martine. (6057)

## Justice de paix du second canton de Namur

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur en date du 11 juin 1997, le nommé Bonet, Jean-Marc, né le 23 février 1965, domicilié et résidant à l'H.N.P. Saint-Martin, rue Saint-Hubert 84, à 5100 Dave, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Me Pierre Grossi, avocat, rue de Dave 45, à 5100 Jambes.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Annie Grégoire. (6058)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur en date du 11 juin 1997, le nommé Labasse, Eddy, né le 20 avril 1971, domicilié à Spy, rue de Namur 17, résidant à l'H.N.P. Saint-Martin, rue Saint-Hubert 84, à 5100 Dave, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Me Pierre Grossi, avocat, rue de Dave 45, à 5100 Jambes.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Annie Grégoire. (6059)

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Namur en date du 11 juin 1997, le nommé Sequeira, Santa Marta Tiago, né le 4 juin 1966, domicilié à Uccle, rue Victor Allard 247/A3, résidant à l'H.N.P. Saint-Martin, rue Saint-Hubert 84, à 5100 Dave, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Me Pierre Grossi, avocat, rue de Dave 45, à 5100 Jambes.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Annie Grégoire. (6060)

Justice de paix du deuxième canton de Schaerbeek

Par ordonnance du juge de paix du deuxième canton de Schaerbeek en date du 11 juin 1997, suite à la requête déposée au greffe le 30 mai 1997, la nommée Rijsewijk, Anna Maria Eveline, née à Amsterdam le 23 avril 1927, veuve de M. Mollet, Roger, et de M. Pacqué, François, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue Nestor de Tière 52, bte 2, résidant actuellement à 1030 Schaerbeek, rue du Foyer Schaerbeekois 36, au Centre hospitalier New Paul Brien, a été déclarée incapable de gérer ses biens et a été pourvue d'un administrateur provisoire, étant sa fille : Mollet, Liliane Anne Marie Martha, née à Charleroi le 20 décembre 1951, employée, domiciliée à 1030 Schaerbeek, rue Nestor de Tière 58, bte 7.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) Eliane Verbruggen. (6061)

Justice de paix du second canton de Tournai

Par ordonnance du juge de paix du second canton de Tournai en date du 12 juin 1997, le nommé Ioos, Claude, né à Tournai le 27 mai 1955, domicilié et résidant à 7500 Tournai, rue de l'Ecorcherie 19, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Poncin, Corinne, avocat, domiciliée à 7500 Tournai, rue Barre Saint-Brice 21.

Pour extrait certifié conforme : le greffier, (signé) Nadine Morel. (6062)

Justice de paix du canton de Wavre

Par ordonnance du juge de paix du canton de Wavre en date du 9 juin 1997, le nommé Stouffs, René, né à Jodoigne le 21 novembre 1910, domicilié à 1200 Bruxelles, avenue Paul Hymans 124, résidant actuellement à La Hulpe, Clinique Sr. Derscheid, a été déclaré incapable de gérer ses biens et a été pourvu d'un administrateur provisoire, étant Chevremont, Paul, retraité, domicilié à 1200 Bruxelles, avenue Paul Hymans 124, bte 19.

Pour extrait certifié conforme : le greffier en chef, (signé) V. Smekens. (6063)

Vrederegerecht van het vierde kanton Antwerpen

Bij beschikking van de vrederechter van het vierde kanton Antwerpen, verleend op 27 mei 1997, werd De Feyter, Jimmy, geboren op 17 januari 1970 te Brecht, ongehuwd, verblijvende te DVC-Sint-Jozefinstituut, te 2030 Antwerpen, Galjoenstraat 2, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder : Van den Plas, Gonda, wonend te 2980 Halle (Kempen), Gestelsebaan 31.

Antwerpen, 13 juni 1997.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) Adriana Sijmons. (6064)

Vrederegerecht van het kanton Bilzen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Bilzen, verleend op 6 juni 1997, ingevolge verzoekschrift neergelegd ter griffie op 22 april 1997, werd Houbrechts, François, geboren te Hoeselt op 12 april 1956, verblijvende en gedomicilieerd te Bilzen (Munsterbilzen), Medisch Centrum Sint-Jozef, Abdijstraat 2, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : L'Hoest, Ghislain, sociaal assistent, Droogbroekstraat 16, 3730 Hoeselt.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) M.J. Freson. (6065)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Bilzen, verleend op 6 juni 1997, ingevolge verzoekschrift neergelegd ter griffie op 21 april 1997, werd Thijs, Joanna, geboren te Hoeselt op 28 januari 1912, verblijvende en gedomicilieerd Rusthuis « Demerhof », Eikenlaan 20, te 3740 Bilzen, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : Scholberg, Johnny, meubelmaker, wonende te Waltwilder (Bilzen), Maastrichterstraat 122.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) M.J. Freson. (6066)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Bilzen, verleend op 6 juni 1997, ingevolge verzoekschrift neergelegd ter griffie op 22 april 1997, werd Bertrangs, Lizzy, geboren te Tongeren op 13 juli 1966, verblijvende en gedomicilieerd te Bilzen (Munsterbilzen), Medisch Centrum Sint-Jozef, Abdijstraat 2, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder : L'Hoest, Ghislain, sociaal assistent, Droogbroekstraat 16, 3730 Hoeselt.

Voor eensluidend uittreksel : de griffier, (get.) M.J. Freson. (6067)

Vrederegerecht van het tweede kanton Brugge

Bij beschikking van 29 mei 1997 heeft de heer vrederechter over het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat Mevr. Van Cutsem, Maria, geboren te Ukkel op 10 december 1930, wonende te 8200 Brugge, Hoog Brabantlaan 27, niet in staat is haar goederen te beheren.

Als voorlopige bewindvoerders over haar werden aangesteld Mevr. Demeester, Maria, wonende te 1070 Brussel, Félix De Cuyperstraat 42, en Mevr. Ooghe, Anne-Marie, wonende te 1070 Brussel, Claude Debussystraat 71, met de bevoegdheden zoals bepaald in artikel 488bis, f, § 1 tot en met § 5, van het Burgerlijk Wetboek.

Voor eensluidend uittreksel : de hoofdgriffier, (get.) Jozef Marechal. (6068)

Bij beschikking van 22 mei 1997 heeft de heer vrederechter over het tweede kanton Brugge, voor recht verklaard dat Mevr. Willocq, Mireille, geboren te Etterbeek op 12 januari 1966, wonende te 8370 Blankenberge, Zuidlaan 75, 1e verdieping, niet in staat is haar goederen te beheren.

Als voorlopige bewindvoerder over haar werd aangesteld Mevr. Bergiers, Christiane, 8370 Blankenberge, Zuidlaan 75, 1e verdieping, met de bevoegdheden zoals bepaald in artikel 488bis, f, § 1 tot en met § 5 van het Burgerlijk Wetboek.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Jozef Marechal. (6069)

Vrederecht van het eerste kanton Kortrijk

Bij beschikking van de vrederechter van het eerste kanton Kortrijk, verleend op 12 juni 1997, werd Mevr. Ombecq, Marie-Therese, geboren te Kortrijk op 14 april 1956, echtgescheiden van Pottelancie, Albert, wonende te 8500 Kortrijk, Vennestraat 71, doch verblijvende in de Kliniek H. Familie, te 8500 Kortrijk, Groeningepoort 4, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en werd Mr. Vanhoutte, Brigitte, advocaat te 8500 Kortrijk, Burg. Nolfstraat 10, aangesteld als voorlopige bewindvoerder.

Voor eensluidend verklaard uittreksel: de klerk-griffier, (get.) G. Lambrecht. (6070)

Vrederecht van het eerste kanton Leuven

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Leuven 1, verleend op 3 juni 1997, werd Claes, Désiré Joris, ongehuwd, gepensioneerde, geboren te Kortrijk-Dutsele op 12 juli 1917, wonende te 3220 Holsbeek, Rusthuis Sint-Margaretha, Kortrijksebaan 4, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Hoof, Johan August, advocaat, geboren te Leuven op 25 juli 1963, gehuwd, wonende en kantoorhoudende te 3000 Leuven, Koning Leopold I-straat 39/5.

Voor eensluidend uittreksel: de e.a. klerk-griffier, (get.) Anita Collaer. (6071)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Leuven 1, verleend op 3 juni 1997, werd van Horebeek, Theophiel Denis, gepensioneerde, geboren te Houwaart op 27 maart 1912, weduwnaar van Maria Emma Hermans, wonende te 3210 Lubbeek, Staatsbaan 21, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopig bewindvoerder: Van Horebeek, Ernest Camiel, arbeider, geboren te Houwaart op 27 november 1942, echtgenoot van Gabriella Pijpops, wonende te 3210 Lubbeek, Staatsbaan 16.

Voor eensluidend uittreksel: de e.a. klerk-griffier, (get.) Anita Collaer. (6072)

Vrederecht van het kanton Wetteren

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Wetteren, d.d. 12 juni 1997, werd Van Hauwermeiren, René, geboren te Appels op 28 oktober 1939, wonende te 9260 Wichelen, Gebruurweg 15, niet in staat verklaard zijn goederen te beheren en kreeg toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Mr. A.M. Hoebeke, advocaat te 9230 Wetteren, Fl. Leirensstraat 53.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Noël Van den Broeck. (6074)

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Wetteren, d.d. 12 juni 1997, werd Van Hemelryck, Jeanine, geboren te Zaventem op 10 oktober 1942, thans wonende te 9260 Wichelen, Gebruurweg 15, niet in staat verklaard haar goederen te beheren en kreeg zij toegevoegd als voorlopige bewindvoerder: Mr. A.M. Hoebeke, advocaat te 9230 Wetteren, Fl. Leirensstraat 53.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Noël Van den Broeck. (6075)

Mainlevée d'administrateur provisoire  
Opheffing voorlopig bewindvoerder

Justice de paix du canton de Gedinne

Par ordonnance du juge de paix du canton de Gedinne, en date du 11 juin 1997, il a été mis fin au mandat de Mme De Bodt, Elisabeth, clerc de notaire, rue d'Houdrémont 64, à 5555 Bièvre, en sa qualité d'administrateur provisoire de: Gilles, Jean-Pierre, né à Ancenis le 6 février 1940, résidant actuellement à 5550 Alle, rue de la Ringe 20, au Home Léon Henrard, y décédé en date du 5 juin 1997.

Ordonnons la publication du dispositif qui précède au *Moniteur belge*.

Pour extrait certifié conforme: le commis-greffier, (signé) J. Englebert. (6076)

Vrederecht van het kanton Bilzen

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Bilzen, verleend op 13 juni 1997, ingevolge verzoekschrift neergelegd ter griffie op 16 april 1997, werd een einde gesteld aan de opdracht van Vliegen, Ida, wonende te 3740 Bilzen, Kerkstraat 49, als voorlopig bewindvoerder over: Cielen, Maria-Clara, geboren te Rosmeer op 14 maart 1917, verblijvende te Bilzen (Munsterbilzen), Medisch Centrum Sint-Jozef, Abdijstraat 2, gedomicilieerd te 3740 Bilzen, Kerkstraat 47.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) M.J. Freson. (6077)

Vrederecht van het kanton Neerpelt

Bij beschikking van de vrederechter van het kanton Neerpelt, verleend op 11 juni 1997, werd, ambtshalve, een einde gesteld aan het voorlopig bewind over de goederen van Lavreysen, Anna, geboren te Lommel op 4 april 1922, wettelijk gedomicilieerd en verblijvende te 3920 Lommel, Jan Davidlaan 11, ingevolge haar overlijden op 26 mei 1997 te Lommel.

Voor eensluidend uittreksel: de hoofdgriffier, (get.) Eddy Vandendyck. (6078)

Remplacement d'administrateur provisoire  
Vervanging voorlopig bewindvoerder

Vrederecht van het kanton Overijse

Bij beschikking van Mevr. de vrederechter van het kanton Overijse, verleend op 10 juni 1997, werd de bij beschikking van 15 april 1997, aangestelde bewindvoerder over Rans, Victor, geboren op 1 juli 1909, verblijvende en gedomicilieerd te 3090 Overijse, Rusthuis « De Nachtegaal », Langeweg 36, vervangen door Van Daele, Ivo, bediende, Frans Verbeekstraat 166, 3090 Overijse.

Voor eensluidend uittreksel: de griffier, (get.) N. Vandeuren. (6073)

## Justice de paix du premier canton de Liège

Par ordonnance de M. le juge de paix du premier canton de Liège, du 6 juin 1997, M. Voisin, Christian, avocat, juge suppléant, dont les bureaux sont établis à 4020 Liège, quai de la Dérivation 53/052, a été désigné en qualité d'administrateur provisoire de M. La Mantia, Benedetto, né à Ougrée le 23 mars 1953, domicilié à la Résidence du Parc, rue du Parc 73, à 4020 Liège, cette dernière personne étant incapable de gérer ses biens, et ce en remplacement de Mme Isabelle Hock, avocat à 4000 Liège (Sclessin), place Ferrer 16-18.

Pour extrait certifié conforme: le greffier en chef, (signé)  
E. Young. (6079)

Publication prescrite par l'article 793  
du Code civilBekendmaking voorgeschreven bij artikel 793  
van het Burgerlijk WetboekAcceptation sous bénéfice d'inventaire  
Aanvaarding onder voorrecht van boedelbeschrijving

Er blijkt uit een akte verleden op de griffie der rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen, op 15 mei 1997, dat Mevr. Janssens, Francisca Julienne, geboren te Antwerpen op 7 januari 1955, wonende te 2050 Antwerpen, Tijn Uilenspiegelalaan 45, alwaar zij teneinde dezer woonstkeuze doet, handelend in haar hoedanigheid van wettige voogdes en beheerster over de persoon en de goederen van het minderjarig kind, Meeus, Vanessa Gilbert Charlotta, geboren te Antwerpen op 30 mei 1981, bij haar voogdes wonende, hiertoe gemachtigd bij beraadslaging van de familieraad gehouden onder voorzitterschap van de vrederechter van het vijfde kanton Antwerpen, d.d. 15 mei 1997, verklaard heeft in haar voornoemde hoedanigheid de nalatenschap te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving, van wijlen Mevr. Sieber, Charlotte, geboren te Magdenburg (Duitsland) op 6 november 1916, in leven laatst wonende te 2140 Borgerhout (Antwerpen), Turnhoutsebaan 126, en overleden te Borgerhout op 21 oktober 1996.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht hun rechten te doen kennen, bij aangetekend schrijven, binnen de drie maanden te rekenen vanaf de datum van opneming in het *Belgisch Staatsblad*, aan Mr. Philip Van den Abbeele, notaris met standplaats Antwerpen, te 2000 Antwerpen, Britselei 49.

(Get.) Ph. Van den Abbeele, notaris. (19156)

## Rechtbank van eerste aanleg te Brussel

Volgens akte nr. 97-91, verleden ter griffie van de rechtbank van eerste aanleg te Brussel, op 17 juni 1997, Mr. Marcel Henry Moerens, advocaat, wonende te 1050 Brussel, Waaglaan 61, handelende in hoedanigheid van volmachtdrager krachtens een onderhandse volmacht, gedaateerd van 31 mei 1997, en gegeven door de heer Heijnsens, Alfonds, wonende te 6134 XR Sittard (Nederland), Bloemenweg 65, heeft verklaard de nalatenschap van de heer Janssen, Joseph, geboren te Schaesberg (Nederland) op 24 december 1916, in leven wonende te Elsene, Elsenesesteenweg 189, en overleden op 14 november 1995 te Elsene, te aanvaarden onder voorrecht van boedelbeschrijving.

De schuldeisers en legatarissen worden verzocht, bij aangetekend bericht, hun rechten te doen kennen binnen de drie maanden, te rekenen van de datum van onderhavige opneming, gericht aan de heer Thierry Van Halteren, notaris te 1000 Brussel, Verenigingstraat 30.

Brussel, 17 juni 1997.

De griffier, (get.) Aerts, Vera. (19157)

## Tribunal de première instance de Verviers

L'an mil neuf cent nonante-sept, le seize juin, au greffe du tribunal de première instance séant à Verviers, a comparu :

Mme Straet, Christiane, épouse Brandt, Ghislain, domiciliée à Dison, rue de Mont 138, agissant en qualité de mandataire de :

Mme Liégeois, Chantal Alfred Eugénie Ghislaine, née à Verviers le 7 décembre 1962, institutrice, veuve Baguette, Patrick, domiciliée à Thimister (Clermont), Margensault 8, agissant en qualité de mère et tutrice légale des biens de ses enfants mineurs, à savoir :

Baguette, Anne-Christine, née à Liège le 29 juillet 1980;

Baguette, France, née à Verviers le 19 avril 1987, domiciliées avec elle,

dûment autorisée aux fins de la présente par délibération du conseil de famille tenu sous la présidence de M. le juge de paix du canton de Herve en date du 20 mai 1997, en vertu d'une procuration sous seing privé donnée à Thimister, le 9 juin 1997, laquelle restera ci-annexée, laquelle comparante a déclaré, au nom de sa mandante, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de M. Baguette, Patrick Jean Marie Armand, né à Verviers le 22 juin 1958, époux Liégeois, Chantal, domicilié à Thimister (Clermont), Margensault 8, décédé à Thimister (Clermont) le 4 mai 1997.

Dont acte signé, lecture faite par la comparante et le greffier.

(Signé) Chr. Straet; J. Dubru.

Les créanciers et les légataires sont invités à faire connaître leurs droits dans un délai de trois mois à compter de la présente insertion, par pli recommandé, à Me E. Vosin, notaire à la résidence de Dison.

Le greffier en chef du tribunal, (signé) J. Dubru. (19158)

## Tribunal de première instance de Huy

L'an mil neuf cent nonante-sept, le treize juin, au greffe du tribunal civil de première instance séant à Huy, province de Liège, a comparu Mme Deckers, Agnès, épouse Michel Gregoire, domiciliée à 4520 Wanze (Moha), rue de l'Eglise 241, agissant en qualité de mandataire spécial en vertu d'une procuration sous seing privé datée du 12 juin 1997 qui restera annexée au présent acte de Me Denis Gregoire, notaire de résidence à 4520 Wanze (Moha), rue de l'Eglise 241, agissant en qualité d'administrateur provisoire des biens de Mlle Francine Léontine Ghislaine Cornet, née à Antheit le 31 janvier 1948, célibataire, domiciliée à Wanze (Antheit), rue F. Lacroix 21/1, et résidant actuellement à 4530 Villers-le-Bouillet, Résidence Les Marronniers.

Me Gregoire ayant nommé à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix de Huy-2, du 27 février 1997, et autorisé aux fins des présentes par ordonnance dudit juge de paix du 2 juin 1997 copies restant annexées au présent.

Laquelle comparante, s'exprimant en langue française, a déclaré pour et au nom de son mandant préqualifié, celui-ci agissant au nom de Cornet, Francine, préqualifiée, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Detry, Madeleine Jeann Irma, en son vivant sans profession, née à Antheit le 20 octobre 1913, veuve de Cornet, Gaston, domiciliée en dernier lieu à Wanze (Antheit), rue F. Lacroix 21/1, décédé à Wanze le 16 janvier 1997.

Les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Denis Grégoire, notaire de résidence à 4520 Wanze (Moha), rue de l'Eglise 241.

Pour extrait conforme : (signé) F. Morhet, greffier. (19159)

L'an mil neuf cent nonante-sept, le treize juin, au greffe du tribunal civil de première instance séant à Huy, province de Liège, a comparu Me Jean-Marc Husson, avocat au barreau de Huy, dont l'étude est établie à 4500 Huy, rue des Bons Enfants 31, agissant en qualité d'administrateur provisoire de Mme Van Rompay, Antonia, née à Bruxelles le 21 novembre 1914, veuve, domiciliée et demeurant à 4540 Amay, Résidence Isabelle, chaussée Roosevelt 184, désigné à cette fonction par ordonnance de M. le juge de paix de Huy 1, en date du



6 janvier 1997, et autorisé aux fins des présentes par ordonnance du même magistrat du 9 juin 1997, copies de ces décisions restant annexées au présent acte, lequel comparant, s'exprimant en langue française, a déclaré pour et au nom de sa protégée, accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de feu, son fils, M. Bourguignon, Michel Lambert Guillaume, né à Hermalle-sous-Huy le 19 septembre 1939, célibataire, domicilié en dernier lieu à Engis, section Clermont-sous-Huy, chaussée Freddy Terwagne 75, décédé à Liège le 2 octobre 1996.

Les créanciers et légataires sont invités à faire valoir leurs droits, par avis recommandé, dans les trois mois de la présente insertion.

Cet avis doit être adressé à Me Jean-Marc Husson, avocat à Huy, mieux qualifié ci-dessus.

Pour extrait conforme : le greffier, (signé) F. Morhet. (19160)

Tribunal de première instance de Nivelles

Suivant acte dressé au greffe du tribunal de première instance de Nivelles en date du 13 juin 1997 :

M. Peetroons, André, né à Etterbeek le 28 mai 1954, domicilié à 1440 Braine-le-Château, rue Landuyt 83;

Mme Marchal, Ginette, née à Arlon le 6 juin 1957, domiciliée à 1440 Braine-le-Château, rue Landuyt 83,

ont déclaré accepter sous bénéfice d'inventaire la succession de Mme Waroux, Renita Flore, née à Braine-le-Château le 16 avril 1925, domiciliée à Braine-le-Château, rue Sainte-Croix 10, et décédée le 19 mars 1997 à Braine-l'Alleud.

Les créanciers et légataires sont invités à faire connaître leurs droits par avis recommandé, dans les trois mois à compter de la date de la présente insertion à Me Van Elder, notaire de résidence à 1420 Braine-l'Alleud, rue Doyen Van Belle 2.

Nivelles, le 13 juin 1997.

Le greffier en chef, (signé) R. Gailly. (19161)

#### Faillite – Faillissement

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 11 juni 1997 werd geopend verklaard, ambtshalve, het faillissement van de C.V. Topdiner, met zetel te 1800 Vilvoorde, Mechelsesteenweg 281-283, BTW 443.994.734.

Rechter-commissaris : de heer Wingels, Romain.

Curator : Mr. Anna-Maria Vanderleenen, Ernest Allardstraat 35-37, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 9 juli 1997, te 14 uur, in zaal B.

Debatten : op dinsdag 12 augustus 1997, te 9 uur, in zaal A.

De curator, (get.) A.-M. Vanderleenen. (Pro deo) (19162)

Bij vonnis d.d. 11 juni 1997 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de S.V. New Rabbit Burger, met zetel te 1800 Vilvoorde, Leuvensestraat 148, H.R. Brussel 544026, BTW 443.744.811.

Rechter-commissaris : de heer Wingels, Romain.

Curator : Mr. Anna-Maria Vanderleenen, Ernest Allardstraat 35-37, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 9 juli 1997, te 14 uur, in zaal B.

Debatten : op dinsdag 12 augustus 1997, te 9 uur, in zaal A.

De curator, (get.) A.-M. Vanderleenen. (Pro deo) (19163)

Bij vonnis d.d. 11 juni 1997 werd geopend verklaard, ambtshalve, het faillissement van de N.V. City Cars Center, met zetel te 1701 Itterbeek, Ninoofsesteenweg 575, H.R. Brussel 513018, BTW 436.108.931.

Rechter-commissaris : de heer Wingels, Romain.

Curator : Mr. Anna-Maria Vanderleenen, Ernest Allardstraat 35-37, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 9 juli 1997, te 14 uur, in zaal B.

Debatten : op dinsdag 12 augustus 1997, te 9 uur, in zaal A.

De curator, (get.) A.-M. Vanderleenen. (Pro deo) (19164)

Bij vonnis d.d. 11 juni 1997 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Shannon Fashion, met zetel te 1880 Kapelle-op-den-Bos, Mechelseweg 11, H.R. Brussel 526200, BTW 438.645.381.

Rechter-commissaris : de heer Wingels, Romain.

Curator : Mr. Anna-Maria Vanderleenen, Ernest Allardstraat 35-37, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 9 juli 1997, te 14 uur, in zaal B.

Debatten : op dinsdag 12 augustus 1997, te 9 uur, in zaal A.

De curator, (get.) A.-M. Vanderleenen. (Pro deo) (19165)

Bij vonnis d.d. 11 juni 1997 werd geopend verklaard, ambtshalve, het faillissement van Holsters, Gery, de handel uitbatend onder de benaming « De Persschop », met zetel te 1540 Herne, Edingsesteenweg 78, H.R. Brussel 566611.

Rechter-commissaris : de heer Wingels, Romain.

Curator : Mr. Anna-Maria Vanderleenen, Ernest Allardstraat 35-37, 1000 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 9 juli 1997, te 14 uur, in zaal B.

Debatten : op dinsdag 12 augustus 1997, te 9 uur, in zaal A.

De curator, (get.) A.-M. Vanderleenen. (Pro deo) (19166)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 juin 1997 a été déclarée ouverte, sur assignation, la faillite de la S.A. Overseas et partners, avec siège social à 1040 Bruxelles, avenue d'Auderghem 277, R.C. Bruxelles 576110, T.V.A. 451.460.368

La date de cessation des paiements a été fixée au 16 décembre 1996.

Juge-commissaire : M. Francis Wiser.

Curateur : Me Nicolas Van der Borght, rue des Astronomes 14, à 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 juillet 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le mardi 15 juillet 1997, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Nicolas Van der Borght.

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 16 juni 1997 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de S.A. Overseas et partners, met maatschappelijke zetel te 1040 Brussel, Oudergemlaan 277, H.R. Brussel 576110, BTW 451.460.368.

De datum van de staking der betalingen werd vastgesteld op 16 december 1996.

Rechter-commissaris : de heer Francis Wiser.

Curator : Mr. Nicolas Van der Borght, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 9 juli 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op dinsdag 15 juli 1997, te 9 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Nicolas Van der Borght. (Pro deo) (19167)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 juin 1997 a été déclarée ouverte, d'office, la faillite de M. Philippe Bourguet, avec siège social à 1040 Bruxelles, rue Peter Benoit 28, R.C. Bruxelles 589968, T.V.A. 557.800.082

La date de cessation des paiements a été fixée au 16 décembre 1996.

Juge-commissaire : M. Francis Wiser.

Curateur : Me Nicolas Van der Borght, rue des Astronomes 14, à 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 juillet 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le mardi 15 juillet 1997, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Nicolas Van der Borght.

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 16 juni 1997 werd geopend verklaard, ambtshalve, het faillissement van Philippe Bourguet, met maatschappelijke zetel te 1040 Brussel, Peter Benoitstraat 28, H.R. Brussel 589968, BTW 557.800.082.

De datum van de staking der betalingen werd vastgesteld op 16 december 1996.

Rechter-commissaris : de heer Francis Wiser.

Curator : Mr. Nicolas Van der Borght, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 9 juli 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op dinsdag 15 juli 1997, te 9 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Nicolas Van der Borght. (Pro deo) (19168)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 juin 1997 a été déclarée ouverte, sur assignation, la faillite de la S.C. Adax, avec siège social à 1040 Bruxelles, boulevard Louis Smidt 119, R.C. Bruxelles 550982, T.V.A. 444.748.265

La date de cessation des paiements a été fixée au 16 décembre 1996.

Juge-commissaire : M. Francis Wiser.

Curateur : Me Nicolas Van der Borght, rue des Astronomes 14, à 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 juillet 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le mardi 15 juillet 1997, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Nicolas Van der Borght.

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 16 juni 1997 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de S.C. Adax, met maatschappelijke zetel te 1040 Brussel, Louis Smidlaan 119, H.R. Brussel 550982, BTW 444.748.265.

De datum van de staking der betalingen werd vastgesteld op 16 december 1996.

Rechter-commissaris : de heer Francis Wiser.

Curator : Mr. Nicolas Van der Borght, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 9 juli 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op dinsdag 15 juli 1997, te 9 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Nicolas Van der Borgh. (Pro deo) (19169)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 16 juin 1997 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Marime, avec siège social à 1030 Bruxelles, rue Frédéric Pelletier 20, R.C. Bruxelles 576766, T.V.A. 451.847.675

Juge-commissaire : M. Francis Wiser.

Curateur : Me Nicolas Van der Borgh, rue des Astronomes 14, à 1180 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 juillet 1997, à 14 heures, en la salle A.

Debats : le mardi 15 juillet 1997, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Nicolas Van der Borgh.

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 16 juni 1997 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de B.V.B.A. Marime, met maatschappelijke zetel te 1030 Brussel, rue Frédéric Pelletier 20, H.R. Brussel 576766, BTW 451.847.675.

Rechter-commissaris : de heer Francis Wiser.

Curator : Mr. Nicolas Van der Borgh, Sterrenkundigenstraat 14, 1180 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 9 juli 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op dinsdag 15 juli 1997, te 9 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) Nicolas Van der Borgh. (Pro deo) (19170)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 9 juin 1997 a été déclarée ouverte, sur assignation, la faillite de la S.P.R.L. Domaine de l'Escaut, avec siège social à 1070 Anderlecht, rue Léon Delacroix 27, R.C. Charleroi 163851, T.V.A. 437.626.980.

Juge-commissaire : M. Francis Wiser.

Curateur : Me d'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Bruxelles, avocat à Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 juillet 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le mardi 15 juillet 1997, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. D'Ieteren.

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 9 juni 1997 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de B.V.B.A. Domaine de l'Escaut, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Léon Delacroixstraat 27, H.R. Charleroi 163851, BTW 437.626.980.

Rechter-commissaris : de heer Francis Wiser.

Curator : Mr. d'Ieteren, Alain, Terhulpsesteenweg 187, 1170 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 9 juli 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op dinsdag 15 juli 1997, te 9 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. D'Ieteren.

(Pro deo) (19171)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 9 juin 1997 a été déclarée ouverte, sur citation, la faillite de la S.A. Phoenix Construct, avec siège social à 1000 Bruxelles, boulevard Maurice Lemonnier 169, R.C. Bruxelles 89247, T.V.A. 456.110.232.

Juge-commissaire : M. Francis Wiser.

Curateur : Me d'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Bruxelles, avocat à Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 juillet 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le mardi 15 juillet 1997, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. D'Ieteren.

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 9 juni 1997 werd geopend verklaard, op dagvaarding, het faillissement van de N.V. Phoenix Construct, met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Maurice Lemonnierlaan 169, H.R. Brussel 89247, BTW 456.110.232.

Rechter-commissaris : de heer Francis Wiser.

Curator : Mr. d'Ieteren, Alain, Terhulpsesteenweg 187, 1170 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 9 juli 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op dinsdag 15 juli 1997, te 9 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. D'Ieteren.  
(Pro deo) (19172)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 9 juin 1997 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.C.R.L. B.G.V., avec siège social à 1180 Uccle, rue du Doyenné 67-69, R.C. Bruxelles 496413, T.V.A. 431.918.729.

Juge-commissaire : M. Francis Wiser.

Curateur : Me d'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Bruxelles, avocat à Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 juillet 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le mardi 15 juillet 1997, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. D'Ieteren.

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 9 juni 1997 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de C.V.B.A. B.G.V., met maatschappelijke zetel te 1180 Ukkel, Dekenijstraat 67-69, H.R. Brussel 496413, BTW 431.918.729.

Rechter-commissaris : de heer Francis Wiser.

Curator : Mr. d'Ieteren, Alain, Terhulpesteenweg 187, 1170 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 9 juli 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op dinsdag 15 juli 1997, te 9 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. D'Ieteren.  
(Pro deo) (19173)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 9 juin 1997 a été déclarée ouverte, d'office, la faillite de Yildiz Mehmet Ali (Mali Cashmere & Silk), avec siège social à 1000 Bruxelles, avenue du Vénézuéla 6, T.V.A. 544.255.023.

Juge-commissaire : M. Francis Wiser.

Curateur : Me d'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Bruxelles, avocat à Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 juillet 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le mardi 15 juillet 1997, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. D'Ieteren.

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 9 juni 1997 werd geopend verklaard, ambtshalve, het faillissement van Yildiz Mehmet Ali (Mali Cashmere & Silk), met maatschappelijke zetel te 1000 Brussel, Venezuelalaan 6, BTW 544.255.023

Rechter-commissaris : de heer Francis Wiser.

Curator : Mr. d'Ieteren, Alain, Terhulpesteenweg 187, 1170 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 9 juli 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op dinsdag 15 juli 1997, te 9 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. D'Ieteren.  
(Pro deo) (19174)

Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 9 juin 1997 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de la S.P.R.L. Simark, avec siège social à 1070 Anderlecht, boulevard Paepsem 11, R.C. Bruxelles 557878, T.V.A. 446.874.941.

Juge-commissaire : M. Francis Wiser.

Curateur : Me d'Ieteren, Alain, chaussée de La Hulpe 187, 1170 Bruxelles, avocat à Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 juillet 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le mardi 15 juillet 1997, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) A. D'Ieteren.

Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 9 juni 1997 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de P.V.B.A. Simark, met maatschappelijke zetel te 1070 Anderlecht, Paepsemstraat 11, H.R. Brussel 557878, BTW 446.874.941.

Rechter-commissaris : de heer Francis Wiser.

Curator : Mr. d'Ieteren, Alain, Terhulpesteenweg 187, 1170 Brussel, advocaat te Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuldvorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen : op woensdag 9 juli 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op dinsdag 15 juli 1997, te 9 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) A. D'Ieteren.  
(Pro deo) (19175)

## Tribunal de commerce de Bruxelles

Par jugement du 11 juin 1997 a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de M. Guy De Corte, ayant son siège social, rue Anatole France 73, à 1030 Schaerbeek, et y exploitant un débit de boissons sous la dénomination « L'Anatole », R.C. Bruxelles 426108, T.V.A. 416.423.869.

Juge-commissaire : M. Jacques Dumont.

Curateur : Me Françoise Hanssens-Ensch, avenue Louise 349, bte 17, à 1050 Bruxelles.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, palais de justice, place Poelaert, à 1000 Bruxelles, dans le délai de vingt jours à dater du prononcé du jugement.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mercredi 9 juillet 1997, à 14 heures, en la salle A.

Débats : le mardi 15 juillet 1997, à 9 heures, en la salle A.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) F. Hanssens-Ensch.

## Rechtbank van koophandel te Brussel

Bij vonnis d.d. 11 juni 1997 werd geopend verklaard, op bekentenis, het faillissement van de heer Guy De Corte, met hoofdzetel hebbende Anatole Francestraat 73, 1030 Schaarbeek, en er een herberg uitbatend onder de benaming « L'Anatole », H.R. Brussel 426108, BTW 416.423.869.

Rechter-commissaris : de heer Jacques Dumont.

Curator : Mr. Françoise Hanssens-Ensch, Louizalaan 349, bus 17, te 1050 Brussel.

De schuldeisers worden uitgenodigd de verklaring van hun schuld-vorderingen te doen ter griffie van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Poelaertplein, te 1000 Brussel, binnen de termijn van twintig dagen te rekenen vanaf de datum van uitspraak van het vonnis.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuld-vorderingen : op woensdag 9 juli 1997, te 14 uur, in zaal A.

Debatten : op dinsdag 15 juli 1997, te 9 uur, in zaal A.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) F. Hanssens-Ensch.  
(Pro deo) (19176)

## Tribunal de commerce de Charleroi

Par jugement de la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi, en date du 9 juin 1997, a été déclarée, sur aveu, la faillite de M. Patrice Vanderhaeghen, né à Charleroi le 17 mars 1953, domicilié à Roux, rue E. Jacquet 60, R.C. Charleroi 173629

Le tribunal a fixé la date provisoire de la cessation des paiements au 5 mai 1997.

La même décision invite les créanciers à déposer leur créances, directement, au greffe du tribunal de commerce de Charleroi avant le 24 juin 1997.

La date du procès-verbal de vérification des créances est fixée au 8 juillet 1997, à 8 h 30 m du matin, par-devant la chambre du conseil du tribunal de commerce de Charleroi.

Les débats à naître des contestations seront évoqués le 22 juillet 1997, à 9 heures du matin, devant la première chambre du tribunal de commerce de Charleroi.

Le jugement déclaratif de faillite a désigné en qualité de juge-commissaire, M. Yves Desart, et en qualité de curateur, Me Aline Jassogne, avocate au barreau de Charleroi, dont les bureaux sont sis à 6000 Charleroi, rue Tumelaire 71.

Le pro deo a été accordé.

Pour extraits conformes : le curateur, (signé) Me Aline Jassogne.  
(Pro deo) (19177)

## Tribunal de commerce de Dinant

Les créanciers admis au passif de la faillite de la S.A. Cintez, R.C. Dinant 38996, dont le siège social est établi à 5590 Ciney (Achêne), rue de Spa, zoning industriel, déclarée ouverte le 21 janvier 1997 par jugement du tribunal de commerce de Dinant, sous la curatelle de Me Jacques Hutin, avocat à 5580 Rochefort, avenue de Lorette 15, sont convoqués en assemblée générale pour le mardi 24 juin 1997, à 9 h 15 m, en l'auditoire du tribunal de commerce de Dinant pour entendre le rapport du curateur sur l'état de la faillite et le résultat probable de la liquidation.

Ils seront ensuite appelés à se prononcer sur les propositions du failli si celui-ci croit pouvoir en faire pour obtenir un concordat.

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jacques Hutin. (19178)

Par jugement en date du 10 juin 1997, le tribunal de commerce de Dinant a déclaré la faillite de la S.P.R.L. P.M. Electronics, ayant son siège social à 5590 Ciney, section de Chevetogne, rue du Village 63, y exploitant un atelier de réparation de matériel électronique, R.C. Dinant 45260, T.V.A. 433.496.562.

Le même jugement reporte à six mois l'époque de cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Alain Perleau.

Curateur : Me Jacques Hutin, avocat à Rochefort, avenue de Lorette 15.

Les créanciers doivent produire la déclaration de leurs créances, avec leurs titres, au greffe du tribunal de commerce de Dinant, annexe du palais de justice, place du Palais de Justice, audit Dinant, dans les vingt jours à compter du prononcé.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 22 juillet 1997, à 10 heures (audience des vacances), en l'auditoire du tribunal, au palais de justice, à 5500 Dinant.

Débats sur les contestations à naître de cette vérification : le mardi 19 août 1997, à 10 heures (audience des vacances), à l'audience publique de ce même tribunal, palais de justice, à 5500 Dinant.

Gratuité de la procédure par application de l'article 666 du Code judiciaire (pro deo).

Pour extrait conforme : le curateur, (signé) Jacques Hutin.  
(Pro deo) (19179)

## Tribunal de commerce de Liège

Par jugement du 9 juin 1997, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur aveu, la faillite de la S.A. Interdépannage, ayant son siège social à 4101 Jemeppe-sur-Meuse, rue Sualem 133, R.C. Liège 171941, avec date de début des opérations commerciales le 1<sup>er</sup> octobre 1989, pour l'activité suivante : chantier de démolition de véhicules à moteur, entreprise de remorquage de véhicules à moteur, commerce de gros en vieux métaux et mitraille (à l'exclusion de la vente aux particuliers), à 4101 Jemeppe-sur-Meuse, rue Rennequin Sualem 131.

Le même jugement reporte au 9 décembre 1996 la date de la cessation des paiements et ordonne aux créanciers de faire au greffe la déclaration de leurs créances dans les vingt jours à compter du jugement déclaratif de faillite.

Juge commissaire : M. Georges Libert.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 22 juillet 1997, de 10 à 11 heures.

Débats sur les contestations de créances : le 14 août 1997, à 9 h 30 m, troisième chambre, salle A.

Les curateurs, (signé) Me Dominique Collin; Jean-Paul Tasset, avocats à 4020 Liège, quai Marcellis 4/11. (19180)

Par jugement rendu le 17 juin 1997, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite sur rejet de la procédure concordataire de la S.A. Imprimerie Clarte, établie et ayant son siège social à 4040 Herstal, rue Nicolas Defrêcheux 38, et son siège d'exploitation à 4032 Liège (Chênée), rue des Pontons 27, R.C. Liège 74331. Le même jugement reporte au 30 avril 1997, la date de la cessation des paiements.

Dernier délai pour le dépôt des déclarations de créances : le 7 juillet 1997.

Juge-commissaire : M. Jacques Debande.

Le curateur, (signé) André Pauquay, avocat, avenue Rogier 28, bte 02/1, 4000 Liège. (19181)

Le tribunal de commerce de Liège a déclaré en état de faillite par jugement du 16 juin 1997, Mme Marie Georges Henriette Odile Bawin, de nationalité belge, née à Huy le 30 octobre 1955, divorcée, domiciliée rue de la Goffe 16, à 4000 Liège, R.C. Liège 173595, avec date du début des opérations commerciales le 15 janvier 1991, pour les activités suivantes : intermédiaire commercial, représentant autonome, import et commerce de gros en chaussures, trousseau pour hommes et dames.

Le même jugement a reporté la date de cessation des paiements au 1<sup>er</sup> février 1997.

Juge commissaire : M. Michel Damoiseaux.

Procès-verbal de vérification des créances : le mardi 29 juillet 1997.

Débats sur les contestations : le jeudi 21 août 1997.

Le curateur, (signé) Me Alain Bodeus, avocat à 4000 Liège, rue Julien d'Andrimont 23-25/042. (19182)

Par jugement du 16 juin 1997, le tribunal de commerce de Liège a déclaré la faillite de la S.P.R.L. Angetima, rue de l'Epée 4, à 4000 Liège, pour l'exploitation d'un débit de boissons et petite restauration, avec date du début des opérations commerciales au 20 avril 1995 (R.C. Liège 190688).

Le juge commissaire est M. Bernard Nils.

Le même jugement reporte au 16 décembre 1996 la date de la cessation des paiements.

Le procès-verbal de vérification des créances sera clôturé le 22 juillet 1997, les débats sur les contestations de créance étant fixés à l'audience du 21 août 1997.

Le curateur, (signé) Me René Swennen, avocat à 4000 Liège, boulevard d'Avroy 192. (19183)

Par jugement du 12 juin 1997, le tribunal de commerce de Liège a prononcé la faillite de la S.A. Douha-Dor, quai des Carmes 79/80, à 4101 Seraing, fabrication de vêtements professionnels et industriels, de joints et de produits à base d'amiante, R.C. Liège 610, T.V.A. 403.947.887.

La date de cessation des paiements est reportée au 12 décembre 1996.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le mardi 22 juillet 1997, à 10 heures. Les créances doivent être déclarées avant cette date.

Le curateur, (signé) Jean Caeymaex, avocat, quai Godefroid Kurth 12, à 4020 Liège. (19184)

Par jugement du 16 juin 1997, le tribunal de commerce de Liège a prononcé, sur citation, la faillite de la S.P.R.L. La Chaîne Marachère, établie et ayant son siège social à 4020 Liège, marché de Liège, allée G3-13, R.C. Liège 131168, avec comme date de début des opérations commerciales le 1<sup>er</sup> septembre 1978 (par cession), pour le commerce de gros et détail en fruits et légumes, en fleurs et plantes d'ornement.

Le même jugement reporte au 16 décembre 1996 la date de la cessation des paiements et ordonne aux créanciers de faire au greffe la déclaration de leur créance dans les vingt jours à compter du jugement déclaratif de faillite.

Le juge commissaire est M. Roger Fraikin.

Procès-verbal de vérification des créances : le mardi 29 juillet 1997, à 10 heures.

Débats sur les contestations : le lundi 21 août 1997, à 9 h 30 m.

Le curateur, (signé) Me Eric Biar, avocat, rue de Campine 157, à 4000 Liège. (19185)

#### Tribunal de commerce de Mons

Faillite du 16 juin 1997, sur assignation, Deladrier, Bruno, né à Lille le 23 février 1959, R.C. Mons 113266, domicilié à 7370 Dour, rue Sainte-Catherine 1, exerçant les activités d'entreprise de travaux d'égoûts et de pose de câbles.

Curateur : Me Natalie Debouche, Grand-Place 14, 7370 Dour.

Cessation des paiements : 16 décembre 1996.

Dépôts des déclarations de créances pour le 7 juillet 1997 au plus tard.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances le 22 juillet 1997, à 9 heures du matin.

Débats sur les contestations le 5 août 1997, à 9 h 30 m du matin, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice-extension, place du Parc 32, à Mons.

Huissier-commis : Me F. Druart, à Elouges.

Juge-commissaire : Edouard Gallée.

Le curateur, (signé) N. Debouche. (Pro deo) (19186)

Faillite du 16 juin 1997, sur assignation, Lerat, Philippe, né à Cuesmes le 16 juin 1962, R.C. Mons 119422, ayant exercé les activités de la construction, domicilié à 7000 Mons, rue de la Trouille 4/2.

Curateur : Me Natalie Debouche, Grand-Place 14, 7370 Dour.

Cessation des paiements : 16 décembre 1996.

Dépôts des déclarations de créances pour le 7 juillet 1997 au plus tard.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances le 22 juillet 1997, à 9 heures du matin.

Débats sur les contestations le 5 août 1997, à 9 h 30 m du matin, en l'auditoire du tribunal de commerce, palais de justice-extension, place du Parc 32, à Mons.

Huissier-commis : Me B. Yernaux, à Mons.

Juge-commissaire : Michel Lejeune.

Le curateur, (signé) N. Debouche. (Pro deo) (19187)

## Tribunal de commerce de Namur

Par jugement du 5 juin 1997, le tribunal de commerce de Namur a déclaré la faillite de Le Zénith-Namur, en liquidation, rue des Dames Blanches 42, 5000 Namur, R.C. Namur 52906.

Le même jugement reporte à la date provisoire du 5 juin 1997, l'époque de la cessation des paiements.

Juge-commissaire : M. Daoust, Jean-Claude, juge consulaire.

Curateur : Me Laurent, Véronique, avenue de la Plante 45, 5000 Namur.

Les créanciers doivent produire leurs créances au greffe du tribunal de commerce, rue du Collège 37, à Namur, dans les vingt jours.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances le 8 juillet 1997, à 9 h 30 m, au greffe.

Débats sur les contestations le mardi 22 juillet 1997, à 9 heures, en la salle d'audiences du tribunal de commerce, palais de justice, 1<sup>er</sup> étage, à Namur.

Pour extrait conforme : (signé) V. Laurent. (Pro deo) (19188)

## Tribunal de commerce de Nivelles

Par jugement du 10 juin 1997, a été déclarée ouverte, sur aveu, la faillite de Delle Dis S.A., chaussée de Namur 36, 1400 Nivelles, R.C. Nivelles 73316.

Juge-commissaire : M. Kacem Khemais.

Curateur : Me Janssens, avocat, domicilié à 1400 Nivelles, rue de la Procession 25.

Date limite du dépôt des créances : avant le 30 juin 1997.

Clôture du procès-verbal de vérification des créances : le 10 juillet 1997, à 11 heures, en l'auditoire de ce tribunal, rue de Soignies 21, à 1400 Nivelles.

Débats le 24 juillet 1997, à 9 heures.

Pour extrait conforme : le greffier en chef, (signé) J. Delchambre. (19189)

## Rechtbank van koophandel te Antwerpen

Bij vonnis in datum van 16 juni 1997 is Orangerie d'Anvers B.V.B.A., Amsterdamstraat 34, 2000 Antwerpen-1, H.R. Antwerpen 320776, kleinhandel in sierglaswerk, sierkeramiek, dinanderie en sierijzerwerk, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer R. Van Herck.

Curator : Mr. L. Aernauids, Justitiestraat 18A, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 16 juni 1997.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 juli 1997.

De curator, Aernauids. (19190)

Bij vonnis in datum van 16 juni 1997 is Look B.V.B.A., Marnixstraat 16C, 2060 Antwerpen-6, H.R. Antwerpen 307987, verhuring van divers materieel, op bekentenis, failliet verklaard.

Rechter-commissaris : de heer Van Herck.

Curator : Mr. Ballon, Justitiestraat 77, 2018 Antwerpen-1.

Datum der staking van betaling : 16 juni 1997.

Indienen der schuldvorderingen ter griffie : vóór 7 juli 1997.

De curator, Ballon. (19191)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement van de B.V.B.A. Verrycken Takel- en Bergingsbedrijf, met zetel te 2550 Kontich, Duffelsesteenweg 271, H.R. Antwerpen 264321.

Bij bevel van de rechter-commissaris A. Dockx zijn de schuldeisers, aangenomen op het passief van het faillissement, opgeroepen in algemene vergadering, in de gehoorzaal, zaal 20, gerechtsgebouw, 2e verdieping, ingang Stockmansstraat, op 30 juni 1997, te 9 u. 20 m. voormiddag, om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening. Zij zullen er te beslissen hebben over de voorstellen van de gefailleerde vennootschap indien deze een concordaat na failliet wenst te bekomen, en tevens over de afrekening van het faillissement.

De curator, E. De Bie. (19192)

Bericht aan de schuldeisers van het faillissement van de N.V. Beltone, met zetel te Antwerpen, Alfred Coolstraat 26.

Bij bevel van de rechter-commissaris E. Bocklandt zijn de schuldeisers, aangenomen op het passief van het faillissement, opgeroepen in algemene vergadering, in de gehoorzaal, zaal 20, gerechtsgebouw, 2e verdieping, ingang Stockmansstraat, op 30 juni 1997, te 9 u. 25 m. voormiddag, om het verslag te horen van de curator over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening. Zij zullen er te beslissen hebben over de voorstellen van de gefailleerde vennootschap indien deze een concordaat na failliet wenst te bekomen, en tevens over de afrekening van het faillissement.

De curator, C. Lepage. (19193)

## Rechtbank van koophandel te Brugge, afdeling Brugge

Bij vonnis van 12 juni 1997 heeft de rechtbank van koophandel te Brugge, Maeckelberghe, Hans Victor Henri, handelaar, geboren te Brugge op 21 maart 1958, wonende te 8310 Brugge (Sint-Kruis), Julius Delaplacestraat 9, handeldrijvende onder de benaming « Drukkerij Maeckelberghe », H.R. Brugge 60645 (97/106.B), op bekentenis, failliet verklaard.

Datum staking van betaling : 12 december 1996.

Rechter-commissaris : de heer Pierre Van Nieuwenhuysse, rechter in handelszaken.

Curatoren : Mr. Ronny Vanhecke, advocaat te 8310 Brugge (Assebroek), Vossensteert 41, en Mr. Christel De Wulf, advocaat, zelfde adres.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : op vrijdag 18 juli 1997, om 9 uur.

Behandeling van de betwistingen : op donderdag 7 augustus 1997, om 10 uur.

Voor gelijkvormig uittreksel, (get.) Gentil Verbrugghe, hoofdgriffier. (19194)

Bij vonnis van 12 juni 1997 heeft de rechtbank van koophandel te Brugge, Vanden Balck, Freddy Joseph, handelaar, geboren te Schaarbeek op 30 mei 1957, wonende te 8370 Blankenberge, Langestraat 15/GLVL, handeldrijvende onder de benaming « Fashion Boetiek », H.R. Brugge 84394 (97/105.B), op bekentenis, failliet verklaard.

Datum staking van betaling : 12 december 1996.

Rechter-commissaris : de heer Marcel Deblauwe, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Annick De Pauw, advocaat te 8370 Blankenberge, Weststraat 111.

Sluiting van het proces-verbaal van nazicht van de ingediende schuldvorderingen : op vrijdag 18 juli 1997, om 9 uur.

Behandeling van de betwistingen : op donderdag 7 augustus 1997, om 10 uur.

Voor gelijkvormig uittreksel, (get.) Gentil Verbrugghe, hoofdgriffier. (19195)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst

Faillissement : N.V. Polyvision, voorheen met zetel te 2930 Braschaat, Leopoldslei 47, thans met fictieve zetel te 9300 Aalst, Vlaanderenstraat 11, administratief nr. Aalst A/3586.

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, d.d. 6 juni 1997, werd voornoemde N.V. Polyvision, failliet verklaard en werd de datum van staking van betalingen bepaald op 6 december 1996.

Mr. Creytens, Eric, advocaat te 9400 Ninove, Centrumlaan 48/2, werd als curator aangesteld.

Mr. Dirk Nevens, rechter in handelszaken bij de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, werd als rechter-commissaris aangesteld.

De schuldeisers moeten hun aangifte van schuldvordering doen ter griffie der rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, Gerechtelijk en Administratief Centrum, Graanmarkt 3, 9300 Aalst, binnen de twintig dagen van het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldverordeningen is gesteld op donderdag 4 september 1997, te 9 u. 10 m.; de debatten over de betwistingen op vrijdag 19 september 1997, te 9 u. 30 m., telkens in de gehoorzaal der rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, Gerechtelijk en Administratief Centrum, Graanmarkt 3, 9300 Aalst.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Erik Creytens.  
(Pro deo) (19196)

Faillissement : N.V. Guldenboom, met zetel te 9400 Ninove, steenweg op Aalst 509, H.R. Aalst 60553.

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, d.d. 6 juni 1997, werd voornoemde N.V. Guldenboom, failliet verklaard en werd de datum van staking van betalingen bepaald op 6 december 1996.

Mr. Creytens, Eric, advocaat te 9400 Ninove, Centrumlaan 48/2, werd als curator aangesteld.

Mr. Christophe Meert, rechter in handelszaken bij de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, werd als rechter-commissaris aangesteld.

De schuldeisers moeten hun aangifte van schuldvordering doen ter griffie der rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, Gerechtelijk en Administratief Centrum, Graanmarkt 3, 9300 Aalst, binnen de twintig dagen van het vonnis.

De sluiting van het proces-verbaal van nazicht der schuldverordeningen is gesteld op donderdag 4 september 1997, te 9 uur; de debatten over de betwistingen op vrijdag 19 september 1997, te 9 u. 30 m., telkens in de gehoorzaal der rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Aalst, Gerechtelijk en Administratief Centrum, Graanmarkt 3, 9300 Aalst.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) Erik Creytens.  
(Pro deo) (19197)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde

Bij bevelschrift van de heer Marc Tackaert, rechter in handelszaken in de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, in het faillissement van de heer Tom Duytschaever, Reukens 57, te 9260 Wichelen (Schellebelle), in falingsverklaring bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, d.d. 16 april 1997, worden de voorlopige of de definitief aanvaarde schuldeisers van de falingsverklaring van de heer Tom Duytschaever, uitgenodigd op vrijdag 27 juni 1997, om 9 u. 40 m., in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, Noordlaan 31, te 9200 Dendermonde, teneinde het verslag van de curator te horen over de toestand van het faillissement en de vermoedelijke uitslag van de vereffening.

Daarna zullen zij zich dienen uit te spreken over de eventuele voorstellen van de gefailleerde tot het bekomen van een concordaat.

De curator, (get.) Marga Pieters. (19198)

Bij bevelschrift van de heer rechter-commissaris worden de schuldeisers, van wie de schuldvordering aangenomen werd in het faillissement van de N.V. Lubrial Petroleum, te Wichelen (Serskamp), Huilaartstraat 12, BTW 449.613.519, H.R. Dendermonde 48164, failliet verklaard bij vonnis d.d. 22 december 1993, van de derde kamer der rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Dendermonde, bijeengeroepen op vrijdag 27 juni 1997, te 9 u. 15 m., in de zittingszaal der rechtbank van koophandel te Dendermonde, Noordlaan 31.

Op deze vergadering zullen de schuldeisers ingelicht worden over de toestand van het faillissement, de formaliteiten die vervuld werden, de stand der verrichtingen en de vermoedelijke uitslag der vereffening.

Zo de gefailleerde een ontwerpakkkoord voorlegt, zullen zij zich hierover moeten uitspreken.

(Get.) P. Baillon, curator. (19199)

Rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas

Bij vonnis van 16 juni 1997 werd open verklaard, op bekenenis, het faillissement van De Waele, Pascal, loodgieter, geboren te Sint-Gillis-Waas op 20 augustus 1966, handeldrijvende onder de benaming « Sanitair Scalo », wonende te 9170 Sint-Gillis-Waas, Sint-Niklaasstraat 8, H.R. Sint-Niklaas 55341.

Staking van betaling vastgesteld : op 16 december 1996.

Indienen van de schuldverordeningen ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, gerechtsgebouw, Kazernestraat 12, te 9100 Sint-Niklaas, vóór 6 juli 1997.

Afsluiting van het proces-verbaal van nazicht van de schuldverordeningen : op 16 juli 1997, te 15 uur.

Betwistingen : op 11 september 1997, te 10 uur, in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, gerechtsgebouw, Kazernestraat 12, te 9100 Sint-Niklaas.

Rechter-commissaris : de heer Harry Cornelis, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Alain Cleyman, advocaat te 9100 Sint-Niklaas, Parklaan 14.

Voor uittreksel : de curator, (get.) A. Cleyman. (19200)

Bij vonnis van 12 juni 1997 van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, werd, op dagvaarding, failliet verklaard de N.V. International Development Services, met maatschappelijke zetel gevestigd te 9150 Kruibeke, Scheldelei 1, H.R. Sint-Niklaas 6810.

Staking van betalingen werd vastgesteld : op 12 december 1996.

Indienen van de schuldverordeningen : vóór 2 juli 1997, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Dendermonde, afdeling Sint-Niklaas, Kazernestraat 12, te 9100 Sint-Niklaas.

Nazicht van de schuldverordeningen : op 16 juli 1997, te 15 uur.

Betwistingen : op 11 september 1997, te 10 uur, eveneens in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel, gerechtsgebouw, Kazernestraat 12, te Sint-Niklaas.



Rechter-commissaris : de heer Harry Cornelis, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Dani De Clercq, advocaat te 9111 Belsele, Rozenlaan 30.

Voor uittreksel : de curator, (get.) D. De Clercq. (Pro deo) (19201)

Rechtbank van koophandel te Kortrijk

De rechtbank van koophandel te Kortrijk, derde kamer, heeft op 13 juni 1997, in staat van faillissement verklaard de N.V. Brightronics, met zetel te 8560 Wevelgem, Kortrijkstraat 394, H.R. Kortrijk 131186.

Ophouding der betalingen : 13 december 1996.

Rechter-commissaris : de heer Johan Vanbiervliet, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Arne Verschuere, advocaat te 8500 Kortrijk, Koning Leopold I-straat 8/1.

Neerlegging van de schuldvorderingen : vóór 3 juli 1997, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk.

Sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de schuldvorderingen op woensdag 23 juli 1997, om 11 uur, en debatten voortspruitend uit dit onderzoek op vrijdag 12 september 1997, om 9 u. 30 m., telkens ter rechtbank van koophandel te Kortrijk.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) A. Verschuere. (19202)

De rechtbank van koophandel te Kortrijk, eerste kamer, heeft op 12 juni 1997, in staat van faillissement verklaard de N.V. Communication System Engineering, met zetel te 8500 Kortrijk, Koning Leopold III-laan 2, H.R. Kortrijk 134905.

Ophouding der betalingen : 12 december 1996.

Rechter-commissaris : de heer Irold Rodenbach, rechter in handelszaken.

Curator : Mr. Arne Verschuere, advocaat te 8500 Kortrijk, Koning Leopold I-straat 8/1.

Neerlegging van de schuldvorderingen : vóór 2 juli 1997, ter griffie van de rechtbank van koophandel te Kortrijk.

Sluiting van het proces-verbaal van onderzoek naar de echtheid van de schuldvorderingen op woensdag 16 juli 1997, om 10 u. 30 m., en debatten voortspruitend uit dit onderzoek op donderdag 11 september 1997, om 10 uur, telkens ter rechtbank van koophandel te Kortrijk.

Voor gelijkvormig uittreksel : de curator, (get.) A. Verschuere.  
(Pro deo) (19203)

Rechtbank van koophandel te Mechelen

Op 16 juni 1997 werd, op bekentenis, in faling verklaard, de besloten vennootschap met beperkte aansprakelijkheid B.V.B.A. Caro's Cateau, met maatschappelijke zetel gevestigd te 2500 Lier, Schollebeekstraat 74/1, H.R. Mechelen 1564, BTW 404.015.688, betonconstructies.

Staking van betaling op 16 december 1996.

Als rechter-commissaris werd aangesteld Mevr. J. Gils, en als curatoren, Mr. Gerry Verschuren, Battelsesteenweg 376, 2800 Mechelen, en Mr. Eric Verbiest, Schuttersvest 22, te 2800 Mechelen.

De aangiftes van schuldvordering dienen ingediend te worden vóór 11 juli 1997.

Nazicht der schuldvorderingen op 16 juli 1997, om 9 uur, en behandeling der betwistingen op 30 juli 1997, om 9 uur, telkenmale in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Mechelen.

(Get.) Eric Verbiest, curator. (19204)

Bij vonnis d.d. 9 juni 1997 werd, op dagvaarding, in faling verklaard Mevr. Martine Dhaen, wonende te 2800 Mechelen, K. De Deckerstraat 41/K202, eerder ingeschreven in het H.R. Mechelen 76402.

Rechter-commissaris : P. Valckenaers.

Curator : Mr. Kris Van den Berghen, advocaat te Mechelen, er kantoorhoudende Korte Maagdenstraat 7, tel. 015/21 69 36.

Datum van staking van betaling : 9 december 1996.

De schuldeisers dienen hun schuldvordering per aangetekend schrijven in te dienen ten laatste op 29 juni 1997, op de griffie van de rechtbank van koophandel, Voochtstraat 7, te 2800 Mechelen.

Het proces-verbaal van nazicht der schuldvorderingen zal gesloten worden op 9 juli 1997, te 9 uur, en de betwistingen zullen behandeld worden op 23 juli 1997, om 9 uur, telkens in de gehoorzaal van de rechtbank van koophandel te Mechelen, Voochtstraat 7.

Voor eensluidend uittreksel : de curator, (get.) K. Van den Berghen. (19205)

Rechtbank van koophandel te Oudenaarde

Bij vonnis van de rechtbank van koophandel te Oudenaarde, in datum van 12 juni 1997, werd, op bekentenis, in staat van faillissement verklaard de B.V.B.A. Bouwonderneming Robert Meurisse & zoon, met maatschappelijke zetel te 9790 Wortegem-Petegem, Nieuwstraat 9, H.R. Oudenaarde 27359.

Rechter-commissaris : de heer L. Libert, rechter in handelszaken.

Curatoren : Mr. R. Cooman, advocaat te 9700 Oudenaarde, Kasteelstraat 15, en Mr. J. De Vuyst, advocaat te 9550 Herzele, Molenstraat 42.

Staking van betaling : voorlopig bepaald op 12 december 1996.

Indienen schuldvordering : tot en met 2 juli 1997, ter griffie van de rechtbank van koophandel te 9700 Oudenaarde, Bekstraat 14.

Sluiting nazicht schuldvorderingen : donderdag 11 september 1997, om 9 uur, in de terechtzittingszaal van de rechtbank van koophandel.

Behandeling betwistingen : donderdag 25 september 1997, te 9 u. 30 m., in de terechtzittingszaal van de rechtbank van koophandel.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) R. Cooman; J. De Vuyst. (19206)

Rechtbank van koophandel te Tongeren

Bij vonnis van 16 juni 1997 heeft de rechtbank van koophandel te Tongeren het faillissement van de N.V. Pro-Styl, in vereffening, waarvan de maatschappelijke zetel gevestigd was te 3630 Maasmechelen, Rijksweg 355, H.R. Tongeren 71888, met als vereffenaar de heer Paul Scherens, wonende te 2580 Putte, Peulisbaan 97.

Rechter-commissaris : de heer A. Lysens, voorzitter.

Curatoren : Mrs. L. Remans, G. Reniers en T. Arts, advocaten te Genk, er kantoorhoudende aan de Pastoor Raeymaekersstraat 15.

Staking van betalingen : 16 december 1996.

Indienen der schuldvorderingen vóór 6 juli 1997, ter griffie van de rechtbank van koophandel, Piepelpoel 14, 3700 Tongeren.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Lies Remans; Geert Reniers; Tom Arts. (Pro deo) (19207)

Bij vonnis van 16 juni 1997 heeft de rechtbank van koophandel te Tongeren het faillissement van Mevr. Piette, Marie José, handelaarster, geboren te Tongeren op 2 februari 1946, wonende te 3700 Tongeren, Gasthuisbosdreef 1, H.R. Tongeren 45971, fabricatie van kunstvoorwerpen in koper en tin, polijsten van tinnen voorwerpen.

Rechter-commissaris : de heer A. Lysens, voorzitter.

Curatoren : Mrs. L. Remans, G. Reniers en T. Arts, advocaten te Genk, er kantoorhoudende aan de Pastoor Raeymaekersstraat 15.

Staking van betalingen : 16 december 1996.

Indienen der schuldvorderingen vóór 6 juli 1997, ter griffie van de rechtbank van koophandel, Piepelpoel 14, 3700 Tongeren.

Voor eensluidend uittreksel : de curatoren, (get.) Lies Remans; Geert Reniers; Tom Arts. (Pro deo) (19208)

### Régime matrimonial – Huwelijksvermogensstelsel

Par acte reçu par le notaire Michel Cornelis, à Anderlecht, ce 5 septembre, les époux, M. Octors-Gustin, Georges Guy Louis, chef d'orchestre, né le 2 avril 1923 à Gambomi, et son épouse, Mme De Hooghe, Agnès Arthur Micheline, née le 26 août 1950 à Hasselt, demeurant ensemble à Uccle, rue Basse 81, mariés sous le régime de la séparation de biens suivant contrat de mariage du notaire Jean Pierre Velge, à Bruxelles, en date du 9 août 1979, ont apporté des modifications à leur régime matrimonial, étant l'adoption du régime légal de communauté.

Cette modification a été homologuée par le tribunal de première instance de Bruxelles suivant jugement du 7 mai 1997.

Pour les parties, (signé) Michel Cornelis, notaire. (19209)

Suivant jugement prononcé le 5 juin 1997 par le tribunal de première instance de Charleroi, le contrat de mariage modificatif du régime matrimonial entre M. Christian Léon Ghislain Derda, militaire de carrière, né à Gosselies le 17 mars 1961, demeurant à Charleroi, section de Gosselies, rue Astrid 60 RC, et Mme Chantal Ghislaine Loriaux, secrétaire, née à Jumet le 30 novembre 1966, demeurant à Fleurus, section de Wanfercée-Baulet, rue de Boignée 97, dressé par le notaire Alain Piron, à la résidence de Gosselies, le 29 novembre 1997, a été homologué.

Le contrat modificatif adopte le régime de la séparation des biens pure et simple.

Gosselies, le 17 juin 1997.

Pour extrait conforme : (signé) Alain Piron, notaire. (19210)

Par requête en date du 12 juin 1997, les époux M. Guy Delattre, agent S.N.C.B., né à Jemappes le 4 octobre 1953, et son épouse, Mme Ingrid Louisa Joséphine Flasse, sans profession, née à Baudour le 30 juin 1954, demeurant ensemble et domiciliés à Mons (Ghlin), rue du Grand Marais 115, ont introduit devant le tribunal civil de première instance de Mons, une requête en homologation du contrat modificatif de leur régime matrimonial dressé par acte reçu par le notaire Jean-Claude Glineur, à Saint-Ghislain (Baudour), le 12 juin 1997.

Le contrat modificatif comporte adoption du régime légal de communauté et apport par Mme Flasse d'un immeuble propre au patrimoine commun.

(Signé) J.-L. Glineur, notaire. (19212)

Par requête datée du 3 juin 1997, M. Wyckhuys, Henri Emile, pensionné, né à Muidorge (France) le 22 mai 1933, de nationalité belge, et son épouse, Mme Maladry, Marie Thérèse Aline Ghislaine, femme au foyer, née à Molembaix le 31 octobre 1933, de nationalité belge, demeurant et domiciliés à Tournai, ex Ere, rue de Willemeau 9, ont introduit devant le tribunal de première instance de Tournai, une demande en homologation de l'acte visant à modifier leur conventions matrimoniales.

Cet acte a été reçu par le notaire Jean-Luc Hachez, à Tournai, le 3 juin 1997.

(Signé) J.-L. Hachez, notaire. (19213)

Bij verzoekschrift van 25 februari 1997 hebben de heer Peter Cornelius Mathilde Bervoets, houtbewerker, geboren te Brecht op 30 juni 1967, en zijn echtgenote, Mevr. Sonia Maria Francisca Bouwen, zelfstandige, geboren te Pulderbos op 13 juli 1968, samenwonende te Zandhoven (Pulderbos), Rozenlaan 30, de homologatie gevraagd bij de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen van de wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel opgemaakt door notaris Philippe Goossens, te Grobbendonk, op 25 februari 1997, bedingende dat zij het wettelijk stelsel behouden doch met volgende wijziging : de heer Bervoets brengt volgend onroerend goed in het gemeenschappelijk vermogen : gemeente Zandhoven, tweede afdeling, te Pulderbos, een perceel bouwgrond met de eropgerichte gebouwen aan de Lindelaan, ten kadaster gekend sectie C, nummer 140/K, groot in oppervlakte 856 m<sup>2</sup>.

(Get.) Philippe Goossens, notaris. (19214)

Bij verzoekschrift van 6 juni 1997 hebben de echtgenoten, de heer Boodts, Paul Aimé Julien Frans, gepensioneerd, geboren te Temse op 11 mei 1924, en zijn echtgenote, Mevr. De Clerck, Angèle Marie Thérèse, gepensioneerd, geboren te Hoogstraten op 27 oktober 1936, samenwonende te 9140 Temse, Burgemeester Heymanstraat 77, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Dendermonde een verzoek ingediend tot homologatie van de akte houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris Bernard Dubois, te Temse, op 6 juni 1997.

De akte houdt de omzetting in van hun bestaand huwelijksstelsel zijnde het stelsel van zuivere scheiding van goederen in een algehele gemeenschap van goederen.

Temse, 6 juni 1997.

Voor de verzoekers, (get.) Bernard Dubois, notaris. (19215)

Bij vonnis van de rechtbank van eerste aanleg te Gent, gewezen op 6 maart 1997, werd de akte verleden voor notaris Frank Ghys, te Kluisbergen, op 13 december 1996, houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel tussen de heer Sven Rosa Albert De Jonge, arbeider, en zijn echtgenote, Mevr. Hilde Crombez, arbeidster, samenwonende te Gent, Jules Destréelaan 15, gehomologeerd.

(Get.) F. Ghys, notaris. (19216)

Bij vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 26 november 1996, werd gehomologeerd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris P. Berben, te Neerpelt, op 13 augustus 1996, van de heer Palmans, Frank Johan, arbeider, geboren te Hamont op 6 maart 1967, en zijn echtgenote, Mevr. Nouters, Ingrid Simonne Thea, laborante, geboren te Bree op 25 maart 1969, wonende te Bocholt, Kaulillerdorp 63, inhoudende de inbreng van persoonlijk onroerend goed van Mevr. Nouters in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de verzoekers, (get.) P. Berben, notaris. (19217)

Bij vonnis verleend door de rechtbank van eerste aanleg te Hasselt, op 17 december 1996, werd gehomologeerd de akte houdende wijziging van het huwelijksvermogensstelsel verleden voor notaris P. Berben, te Neerpelt, op 6 augustus 1996, van de heer Weckx, Stanislas, projectingenieur, geboren te Bree op 6 mei 1967, en zijn echtgenote, Mevr. Hansen, Sandra Maria, zonder beroep, geboren te Neerpelt op 20 juni 1970, wonende te Overpelt, Houtmolenstraat 41, inhoudende de inbreng van persoonlijk onroerend goed van de heer Weckx, Stanislas, in het gemeenschappelijk vermogen.

Namens de verzoekers, (get.) P. Berben, notaris. (19218)

Bij verzoekschrift, in datum van 16 juni 1997 hebben de heer en Mevr. Derycke, Jan Geert, zelfstandige, wonende te Roeselare, Polenplein 18, bus 5, en Mevr. Hondekijn, Mieke Jozefa, verzekeringsmakelaar, wonende op zelfde adres, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Kortrijk, een verzoekschrift neergelegd tot homologatie van de akte, houdende wijziging van het tussen hen bestaande huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt door ondergetekende notaris Yves Ameye, te Roeselare, op 16 juni 1997.

(Get.) Y. Ameye, notaris. (19219)

Bij verzoekschrift d.d. 17 juni 1997 hebben de echtgenoten, de heer Trappeniers, Gaston Vital Philemon, bestuurder van vennootschappen, geboren te Leefdaal op 19 oktober 1941, en zijn echtgenote, Mevr. Berghmans, Paula Victoire, zonder beroep, geboren te Sterrebeek op 22 november 1941, samenwonende te 3061 Bertem (Leefdaal), Hammeveld 34, voor de rechtbank van eerste aanleg te Leuven een verzoek ingediend tot homologatie van de akte van wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, verleden voor notaris Luc Weyts, te Mechelen, op 17 juni 1997.

De echtgenoten zijn thans gehuwd onder het beheer van de wettelijke gemeenschap, blijkens huwelijkskontraat verleden voor notaris Edouard Duvigneaud, destijds te Tervuren, op 25 februari 1963.

Via de akte wijziging huwelijksvermogensstelsel hebben zij het wettelijk stelsel behouden, doch bepaalde goederen worden uit het gemeenschappelijk vermogen gelicht en ingebracht in het eigen vermogen van de heer Gaston Trappeniers.

De artikelen twee, drie en vier van hun bestaand huwelijkskontraat worden geschrapt en vervangen door een nieuw verblijvingsbeding en een nieuwe contractuele erfstelling.

De echtgenoten, (get.) G. Trappeniers; P. Berghmans. (19220)

Bij verzoekschrift van 13 juni 1997 hebben de echtgenoten, de heer Joël Victor Patrice De Temmerman, schilder-decorateur, wonende te Ronse, Oscar Delghustraet 13, en zijn echtgenote, Mevr. Chantal Suzanne Pierrette Delepee, kassierster, wonende te Ronse, Voorzienigheidsstraat 17, voor de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, een verzoekschrift ingediend tot homologatie van het kontraat houdende wijziging van hun huwelijksvermogensstelsel, opgemaakt bij akte verleden voor notaris Henry van den Bossche, te Horebeke, op 27 mei 1997.

(Get.) H. van den Bossche, notaris. (19221)

#### Succession vacante – Onbeheerde nalatenschap

##### Tribunal de commerce de Mons

Par jugement de la deuxième chambre du tribunal de Mons en date du 12 mai 1997, RRQ 97/994/B, Me J.L. Legat, juge de paix suppléant, avocat à 7000 Mons, boulevard Kennedy 65, a été désigné en qualité de curateur à la succession vacante de feu Gaston Roger Daubie, né à Quaregnon le 16 avril 1922, domicilié en son vivant à 7390 Quaregnon, rue de la Liberté 15, et décédé à Saint-Jean-Cap Ferrat (France) le 9 août 1982.

Les créanciers et débiteurs éventuels de cette succession vacante se feront connaître du curateur, par lettre recommandée, dans les trois mois de la présente publication.

Le curateur, (signé) J.L. Legat. (19222)

##### Rechtbank van eerste aanleg te Tongeren

Bij beschikking van de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren, tweede kamer, d.d. 4 juni 1997, werd Mr. Erik Schellingen, advocaat te 3740 Bilzen, met kantoor aan de Markt 12, bus 1, aangesteld als curator van de onbeheerde nalatenschap van wijlen Grosemans, Joannes, geboren te Wellen op 16 februari 1934, in leven wonende te 3700 Tongeren, Hasseltsesteenweg 278, bus 2, overleden te Lanaken op 14 juli 1996.

De schuldeisers, legatarissen en schuldenaars van deze onbeheerde nalatenschap worden verzocht per aangetekend schrijven aan de curator kennis te geven van hun schuldvorderingen, rechten of schulden, en dit binnen de drie maanden te rekenen vanaf deze publicatie.

(Get.) Erik Schellingen, curator. (19223)

Bij beschikking van de burgerlijke rechtbank van eerste aanleg van het gerechtelijk arrondissement Tongeren, tweede kamer, d.d. 4 juni 1997, werd Mr. Erik Schellingen, advocaat te 3740 Bilzen, met kantoor aan de Markt 12, bus 1, aangesteld als curator van de onbeheerde nalatenschap van wijlen Pipeleers, Marie Agnes, geboren te Opheers op 11 september 1910, in leven wonende te Opheers, Opheersstraat 54, overleden te Sint-Truiden op 8 februari 1989.

De schuldeisers, legatarissen en schuldenaars van deze onbeheerde nalatenschap worden verzocht per aangetekend schrijven aan de curator kennis te geven van hun schuldvorderingen, rechten of schulden, en dit binnen de drie maanden te rekenen vanaf deze publicatie.

(Get.) Erik Schellingen, curator. (19224)

##### Rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde

Bij beschikking d.d. 20 mei 1997, van de voorzitter van de rechtbank van eerste aanleg te Oudenaarde, werd Mr. Pierre Scheerlinck, advocaat, plaatsvervangend rechter bij voormelde rechtbank, kantoorhoudende te 9700 Oudenaarde, aan het Jezüetenplein 10, bus 6, aangesteld tot curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen de heer Henri Remi Van Driessche, geboren te Eine (Oudenaarde) op 22 maart 1936, ongehuwd, laatst woonachtig te 9700 Oudenaarde, Kraneveld 19, en overleden te Oudenaarde op 4 april 1996, met als opdracht deze nalatenschap te beheren.

Eventuele schuldenaars, schuldeisers, legatarissen en andere rechtshabbers worden verzocht zich, per aangetekende brief gericht aan de curator, te doen kennen binnen drie maanden te rekenen vanaf de datum van de huidige bekendmaking.

Oudenaarde, 17 juni 1997.

De curator, (get.) P. Scheerlinck. (19225)

##### Rechtbank van eerste aanleg te Brugge

Bij vonnis in raadkamer, uitgesproken op 10 juni 1997, door de zevende kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Brugge, wordt Mr. Vandeputte, Dries, advocaat te 8810 Lichtervelde, B. Callewaertlaan 126, aangewezen als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Mevr. Pickavet, Agnes Maria, geboren te Meulebeke op 11 juli 1946, destijds wonende te 8850 Ardoioie, Lindenstraat 2, overleden te Lichtervelde op 8 januari 1996, op wiens nalatenschap niemand aanspraak maakt.

Brugge, 13 juni 1997.

De hoofdgriffier van de rechtbank, (get.) G. De Zutter. (19226)

## Rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen

Op 7 maart 1997 verleende de eerste B-kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een vonnis waarbij Mr. Christian Dieryck, advocaat en plaatsvervangend rechter te Antwerpen, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Korte Lozanastraat 20/26, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Cardinaux, Daniel Claude, van Franse nationaliteit, geboren te Aigurande (Frankrijk) op 23 februari 1948, laatst wonende te Antwerpen, district Berchem, Potvlietlaan 10, en overleden te Kapellen op 26 oktober 1995.

Antwerpen, 13 juni 1997.

De griffier, (get.) Marleen Van Herwegen. (19227)

Op 26 mei 1997 verleende de eerste B-kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een vonnis waarbij Mr. Linda Aernauids, advocaat en plaatsvervangend rechter te Antwerpen, kantoorhoudende te 2018 Antwerpen, Justitiestraat 18a, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Dirk Alfons Leon Gordon, geboren te Meerhout op 7 april 1944, laatst wonende te Antwerpen, district Antwerpen, Generaal Lemanstraat 45, en overleden te Antwerpen, district Antwerpen op 12 april 1996.

Antwerpen, 13 juni 1997.

De griffier, (get.) Marleen Van Herwegen. (19228)

Op 17 maart 1997 verleende de eerste B-kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een vonnis waarbij Mr. Ria Hens, advocaat en plaatsvervangend rechter te Antwerpen, kantoorhoudende te 2930 Brasschaat, Bredabaan 161, bus 1, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen Sylvie Annot, geboren te Antwerpen op 23 maart 1929, uit de echt gescheiden van Gustaaf Severijn Alfons Clarijs, weduwe van Amandus Maria Van den Eynde, laatst wonende te Antwerpen, district Antwerpen, Arthur Goemaerelei 18, en overleden te Antwerpen, district Antwerpen op 31 mei 1993.

Antwerpen, 13 juni 1997.

De griffier, (get.) Marleen Van Herwegen. (19229)

Op 26 mei 1997 verleende de eerste B-kamer van de rechtbank van eerste aanleg te Antwerpen een vonnis waarbij Mr. Ria Hens, advocaat en plaatsvervangend rechter te Antwerpen, kantoorhoudende te 2930 Brasschaat, Bredabaan 161, bus 1, werd aangesteld als curator over de onbeheerde nalatenschap van wijlen François Emmanuel Maurice Claeskens, geboren te Antwerpen op 16 mei 1924, echtgenoot van Anne Marie Edgard Raiff, laatst wonende te Antwerpen, district Antwerpen, Rubenslei 19, en overleden te Antwerpen, district Antwerpen op 17 december 1993.

Antwerpen, 13 juni 1997.

De griffier, (get.) Marleen Van Herwegen. (19230)